



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA**

**REGISTRO Y CATALOGACION DE LA ARQUITECTURA COLONIAL DEL GENERO  
RELIGIOSO Y PROPUESTA DE CONSERVACION DEL TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA  
DE GUADALUPE EN COMALAPA, CHIMALTENANGO**

**Tesis presentada a la Honorable Junta Directiva de la Facultad de Arquitectura por:  
BYRON GUSTAVO MUX SOTZ  
Al conferírsele el título de  
ARQUITECTO**

**Guatemala, julio 2007**





## JUNTA DIRECTIVA DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

DECANO	Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo
VOCAL I	Arq. Jorge Arturo González Peñate
VOCAL II	Arq. Raúl Estuardo Monterroso Juárez
VOCAL III	Arq. Carlos Enrique Martini Herrera
VOCAL IV	Br. Pooll Enrique Polanco Betancourt
VOCAL V	Br. Eddy Alberto Popa Ixcot
SECRETARIO	Arq. Alejandro Muñoz Calderón

## TRIBUNAL EXAMINADOR

DECANO	Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo
EXAMINADOR	Msc. En Arq. Esmirna Barrientos Sosa
EXAMINADOR	Msc. En Arq. Carlos Lemus
EXAMINADOR	Msc. En Arq. Lionel Bojorquez
SECRETARIO	Arq. Alejandro Muñoz Calderón

## ASESORA

Msc. En Arq. Esmirna Barrientos Sosa



## DEDICATORIA

### A DIOS

Por todas las bendiciones que he recibido y por ser la fuerza que ha permitido forjar y lograr mis metas.

### A LA VIRGEN DE GUADALUPE

Por ser la luz y guía en mí camino y la fuente de inspiración en el presente estudio.

### A MIS PADRES

Delfina Sotz O. y Gabriel Mux, por todos sus sacrificios hechos y apoyo para llegar a cumplir otra meta, éste logro alcanzado es una muestra de mi profundo agradecimiento.

### A MI ESPOSA

Ana María Mux B., por su apoyo, aliento y motivación.

### A MI HIJA

Anahí del Rosario Mux M. por el tiempo que deje de compartir con ella. Y para que este triunfo, sea un pequeño aporte en la realización de sus éxitos futuros.

### A MIS HERMANOS

Edvin, Miriam, Angélica, Carlos y Gabriel, por el apoyo incondicional que me brindaron.

### A MIS TIOS

Por su apoyo moral y en especial a Felipe Sotz Q.D.E.P., por la motivación y consejos que me brindó y por los recuerdos que conservo de él.

## AGRADECIMIENTOS

### A MI ASESORA

Msc. En Arq. Esmirna Barrientos Sosa por sus conocimientos que me orientaron para la elaboración de mi tesis.

### A MIS CONSULTORES

Msc. En Arq. Carlos Lemus y Msc. En Arq. Lionel Bojorquez, por la paciencia que me mostraron y porque sus conocimientos enriquecieron el presente estudio.

### A LOS SEÑORES

Julián Gabriel, Feliciano Bal y Carmelita Cux por el tiempo e información valiosa brindada que enriqueció esta obra.

### A MIS AMIGOS

Por el apoyo y amistad que me brindaron y con los que compartí buenos y malos momentos de estudio.

### A LA FACULTAD DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA.



## INDICE

Introducción.....	1
<b>Capítulo I. Generalidades</b>	
Antecedentes.....	2
Justificación.....	2
Problema.....	3
Delimitación del problema.....	3
Objetivos.....	4
Metodología.....	5
<b>Capítulo II. Marco Teórico- Conceptual</b>	
Aspecto conceptual.....	7
Tipos de intervención.....	12
Aspecto legal sobre restauración.....	14
Leyes nacionales.....	14
Leyes internacionales.....	15
Casos análogos.....	16
Corrientes estilísticas.....	21
Renacimiento.....	21
Barroco.....	21
Neoclásico.....	22
Arquitectura.....	22
Conclusiones.....	23
<b>Capítulo III. Marco Histórico</b>	
Época colonial.....	24
Transformación de la cultura.....	25
Convento de San Juan Comalapa.....	26
Templo de Nuestra Señora de Guadalupe.....	29
Templo del Calvario.....	35
Registro y catalogación de los templos.....	36
Conclusiones.....	53
<b>Capítulo IV. Marco Territorial</b>	
Contexto territorial.....	54
Contexto particular.....	56
Características socio-culturales.....	57
Características económicas.....	66
Infraestructura económica y social.....	68
Conclusiones.....	74





## Capítulo V. Análisis del Estado Actual Templo Nuestra Señora de Guadalupe

Entorno inmediato.....	75
Uso actual del suelo.....	75
Análisis de entorno ambiental.....	81
Descripción del estado físico actual (Materiales y texturas).....	86
Levantamiento arquitectónico.....	86
Levantamiento topográfico.....	93
Levantamiento fotográfico.....	95
Levantamiento de materiales y sistemas constructivos.....	95
Nomenclatura para la localización de materiales y sistemas constructivos.....	96
Plano de levantamiento de materiales y sistemas constructivos.....	97
Levantamiento de daños y alteraciones.....	101
Nomenclatura para indicar alteraciones y deterioros.....	104
Plano de alteraciones y deterioros.....	105
Simbología de alteraciones y deterioros a nivel de fotografías.....	108
Diagnóstico del entorno inmediato.....	113
Diagnóstico de los vestigios del monumento.....	113
Conclusiones de Conservación.....	114

## Capítulo VI. Propuesta

Propuesta.....	115
Criterios de Conservación.....	115
Reintegración de la fachada.....	117
Descripción de los sistemas constructivos y materiales.....	121
Descripción de sistemas constructivos de la región.....	122
Analogía Comparativa de los templos coloniales de Comalapa.....	123
Análisis de sistemas constructivos y materiales.....	123
Análisis de sectores arquitectónicos en planta.....	133
Análisis de sectores en fachada.....	132
Elevaciones de los templos.....	143
Simbolismo de la arquitectura cristiana.....	146
Iconografía aplicada a los templos de Comalapa.....	158
Elevación y fotografías de vestigios.....	162
Representación gráfica y estudios analíticos.....	168
Plano de localización de vestigios en fachada.....	170
Reestructuración de la fachada.....	171

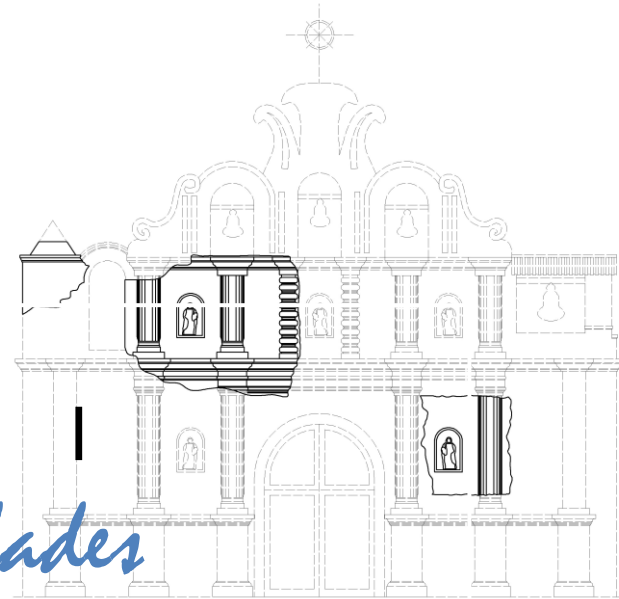
Conclusiones.....	179
-------------------	-----

Recomendaciones.....	180
----------------------	-----

Bibliografía.....	181
-------------------	-----

Anexos.....	184
-------------	-----

CAPITULO I  
*Generalidades*





## INTRODUCCION

Nuestro país es poseedor de grandes riquezas culturales y naturales que forman el patrimonio de la nación y deben transmitirse a futuras generaciones por medio de su conservación.

Los franciscanos al iniciar la evangelización de los kaqchikeles después de la conquista en Comalapa dieron origen a la construcción de varios templos religiosos, cuyos rasgos tienen identidad propia de mano de obra indígena que se fusionó con los estilos arquitectónicos traídos de Europa, proyectando con ello una identidad arquitectónica nuestra.

Existe en nuestro país un acelerado proceso de degradación hacia los bienes culturales, por factores climáticos, el uso frecuente de sus instalaciones, la ocupación territorial sin planificación, las restauraciones empíricas realizadas y por el poco mantenimiento que se les da.

Este trabajo de tesis se plantea de la siguiente manera:

- Registrar y catalogar tres templos religiosos que datan de la época colonial los cuales son: el templo de San Juan Bautista, templo el Calvario y el templo de Nuestra Señora de Guadalupe en el municipio de Comalapa.
- Realizar un análisis del estado de conservación del templo de Nuestra Señora de Guadalupe.
- Realizar una propuesta de reintegración y reestructuración en la fachada del templo colonial de Nuestra Señora de Guadalupe, en donde se da recomendaciones y elementos básicos para una intervención futura, a través de una analogía comparativa de los tres templos en: plantas, elevaciones (hornacinas, columnas, espadaña, campanario, atrio), tipología y sistemas constructivos y algunas técnicas de reestructuración, que fueron enmarcados en un estilo arquitectónico definido, como lo que fue en tiempo de la conquista, predominando en sus fachadas e interiores el estilo barroco y renacentista de los templos coloniales.

Dichos templos arquitectónicos son considerados Patrimonio Cultural de la Nación debido a su belleza arquitectónica y el tiempo que tienen de existir. Este trabajo de tesis formará parte del Atlas Patrimonial a nivel nacional.

En base a lo anteriormente expuesto, se plantea el presente estudio de la forma siguiente: Capítulo I: Generalidades: en donde se describen el problema sus antecedentes, justificación, planteamiento y delimitación; objetivos y metodología a emplear; Capítulo II: Marco Teórico-Conceptual, se hace un análisis de aspectos legales nacionales e internacionales, casos análogos y corrientes estilísticas que se aplican al monumento en estudio; Capítulo III: Marco Histórico: antecedentes históricos del municipio, antecedentes históricos de los templos, datos arquitectónicos, arqueológicos, estéticos, además se elaboran fichas de registro y catalogación de los tres templos religiosos como un aporte que hace la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos al IDAEH ; Capítulo IV: Marco Territorial: en el que se estudia a la comunidad desde su localización en el país, la región, departamento y municipio, aspectos socioculturales, socioeconómicos, culturales; Capítulo V: Análisis del estado de Actual del Templo de Nuestra Señora de Guadalupe: Análisis del entorno, levantamiento arquitectónico, topográfico, fotográfico, levantamiento de daños y alteraciones, cuadro-síntesis de alteraciones y deterioros que a lo largo de los años ha sufrido; Capítulo VI, Propuesta: con la información recabada en los capítulos anteriores se elaboran Criterios de conservación con una propuesta de Reintegración y Reestructuración con los elementos mutilados y caídos de la Fachada del Templo de Nuestra Señora de Guadalupe, como una forma de conservación del templo a través del Análisis de materiales de construcción, análisis de espacios arquitectónicos en planta y elevación, iconografía, estudio de proporciones. Como complemento, se presentan las conclusiones y recomendaciones.



## 1.0 ANTECEDENTES

En el año 2,003 se creó un programa que busca la realización de estudios e investigación de Centros, Sitios y Monumentos Históricos de Guatemala en la Facultad de arquitectura de la Universidad de San Carlos, los cuales constituyen importantes aportes para nuestra sociedad, en el primer semestre del año 2,004 se tuvo una primera etapa de inducción para la realización de un análisis de la conservación del patrimonio cultural del municipio de Comalapa.

Comalapa fue fundada en 1541 por el fraile franciscano Diego de Alvaque, dando inicio a la evangelización de los maya kaqchikeles, sacándolos de las montañas y agrupándolos en poblados; sin embargo antes de la conquista los kaqchikeles tenían sus centros ceremoniales en los cuatro puntos cardinales, en estos centros ceremoniales se construyeron templos católicos que hasta hoy en día existen y otros desaparecieron. En el centro del municipio se construyó el templo de San Juan Bautista, para las ceremonias principales, al norte el templo de Nuestra Señora de Guadalupe, al sur el Templo del Calvario y de los templos que ya no existen se encuentran al este el templo de Nuestra Señora de Montserrat y al oeste el Templo de San Antonio.

El terremoto del 4 de febrero de 1,976, los destruye casi por completo, pero los vecinos agrupados en diferentes comités ven la necesidad de restaurarlos por la importancia que los templos significan para sus creencias, inician las gestiones para recaudar fondos para la reconstrucción de los templos, el comité del templo de San Juan logra restaurar la fachada a través de una ayuda que les otorgó D'FRATELLI, y hasta hoy en día el IDAEH continúa con los trabajos de restauración del templo, los otros comités al no lograr suficientes fondos para la restauración de sus templos, decidieron en el caso de el templo de Nuestra Señora de Guadalupe, construir uno nuevo, de características sencillas, demoliendo y haciendo a un lado los restos originales del templo, por lo cual lejos de mejorarlo ha venido a deteriorar más sus conceptos históricos y arquitectónicos. El templo no tuvo la debida atención ni el estudio técnico para una adecuada restauración a medida que transcurre el tiempo se ha ido deteriorando en su entorno físico, conceptual, espacial y visual, todo en su conjunto evidencia abandono y deterioro y en el caso del templo de El Calvario se llevó a cabo una restauración empírica que culmina en el año 2001.

Los templos que aún existen de Comalapa forman parte del patrimonio cultural; los cuales han sufrido mucho la acción de los diferentes fenómenos naturales, como los climáticos, físicos, químicos y la propia acción del hombre, el cual los lleva a deteriorarlos día a día.

Para los diferentes templos existen diferentes hermandades, cofradías y asociaciones y están integrados por personas del municipio que realizan reuniones periódicas y tratan asuntos relacionados con el mejoramiento y protección del área de los Templos, sus actividades la realizan por sus propios medios y no cuentan con asesoría técnica o profesional, esto los lleva muchas veces a cometer arbitrariedades por falta de conocimiento. El IDAEH, la municipalidad, hermandades y asociaciones, han manifestado un gran interés por la conservación y preservación de los principales monumentos eclesiásticos de Comalapa.

## 1.1 JUSTIFICACION

Al analizar los estudios que se realizaron sobre la construcción de los templos en la época de la colonia se logra conocer nuestro origen y nuestra transformación histórica al mismo tiempo que son de vital importancia para la comunidad en el sentido de que las tradiciones y costumbres religiosas se siguen manteniendo; las personas del municipio y sus aldeas acuden a ellas para fomentar su fe y obtienen a través de ellas una educación religiosa.

**Las razones** que sustentan el presente estudio se basan en el rescate y en la urgente necesidad de mantener, conservar y preservar los templos que forman parte de nuestra identidad, con lo que se lograría proteger parte de la historia de la población, al mismo tiempo que se garantizaría la permanencia de las evidencias en que se fundamenta la conciencia de identidad que poco a poco se está perdiendo u olvidando.

Se justifica también su registro y catalogación por ser la arquitectura más susceptible en desaparecer.



Fomentaría el turismo cultural porque a través de este, se lograría el conocimiento de monumentos y sitios histórico-artísticos. Y que éste al mismo tiempo ejerce un efecto realmente positivo que contribuya a su mantenimiento y protección. Esta forma de turismo justifica, de hecho, los esfuerzos que tal mantenimiento y protección exigen de la comunidad humana, debido a los beneficios socio-culturales y económicos que aporta para toda la población implicada.

Como lo indica en el programa de Centros, Sitios y Monumentos Históricos, del Centro de Investigaciones de Arquitectura CIFA, de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos, que considera que el hecho de catalogar, registrar y conservar no es tarea únicamente del Estado sino responsabilidad de todos y en especial nosotros como profesionales de la arquitectura, como lo establece en la ley orgánica de la USAC, la Constitución Política de la República (sección 2º. Artículo 56-61); Decreto Legislativo 26-97 y sus reformas (Ley Para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación), entre otros. Así como lo establece la justificación del Programa de Centros, Sitios y Monumentos Históricos de la Facultad de Arquitectura de la USAC.

## 1.2 PROBLEMA

Que no existe un estudio de catalogación y registro de los diferentes templos de Comalapa, que se ha caracterizado por poseer riqueza cultural, representadas por grandes estructuras y que poseen un gran valor arquitectónico e histórico que vale la pena darlos a conocer.

Al mismo tiempo estos templos han tenido problemas de restauraciones empíricas, alteraciones, e intervenciones no adecuadas, lo cual cambió de alguna manera la autenticidad de los mismos.

El estudio de catalogación y registro se desarrollará en los templos que aún existen desde la época colonial como lo son: el templo de San Juan Bautista, el templo de El Calvario y el templo de Nuestra Señora de Guadalupe, mostrando en planta y fachada el estilo arquitectónico, materiales constructivos, tipologías que en la actualidad aún se conservan en cada uno de los templos.

El análisis del estado de conservación del templo de Nuestra Señora de Guadalupe es necesario, porque los restos del templo original y su entorno inmediato a medida que transcurre el tiempo se van deteriorando y desapareciendo.

## 1.3 DELIMITACION DEL PROBLEMA

El municipio de Comalapa se ha dado a conocer por realizar diferentes actividades culturales y religiosas que se han estado desarrollando desde su fundación hasta la época actual ya que sus templos han sido parte importante de las actividades religiosas de la población, por tal motivo para tener los elementos de análisis es necesario conocer los estilos arquitectónicos que se generaron durante esa época. Así mismo se analizará desde tres enfoques básicos:

- **Enfoque Conceptual**

En el municipio de Comalapa existen tres templos que forman parte del patrimonio cultural de la nación y son protegidos por leyes y normas para su preservación, los cuales son: el templo de San Juan Bautista, el Calvario y el de Nuestra Señora de Guadalupe. Este estudio tiene por finalidad la catalogación y registro de la arquitectura de los tres templos y un análisis del estado de conservación del templo de Nuestra Señora de Guadalupe. Tomando como base criterios de conservación y restauración, leyes nacionales e internacionales, tratados y todo documento relacionado al mantenimiento y conservación del patrimonio cultural.





- **Enfoque Temporal:**

Se realizará la delimitación desde la fundación de Comalapa después de la conquista en 1527 hasta nuestros días.

Se analizarán las fechas más importantes que evidencian la evolución del municipio de San Juan Comalapa, como de los templos y otras que marquen eventos importantes hasta nuestros días.

- **Enfoque Espacial:**

Se realizará en la región V, en el Departamento de Chimaltenango y un análisis específicamente en la cabecera municipal de Comalapa

Con análisis del estado de conservación del templo de Nuestra Señora de Guadalupe, en la zona 2, a un kilómetro hacia el norte del centro del municipio.

## 1.4 OBJETIVOS

### 1.4.1 Objetivos Generales:

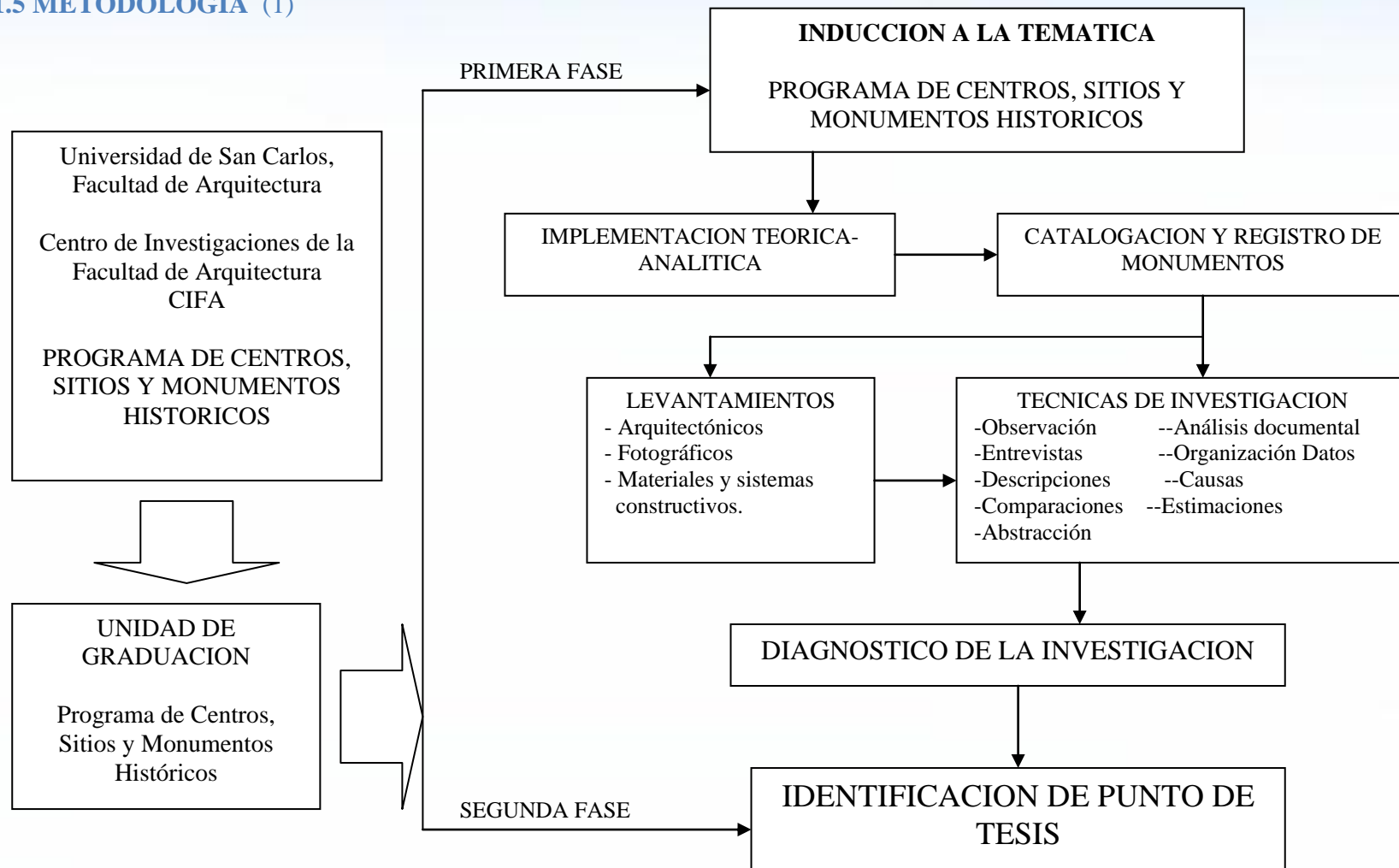
- Proporcionar a la facultad de arquitectura este estudio, para el enriquecimiento académico y bibliográfico, principalmente en el tema de la conservación de monumentos.

### 1.4.2 Objetivos Específicos

- Realizar un análisis del estado de conservación para su posterior restauración del Templo de Nuestra Señora de Guadalupe.
- Proporcionar elementos básicos que ayuden a realizar la reintegración y reestructuración de la fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe, para su futura intervención.
- Realizar un registro y catalogación de los templos religiosos de Comalapa para conservar parte de la historia del municipio.
- Contribuir con este estudio para que se fomente el turismo cultural.
- Hacer un estudio para que la municipalidad, hermandad, asociaciones y el pueblo católico puedan continuar con las gestiones de preservar el patrimonio cultural de Comalapa.
- Contribuir a la conservación del patrimonio cultural de la nación.



## 1.5 METODOLOGIA (1)





### 1.5.1 Tercera fase

#### a) Proceso metodológico en cuanto a conservación

En investigaciones científicas es necesario el ordenamiento adecuado de los pasos que se realizarán, tomando como referencia la secuencia planteada en investigaciones similares. Para el planteamiento del proceso metodológico, se tomó como base la metodología de Juan López Jaén (2) en combinación con otras como complemento.

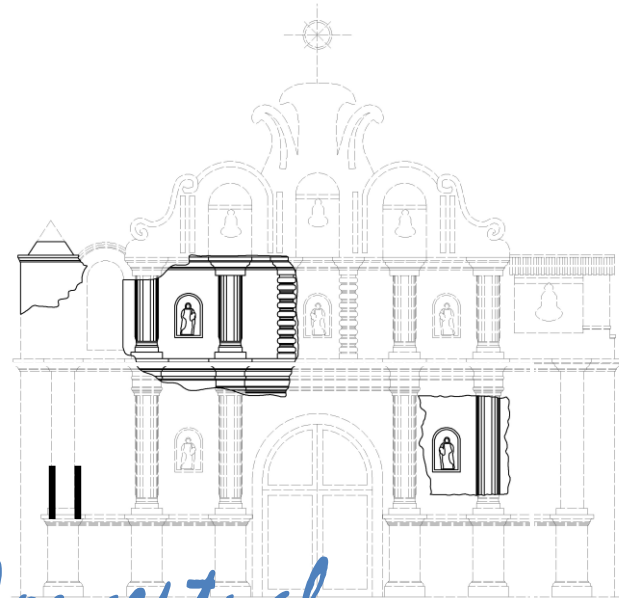
Se emplea el método científico en la investigación documental y directamente de los monumentos, se partirá de lo general a lo específico en tres etapas: una teórica, una práctica y una de análisis y propuesta.

La etapa teórica será una investigación conceptual de términos en que se apoyará el tema de estudio, además de las leyes, normas y tratados que enmarcan las intervenciones que se propondrán, así como una investigación histórica del contexto y el entorno urbano, así también de los antecedentes del monumento en sus diferentes períodos de evolución. En esta etapa se obtiene el ¿cómo fue?

- La segunda etapa consiste en una exploración por medio de un acercamiento directo al templo como a su entorno concibiéndolos como están en la actualidad, recabando datos referentes en cuanto a: el contexto particular, el entorno inmediato al templo y una investigación sobre el edificio objeto de estudio consistente en levantamientos físicos, fotográficos, entrevistas y observación directa, realizando el registro de materiales, alteraciones y deterioros, lo cual determinará la evaluación de su estado actual. Así se obtendrá el ¿cómo está?
- La tercera etapa es en la que se procesará, analizará y evaluará toda la información para la propuesta de intervención. Así se obtendrá el ¿cómo puede ser?

2) López Jaén Juan. 1º Restauración del Convento de las Comendadoras y parroquia de Santiago el Mayor, Madrid, España. 1980.

CAPITULO II  
*Marco Teórico-Conceptual*





## 2.0 MARCO TEORICO CONCEPTUAL

En el presente capítulo se realizará el estudio teórico-conceptual y legal dentro del cual se enumerará los términos utilizados dentro de todo el trabajo de investigación así como las leyes que fundamentan la propuesta.

### 2.1 ASPECTO TEORICO

La actividad de conservación y restauración de edificios antiguos es una actividad que data desde la época de la Europa antigua ha evolucionado junto con los diferentes estilos arquitectónicos y las corrientes intelectuales de cada época. Por lo tanto la restauración de monumentos es relativamente joven; data del primer tercio del siglo XIX. La arquitectura por el contrario, tiene sus orígenes en los más remotos tiempos: nace a la par de las culturas ancestrales. Eli Faure afirma con acierto que la arquitectura está presente en el nacimiento y en la muerte de toda civilización. (1)

Todo monumento arquitectónico es producto de un momento social determinado que involucra una serie de elementos a considerar como la de realizar investigaciones históricas, arqueológicas, arquitectónicas de manera de integrar un equipo multidisciplinario para poder tener una mejor comprensión del objeto en estudio. De acuerdo a esto, se hace importante hacer referencia a la evolución de las teorías conceptuales de la restauración que han guiado las diferentes intervenciones que se desarrollan en Guatemala por especialistas en la restauración. La primera teoría la da el arquitecto Eugene Emmanuel Viollet-Le-Duc y dice: Restaurar un edificio no es conservarlo, repararlo o rehacerlo; es restablecerlo en un estado tan completo como jamás pudo haber existido en un momento dado. (2) Con esta teoría explica que para restaurar un monumento se puede reconstruir o reemplazar sus elementos, asumiendo el papel de creador, siempre y cuando estos nuevos elementos sean tomados de los originales. (3) La segunda teoría es contraria a la teoría de Viollet-Le-Duc y la da el escritor inglés John Ruskin quien prefiere la conservación a la restauración y dice: “La conservación de los monumentos del pasado no es simple cuestión de conveniencia y de sentimiento, por el alma que constituye la vida del conjunto, que sólo puede infundir las manos y los ojos del artífice”, con esta doctrina nos dice que solamente el autor tiene el derecho de tocarlo. Por eso al restaurar algún monumento se tiene que tener en mente que se pueden reemplazar los objetos deteriorados, tomando en cuenta que se tiene que hacer no por conveniencia y sentimiento sino por necesidad de restablecerlo.

Posteriormente surge el arquitecto Camilo Boito, él dice que los monumentos arquitectónicos, cuando se demuestra la necesidad de intervenir en ellos, deberían ser consolidados antes que restaurados, identificar plenamente lo antiguo de lo nuevo, mínima consolidación, unidad histórica del monumento, respeto por los agregados a excepción que los agregados carezcan de valor y oculte alguna parte trascendental.

Para Chanfón Olmos, la restauración, a través del tiempo, se ha adecuado a las exigencias de un conocimiento y una conciencia que se basa en fuentes objetivas que se tiene en el pasado y cuyas fuentes son las únicas pruebas de la verdad histórica de algún elemento. (4) En cualquier proyecto de restauración surgen varias interrogantes ¿Porqué se debe restaurar? Porque es importante para la conciencia histórica contemporánea. Sus objetivos esenciales son: proteger las fuentes objetivas del conocimiento histórico, garantizar la permanencia de las evidencias en que se fundamente la conciencia de la identidad. ¿Dónde y cuándo se debe restaurar? Se restaura en una sociedad, cuando sus miembros han alcanzado el grado de conciencia histórica que exige el avance contemporáneo de las ciencias sociales. Pero la formación profesional adecuada, en sus distintas modalidades, solamente será posible cuando se logre alcanzar el grado de conciencia histórica fundamentada en fuentes objetivas y tangibles ¿Cómo se debe restaurar? ¿Qué sistemas y métodos se emplean? El restaurador debe aprovechar al máximo la experiencia adquirida en el pasado, pero también debe utilizar racionalmente todos los avances científicos y tecnológicos que exigen los programas de investigación y experimentación de alto nivel. (5)

1) Villagrán García, José. *Arquitectura y Restauración de Monumentos*, Churubusco. México, 1979. P.89

2) Bonfil, Ramón. *Apuntes Teóricos sobre la Restauración de Monumentos*. México, 1971. P.3

3) Ídem.

4) Chanfón Olmos, Carlos. *Fundamentos Teóricos de la Restauración*. UNAM. México, 1988.

5) Ídem.





En la Carta de Cracovia 2000, se define la Restauración: como el conjunto de actitudes de una comunidad dirigidas a hacer que el patrimonio y sus monumentos perduren, la cual debe ser llevada a cabo con respecto al significado de la identidad del monumento y de sus valores. (6) La restauración también puede definirse como “El conjunto de acciones y obras cuyo objetivo es reparar los elementos arquitectónicos o urbanos con alto valor histórico y/o artístico, los cuales han sido alterados o deteriorados. El criterio de restauración se fundamenta en el respeto a los elementos y las partes auténticas” (7). En la actualidad, se han realizado reuniones, encuentros o confrontaciones como se han llamado los coloquios técnicos en el seno del consejo de Europa a través de su Consejo de Cooperación Cultural. También destaca la actividad desarrollada por la UNESCO a través del Consejo Internacional de monumentos (ICOM) y del Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS). Así mismo se han creado en cada país diversos organismos de trabajo y centros de estudio que han permitido enfrentar de una mejor forma la actividad restauradora de los monumentos nacionales.

En el caso de Guatemala, no tiene un cuerpo teórico conceptual acerca de la restauración, a partir de la consideración de los fenómenos sociales, en el cual se pueden basar las leyes generales que expliquen la restauración en los objetos arquitectónicos y que traten de justificar, bajo distintos criterios técnicos, la diversidad de intervenciones que se den en los edificios. El cuerpo legal con que cuenta el país ha sido inoperante y los principios normativos han sido tomados de algunas convenciones internacionales. (8)

Para el desarrollo de este trabajo de investigación es necesario el manejo y comprensión de términos que se emplean y que son parte fundamental para entender y comprender el tema. Por eso al hablar de conservación y restauración de monumentos, es necesario conocer los antecedentes, así como las técnicas constructivas que se utilizaban en la antigüedad. Así mismo se tomará en cuenta las leyes nacionales como internacionales que norma todo lo relacionado con los objetos del patrimonio cultural.

## 2.2 ASPECTO CONCEPTUAL

### a) CATALOGACIÓN

Acción y efecto de catalogar. **Catalogar:** Apuntar, registrar ordenadamente libros, documentos, etc., formando catálogo de ellos. Clasificar, encasillar dentro de una clase o grupo. **Catálogo:** Relación ordenada en la que se incluyen o describen de forma individual libros, documentos, personas, objetos, etc., que están relacionados entre sí. (9)

### b) REGISTRO

Acción y efecto de registrar. **Registrar:** mirar, examinar algo con cuidado y diligencia. Examinar algo o a alguien, minuciosamente, para encontrar algo que puede estar oculto. Manifiestar o declarar mercancías, géneros o bienes para que sean examinados o anotados. Poner una señal o registro entre las hojas de un libro, para algún fin. Anotar, señalar. (10)

### c) CULTURA

“La cultura es la obra más relevante de un grupo humano, durante un período definido y en un lugar geográfico determinado. La cultura en términos generales abarca las actividades del hombre en sociedad para adaptarse a su medio ambiente”. (11)  
“En su sentido más amplio la cultura puede considerarse actualmente como el conjunto de los rasgos definitivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social. Ello engloba, además las artes y las letras, las modas de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias.

6) Carta de Cracovia 2,000. Definiciones

7) Ceballos, Mario. To Quiñonez, Marco A. El Complejo Arquitectónico de la Recolectión de Antigua Guatemala; Propuesta de Restauración y Reciclaje, Tesis de Maestría. FARUSAC. Glosario.1990

8) Ídem.

9) Microsoft® Encarta® 2006. © 1993-2005 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

10) Ídem.

11) UNESCO, Conferencia mundial sobre políticas culturales, México, 1982.



La cultura da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo. Ella es la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. A través de ella el hombre expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevas significaciones y crea obras que lo trascienden”. (12)

La cultura es el elemento esencial de identificación, indivisible e inalienable, que el grupo social hereda de sus antepasados con la obligación de conservarlo y acrecentarlo para transmitirlo a las siguientes generaciones. (13)

#### d) PATRIMONIO CULTURAL

Patrimonio es lo que se considera como propiedad transmitida por los antepasados, el patrimonio cultural de un país. (14). Sin embargo se logró abrir camino a otras ideas afines condujo a aceptar que “el patrimonio es una herencia común”, transmitida por los antepasados, una universalidad inalienable, indivisible y protegida por un conjunto de leyes y cubriendo todo el campo de la cultura. (15)

Son todos aquellos bienes que constituyen el testimonio de la aparición, desarrollo y estado actual de una nación o pueblo y que le da su característica distintiva entre otras naciones y pueblos. (16) Al fundarse la UNESCO en 1946, su constitución asienta como objetivo “Velar por la conservación y protección del patrimonio universal de obras de arte y monumentos de interés histórico y científico”. (17)

El Patrimonio Cultural no es sólo el conjunto de los monumentos históricos, sino la totalidad dinámica y viva de la creación humana. (18)

#### e) PATRIMONIO CULTURAL TANGIBLE

Dentro del patrimonio cultural tangible se encuentran los Bienes Culturales Inmuebles y los Bienes Culturales Muebles.

- Bienes Culturales Inmuebles:

Se encuentra la arquitectura y sus elementos, incluida la decoración aplicada, los centros y conjuntos históricos, incluyendo las áreas que sirven de entorno y su paisaje natural, los sitios históricos, paleontológicos y arqueológicos.

Las áreas o conjuntos singulares, obra del ser humano o combinaciones de estas con paisaje natural, reconocidos o identificados por su carácter o paisaje de valor excepcional. (19)

- Bienes Culturales Muebles:

Son aquellos que por razones religiosas o laicas, sean de genuina importancia para el país y tengan relación con la paleontología, la arqueología, la antropología, la historia, la literatura, el arte, la ciencia o la tecnología guatemaltecas, que provengan de las excavaciones o exploraciones terrestres o subacuáticas, autorizadas o no, o el producto de cualquier tipo de descubrimiento paleontológico o arqueológico, planificado o fortuito. Los elementos procedentes de la desmembración de monumentos artísticos, históricos y de sitios arqueológicos. Los bienes artísticos y culturales relacionados con la historia del país, acontecimientos destacados, personajes ilustres de la vida social, política e intelectual, que sean de valor para el acervo cultural guatemalteco, tales como: las pinturas, dibujos y esculturas originales. (20)

12) Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración, UNAM.1985: P. 39

13) Ídem, Pp.44-45

14) Ídem, P. 270

15) Ídem.

16) Mario Flores, Complejo Museístico en Sayaxché, Petén. Guatemala, tesis de Arquitectura, 1990: P.161

17) UNESCO, Op.cit.

18) Chanfón Olmos, Carlos. Op.cit. P. 48

19) Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Decreto Número 26-97 y sus reformas. Ministerio de Cultura y Deportes. Art.3

20) Ídem.



#### f) PATRIMONIO CULTURAL INTANGIBLE

Es el constituido por instituciones, tradiciones y costumbres, tales como: la tradición oral, musical, medicinal, culinaria, artesanal, religiosa, de danza y teatro. (21)

#### g) IDENTIDAD CULTURAL

La identidad cultural es una riqueza que dinamiza las posibilidades de realización de cada pueblo, y que se nutre de su pasado y acoge los aportes externos compatibles con su idiosincrasia para continuar así el proceso de su propia creación. (22) "Se habla mucho de identidad, pero para los guatemaltecos es difícil reconocerla. En esta búsqueda de identidad, los monumentos arquitectónicos son las evidencias tangibles más próximas y reconocibles para todos. No podemos considerar que un patrimonio cultural en ruinas sea nuestra identidad.

Lo es un patrimonio respetado, conservado, cuidado con orgullo y que adquiera un significado en la comunidad. Este patrimonio habla de cómo somos (atenciones y cuidados que hoy le damos) y cómo fueron sus constructores y sus descendientes que lo construyeron una y otra vez". (23)

#### h) MONUMENTO

En España aparece el diccionario de la Academia, llamado de autoridades y dice: "Monumento: obra pública y patente que nos recuerda y avisa de alguna acción heroica, u otra cosa singular de los tiempos pasados, como estatuas, inscripciones o sepulcros. Por extensión se llaman las piezas o especies de historia que nos han quedado de los antiguos acerca de los sucesos pasados. (24) Es cualquiera de los bienes culturales que destaque dentro de su género por sus cualidades excepcionales o por su importancia desde algún enfoque particular de la cultura social. (25). El valor de un monumento crece por su antigüedad ya que si más tiempo posee queda más limitado a los conocimientos y al hacerse más escasos los testimonios y documentos, hace crecer el valor de los pocos que se obtengan. Una definición actualizada, ante la complejidad del problema sería: **Monumento** es todo aquello que puede representar valor para el conocimiento de la cultura del pasado histórico. (26)

La transmisión oral y escrita no fueron suficientes ya que la historia debe interpretarse sobre bases objetivas; de allí surge la necesidad de proteger los testimonios tangibles (los monumentos) y es donde la restauración se convierte en el tercer satisfactor. Y su misión es proteger las fuentes objetivas del conocimiento histórico y garantizar su autenticidad. Esta es la relación entre historia y restauración, no solamente a objetos del pasado. Su razón de ser está en la historia, a la que sirve de instrumento adecuado. (27)

Daniel Schálvezon, en su tesis doctoral, al referirse al monumento menciona que podemos hablar de bienes culturales y de patrimonio cultural, debemos entender que el patrimonio propone un acercamiento igualitario a los bienes culturales, para un uso y un goce socialmente parejos.

#### i) MONUMENTOS HISTORICOS

Comprende la creación arquitectónica aislada así como el sitio urbano o rural que ofrece el testimonio proveniente de su historia y su cultura, reconocibles como representativos de la evolución de un pueblo. (28)

21) Ídem.

22) Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración, UNAM.1985: Pp. 101-102

23) CNPAG, Restauración de Monumentos el Caso del Templo y Convento de las Capuchinas, Antigua Guatemala, capítulo 54

24) Chanfón Olmos, Carlos. Op.cit. P. 139

25) Primer seminario Criterio de Restauración, Teoría de la Restauración, Guatemala 1989: P.6

26) Chanfón Olmos, Carlos. Op.cit. P. 160

27) Ídem, P. 86

28) Artículo número 1 carta de Venecia 1964



#### j) ENTORNO DE UN MONUMENTO

Son las edificaciones, espacios urbanos, elementos naturales, etcétera., que rodean y enmarcan a un monumento formando con él un conjunto característico. (29)

#### k) VALOR HISTORICO

Es el que poseen aquellas obras humanas y sitios naturales por estar vinculados a una etapa o acontecimiento de trascendencia en el desarrollo de una nación. (30)

#### l) CONSERVACION

La conservación se define como: el conjunto actividades destinadas a salvaguardar, mantener y prolongar la permanencia de los sujetos culturales (o...”testimonios del desarrollo histórico de los pueblos, los cuales tienden a definir su identidad cultural...” (31)

La conservación es conjunto de procesos necesarios para que una sociedad determinada en un momento histórico particular garantice la continuidad en el tiempo de su producción cultural, para que la cultura pueda ser utilizada y producida por cualquier grupo social sin distinciones de sector social, religión o nacionalidad. (32)

La conservación es parte indisoluble del desarrollo social, y solo inmersa en éste es que podrá lograr sus fines y objetivos. Tiene su sentido dentro de la sociedad que produce la cultura, le sirve a ella y existe para ella. La conservación, al ser el producto de una sociedad específica, conlleva la ideología de esa sociedad o grupo cultural. (33)

#### m) RESTAURACION

Restauración, etimológicamente el vocablo de deriva de dos raíces latinas del prefijo **re** (volver a ser, estar o hacer) y el verbo **staurare** (fortalecer u erguirse) (34) Se entiende por restaurar: el recobrar algo, recuperar, reparar, poner en su primitivo estado una cosa, objeto, entidad, etc. (35) La actividad de restaurar monumentos de arquitectura: es el arte de salvaguardar la solidez y la forma-materia histórica del monumento mediante operaciones y agregados que evidencien su actualidad y su finalidad programal. Es el momento metodológico de reconocer una obra de arte en su consistencia física y en su doble valoración histórico-estética, con el fin de transmitirlo al futuro. Se conserva o se restaura un monumento por sus valores como documento histórico, o por lo que implica como suma de documentos de distintas épocas; por su valor estético, intrínseco y permanente que viene a ser también un documento importantísimo en cuanto a la representación artística que representa la restauración como técnica para proteger las huellas documentales y testimoniales. La restauración es una actividad sistemática que protege las fuentes tangibles, obliga a cada época a replantear su visión del pasado, con responsabilidad para planificar el futuro. Necesitamos conocer el pasado para estar conformes con lo que actualmente poseemos. De la necesidad de entender el pasado a través de la arquitectura, el hombre ha tenido que desarrollar nuevos instrumentos y de ello surge la restauración. La restauración de un edificio, por ejemplo es una intervención que afecta materialmente a esa obra, y por lo tanto la restauración es también parte inherente al proceso de cambio histórico. (36)

29) Ceballos Espigares y To Quiñones. El complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala, una Propuesta de Restauración y Reciclaje, tesis de maestría, Facultad de Arquitectura, USAC. Guatemala, 1990.

30) Ídem

31) Dirck Buhler, Colombia Normas Mínimas para la Conservación de los Bienes Culturales. Pp.4-5

32) Daniel Schálvelzon 1984. Tesis Doctoral UNAM. P. 693

33) Ídem.

34) Ministerio de Cultura y Deportes. 1º Seminario Criterios de Restauración. Ponencia No. 3

35) Daniel Schálvelzon. Op.cit. P. 694

36) ídem.



#### n) REHABILTACION

Es el rescate de la función social que posee el inmueble luego de ser restaurada, cuando permite adecuadamente la realización de las mismas actividades para los cuales fue creado su espacio arquitectónico. (37)

#### o) REVITALIZACION

Es la recuperación de inmuebles y principalmente de la calidad de vida de la comunidad que los habita. Este concepto es aplicable a los objetos abandonados y desprovistos de vida. Según Kevin Lynch, la revitalización comprende operaciones técnicas, administrativas y jurídicas, las cuales están dirigidas a la reanimación de inmuebles y espacios públicos.

#### p) INTERVENCION DE MONUMENTOS

Es la acción de carácter técnico-legal o administrativo relacionado con la recuperación de un objeto arquitectónico. (38)

### 2.2.1 TIPOS DE INTERVENCION:

- a) **EXPLORACION:** consiste en la investigación y análisis de las condiciones reales en que se encuentra el edificio previo a su intervención. (39)
- b) **LIBERACION:** esta intervención tiene por objeto eliminar adiciones ajenas a la conciencia de valores de un edificio; puede ser antes o después de la restauración propiamente dicha y obedece a razones de investigación o bien a la recuperación de las dimensiones originales, alteradas por rellenos o sedimentos no intencionales. (40)
- c) **INTEGRACION:** es la operación destinada a restablecer la unidad original. Debe limitarse solamente el desarrollo de las sugerencias implícitas en los mismos fragmentos o testimonios del estado original de la obra, se trata de un elemento nuevo que se une a la obra. (41)
- d) **REESTRUCTURACIÓN:** es la que devuelve las condiciones de estabilidad perdidas o deterioradas; garantiza, sin límite previsible, la vida de una estructura arquitectónica (42), que pueda requerir de recursos técnicos y materiales modernos, y sólo en el aspecto de la resistencia estructural, cabe la mejora y enmienda a las posibles fallas o errores del proyecto original. (43)
- e) **REPOSICIÓN:** puede aceptarse el término reposición como equivalente de restitución, recolocación y recomposición, en cuanto tenga el sentido de colocar en su posición anterior o volver a poner el mismo elemento. (44)

37) Sandoval y Sandoval, Víctor, Restauración del templo de Santa Catarina Barahona, Tesis. Maestría en Restauración, Facultad de Arquitectura, USAC, Guatemala 1990.

38) Ceballos Espigares y To Quiñones. El Complejo Arquitectónico de la Recolectión de Antigua Guatemala, una Propuesta de Restauración y Reciclaje, tesis de maestría, Facultad de Arquitectura, USAC. Guatemala, 1990. P. 80

39) Díaz Berrio, Salvador y Orive Olga. Terminología General en Materia de Conservación del Patrimonio Cultural Prehispánico. México, 1976

40) Chanfón Olmos, Carlos. Lexicología Arquitectónica. México, UNAM, 1987.

41) Ídem

42) Carlos Chanfón Olmos. Problemas Teóricos... p. 3. "Carta Internacional para la Conservación y Restauración de los Monumentos y Sitios (Carta de Venecia) 1964" en Documentos. México. Publicaciones Churubusco. 1978.

43) Dunia Valenzuela Morales. Revalorización de Teatro Municipal de San Juan Ostuncalco, USAC, 1995: P.17

44) Díaz-Berrio, Op.cit.: P. 8





- f) **CONSOLIDACIÓN:** es la intervención más respetuosa dentro de la restauración, pues tiene por objeto detener las alteraciones en proceso y dar solidez a un elemento que la ha perdido o la está perdiendo. (45)
- g) **REINTEGRACIÓN (anastilosis):** se refiere a la restitución de elementos originales que se lleva a cabo en un objeto, asegurando su conservación. (46)

### 1) Anastilosis

Término derivado del griego, ana (arriba) y stylus (columna). El sentido etimológico sería por lo tanto, volver a levantar las columnas caídas de un edificio clásico; sin embargo con el tiempo el término se ha empleado para designar las operaciones de recomposición de aquellos edificios cuyos materiales originales se encuentran caídos y dispersos en sus proximidades (47)

Tiene por objeto devolver la unidad a elementos deteriorados, mutilados o desubicados y la restitución, en su sitio original de partes desmembradas del objeto para asegurar su conservación.

La forma ideal de reintegración se llama *Anastilosis*, la cual es muy difícil de realizar pues en general el deterioro sufrido por piezas fuera de su lugar hace su colocación a menudo imposible. Debe existir una absoluta certeza de la forma original y recurrir a evidencias documentales, reportes arqueológicos, no hacer reintegración por analogía, no puede trasladarse la evidencia de partes de un edificio a otras partes del mismo edificio si se supone que hubo simetría siempre esto no es suficiente. La reintegración debe intentarse únicamente cuando subsiste la mayor parte de los materiales originales, la reintegración presupone que se están devolviendo a su sitio estos materiales originales pero no se efectúan reconstrucciones con material nuevo. (48)

### 2) Anastilosis Virtual

**Definición:** Aplicación de técnicas de Realidad Virtual y Realidad Aumentada al ámbito de la investigación y, sobre todo, la difusión del patrimonio cultural, que permite la modelización tridimensional de ciertas piezas de patrimonio histórico, o de restos arquitectónicos - incluyendo partes dañadas o no existentes- así como la recreación de yacimientos arqueológicos, monumentos o ciudades históricas. (49) **Sinónimo:** reconstrucción virtual; recomposición virtual; recreación virtual.

En efecto: si en la carta del restauro (50) de 1986 la anastilosis está permitida pero no así la reconstrucción, en la virtual entendemos que deberíamos considerar las siguientes intervenciones: realizar igualmente la anastilosis digital, producir las reconstrucciones de aquellos elementos de los que haya evidencias, podremos igualmente “terminar” el modelo a través de los datos bibliográficos y documentales, y representar incluso aquellos elementos que provengan de una evidencia funcional y constructiva. Es posible que estas últimas licencias transmitan algunos errores morfológicos pero éstos se referirán a objetos aislados habiéndose “restaurado” algo que nunca nos hemos podido permitir: la recuperación por vía visual del espacio arquitectónico. Y esto es algo que por primera vez es posible gracias a los modelos digitales. (51)

45) Azevedo Salomao, Eugenia. Estación de Ferrocarril San Lázaro, Investigación, Análisis y Proyecto, Tesis de Maestría INAH, 1981

46) Chanfón Olmos, Carlos. Lexicología Arquitectónica; México, UNAM, 1987.

47) Glosario. Patrimonio Urbano: de la Percepción Sensible a la Protección Legal. Facultad de Bellas Artes, Universidad Nacional de la Plata. La Plata, Argentina 1999-2000.

48) Criterios de Conservación Bienes Muebles e Inmuebles del Patrimonio Cultural de la Nación IDAHE

49) Vocabularios terminológicos ESLEE. Gestión del Patrimonio Cultural y del Turismo Cultural

50) M. Martínez Justicia: Carta del Restauro 1987. Ed. Colegio de Arquitectos en Málaga. Pp. 27-30.

51) José Antonio Fernández Ruiz y Miguel González Garrido. LA REPRESENTACIÓN GRÁFICA DEL PATRIMONIO DESAPARECIDO, El Patio del Crucero de Alcázar de Sevilla. Escuela de Estudios Árabes, CSIC-ETS. Arquitectura de Granada.



## 2.3 ASPECTO LEGAL SOBRE RESTAURACION

### 2.3.1 NACIONAL

a) La Constitución de La República de Guatemala, en su Artículo 37, establece la personalidad jurídica de las iglesias, por ende la iglesia católica por poseer la mayor parte de los edificios declarados Monumentos Históricos del país; garantiza la propiedad de los mismos para sus actividades. En los Artículos 57, 58, 59, 60 se define el derecho a la cultura para que toda persona se beneficie de ella, reconociendo su identidad cultural de acuerdo con sus valores, costumbres y lenguas. Siendo el Estado el encargado de proteger, velar y legislar todo aquello que contribuya a su enriquecimiento, preservación y recuperación de sus edificios, proponiendo que todo estará a cargo de un presupuesto destinado por el Estado. (52). El decreto 26-97 del Congreso de la República de Guatemala: Establece la protección, defensa, valorización,, salvamento, recuperación, investigación y conservación de los bienes que integran su patrimonio. Considerando a sus edificios como bienes inmuebles, así como su conjunto arquitectónico. Garantizan su patrimonio cultural vivo, como sus cofradías, lenguas, costumbres, tradiciones artesanales, religiosas y de paisaje urbano, como son poblados con características coloniales populares. Delegando, exclusivamente, su definición de áreas de influencia histórica, a las instituciones correspondientes. Estableciendo, además, una sanción de seis a nueve años de prisión o una multa de 100.000 a un millón de quetzales; a quienes infrinjan dichas normas. (53) Consecuentemente, dadas las características del poblado este decreto es aplicable al mismo.

#### b) El Código Civil

Artículos 442, 447-450, 457, 459, 461: establece los edificios como bienes inmuebles, y que cualquier elemento desprendido de éstos con el fin de reparación u otros, no le hace perder su carácter integrante; ni su calidad. Estableciéndolos como un bien común, siendo éstos inalienables e imprescriptibles, donde pueden aprovecharse de ellas todos los habitantes respetando las restricciones. (54)

#### c) Código Municipal

El ordenamiento territorial y desarrollo integral de los poblados de respetar los monumentos y edificios de valor artístico y cultural; los edificios históricos en estudio definirán el uso del suelo y su perímetro urbano de acuerdo con las tendencias del crecimiento urbano. (55)

#### d) Ley Orgánica de INGUAT

(Decreto 1701 del congreso y sus reformas)

En el capítulo II, artículo 4º. Inciso b), se indica que es obligación del INGUAT, cooperar con las instituciones encargadas del mantenimiento, conservación, exhibición y conocimiento de los tesoros arqueológicos, históricos y artísticos, aportando cuanto sea necesario para que, sin menoscabo de su integridad y pureza, dicha riqueza pueda aprovecharse en los planes del desarrollo turístico.

#### e) La Universidad de San Carlos

Establece que todas las organizaciones relacionadas con el desenvolvimiento cultural deben contribuir de manera especial con los estudios y resoluciones de los problemas desde el punto de vista cultural; así, también, cooperar en la formación de catálogos y registros de su riqueza cultural y colaborar en la vigilancia del tesoro artístico y científico del lugar. (56)

52) Constitución Política de La República de Guatemala. Asamblea Nacional Constituyente, 31 de mayo de 1985. Depto. De Recopilación de leyes. Ministerio de Gobernación. 1986.

53) Diario de Centroamérica. Tomo 206. Guatemala 1997.

54) Código Civil, Tipografía Nacional 1977-1978

55) INFOM. Código municipal. Artículo 13,1998.

56) Rafael Miguel Ángel Torres. Propuesta de Restauración Templo de San Miguel Tucurú, Alta Verapaz y Revitalización de su entorno inmediato. Tesis de Grado, abril 1999. P 8.



#### f) Instituto de Antropología e Historia De Guatemala

Decreto Legislativo No. 26-97 Ley del Patrimonio

Creado el 12 de mayo de 1997, tiene como objetivo general la modificación y actualización del Decreto 425 y el 1210. Su objetivo principal es "...regular la protección, defensa, valorización, rescate, salvamento, recuperación, investigación y conservación de los bienes que integran el Patrimonio Cultural de la Nación...". El artículo 3 en el inciso a) Establece como Bienes Culturales Inmuebles a los monumentos arquitectónicos y sus elementos, incluidos los murales y decoración aplicada, grupos de elementos y conjuntos arquitectónicos (incluyendo lo relativo al paisaje urbano...). En el inciso b) párrafo sexto establece "Los Bienes Artísticos y Culturales que tengan cincuenta años o más años de antigüedad. **El artículo 7.** Sobre la aplicación de esta ley indican que están incluidos todos aquellos bienes que del Patrimonio Cultural que estuvieran amenazados o en "**inminente peligro de desaparición y daño**" debido a: numeral 1. "ejecución de obras públicas o privadas para desarrollo urbano o turístico", y numeral 5. "**movimientos telúricos, fallas geológicas, deslizamientos, derrumbamientos y toda clase de desastres naturales.**"(57)

### 2.3.2 INTERNACIONAL

a) **Carta de Venecia:** Tratado Internacional sobre Conservación y Restauración dice:

**Artículo 2º-** La conservación y restauración de monumentos constituye una disciplina que abarca todas las ciencias y todas las técnicas que puedan contribuir al estudio y la salvaguarda del patrimonio monumental.

**Artículo 9º-** La restauración es una operación que debe tener un carácter excepcional. Tiene como fin conservar y revelar los valores estéticos e históricos del monumento y se fundamenta en respeto a la esencia antigua y a los documentos auténticos...

**Artículo 10º-** Cuando las técnicas tradicionales se muestran inadecuadas, la consolidación de un monumento puede ser asegurada valiéndose de todas las técnicas modernas de conservación y de construcción cuya eficacia haya sido demostrada con bases científicas y garantizadas por la experiencia.

**Artículo 12º-** Los elementos destinados a reemplazar las partes inexistentes deben integrarse armoniosamente en el conjunto, distinguiéndose claramente de las originales, a fin de que la restauración no falsifique el documento artístico o histórico. (58)

**Artículo 15º-** Los trabajos de excavación deben efectuarse de acuerdo con normas científicas y con la "Recomendación que define los principios internacionales que deben ser aplicados en materia de excavaciones arqueológicas", adoptada por la UNESCO en 1956. La utilización de las ruinas y las medidas necesarias para la conservación y protección permanente de los elementos arquitectónicos y de los objetos descubiertos deberán ser aseguradas. Además, deberán tomarse todas las iniciativas que puedan facilitar la comprensión del monumento descubierto, sin desnaturalizar nunca su significado. Deberá excluirse a priori cualquier trabajo de reconstrucción, considerando aceptable tan sólo la anastilosis o recomposición de las partes existentes, pero desmembradas. Los elementos de integración deberán ser siempre reconocibles y representarán el mínimo necesario para asegurar las condiciones de conservación del monumento y restablecer la continuidad de sus formas. (59)

b) **Carta de Atenas**

**Artículo 4º-** La Conferencia constata con satisfacción que los principios y las técnicas expuestas en las diferentes comunicaciones se inspiran en una tendencia común, a saber: cuando se trata de ruinas, se impone una escrupulosa labor de conservación y, cuando las condiciones lo permitan, es recomendable volver a su puesto aquellos elementos originales encontrados (anastilosis); y los materiales nuevos necesarios para este fin deberán siempre ser reconocibles. En cambio, cuando la conservación de ruinas sacadas a la luz en una excavación, fuese reconocida como

57) Ley para la protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Decreto Número 26-97 y sus reformas.

58) Carta Internacional Sobre La Conservación y La Restauración de Monumentos y de Conjuntos Históricos-Artísticos. Venecia 1964.

59) Ídem.



imposible, será aconsejable, más bien que destinarlas a la destrucción, enterrarlas nuevamente - después, naturalmente, de haber hecho levantamientos precisos. Es evidente que la técnica de excavación y de conservación de restos imponen la estrecha colaboración entre el arqueólogo y el arquitecto. En cuanto a los otros monumentos, los expertos, reconociendo que cada caso se presenta con características especiales, se han encontrado de acuerdo en aconsejar que antes de cualquier obra de consolidación o de parcial restauración se haga una escrupulosa investigación acerca de la enfermedad a la cual se va a poner remedio. (60)

#### c) XVII Convención de la UNESCO

Para la protección del patrimonio cultural y natural cada uno de los estados que formó parte en la presente convención reconoce que la obligación de identificar, proteger, conservar, rehabilitar y transmitir a las generaciones futuras el Patrimonio situado en su territorio. Se relaciona también con la toma de una política general para dar al Patrimonio una función de vida colectiva. (61)

#### f) La Constitución de la ONU para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

Reconoce, a todos los pueblos del mundo; comprometiéndose a la ayuda, a la conservación y protección. Las naciones unidas y como organización ayudarán a la conservación y protección a su patrimonio cultural. Interesados en fomentar convenciones internacionales para tales fines. Suscrita en Londres, el 16 de noviembre de 1945, aprobada: decreto legislativo número 679, de 25 de octubre de 1949. Ratificada: 18 de noviembre de 1949, publicada en el diario oficial, tomo 57, nº 2 de 5 de diciembre de 1949.

## 2.4 CASOS ANALOGOS

A continuación se presentan algunos ejemplos de casos análogos de proyectos que han sido restaurados a través de la técnica de la Reintegración (Anastilosis) y la Reestructuración de Monumentos.

### 2.4.1 LA ANASTILOSIS VIRTUAL, ENTRE LA DECONSTRUCCIÓN Y LA RECONSTRUCCIÓN. REFLEXIONES ALREDEDOR DE LA RECONSTRUCCIÓN VIRTUAL DE LA BÓVEDA DE LA SALA CAPITULAR DEL MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE LA VALLDIGNA. (VALENCIA, ESPAÑA)

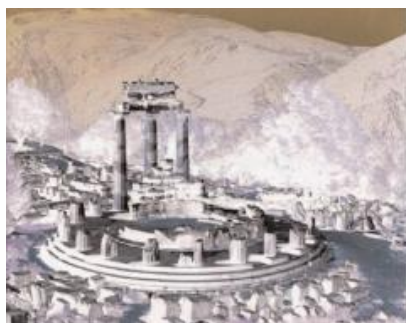


Figura 1. Fotografía retocada de un Tholos del s. IV a. C. en la Marmaria del santuario de Apolo en Delfos, ejemplo de anastylosis.



Figura 1. Figura 2. Vista aérea del aula capítular del monasterio de Santa María de la Valldigna. (Valencia, España).

59) Carta Internacional Sobre La Conservación y La Restauración de Monumentos y de Conjuntos Históricos-Artísticos. Venecia 1964.

60) Carta Internacional de Atenas de 1931

61) Constitución de la UNESCO. Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural.





Veamos el significado de los términos deconstrucción, reconstrucción y anastilosis presentes en el título de la comunicación. Todos ellos hacen alusión a las Ruinas, a las que Cesare Brandi (62) definió así: “ Ruina será, (...), todo lo que da testimonio de la historia del hombre, pero con un aspecto bastante diferente y hasta irreconocible respecto al que tuvo primitivamente”. Y al hablar de Ruinas, hemos de hablar necesariamente de fragmentos. Citando a Alberto Ustároz (63), “ (...) las Ruinas nos remiten a una idea de fragmentación, obra del tiempo y la historia, como tal dotada de un alto valor didáctico. Porque en definitiva el fragmento es una ruina que tanto da testimonio de sí misma como ruina, cuanto edificio, construcción real y conceptual que ya no existe. Pienso que en todo fragmento hay siempre una llamada de auxilio, algo que pide ser rescatado. Un orden incompleto, unos arcos, unos muros, unos cimientos...nos colocan frente a unas ausencias a las que nuestra imaginación dará existencia más allá de su pasada realidad. Quizás así la arquitectura nunca muere del todo. (...) De esta forma la sabiduría de los antiguos, latente en estos restos, no sólo se convierte en referencia de todo progreso, sino en conjuro contra el tiempo y el olvido, (...) Por ello las Ruinas representan para el arquitecto, de forma ejemplar y enigmática, la síntesis artística más fortuita y perfecta que puede resultar de la colaboración entre el hombre, el tiempo y la historia: esto es el fragmento.” El término fragmento al que acabamos de referirnos enlaza con el término deconstrucción, al que se refirió el filósofo francés Jacques Derrida (64), el cual representa el “desmontaje” de todos los principios en los que siempre se habían basado todas las teorías filosóficas (65).

Hecha la abstracción y traslación a las Ruinas, en el trabajo desarrollado nos encontramos con el “desmontaje de los elementos que formaban parte de las bóvedas del claustro, refectorio y aula capitular del monasterio”. En él elaboré el “montaje gráfico” a partir de los elementos desmontados, para llegar a un conocimiento de los espacios desaparecidos. Ese montaje a partir del desmontaje, esa reconstrucción a partir de la deconstrucción es lo que conocemos como anastilosis, término definido en la Carta de Atenas de 1931, y en la Carta de Venecia de 1964. La Carta de Atenas dice: “(...) Cuando se trata de ruinas, se impone una conservación escrupulosa, colocando en su lugar los elementos originales encontrados (anastylosis) siempre que el caso lo permite; (...)”; y el artículo 15 de la Carta de Venecia: “Todo trabajo de reconstrucción deberá excluirse a priori; tan sólo la “anastylosis” o recomposición de las partes existentes pero desmembradas, puede tenerse en cuenta. Los elementos de integración se reconocerán siempre y representarán el mínimo necesario para asegurar las condiciones de conservación de un monumento y restablecer la continuidad de sus formas.” Pero la anastilosis planteada en el trabajo en ningún caso pretendió ser un montaje físico y real, sino una anastilosis virtual, es decir, aparente, no real, desarrollada con medios gráficos e informáticos. Una anastilosis virtual que podría devenir en reconstrucción virtual completa, siempre que la información obtenida a partir de los fragmentos y de la documentación histórica lo permita. De este modo avanzaríamos en el conocimiento del monumento y su pasado sin ofenderlo, tal como propone Cesare Brandi: “(...) Por ello, la restauración, cuando se refiere a las ruinas, no puede ser más que consolidación y conservación del status quo, pues en otro caso, la ruina no sería tal, sino una obra que todavía contendría una implícita vitalidad, suficiente para emprender una reintegración de la unidad potencial originaria.” (66)



Figura 3. La autora del trabajo midiendo dovelas para su inventariado.



Figura 4



Figura 5



Figura 6

Los fragmentos. Arriba, los tres tipos de dovelas de los nervios de la bóveda del aula capitular. A la derecha, croquis de una de las dovelas tipo HB.

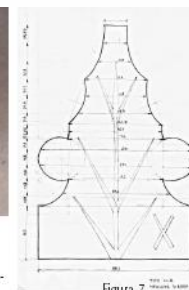


Figura 7

62) Cesare Brandi: Teoría de la restauración, Alianza Editorial, S.A., Madrid, 1988, P. 36

63) Alberto Ustároz. La lección de las Ruinas, ed. Fundación Caja de Arquitectos, Colección Arquithesis, núm 1, Barcelona, 1997, P. 33

64) Filósofo francés (El Biar, Argel, 1930) cuya filosofía supuso el “desmontaje del aparato lógico-conceptual que modela el pensamiento occidental”

65) La Deconstrucción en las Fronteras de la Filosofía, 1992.

66) C. Brandi. Op.cit. P. 36





## 2.4.2 MEDIDAS ADOPTADAS EN LA CONSERVACIÓN DE UN MONUMENTO MOCHICA: EL CASO DE LA HUACA CAO VIEJO DEL COMPLEJO EL BRUJO, COSTA NORTE DEL PERU

### a) Aspectos Generales de la Huaca Cao Viejo

La Huaca Cao Viejo ha sido el edificio más importante del sitio en la época moche. Puede ser considerada como el santuario de mayor poder y prestigio en el valle del Chicama. Su construcción inicial data de los primeros siglos de la era cristiana y su uso siguió hasta el siglo VIII d. C. En este lapso de ocupación el templo sufrió varios cambios arquitectónicos identificados como siete etapas hasta ahora conocidas (Franco et. al 2003). El modelo arquitectónico está conformado por tres componentes principales: a) Una pirámide trunca de fachadas escalonadas, con frontis principal hacia el noreste el cual ostenta representaciones policromas; b) Una Plaza Ceremonial de función pública en la parte delantera de la pirámide y c) Anexos laterales de la plaza ceremonial, relacionados con recintos sobre plataformas, áreas de culto, almacenamiento y áreas para enterramientos.

Hay una riqueza iconográfica en los espacios ceremoniales más importantes, a partir de la fachada principal hasta los niveles superiores, donde se plasmaron representaciones vinculadas con la cosmovisión del mundo mochica y los rituales que sustentaban la ideología de poder: escenas de batallas rituales, captura de prisioneros para los sacrificios, guerreros bien ataviados, sacrificio humano, oficiantes en actividad ritual, la divinidad mochica en sus diversas facetas y una variedad de representaciones de peces de agua marina y agua dulce, las mismas que están en relación con algunos elementos lunares.

Estas y otras representaciones se encuentran en las diferentes fases constructivas (Franco y Vilela 2003; Franco et. al 2003). Después del abandono de la pirámide, los mochicas dismantelaron la construcción en circunstancias aún desconocidas. Esto significó en buena cuenta la destrucción parcial de la arquitectura de los edificios tardíos. Sin embargo, los mochicas conservaron los edificios más tempranos las que no tuvieron mayores alteraciones, lo cual permitió que fueran rellenados y nivelados para una nueva construcción. Las evidencias confirman que el abandono de cada fase constructiva está directamente relacionado con los daños ocasionados por el Fenómeno de El Niño; incluso, en muchos de los casos, acompañado de fuertes movimientos sísmicos que deterioraron seriamente la arquitectura. La presencia de estos eventos naturales seguramente propició en conjunto una crisis temporal en el desarrollo de la sociedad mochica, y, significaba tal vez, la reinstauración del nuevo orden. (67)

### b) Anastilosis del muro lateral oeste del recinto 8

Esta evidencia arquitectónica orientada de norte a sur se encuentra ubicada en la plataforma superior e interior del patio ceremonial del edificio D. Fue descubierta siguiendo la proyección del muro sur del patio con relieves policromos, que permitió definir la cabecera de un muro, llegando a liberarse un área de 1 m<sup>2</sup>, para luego encontrar un paramento con relieves policromos del cual trataremos. Al efectuarse la liberación de esta estructura se encontró un paramento de 4 m de largo por 2 m de altura, el cual estuvo muy fragmentado y en mal estado de conservación. Como hemos manifestado anteriormente, el hombre para hacer el relleno del nuevo edificio rompió la estructura del muro en forma transversal, al parecer con la intención de pasar adobes al interior del recinto. Al realizar esta actividad la estructura se desfasó de su estado original de tal manera que muchos adobes quedaron por desprenderse. Posteriormente fueron afectados por la percolación del agua de lluvia y el peso del material de relleno del nuevo edificio. (68)

67) Régulo Franco Jordán y Antonio Murga Cruz.

68) Ídem



- 1) **La Intervención:** Después de la liberación se usó el método de la anastilosis para retirar los adobes desfasados con un tratamiento adecuado (Fig.2). Posteriormente se repuso en su posición original (Fig. 1) previa documentación gráfica y fotográfica. Para darle estabilidad a todo el muro se retiraron los adobes que quedaron en mal estado producto de la rotura, asentando adobes nuevos en la dirección de las hiladas. Finalmente se pasó un aguaje de tierra con agua destilada para minimizar el color. (69)
- 2) **Resultados:** Se obtuvo un paramento fragmentado con una iconografía en relieves distribuida en escaques, en donde los hombres de la época separan los elementos que encontramos en los paramentos sur y este del patio, para hacerlos en un cuadro la manta rayas con sus elementos dentados y en un segundo cuadro la representación de los lifes en positivo y negativo. Estos escaques se alternan de tal forma que el paramento en su origen debió de tener una armonía impresionante. (70)



Figura 1: Tratamiento de los adobes del muro oeste del recinto 8.



Figura 2: Reposición del muro oeste del recinto 8.

#### 2.4.3 LA REESTRUCTURACIÓN DE MONUMENTOS

La introducción del hormigón Armado reforzando estructuras históricas fue la práctica más utilizada a partir de mediados del siglo XX, apoyada por técnicos debido a la mayor familiaridad que tenían estos profesionales con respecto a los nuevos materiales y a la seguridad que aportaba la verificación de cálculos por medio de este material. Después de las reconstrucciones de la posguerra, la confianza por el hormigón y el fuerte avance de la tecnología como signo de actualidad, produjeron que esta técnica se generalizara en Europa para resolver múltiples problemas en la restauración de edificios históricos a partir de los años sesenta.

Algunos de los principales fundamentos que se mencionan en esta época, sobre el uso del hormigón armado en la restauración se refiere: “Ningún otro material alternativo de uso corriente habría podido responder de manera adecuada a las múltiples exigencias de la restauración, se utiliza para cimentaciones de muros portantes, para ligamentos horizontales en los forjados, para la reconstrucción de techos, para la consolidación de estructuras verticales y horizontales”. Otros aspectos sobre la elección del hormigón armado corresponden” al reconocimiento de la cualidad de este material y a que los procedimientos son conocidos influyendo en aspectos: economía practicidad, simplicidad de ejecución, confianza y eficacia experimentada”.

La difusión y preferencia del hormigón armado en la restauración del patrimonio llegó a ser tan importante que en los años ochenta, especialistas italianos consideraban: “que la restauración en hormigón armado, ya era, en sustancia, la restauración en sí”. Este fenómeno del hormigón armado se extendió más tarde a países de América Latina, donde a finales de los años setenta-ochenta se restauraba con este material convirtiéndose en una moda más que en una necesidad, ocasionando un choque cultural muy fuerte con las técnicas existentes, “donde las técnicas constructivas estaban más arraigadas a la cultura y los materiales tradicionales se encontraban más disponibles en la región y todavía se conservaron los oficios artesanales más tiempo” (71)

69) Ídem

70) Ídem

71) Segarra Lagunes, Margarita. “Debate Actual Sobre la Conservación del Patrimonio Construido”. Congreso ICOMOS. México 1999.



En la conservación de los centros urbanos, el concreto es un material relativamente reciente; sin embargo, hay que recordar que los romanos lo conocieron, aunque sea en forma primitiva, y que hay cierto tipo de aglomerados que fueron utilizados en la época prehispánica. Durante la modernidad, el concreto se ha empleado exitosamente en la recuperación de edificios y de vías públicas. Al respecto, nos ilustran los arquitectos José Luis Calderón Cabrera y Alberto González del Pozo, así como el ingeniero César Vargas, en orden cronológico algunos trabajos de reestructuración en monumentos históricos en la ciudad de México en el cual daremos algunos ejemplos:

#### a) Un Estuche de Concreto

Las bóvedas antiguas de San Francisco, Santo Domingo y la Concepción, hechas de materiales pétreos y contruidos a comprensión, solían sufrir tensiones y tracciones por los hundimientos diferenciales laterales y los sismos, provocando la ruptura de la mampostería. Para que las bóvedas fueran capaces de soportar dicha tensión, los hermanos Calderón, José Luis y Bernardo, iniciaron en 1949 su reforzamiento, sin alterar su peralte al colocarles una tapa de concreto armado -por arriba y por debajo- sujeta mediante estribos perforados que permiten unir las varillas superior e inferior. Luego colaron una losita arriba y se hizo un aplanado por abajo. Lo que ya no puede resistir la bóveda por sí misma, ahora lo hace su "estuche de concreto" armado a comprensión, y a cero tensión. (72)

#### b) Los trabajos de la Catedral

El concreto también fue el material decisivo en los trabajos de corrección de la Catedral Metropolitana, los que se hicieron durante una década y consistieron en una serie de lumbreras que penetraron el subsuelo a 25 metros, con la finalidad de extraer el terreno de la parte norte del edificio (la que había resistido el hundimiento diferencial) para que la construcción bajara gradualmente 1.20 metros respecto al nivel que tenía de 2.40 metros de la parte del frente. En ese proceso se inyectaron lechadas de cemento en una serie de perforaciones para mejorar la calidad del subsuelo en torno a la Catedral. Por un lado, se sacaba una gran cantidad de metros cúbicos y, al mismo tiempo, se le inyectaba otro tanto de lechada de cemento para consolidar el subsuelo. Al combinar las dos operaciones, primero una y luego la otra, se logró un mayor margen de seguridad. En este proyecto también se usaron pilotes de control para contrarrestar el hundimiento lo cual, además, retrasó la inclinación, recuperando las condiciones que tenía el terreno en 1920, cuando aunque estaba inclinado no ofrecía riesgo. (73)

#### c) Las Capuchinas bajo Control

El Convento de Capuchinas, anexo a la Basílica, de 100 metros de largo aproximadamente presentaba un desnivel de tres metros. Se utilizó el sistema de pilotes de control para que sus cabezas elevaran la parte más hundida mediante gatos hidráulicos. (74)

#### d) La Férula de la Basílica

La inclinación también era un factor muy importante -además de otras adiciones y transformaciones- en la antigua Basílica de Guadalupe, que mostraba un hundimiento de dos metros. En su recuperación, se crearon "férulas" de concreto en torno a los pilares principales de la nave central. Naturalmente, con un pequeño aislamiento de la camisa de concreto. En esta obra intervinieron el ingeniero Manuel González Flores y los arquitectos Jaime Ortiz Monasterio y González del Pozo, quienes iniciaron el programa haciendo un análisis de su historia. Este evidenció que el edificio original, proyectado en el siglo XVII, había sido más corto, y que con motivo del centenario de las apariciones de la Virgen se había agrandado; aunque ya en la época virreinal había sufrido transformaciones. A finales de la década de 1920, dicha ampliación se reorganizó empleando estructuras combinadas de acero y concreto. En consecuencia, los especialistas recomendaron reconstruir la parte original de acuerdo con los primeros planos. Esto se hizo con columnas de concreto para que pudieran resistir el desplome y para que en el futuro se pudiera renivelar el templo. La edificación añadida -el muro testero y el ábside- la hicieron inclinada a propósito, quedando los pilares de concreto ocultos en el espesor de los muros. (75)

72) Calderón Cabrera, José Luis y Bernardo, Reestructuración de monumentos, División de Estudios Superiores de Arquitectura, ENA/UNAM, México.

73) Ídem.

74) Ídem.

75) Reparación y Conservación de Edificios Históricos, ENA/UNAM



## 2.5 CORRIENTES ESTILISTICAS

### 2.5.1 El Renacimiento

Es uno de los grandes momentos de la historia universal que marcó el paso del mundo Medieval al mundo moderno. Es un fenómeno muy complejo que impregnó todos los ámbitos yendo por tanto, mas allá puramente artístico como ha querido verse. Ante todo un espíritu que transforma no solo las artes, sino también las ciencias, letras y forma de pensamiento. Este movimiento surge en Italia a fines del siglo XIV, expandiéndose con fuerza a Europa a mediados del siglo XV, y desde mediados del siglo XVI, al mundo hispanoamericano. Es un movimiento universal, pero que adopta las características y modos propios del pasado de las naciones a través de un proceso de asimilación.

#### a) Características Estilísticas del Renacimiento:

Entre las características decorativas se pueden mencionar los medallones en los frontones y enjutas, los entablamentos y basamentos, los grotescos, los festones, las columnas balaustradas, todo ello decorado, las fachadas de los edificios, que, sin embargo, tiene la típica estructura gótica de pilares fasciculados soportando bóvedas de crucería completa, escudos, flores y temas decorativos.

La llegada de los españoles al continente americano a finales del siglo XV, trajo consigo las primeras manifestaciones arquitectónicas de influencia europea que, aunque en un principio contenían elementos del gótico tardío, pronto adquirieron rasgos típicos del renacimiento español y más concretamente del plateresco. En América alcanzaron gran desarrollo tres tipologías arquitectónicas que habían tenido escasa aplicación en el Viejo Mundo: el templo fortaleza, la capilla abierta y las “posas”, una especie de pequeñas capillas situadas en las esquinas de los atrios abiertos. La primera tiene su origen en la España medieval y es de carácter defensivo. La capilla abierta tuvo gran aceptación por razones de culto ya que permitía officiar la misa en un amplio espacio abierto al que tenía acceso la gran masa de nuevos catecúmenos. En la segunda mitad del siglo XVI se empieza a construir grandes catedrales en Latinoamérica. (76)

### 2.5.2 El Barroco

Estilo dominante en el arte y la arquitectura occidentales desde al año de 1,600 hasta el 1,750. Sus características perduraron a lo largo de la primera mitad del siglo XVIII, si bien dicho período se denomina en ocasiones estilo rococó. Manifestaciones barrocas aparecen en el arte de prácticamente todos los países europeos, así como en las colonias españolas y portuguesas de América. Los orígenes de la palabra barroco no están claros, podría derivar del portugués barroco o del castellano barrueco, término que designa a un tipo de perlas de forma irregular. La religión determinó muchas de las características del arte barroco. La iglesia católica se convirtió en uno de los mecenas más influyentes, y la Contrarreforma, lanzada a combatir la difusión del protestantismo, contribuyó a la formación de un arte emocional, exaltado, dramático y naturalista, con un claro sentido de propagación de la fe. (77)

#### a) Características del Arte Barroco:

- Se manifiesta tanto en los elementos arquitectónicos y decorativos como en el conjunto.
- Los entablamentos se encurvan y los frontones se parten y describen curvas, contracurva y espirales, lo que da origen a la columna salomónica.
- Predomina la línea curva bastante cerrada, dando sensación de voluptuosidad.
- En la fachada se da mayor altura y relieve.
- Se utilizan mármoles coloreados.

76) Pérez C. Maritza J. y Ramírez, Flor de Lourdes, Análisis Arquitectónico y Comparativo de los Templos Coloniales de Baja Verapaz y Propuesta de Restauración del Templo de Santa Cruz, El Chol. Tesis, Facultad de Arquitectura, USAC. 2,005. P. 26

77) Ídem.



- Columnas y pilares jaspeados, sócalos de mármoles grises, etc.
- En hornacinas frontones y cornisas abundan con profusión, esculturas llenas de movimiento.
- Las bóvedas de las cúpulas y muros se revisten de pinturas al fresco.
- En la arquitectura barroca francesa se le denomina rococó y en la española Churrigueresco.

### 2.5.3 El Arte Neoclásico

durante la primera mitad del siglo XVIII, surge esta tendencia palladiana que oponiéndose al barroco y al rococó continental, no supone sin embargo, la introducción de un nuevo estilo o concepción de la arquitectura.

a) Características del Arte Neoclásico: se emplean motivos clásicos con libertad y diversidad, en un lenguaje de gran transparencia espacial en que la claridad de los elementos arquitectónicos contrasta con el colorido de la vegetación y la labor en estuco a la manera romana resulta ligera y exquisita. (78)

## 2.6 Arquitectura

Arte o ciencia de proyectar y construir edificios perdurables. Sigue determinadas reglas, con objeto de crear obras adecuadas a su propósito, agradables a la vista y capaces de provocar un placer estético. (79)

2.6.1 **Arquitectura Vernácula:** es la que nació de un lento proceso, en la cual los elementos propios de cada cultura son la base de su formación como país y es, precisamente, en estos elementos, la esencia de la propia identidad cultural. (80)

2.6.2 **Arquitectura Popular:** se considera arquitectura popular lo que las grandes masas comprenden, lo que recogen y enriquece con su forma de expresión, lo incorpora y reafirmar desde su punto de vista. Parten de lo tradicional y le hacen cargo de su misma conducción. (81)

2.6.3 **Arquitectura Popular Colonial en Guatemala:** la vivienda indígena es utilizada en un principio por los españoles, quienes se ven en la necesidad de refugiarse y buscar a ciento para sus ciudades. Debido a las ideologías reinantes durante todo el proceso de la colonia como se sustituye todos los rasgos culturales y sociales indígenas, esto como símbolo de poder, por lo que se implantan nuevos sistemas de construcción y estilos a la manera hispánica. (82). Las características que identifican a la arquitectura vernácula en la región de Comalapa son las construidas con cimientos de piedra, columnas de palos rollizos como con muros de bajareque y techo de tejamanil, características que se ven muy pocas en caseríos y viviendas dispersas como en las áreas urbanas se encuentran entonces las viviendas de tipo popular colonial ya como se dice en su concepto, es una influencia española hacia los indígenas; que fueron los que edificaron las ciudades en estas regiones, por lo que sus rasgos se denotan en la utilización de materiales manufacturados a través de modos preindustriales y repetitivos como: el adobe, la teja, estructuras y piezas de madera, muros de mampostería, techos con cuatro aguas, artesonados de madera y cubierta de teja.

78) Cruz Valdovinos, José M. Maestro del Arte. Colección Salvat. Barcelona España, 1,980. P. 46

79) Microsoft® Encarta® 2006. © 1993-2005 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos

80) López Morales Francisco. Arquitectura vernácula en México. Editorial Trillas. Primera edición 1987

81) Ídem

82) Amos Rapoport. Colección Arquitectura Crítica. Editorial Gustavo Gil, sociedad anónima, Rosellon. Barcelona. Pp.87-89





## CONCLUSIONES

La Catalogación y Registro de los monumentos históricos que datan de la época colonial de Comalapa y que forman parte del Patrimonio cultural de la nación es necesaria para proteger parte de la historia de la población.

La Conservación de monumentos es el conjunto de actividades destinadas a salvaguardar, mantener y prolongar la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro, sin alterar sus valores estéticos e históricos y se fundamenta en el respeto a la esencia antigua y a los documentos auténticos.

Existen en la actualidad leyes de carácter nacional que se han establecido para la conservación, prevención y salvaguarda del Patrimonio Cultural. Dentro de estas se puede mencionar las que están contenidas en la Constitución de la República de Guatemala, el Código Civil, Código Municipal, Ley Orgánica del INGUAT, Universidad de San Carlos.

En igual manera existen recomendaciones internacionales que orienten y regulan las intervenciones destinadas a la conservación y restauración de monumentos y que afectan a los monumentos en estudio. Entre estas figuran: las que están contenidas en la Carta de Venecia, Carta de Atenas, XVII Convención de la UNESCO, la Constitución de la ONU para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Al mismo tiempo, el conocimiento anterior crea en nosotros: conciencia para valorizar y conservar nuestra riqueza cultural.

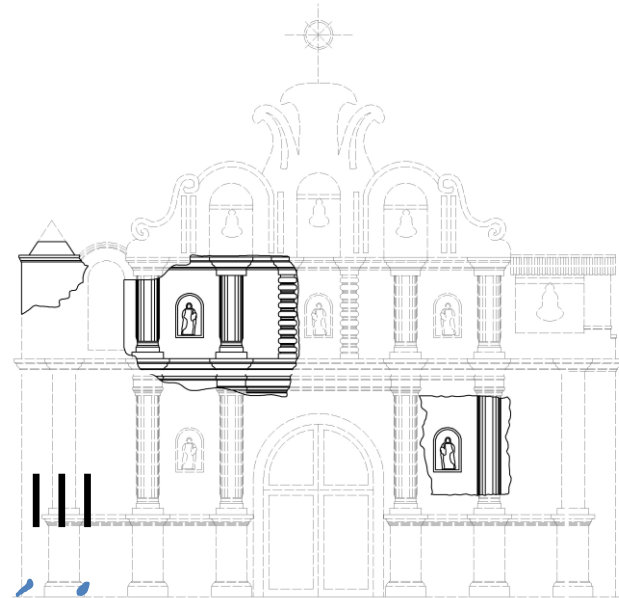
Es necesario promover la conservación, prevención y salvaguarda del Patrimonio Cultural del país lo cual lo constituye en un elemento de valor insustituible, que de no dársele el trato adecuado estaría a punto de perderse.

Es importante hacer notar la preocupación que existe a nivel internacional acerca de la protección, conservación y rescate del patrimonio histórico arquitectónico, lo que conlleva a unificar esfuerzos con las instituciones nacionales para lograr objetivos de conservar y preservar el legado histórico-cultural a través de proyectos que fomenten el valor que atesora cada uno de los monumentos, atendiendo las recomendaciones internacionales que encuentran como una de las soluciones más viables, la rehabilitación de los monumentos, para que sean más rentables y financien su sobre vivencia.

Toda la terminología, leyes nacionales y tratados internacionales mostradas en este capítulo nos servirán de base para sustentar el proyecto de Catalogación y Registro de la Arquitectura Colonial Religiosa, del Análisis del Estado de Conservación y propuesta de Reintegración y Reestructuración de la Fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe de Comalapa y al mismo tiempo los capítulos que se describirán a continuación están enmarcadas dentro de estas leyes.



CAPITULO III  
*Marca Histórica*





### 3.0 MARCO HISTORICO

En este paso se requiere del conocimiento histórico del contexto y el entorno urbano, los cuales determinan la ubicación del sitio histórico por medio de los análisis de los orígenes y las variables sociales del municipio de Comalapa, mostrando una reseña histórica para determinar el origen y evolución del lugar así también de los antecedentes de los monumentos como: datos arquitectónicos, arqueológicos, estéticos, materiales empleados para su construcción y sistemas constructivos utilizados que permita la reconstrucción hipotética de cómo fue.

#### 3.1 EPOCA COLONIAL

##### a) COMALAPA

Durante el período indígena se conoció a Comalapa con el nombre kaqchikel de *Chixot* que significa en, o sobre el comal; de *chi* = locativo y *xot* = comal, aunque no en su ubicación actual. "...Un año y veinte días habían pasado desde que Tonatiú (Pedro de Alvarado) abandonó Iximché, entonces los castellanos vinieron a Chi Xot. (1) Al inicio del período hispánico adquirió importancia histórica, por haber establecido en Comalapa los españoles su real o cuartel general. Los kaqchikeles se supone que se situaron en las montañas cercanas a Ruyaalxot o Ruyalxot (*río de comales*) para la defensa; circunstancia que ha hecho que algunos hayan atribuido la etimología kaqchikel de Comalapa del nombre de esas serranías.

Puede decirse que en la serranía, el primitivo Ruyaalxot estuvo al norte del actual Tecpán Guatemala en un lugar de bosques y barrancos a donde se habían refugiado los kaqchikeles después de la sublevación de 1526 en Iximché. Fue reducido por el fraile franciscano Diego de Alvaque por el año de 1541 y el nombre kaqchikel se cambió por el náhuatl que, suavizado y traducido al español, es el actual Comalapa. Unos seis años más tarde de haberse reducido, por 1547, Comalapa fue trasladado a su actual ubicación. Es de mencionar aquí que durante el período hispánico, por haber sido puesto el poblado bajo la advocación de San Juan se le designó como San Juan de Comalapan con algunas variantes y luego San Juan Comalapa. (2)

Domingo Juarros, en su Compendio de la Historia de la Ciudad de Guatemala escribió por el año de 1800 que Comalapa era cabecera de curato dentro del Partido de Chimaltenango. Contaba el curato con dos iglesias, diez cofradías y 7,645 feligreses; la lengua predominante era la kaqchikel. Tenía el curato una extensión de 4 leguas y estaba a 15 leguas de la actual capital. Agregó que San Juan Comalapan era el pueblo más numeroso de la Alcaldía Mayor de Chimaltenango "pues hay en él de 7 a 8,000 indios. Es de muy buena planta, situado en tierra llana, de temperamento frío; sus frutos, los de semejantes tierras".

Las Reales Cédulas del año de 1549 y al trabajo de los frailes franciscanos, se debe a la excelente hazaña de sacar a los indios de los montes, poblarlos y educarlos los más de los pueblos quichés, kaqchikeles y zutujiles. (3)

Menciona también a uno de los oidores de aquella primera Real Audiencia que en el año de 1544 se asentó en la ciudad de Gracias a Dios. Este oidor fue el licenciado Juan Rogel, que los indios llamaron Roser y traía la misión de hacer lo que los romanos habían hecho en la Península Ibérica con los cantabros y astures, esto es que los indígenas bajasen de los montes y se agrupasen en poblados.

En la población hay tres templos y el parroquial, que es el más espacioso del departamento, contiene hermosas lámparas de plata y otras muchas cosas del mismo metal, destinadas al culto.

1) Otzoy, Simón. Memorial de Sololá. P.188

2) Diccionario Geográfico Nacional. Pp. 471-472

3) Vázquez, Francisco. Crónica de la Provincia del Santísimo nombre de Jesús de Guatemala. Tomo I, P. 111.



## b) LAS TRANSFORMACIONES DE LA CULTURA DESDE LA EPOCA DE LA COLONIA HASTA HOY

### 1) Espiritualidad maya y cristianización

La cultura maya se fundamentó en una concepción religiosa del mundo y de la vida, según la cual el universo entero se originó y mantiene su existencia gracias a la acción de energías sagradas que, manifestándose de múltiples maneras y en diversos seres naturales, determinan el acontecer, según el orden del tiempo. Los que pueden llamarse dioses de la religión maya son representaciones plásticas de seres sobrenaturales formados con rasgos altamente estilizados de diversos animales y elementos vegetales, que se combinan a veces con formas humanas.

Los dioses no fueron para los mayas “Ídolos” como decían muchos españoles, sino energías visibles capaces de manifestarse, de acuerdo con la temporalidad, tanto en fenómenos naturales y diversos animales, como en sus propias imágenes hechas por los hombres, las cuales fungían por lo general como encarnaciones de las energías sagradas durante los ritos, para recibir las ofrendas de los hombres. (4)

Los Kaqchikeles y en general los indígenas maya de Guatemala fueron convertidos muy rápidamente a la religión católica porque según lo poco que se sabe, "estaba acostumbrados a una multiplicidad de seres sobrenaturales que eran manifestaciones o transformaciones de una sola divinidad. Si los nuevos seres sobrenaturales (de la religión católica) ofrecían ayuda o protección, podían ser asimilados al panteón e incluso ser venerados sin abandonar o contradecir las antiguas creencias" (5)

Esto significa que los símbolos, "las creencias y los rituales de los Kaqchikeles de la época colonial mostraban muchas continuidades fundamentales y fuertes con el pasado de la preconquista, mientras que, al mismo tiempo, incorporaban algunos elementos españoles que parecían asemejarse a sus propias prácticas" (6). Todo esto es muy evidente en Comalapa: la arquitectura religiosa, los símbolos bordados en los trajes, así como las tradiciones de la iglesia católica o las costumbres populares que de la época colonial han llegado a nuestra época en forma dinámica y cambiante reflejan una multiplicidad de significados y una riqueza que procede de épocas mucho más antiguas a la llegada de los españoles.

Un ejemplo entre otros: los lugares que hoy en día son teatro de celebraciones del año litúrgico católico han sido lugares que antes de la construcción de Chi Xot eran centros ceremoniales maya y que, como evidencia la doctora Linda Asturias, no son otra cosa que los puntos cardinales de la cruz maya: la Iglesia Colonial (ceremonias principales y cofradías), el Calvario (día de los Santos), Guadalupe (fiesta de la Virgen de Guadalupe) y San Antonio (fiesta de San Bernardino).

### 2) Sitios ceremoniales y lugares sagrados

Cada pueblo tiene sus sitios ceremoniales en los cuales nuestros abuelos agradecían u ofrendaban a Ajaw (Dios) por nuestra existencia. En San Juan Comalapa por ejemplo existen varios sitios ceremoniales entre ellos encontramos a: Tasb'alaj, Q'equmuj, Sarima, Koloya', Panimakorral' Xekupilaj, cerro de Guadalupe. En la actualidad algunos sitios son visitados más que otros como por ejemplo Xekupilaj y el cerro de Guadalupe. Todos estos sitios son visitados por los ajq'ija' o guías espirituales. Es importante mencionar que uno de los sitios más visitados es Xekupilaj ya que dicho cerro encierra muchos misterios y se cree que posee más energía.

4) Peter Schmidt, Mercedes de la Garza y Enrique Nalda. LOS MAYAS. CNCA-INAH. Noviembre 1999. P.235

5) Robert Hill, Los Kaqchikeles de la época colonial, adaptaciones de los Mayas del altiplano al gobierno español, 1600-1700 Guatemala 2001, P. 105.

6) Idem, P. 106.



### 3.2 CONVENTO DE SAN JUAN COMALAPA

Según Luis Luján Muñoz, la fachada de la iglesia de San Juan Bautista, fue construida posiblemente en el siglo XVIII, con sus tres cuerpos, su característico doble arco adintelado en la puerta y colocación de la torre campanario a un lado, que le da cierto aspecto de pesantez a la vez que mayor seguridad contra los temblores.

Al entrar, a mano derecha, lo primero que se encuentra es el baptisterio con su gran pila de piedra circular en el centro, en la que está primorosamente cincelado el cordón franciscano, posiblemente del siglo XVI, tiene esta capilla hermoso alfarje rematado con un bien elaborado mocárabe. La nave central es enorme; se puede apreciar bien sus dimensiones colosales desde el templo de Guadalupe que esta al norte del pueblo sobre un cerrito, está cubierta en la parte del coro por un artesonado y el resto es alfarje, lucen en todo lo largo de la nave cinco grandes lámparas de plata, y también hay dos más pequeñas que están cerca del altar mayor. El frontal de dicho retablo mayor es de plata y parece que todavía se conserva allí la imagen de S. Juan Bautista que fray Antonio Tinoco encargara a España en el año de 1597. Pueden admirarse innumerables imágenes de madera, hay también dos guiones procesionales de plata con sus astas del mismo metal y un dosel de oro y plata que en la parte inferior de la sombra tiene representados el sol y la luna. (7)

#### a) Historia

"El pueblo de San Juan Bautista de Comalapa ha sido siempre grande... desde su gentilidad; su situación es en la sierra al norte de Guatemala [NOTA: *La, actual Antigua Guatemala*], ocho leguas distante de la ciudad; y está rodeado por todas partes de sierras y barrancas profundas aunque su planta es en tierra llana, cuyo temperamento es frío, aunque ocasionado a malos aires. Tiene dos mil y seiscientas personas de confesión de ambos sexos, todos indios, sin interpolación de persona alguna ladina, a quienes se administra en la lengua cacchiqueI. (8)

Tiene un pueblo de visita intitulado Santa Cruz Balanyá. Tiene toda esta Guardianía ocho cofradías, las seis en el pueblo de Comalapa y dos en Santa Cruz, confirmadas por los ilustrísimos señores obispos, cada una de las cuales manda decir una misa mensual. .. Asisten de continuo en dicho convento tres religiosos que son el padre, cura doctrinero y otros dos (con el guardián), examinados y aprobados, que sirven de coadjutores, y se observa en todo lo demás la enseñanza de la doctrina, como en los ejercicios cristianos y predicación, la costumbre y estilo de toda la Provincia". (9) Con la salvedad indicada ya por José Milla, el capitán don Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán escribió sobre el convento y pueblo entonces llamado San Juan Bautista de Comalapan, que parece que por el año de 1564 ya estaba fundado el convento, citando para ello el libro 1º de cédulas reales del Cabildo, folio 14: "Este convento y vicaría de Comalapan yace al noreste de la situación de Guatemala, a ocho leguas de distancia, camino fácil de emprender por segura y acomodada senda. Tiene su planta en sitio alegre de dilatada y fértil llanura, después de Chimaltenango, hacia una punta de serranía que hace a la parte que apuntamos del, nordeste.

"Es su convento principal de Guardianía de excelente ilustre fábrica, como su templo de insigne y decorosa arquitectura, con esmerados adornos de sacristía, órgano y campanas en su torre, las necesarias al ornamento y el lustre de su gran templo, con retablos principal y colaterales dé mucho costo y arte. Es lugar de numeroso pueblo, hasta en cantidad de 2,050 indios vecinos de la nación cachiquel, a quienes administran los sacramentos tres ministros aprobados y su pronombre de *Comalapan* quiere decir *río de los comales*. (10) En los terremotos de comienzos del año 1565 el convento de San Juan Comalapa padeció también ruina. (11)

En la Crónica de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala escribió fray Francisco Vázquez de Herrera a fines del siglo XVII, con retoques que hizo en la primera década del siguiente, que se había dispuesto que los encomenderos ayudasen en el mantenimiento de

7) Publicaciones del IDAEH. Antropología e Historia de Guatemala. Ministerio de Educación Pública. Volumen XIII, No.2, julio de 1961. Pagina 27. Academia de Geografía e Historia

8) Diccionario Geográfico Nacional. Pag. 472

9) Ídem.

10) Ídem.

11) Vázquez, Francisco. Crónica de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala T.I. P. 315



los conventos en sus pueblos, lo cual se reiteró por real cédula fechada en Lisboa el 4 de febrero de 1583. Con base en ello el Presidente de Guatemala, licenciado García de Valverde, actuó contra los encomenderos que no querían dar la cuarta parte de los tributos para edificar iglesias "y se ponían en embarazarlo, queriendo que los templos fuesen xacales y los conventos hospicios de peregrinos, echando a los pobres frailes más pobreza de la que profesaron, porque tenían por sinónimos pobreza y miseria, siendo tan distantes; como en un despacho librado para el encomendero de *Comalapa* por el señor Valverde a 5 de noviembre de 1579 se deja conocer.

También figura en otra parte de la obra del cronista, que a raíz de la real cédula expedida en Madrid el 3 de marzo de 1578, el Presidente García de Valverde dispuso reedificar el convento de Comalapa. Anoto asimismo: "Desde el pueblo de Patzicia, cuatro leguas hacia el oriente está el pueblo de Comalapam, mediando dos barrancas, una mayor que otra, y un pueblo pequeño, visita suya.

En el segundo viaje que realizó el comisario General Fray Alonso Ponce el miércoles 30 de julio de 1586 y fray Antonio de Ciudad-Real nos dice en la página 84 de su crónica. "...El convento no estaba acabado, tenía hecho un buen cuarto alto y bajo de tapiería, con rafas de cal y ladrillo, cubierto de teja, íbase haciendo la iglesia de lo mismo,..." (12)

El arzobispo de Guatemala, doctor don Pedro Cortés y Larraz, en su Descripción Geográfico-Moral de la Diócesis de Guatemala que visitó de 1768 a 1770 y que constituye el mejor monumento a su agudeza, análisis y crítica, por constituir una relación paciente y concienzuda de la realidad que vio, asentó con respecto a la entonces parroquia de Comalapam: "Desde Pacicía a Comalapam hay cuatro leguas, rumbo como de sur con inclinación al poniente, a norte, con inclinación al oriente. Las dos primeras leguas son de buen camino y se da en el pueblo de Santa Cruz Balanyá, anexo de esta parroquia; poco después se cruza la barranca de Piscayá, que es una bajada y subida como de media legua; son muy violentas y por la hondura corre el río llamado de Piscayá, no muy caudaloso, el cual corre como de norte a sur y va a morir en el río Grande de San Martín Xilotepeque. Este mismo río y barranca tengo especie se cruzó desde Santa Cruz del Kiché a Chichicastenango. En la hondura hay un ingenio de hierro; lo restante del camino es pie arriba y no malo. Todo el camino sin campos de sembradura de maíces y trigo; como a la espalda se lleva el volcán de Fuego de Guatemala. En subiendo la cuesta de Piscayá se descubre a la derecha el volcán de Agua, el de Pacaya y los de Fuego, y a la izquierda los de Atitlán.

Domingo Juarros, en su Compendio de la Historia de la Ciudad de Guatemala escribió por el año de 1800 que Comalapa era cabecera de curato dentro del Partido de Chimaltenango. Contaba el curato con dos iglesias, diez cofradías y 7,645 feligreses; la lengua predominante era la kaqchikel. Tenía el curato una extensión de 4 leguas y estaba a 15 leguas de la actual capital. Agregó que San Juan Comalapam era el pueblo más numeroso de la Alcaldía Mayor de Chimaltenango "pues hay en él de 7 a 8,000 indios. Es de muy buena planta, situado en tierra llana, de temperamento frío; sus frutos, los de semejantes tierras". También anotó al referirse al terremoto de San Miguel con relación a la actual Antigua Guatemala: "En la ruina que padeció esta ciudad el año de 1717 se refugiaron las religiosas de Santa Clara en el pueblo de Comalapa, que estaba a cargo del orden de San Francisco, hasta que pasó la fuerza de los temblores".

Según un documento que existe en el Archivo General de Centroamérica, con el nombre de San Juan Comalapa y perteneciente al curato epónimo, en el "Estado de Curatos del Arzobispado de Guatemala del Real Tribunal y Audiencia de la Contaduría de Cuentas del 8 de julio de 1806" aparece con 1,488 tributarios. No se indica el total de habitantes. (13)

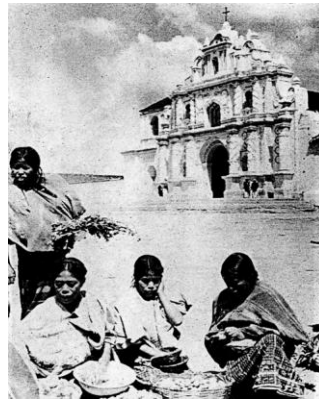
12) Vázquez, Francisco. Op.cit. P. 311

13) Diccionario Geográfico Nacional. Pp. 473-474





Fachada de la Iglesia de San Juan Comalapa, (Año 1971).  
*Foto: Periódico Chui-Tinamit*



Fachada de la Iglesia de San Juan Comalapa, (Siglo XVII).  
*Foto: Joya Haris*



Fachada de la Iglesia de San Juan (antes de 1976) *Foto: Feliciano Bal*



Fachada de la Iglesia de San Juan (antes de 1976) *Foto: Feliciano Bal*



Fachada de la Iglesia de San Juan (después del terremoto del 4 de febrero de 1976)  
*Foto: Feliciano Bal*



Detalle del dosel de oro y plata, en la parte inferior de la sombra se ve el sol y la luna.  
*Foto: Jorge Luján Muñoz*

Escudo de plata de la Cofradía San Juan Bautista  
*Foto: Jorge Luján Muñoz*



Dosel de oro y plata  
*Foto: Jorge Luján Muñoz*





### 3.3 TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

#### a) Historia del Templo

La historia de esta antigua ermita es poco conocida, debido a lo escaso de datos y documentación que existe de este lugar, sin embargo algunas fuentes consultadas nos dicen: con el apareamiento del Cristo Negro de Esquipulas en el Departamento de Chiquimula, personas de origen mexicano realizaban peregrinaciones y se venían caminando desde México, pasando por Huehuetenango, Totonicapán, Quiché hasta llegar a Comalapa y acampaban sobre un cerro antes de llegar al pueblo en el cual descansaban, para después continuar con el peregrinaje a Esquipulas. La fecha en que los peregrinos (comerciantes) mexicanos acampaban en el cerro de Comalapa era el 12 de diciembre justo cuando en México se celebraba el día de la Virgen de Guadalupe y por ser el cerro donde acampaban tan parecido al cerro del Tepeyac en México en donde apareció La virgen de Guadalupe decidieron ellos también celebrar en el cerro de Comalapa la fiesta de la Virgen de Guadalupe. (14)

Como era costumbre que todos los años y en la misma fecha los peregrinos acampaban en el cerro de Comalapa, comerciantes locales subían al cerro a vender productos a las personas que venían en el peregrinaje, dando inicio a la celebración de tal día, por tales razones los comalapenses y mexicanos decidieron aportar dinero para la construcción de una iglesia en ese lugar. (15)

La fecha exacta de la construcción de la ermita no se sabe, pero a través de una solicitud hecha por Bartolomé Chunay y Sr. Provisor, Govor y Vicario Capitular José Ramires de Arellano para que se AUTORIZE EL ORATORIO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE EN EL PUEBLO DE COMALAPA. AÑO DE 1810, dice:

*“Bartolomé Chunay yndio Principal del Pueblo de Comalapam, ante VS. en la mejor forma qe. haya lugar paresco y digo: que en las inmediaciones de este Pueblo, tengo fabricada una Hermita á mi costa de 21 varas de largo, 6 de ancho, 4 1/2 de altura sus paredes, y 7/8 de gruesas, sus correspondte. Coro, cubierto todo de teja, y con armadura de artesón.*

*Tambien tiene su Sacristia, y casa para el Padre Cura; y estando aprovada por el M.Y.S. Presidente Vice Patrono Rl. Según consta del documto. qe. devidamte. presento á V.s.*

*A. V.s Suplico sesirva conceder las licencias necesarias, para bendecirla, y que se celebre en ella el Santo Sacrificio de la Misa, en qe. recibiré bien y merced.”* (16)

*Bartolomé Chunay*

14) Entrevista con el señor Cesar A. Ramírez

15) Perén, Oscar E. Artículo de Prensa Libre. 12 de julio de 1993. P.12

16) Pelaez, Francisco de Paula Boletín del Archivo Histórico Arquidiocesano. Volumen 1, Número 1. Guatemala julio de 1988. Academia de Geografía e Historia. P.12



Sr. Provisor, Govor. Y Vicario Capitular

*“El Cura de Comalapam informa á V. S., que ha reconocido personalmte. La Hermita de que habla el anterior Clerigo, y su Fabrica material es todo conforme á lo que en el se expresa. Por lo que respecta á la espiritual se halla havilitada devasos y ornamentos. Sagrados, con Órgano y cinco lienzos de dos varas de alto cada uno, que representan la imagen, qe ha de ser la Titular de esta Hermita, Maria SSma de Guadalupe y sus diversas apariciones, estampados por el pincel de dn Juan José Rosales, bien conocido en esa Capital; en termis que todo está con la decencia qe. exige el decoro con qe. deben celebrarse los divinos oficios.” (17)*

*“La citada Hermita se halla distante como ocho quadras del Pueblo, cercada de muros qe. impiden el qe. sea profanada por animales; y por estas circunstancias y la de hallarse contigua á tierras del presentado, que es un Indio mui dedicado al culto Divino, se persuade el qe. informa que conservará Spre la misma decencia y decoro. En esta atenzn. Si fuere del Supr. agrado de V.S podrá conceder las licencias que se solicitan, ó resolverá V.S. como spre lo mejor. Comalapam 16 de Junio de 1810”*

*José Ramires*

*“Vista: en atencion á lo expuesto, y á que por oficio de este día (que se agregará a éste Expediente) nos participa el Mui i. Sor Presidente el que presta su annuencia para que por lo respectivo al Real Vicepatronato pueda convertirse en Hermita el edificio que há levantado Bartolomé Chunay, Indio principal del Pueblo de Comalapan con destino al culto de nuestra Sra de Guadalupe: por lo que toca á nuestra Jurisdiccion y á fin de que tenga efecto le concedemos la necesaria al pe. Cura de aquella Parroquia Dn. José Ramirez de Arellano para que lo bendiga con la bendicion que prescribe el Manual del Arzobispado para las Yglesias: y para que despues de bendecida, pueda celebrarse en él por todos los Sacerdotes Seculares y Regulares como en Yglesia Publica. A cuyo efecto librese el correspondte. Despacho, el que despues de copiado en el Libro de Bautismos, custodiara el pe. Cura en el archivo de la Yglesia.”*

*Sicilia*

*Paulino de Salazar*

Con ésta fecha hé proveido lo siguiente.

*En vista de lo informado por el Corregidor interino de chimaltenango, sobre la solidez, dimensiones y buenas calidades del edificio Fabricado á las inmediaciones del Pueblo de comalapa, á expensas de Bartolomé Chunay, indio principal de él, y sobre la circunstancias que en éste concurren; presto mi anuencia por lo respectivo al Real Vice Patronato para que el expresado edificio pueda convertirse en Hermita, con destino al culto de Nuestra Señora de guadalupe segun se pretende: y pasese oficio al Señor Provisor gobernador deste Arzobispado para que se sirva proceder a lo que corresponda en el particular lo inserto á V s. para el efecto qe. expresa. Dios gue. á VS. ms. as. Real Palacio 19 de Junio de 1810. (18)*

*Anto gonzales*

*Sor Provor. gobernador  
del Arzobispado.*

17) Pelaez, Francisco de Paula. Op.cit.

18) Ídem.



Año con año la veneración de la Virgen de Guadalupe ha tomado mayor fuerza, por realizar ésta muchos milagros en este lugar las personas del pueblo lo han catalogado como lugar sagrado. Por las festividades en el cerro de Guadalupe se crea la “feria con el nombre de Guadalupe para los días 18,19, y 20 de diciembre de cada año. Acuerdo de 14 de noviembre de 1928. Tomo 47 pagina 590” (19) Guadalupe es una de las cuatro ermitas que se construyeron en Comalapa. Don Manuel Ovalle contaba de la iglesia de Monserrat que estuvo al oriente del pueblo lo mismo que la de San Antonio que estaba al poniente, estas dos iglesias ya han desaparecido pues solo existen en Comalapa la iglesia del Calvario al sur, la de Nuestra Señora de Guadalupe el norte y la de San Juan Bautista en el centro del pueblo. (20)

b) Descripción del inmueble: durante la época colonial se dieron dos tipos de edificación en plantas

- Planta de Tres Naves: la nave central más alta y dos laterales más bajas, surge durante el primer período arquitectónico (1524-1579) en Guatemala, el estilo es traído por los españoles y dan la impresión de las formas del cristiano primitivo.
- Planta de Una Sola Nave: Surge durante el segundo período arquitectónico (1580-1717), se incorpora la torre campanario, en algunos casos dos, característica en la arquitectura religiosa en Antigua Guatemala. (21)

Verle Annis, refuerza como eran las iglesias del siglo XVI: “las plantas de las iglesias eran de una gran sencillez aunque a veces de grandes dimensiones. Fundamentalmente semejaban enormes rectángulos, ya que estas eran de una sola nave aunque las catedrales fueron de tres y aún de cinco naves pero rara vez salían del tipo inicialmente señalado. Las fachadas de las iglesias debieron ser, en un principio muy sencillas, con grandes y gruesos muros de una sola nave y con techumbre de alfarje y artesonado. (22)

c) Nave: en la descripción de Bartolomé Chunay a inicios del siglo XVIII sobre esta ermita nos da las dimensiones de una nave rectangular de 21 varas de largo por 6 varas de ancho y una altura de 4 ½ varas, el grosor de los muros eran de 7/8 varas, con su correspondiente coro, todo esto estaba cubierto de teja y cuya armadura era un artesonado de madera.. Tiene habilitado vasos (*Obra de escultura, en forma de jarrón florero o pebetero, que, colocada sobre un zócalo, pedestal o peana, sirve para decorar edificios, jardines, etc.*) y ornamentos.

El templo está antecedido por un atrio de planta rectangular con tres gradas que lo circulan con sus respectivos chaflanes a 45 grados uno en cada lado los cuales sirven para nivelar el área después inician once gradas que nos lleva a una plataforma inferior. (23)

d) Fachada Principal: éste se compone de una calle principal, y dos calles laterales en ambos lados, horizontalmente está compuesto de dos cuerpos y una espadaña. En la calle principal se localiza el ingreso con arco de medio punto, la puerta está formada con tablones gruesos cuatro en total, de madera color natural sin acabado. En la misma calle vertical del tercer cuerpo se encuentra un nicho, dentro del cual esta la escultura de la Virgen de Guadalupe. En las calles laterales del primero y segundo cuerpo se encuentran los nichos que albergan a los cuatro evangelistas, cada nicho se encuentra entre columnas adosadas de orden toscano. La espadaña se compone con roleos en su inicio y al final, en las columnas del primer y segundo cuerpo, tiene un remate superior con roleos más pequeños y todo el recorrido con una honda en diferente forma, tiene tres aberturas en la espadaña destinado para el carillón o conjunto de campanas. Al mismo tiempo tiene una abertura en segundo cuerpo, también cuenta con un cuarto campanario en el segundo cuerpo del lado derecho, esta parte no se integra al diseño.

19) División Política de Guatemala 1963. Archivo General de Centroamérica. P.148

20) Publicaciones del IDAEH. Antropología e Historia de Guatemala. Ministerio de Educación Pública. Volumen XIII No.2, julio de 1961. Pag.34. Academia de Geografía e Historia.

21) María Paz y María Teresa Escamilla. Apuntes sobre el curso de capacitación VNU-UNESCO. Patrimonio Cultural y Natural en Manos de los jóvenes guatemaltecos. Facultad de Arquitectura USAC.

22) Pardo Zamora Castellanos y Lujan Muñoz. Guía de Antigua Guatemala. 2º Edición, 1968. P. 44

23) Pelaez, Francisco de Paula. Op.cit. P.12





Espadaña del templo de Nuestra Señora de Guadalupe (después del Terremoto del 4 de febrero 1976)  
*Foto: Periódico Perspectiva Iximché*  
*Año 1, marzo 24 de 1976. No. 2294*



Fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe (Antes del Terremoto de 1976)  
*Foto: Museo de Arte Maya*



Ruinas del Templo de Nuestra Señora de Guadalupe (después del Terremoto del 4 de febrero 1976)  
*Foto: Periódico Chui-Tinamit. Año VI.No. 37*  
*Año 1, marzo 24 de 1976. No. 2294*



Fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe. Septiembre de 1971  
*Foto: Museo de Arte Maya*



### e) Descripción del Estilo Arquitectónico

La fachada posee una mezcla de cuatro estilos definidos. El estilo Renacentista, por el uso del arco de medio punto, en este caso la parte superior de la puerta de ingreso y ventanas, las hornacinas y el lugar destinado por las campanas.

Otro estilo del cual posee elementos distintivos es el Barroco, también basado en la utilización de algunos elementos del Renacimiento, arcos de medio punto, predominio de la línea curva; en este caso en el recorrido de la espadaña.

La construcción de columnas lisas (toscanas) a lo largo de la fachada que marcan rigurosamente los ángulos que dan lugar en imposta y cornisa; como lo definen en la puerta de ingreso, representan el estilo neoclásico. En cuanto a la decoración conservan los temas vegetales y los temas geométricos heredados del renacimiento.

El último estilo definido es el Colonial, las plantas de los templos de gran sencillez, una sola nave, muros gruesos e interiores sencillos, techumbre de artesonado; su concepción espacial suele estar desarrollada en base a proporciones armónicas.

La ermita de Nuestra Señora de Guadalupe pudo haber sido construida a finales del siglo XVIII para quedar terminada a inicios del siglo XIX. Tal y como lo hacen constar la fecha que están gravadas el juego de 4 campanas que datan de 1,808.



Primer Campana, leyenda:  
Sr. Felipe de Jesús ora por nosotros  
año de 1808  
*Foto: Propia*



Segunda campana (mediana):  
Leyenda: "Sois de Guadalupe  
nombrada para ser nuestra abogada  
resida en buena ora"  
*Foto: Propia*



Tercer campana (pequeña)  
Leyenda: "Bartolomé Chu nay"  
"ABE MARIA GRATIA PLENA  
AÑO DE 1808"  
*Foto: Propia*



Cuarta campana (pequeña):  
Leyenda: "Santuario de Guadalupe.  
Obra Pr. Pantaleón Sey"  
*Foto: Propia*





Quinta campana (pequeña):  
Leyenda: Don Jacinto Gabriel dona esta campana a la Virgen de Guadalupe, inicio reformar la iglesia y contribuyó con 3 mil pesos, 1924, Comalapa.  
*Foto: Propia*



Se aprecian las cinco campanas con las que cuenta el templo.  
*Foto: Propia*

## OBRAS DE ARTE INTEGRADAS



ANDA DE NUESTRA SEÑORA DE  
GUADALUPE

Recuerdo de Santa María Virgen de Guadalupe, patrona principal de Nueva España  
Jurada en Megico en 27 de abril año de la epidemia, de 1737  
Apareciere la Virginal feliz Indio Juan Diego, a la falda de un monte, y le embió al obispo para que alli se edificase un templo y pidiendo éste señas, brotó flores, al monte por diciembre del año de 1531 y puestas por Nuestra Señora, en el manto del Indio quedo en el, estampada esta Santa Imagen.  
*Foto: Propia*



Uno de los cinco lienzo de Nuestra Señora de Guadalupe  
Autor: Juan José Rosales, (finales del siglo XVIII)  
Técnica: Óleo sobre tela. 1.83 x 1.04 mts.  
*Foto: Propia*





### 3.4 TEMPLO DEL CALVARIO

Esta iglesia también fue construida por los franciscanos. Se conservan algunos de sus contrafuertes, su escalinata de ingreso fue reconstruida por restos encontrados. Se destruyó en su totalidad con el terremoto de 1976, y se restauró de forma empírica lográndose recuperar la fachada principal lo demás es de block y concreto reforzado.



Fotografía del Templo del Calvario antes del terremoto de 1976.

Foto: Museo de Arte Maya



Templo el Calvario después del terremoto de 1976

Foto: Propia



Restauración empírica del mismo templo 1990

Foto: Propia

#### a) Historia Sísmica

Desde inicios del siglo XVIII se han dado una serie de movimientos sísmicos, los cuales son:

- 1830 (abril) Temblores en área de Sacatepéquez y Chimaltenango
- 1862 (diciembre) Temblores en Sacatepéquez y Chimaltenango, falla del motagua.
- 1874 (septiembre) Fuerte temblor que causó daños en la ciudad
- 1917 (diciembre) Una serie de temblores que se iniciaron en noviembre de 1917 y continuaron en enero de 1918, causaron serios daños en toda la República.
- 1942 (agosto) Fuertes temblores en la región central.
- 1976 (febrero) Terremoto del 4 de febrero. Afectó a la mayor parte del país, causó gran destrucción de viviendas y edificios. (24)

Desde la construcción de los templos católicos de Comalapa y pasando por estos movimientos sísmicos hasta 1942, sin duda habrían sufrido daños en los cuales se debió de restaurar.

24) Ceballos Espigares y To Quiñónez, El Complejo Arquitectónico de la Recolectión de Antigua Guatemala, una propuesta de restauración y reciclaje, tesis de maestría, Facultad de Arquitectura, USAC, Guatemala, 1,990.



### 3.5 REGISTRO Y CATALOGACION

El registro y catalogación de un bien inmueble como perteneciente al patrimonio arquitectónico urbano tiene como finalidad distinguirlo por su valor histórico, urbano, cultural o estético, y garantizar su conservación y uso por parte de la comunidad, dándole una protección legal y un estatuto privilegiado.

De este modo los registros de los monumentos arquitectónicos inciden sobre aquellos inmuebles que por su relevante valor testimonial deban merecer protección especial. Conceptualmente, el registro de un bien inmueble debe estar siempre fundamentado por la posibilidad que constituyan testimonios documentales de naturaleza histórica, sociológica, arquitectónica, arqueológica, artística, científica o técnica, calidad y originalidad. (1)

Si bien, según emana de las distintas leyes sobre patrimonio, el proceso de registro y catalogación de un bien inmueble debe ser realizado por el Estado (nacional, provincial, municipal), deberían ser las instituciones (públicas y/o privadas) locales las más activas en promover la identificación y clasificación de los bienes. A partir de la clasificación, la herramienta que permite operar sobre el bien inmueble declarado patrimonio arquitectónico es la confección de un registro e inventario actualizado (ver fichas de registro).

Este registro posibilita el conocimiento de su estado y permite desarrollar acciones tendientes a su preservación-rescate. Paralelamente se deben realizar tareas de promoción, difusión y puesta en valor del bien. (2)

En este inciso se procederá a registrar y catalogar de forma individual los templos coloniales de San Juan, El Calvario y Nuestra Señora de Guadalupe para que queden en fichas de registro y en catálogos en el Instituto de Antropología e Historia (IDAEH), y que es una propuesta que el Programa de Centros, Sitios y Monumentos Históricos de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos realiza y llevará el siguiente contenido:

#### 3.5.1 Descripción General

##### a) Antecedentes Históricos

Se hará un análisis partiendo de los antecedentes históricos en donde se indiquen la fecha de su construcción y quienes lo promovieron para su realización, su lugar de ubicación, su género, su periodo y estilo al cual pertenece.

##### ➤ Intervenciones:

Se describirán las intervenciones que el templo ha sufrido a través de los años desde su fundación hasta hoy

##### b) Materiales de Construcción:

Se describirán los materiales que se usaron para la construcción de los diferentes templos

##### c) Sistemas Constructivos:

Se describirá el sistema constructivo utilizado en la construcción de los diferentes templos apoyándonos en levantamientos fotográficos para poder visualizar mejor

##### d) Estado Patrimonial:

En este inciso se describirá si el templo está declarado Patrimonio Cultural de la Nación


##### e) Características:

Se analizarán aspectos espaciales, formales y estilísticas en plantas y elevaciones apoyándonos en levantamientos fotográficos para una mayor comprensión.

1) Fabián Garré, Patrimonio arquitectónico urbano, preservación y rescate: bases conceptuales e instrumentos de salvaguarda. Conserva No.5, 2001.P.7

2) Ídem.



 <p><b>UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS</b> Facultad de Arquitectura Unidad de Tesis e Investigación</p> <p>Coordinadora del Programa Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz Carne: 92-11896</p>	<b>FICHA DE REGISTRO</b> Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos			<b>DATOS LEGALES:</b> Catastro No. _____ Finca No. _____ Libro No. _____ Folio No. _____ Acuerdo: _____	HOJA: _____
	<b>DATOS GENERALES.</b> Objeto de Estudio: _____ Dirección: _____ Departamento: _____ Municipio: _____ Región: _____	<b>PROPIEDAD</b> Estatal <input type="checkbox"/> Municipal <input type="checkbox"/> Militar <input type="checkbox"/> Eclesiástica <input type="checkbox"/> Privada <input type="checkbox"/> Comunal <input type="checkbox"/>	<b>DIMENSIONES</b> Alto: _____ Ancho: _____ Largo: _____ Grosor: _____ Diámetro: _____ Área: _____ Frecuencia: _____ Profundidad: _____	<b>GENERO</b> Público <input type="checkbox"/> Educativo <input type="checkbox"/> Religioso <input type="checkbox"/> Comercial <input type="checkbox"/> Habitacional <input type="checkbox"/> Cereimonial <input type="checkbox"/> Individual <input type="checkbox"/> Colectivo <input type="checkbox"/> Uso Original: _____ Uso Actual: _____	<b>PERIODO</b> Pre-hispánico <input type="checkbox"/> Colonial <input type="checkbox"/> Republicano <input type="checkbox"/> Moderno <input type="checkbox"/> Contemporáneo <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Especifique: _____ Estilo: _____

<b>DESCRIPCION GENERAL:</b>  a. Antecedentes Históricos:  1. Intervenciones:  b. Materiales de Construcción:  c. Sistemas Constructivos:  d. Estado Patrimonial: SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>  e. Características:	PLANO DE LOCALIZACION          FOTOGRAFIAS
--	--



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS**  
**FACULTAD DE ARQUITECTURA**

CONTENIDO:  
MODELO DE FICHAS DE REGISTRO

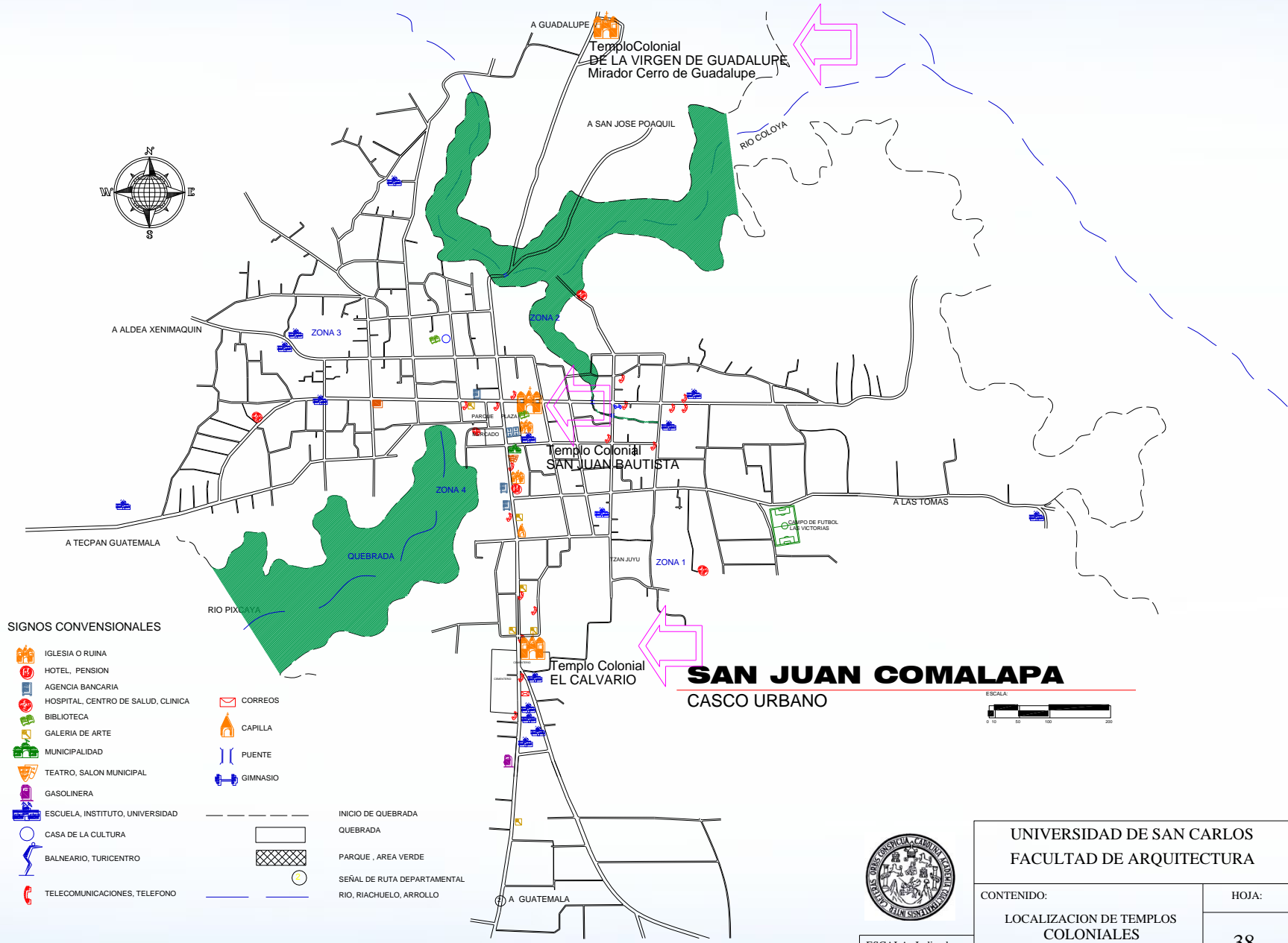
HOJA:

37

ESCALA: Indicada

FECHA: julio 2007

FUENTE: Elaboración Propia



**SIGNOS CONVENSIONALES**

- IGLESIA O RUINA
- HOTEL, PENSION
- AGENCIA BANCARIA
- HOSPITAL, CENTRO DE SALUD, CLINICA
- BIBLIOTECA
- GALERIA DE ARTE
- MUNICIPALIDAD
- TEATRO, SALON MUNICIPAL
- GASOLINERA
- ESCUELA, INSTITUTO, UNIVERSIDAD
- CASA DE LA CULTURA
- BALNEARIO, TURICENTRO
- TELECOMUNICACIONES, TELEFONO

- CORREOS
- CAPILLA
- PUENTE
- GIMNASIO

- INICIO DE QUEBRADA
- QUEBRADA
- PARQUE, AREA VERDE
- SEÑAL DE RUTA DEPARTAMENTAL
- RIO, RIACHUELO, ARROLLO

**SAN JUAN COMALAPA**  
CASCO URBANO



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO: LOCALIZACION DE TEMPLOS COLONIALES	HOJA: <b>38</b>
ESCALA: Indicada	
FECHA: julio 2007	FUENTE: Elaboración Propia



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales y Catalogación del Templo San Juan  
Dirección: Entre 0 y 1 calle y 0 y 1 avenida, zona 1  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

PROPIEDAD

Estatad   
Municipal   
Militar   
Eclesiastica   
Privada   
Comunal

FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

DIMENSIONES

Alto: 14.65 mt.  
Ancho: 26.50 mt.  
Largo: 80.00 mt.  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: \_\_\_\_\_  
Area: 1172.0 m<sup>2</sup>  
Frecuencia: \_\_\_\_\_  
Profundidad: \_\_\_\_\_

GENERO

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

PERIODO

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

1 / 5

VALOR

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel

DESCRIPCION GENERAL

a. Antecedentes Históricos:

El Templo de San Juan Comalapa fue construido entre los años de 1540 a 1565, siendo éste desde su construcción Convento de San Juan Bautista de Comalapam. Según la Crónica de la Provincia del Santísimo nombre de Jesús de Guatemala escrito por Fray Francisco Vázquez de Herrera a fines del siglo XVII, "Que entre los siete conventos construidos entre los años de 1540 a 1565 en que se erigió en Provincia en Guatemala su religión, estaba el de San Juan Bautista en Comalapam"\*

El terremoto de 1717 la destruyó casi por completo, quedando restos de sus ruinas hasta hoy.

INTERVENCIONES:

1° Después del terremoto de 1717, empiezan los trabajos para su reconstrucción logrando quedar el modelo que actualmente se aprecia. Nuevamente el terremoto de 1976 le ocasiona daños severos, engrietando los muros y destruyendo por completo la cubierta.

2° En el año de 1978 empieza la reconstrucción de la fachada principal, quedando el resto de la edificación como ruina.

3° En el año de 1985 empiezan los primeros trabajos para la reconstrucción de los primeros 30 metros de la nave principal después de la fachada. Con la colaboración del Parroco Juan Boylé, Comité y otras entidades, quedando el resto del templo como ruina.

4° En el año de 1991 el IDAEH a través del Programa de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, continúa con la restauración del templo, hasta hoy en día.



Fotografía Aerea



Fachada del Templo San Juan

(Fotografía: Propia)





UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales y Catalogación del Templo San Juan  
Dirección: Entre 0 y 1 calle y 0 y 1 avenida, zona 1  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

PROPIEDAD

Estatal   
Municipal   
Militar   
Eclesiástica   
Privada   
Comunal

FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

DIMENSIONES

Alto: 14.65 mt.  
Ancho: 26.50 mt.  
Largo: 80.00 mt.  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: \_\_\_\_\_  
Area: 1172.0 m<sup>2</sup>  
Frecuencia: \_\_\_\_\_  
Profundidad: \_\_\_\_\_

GENERO

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

PERIODO

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

2 / 5

VALOR

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel

b. Materiales de Construcción:

Muros: piedra, ladrillo de barro cocido  
Contrafuertes: de ladrillo de barro cocido unidos con cal y arena amarilla  
Acabados: Alisados de cal y arena  
Pisos: baldosa de barro cocido y piso de cemento liquido  
Entrepiso: madera  
Cubierta: artesanado de madera y teja de barro cocido a dos y cuatro aguas.

c. Sistema Constructivo:

Mampostería

Levantamiento fotográfico:

- Fotografía No.1: detalle del material con el que han sido construidos los muros.
- Fotografía No.2: se observa los contrafuertes en la parte sur de la nave y sus acabados.
- Fotografía No.3: detalle de la construcción del artesanado sobre parte de la nave central
- Fotografía No.4: se muestra el estilo mudejar del artesanado.
- Fotografía No.5: muestra las bases de piedra de las pilastras de madera y parte del piso en la nave central.
- Fotografía No.6: muestra el cielo tipo alfarje y el entrepiso de madera en el coro alto.
- Fotografía No.7: muestra la cubierta del templo el cual es de teja de barro cocido.
- Fotografía No.8: muestra la cubierta a dos aguas en la nave central y a cuatro aguas en el campanario.



Fotografía No.3 (Propia)



Fotografía No.4 (Propia)



Fotografía No.5 (Propia)



Fotografía No.6 (Propia)



Fotografía No.1 (Propia)



Fotografía No.2 (Propia)



Fotografía No.7 (Propia)



Fotografía No.8 (Propia)

PAGINA





UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

**DATOS GENERALES.**

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
y Catalogación del Templo San Juan  
Dirección: Entre 0 y 1 calle y 0 y 1 avenida, zona 1  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

**PROPIEDAD**

Estatal   
Municipal   
Militar   
Eclesiástica   
Privada   
Comunal

**FICHA DE REGISTRO**

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

**DIMENSIONES**

Alto: 14.65 mt.  
Ancho: 26.50 mt.  
Largo: 80.00 mt.  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: \_\_\_\_\_  
Area: 1172.0 m<sup>2</sup>  
Frecuencia: \_\_\_\_\_  
Profundidad: \_\_\_\_\_

**GENERO**

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

**PERIODO**

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

**DATOS LEGALES:**

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

**HOJA:**

3 / 5

**VALOR**

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel

**d. Estado Patrimonial:**

Declarado Patrimonio Cultural Nacional Si  No

**e. Características:**

- En Planta:  
Es de una sola nave y consta de tres capillas, baptisterio, presbiterio, sacristía, coro alto y atrio con la torre de campanario a un lado integrado sobre una de las capillas.
- En Fachada:  
Calles: consta de cinco calles divididas por pilastras toscanas lisas, la central se presenta la puerta de ingreso, una ventana abocinada una hornacina o nicho y el centro de la espadaña. Las calles laterales cuenta con dos hornacinas cada una y las calles en los extremos rematan con pináculos y roleos.

Cuerpos: consta de tres cuerpos, en el primero se encuentra la puerta de ingreso con doble arco adintelado, seis pilastras salomónicas y dos hornacinas con arcos de medio punto y con remate de tímpano, en el segundo cuerpo tiene cuatro pilastras salomónicas una ventana de arco conopial abocinada del coro alto, dos hornacinas de arco de medio punto un roleo y un pináculo en sus extremos y el tercer cuerpo se encuentra una hornacina remate de roleos y pináculos. A un lado de la fachada se encuentra la torre del campanario.

Aplicación de pilastras toscanas con anillos y salomónicas. Presenta cinco calles divididas por columnas. La calle central es más ancha que las laterales y con más altura rematando con tímpanos compuestos, pináculos y roleos.

Elementos ornamentales clásicos como capiteles, cornisas, pilastras adosadas. Cubierta con artesonado y teja de barro cocido. La torre del campanario a un lado.

**Levantamiento Fotográfico:**

- Fotografía No.9: se observa el ingreso principal con arco de medio punto doble adintelado
- Fotografía No.10: se muestra la espadaña que en el centro tiene la hornacina en el cual esta la imagen de San Juan Bautista, patrono del municipio, al rededor pináculos y roleos.
- Fotografía No.11: se observa la ventana de arco conopial abocinada, que está en el coro alto.
- Fotografía No.12: muestra las pilastras salomónicas adosadas y en medio una hornacina con remate de arco de medio punto y tímpano triangular.
- Fotografía No.13: muestra el capitel de la pilastra con los elementos decorativos vegetales.



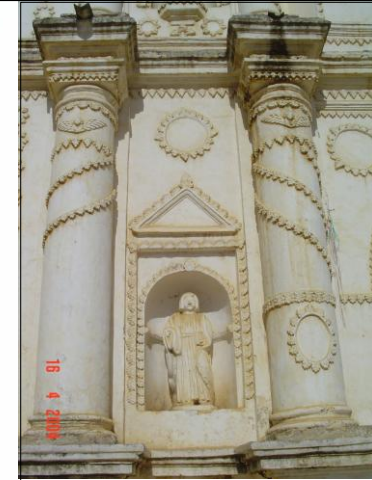
Fotografía No.9 (Propia)



Fotografía No.10 (Propia)



Fotografía No.11 (Propia)



Fotografía No.12 (Propia)



Fotografía No.13 (Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 Facultad de Arquitectura  
 Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
 Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
 Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
 Carne: 92-11896

## FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

### DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
 Finca No. \_\_\_\_\_  
 Libro No. \_\_\_\_\_  
 Folio No. \_\_\_\_\_  
 Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

4 / 5

### DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
y Catalogación del Templo San Juan

Dirección: Entre 0 y 1 calle y 0 y 1 avenida, zona 1

Departamento: Chimaltenango

Municipio: San Juan Comalapa

Región: V

### PROPIEDAD

Estatal   
 Municipal   
 Militar   
 Eclesiastica   
 Privada   
 Comunal

### DIMENSIONES

Alto: 14.65 mt.  
 Ancho: 26.50 mt.  
 Largo: 80.00 mt.  
 Grosor: 1.2 mt.  
 Diámetro: \_\_\_\_\_  
 Área: 1172.0 m<sup>2</sup>  
 Frecuencia: \_\_\_\_\_  
 Profundidad: \_\_\_\_\_

### GENERO

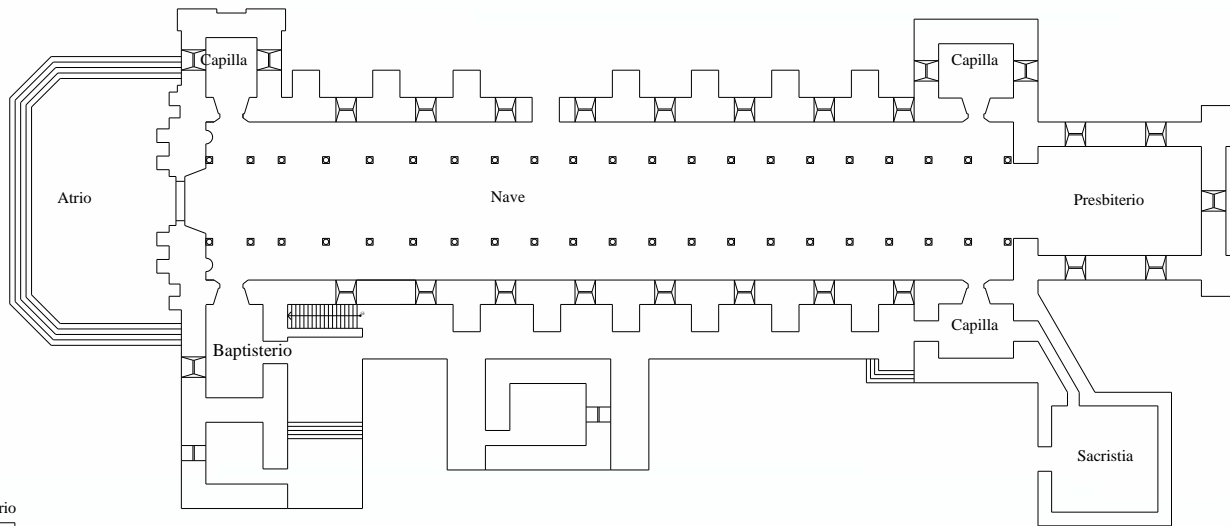
Público   
 Educativo   
 Religioso   
 Comercial   
 Habitacional   
 Ceremonial   
 Individual   
 Colectivo   
 Uso Original: Religioso  
 Uso Actual: Religioso

### PERIODO

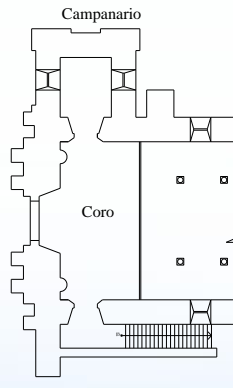
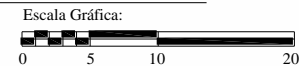
Pre-hispánico   
 Colonial   
 Republicano   
 Moderno   
 Contemporáneo   
 Otro   
 Especifique: Siglo XVIII  
 Estilo: Barroco Guatemalteco

### VALOR

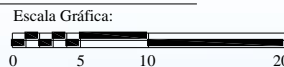
Arqueológico   
 Histórico   
 Artístico   
 Arquitectónico   
 Etnológico   
 Etnico: Kaqchikel  
 Lingüístico: Kaqchikel



PLANTA TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA DE COMALAPA



PLANTA CORO, CAMPANARIO





UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 Facultad de Arquitectura  
 Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
 Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
 Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
 Carne: 92-11896

## FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

### DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
 Finca No. \_\_\_\_\_  
 Libro No. \_\_\_\_\_  
 Folio No. \_\_\_\_\_  
 Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

5 / 5

### DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
 y Catalogación del Templo San Juan  
 Dirección: Entre 0 y 1 calle y 0 y 1 avenida, zona 1  
 Departamento: Chimaltenango  
 Municipio: San Juan Comalapa  
 Región: V

### PROPIEDAD

Estatad   
 Municipal   
 Militar   
 Eclesiástica   
 Privada   
 Comunal

### DIMENSIONES

Alto: 14.65 mt.  
 Ancho: 26.50 mt.  
 Largo: 80.00 mt.  
 Grosor: 1.2 mt.  
 Diámetro: \_\_\_\_\_  
 Área: 1172.0 m<sup>2</sup>  
 Frecuencia: \_\_\_\_\_  
 Profundidad: \_\_\_\_\_

### GENERO

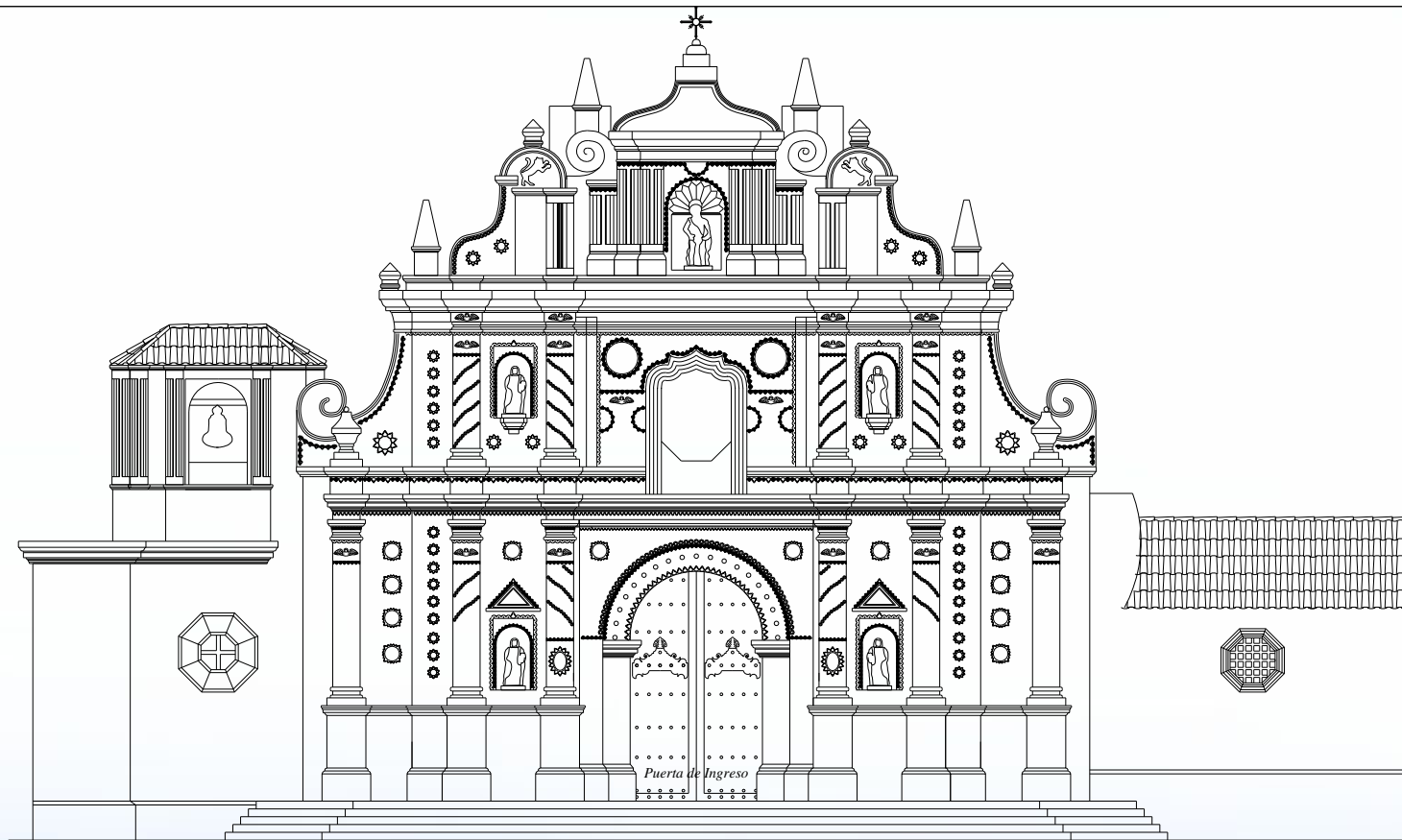
Público   
 Educativo   
 Religioso   
 Comercial   
 Habitacional   
 Ceremonial   
 Individual   
 Colectivo   
 Uso Original: Religioso  
 Uso Actual: Religioso

### PERIODO

Pre-hispánico   
 Colonial   
 Republicano   
 Moderno   
 Contemporáneo   
 Otro   
 Especifique: Siglo XVIII  
 Estilo: Barroco Guatemalteco

### VALOR

Arqueológico   
 Histórico   
 Artístico   
 Arquitectónico   
 Etnológico   
 Etnico: Kaqchikel  
 Lingüístico: Kaqchikel



TEMPLO COLONIAL SAN JUAN BAUTISTA

ESCALA GRAFICA

0 1 2 3 4 5 10

FUENTE:  
 IDAHE y propia

PAGINA

43



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales y Catalogación del Templo El Calvario  
Dirección: Entre 0 avenida y 4ª calle, zona 1  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

PROPIEDAD

Estatal   
Municipal   
Militar   
Eclesiástica   
Privada   
Comunal

FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

DIMENSIONES

Alto: 12.40 mt.  
Ancho: 12.50 mt.  
Largo: 57.85 mt.  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: \_\_\_\_\_  
Area: 717.00 m<sup>2</sup>  
Frecuencia: \_\_\_\_\_  
Profundidad: \_\_\_\_\_

GENERO

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

PERIODO

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

1 / 4

VALOR

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel

DESCRIPCION GENERAL:

a. Antecedentes Históricos:

Este templo fue fundado por los franciscanos, se desconoce la fecha. Para el terremoto del 4 de febrero de 1,976, sufrió severos daños el cual lo destruyó casi por completo ( ver fotografía No.14), quedando en pie algunos de sus muros y parte de su escalinata.

En el año 2,000 queda culminada la restauración empírica que los mismos vecinos le realizaron a la fachada, el resto de la nave se volvió a construir de block pómez.

b. Materiales de Construcción:

Muro de Fachada: ladrillo de barro cocido  
Contrafuertes: de adobe unidos con cal y arena amarilla  
Acabados: Alisados de cal y arena  
Muros: block pómez sin acabados  
Pisos: baldosa de barro cocido y piso de concreto  
Cubierta: artesanado de madera y teja de barro cocido a dos aguas.

c. Sistema Constructivo:

Mampostería

Levantamiento fotográfico:

-Fotografía No.15: muestra las columnas almohadilladas con base y capitel en medio de las columnas está la hornacina que está contenida dentro de un rectángulo de base triangular y remate de arco de medio punto con tímpano triangular y pináculos a los lados.

-Fotografía No.16: muestra el ingreso principal con arco de medio punto contenido dentro de un rectangulo con impostas

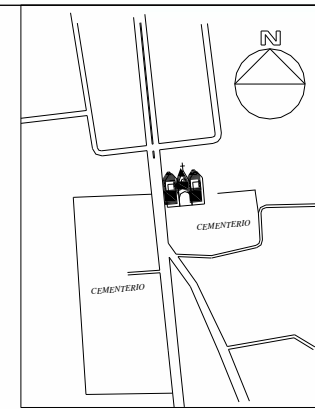
-Fotografía No.17: muestran los contrafuertes de adobe

-Fotografía No.18: se muestra la espadaña y dentro de ella tiene dos ventanas de arco conopial para las campanas, columnas toscanas que rematan en pináculos y roleos en sus extremos y en la parte superior un tímpano compuesto.

-Fotografía No.19: muestra el campanario que está a un lado y está techado por una cúpula.



Fotografía Aerea



ESCALA:  
0 10 50 100



Fachada Original del Templo El Calvario  
(Fotografía: Museo de Arte Maya)





UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
y Catalogación del Templo El Calvario  
Dirección: Entre 0 avenida y 4º calle, zona 1  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

PROPIEDAD

Estatad   
Municipal   
Militar   
Eclesiastica   
Privada   
Comunal

FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

DIMENSIONES

Alto: 12.40 mt.  
Ancho: 12.50 mt.  
Largo: 57.85 mt.  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: \_\_\_\_\_  
Area: 717.00 m²  
Frecuencia: \_\_\_\_\_  
Profundidad: \_\_\_\_\_

GENERO

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

PERIODO

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

2 / 4

VALOR

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel

d. Estado Patrimonial:

Declarado Patrimonio Cultural Nacional Si  No

e. Características:

- En Planta.

Es de una sola nave y consta de una capilla, baptisterio, presbiterio, sacristía y atrio con la torre de campanario a un lado.

- En Fachada:

Calles: consta de tres calles divididas por pilastras almohadilladas, la central presenta la puerta de ingreso, una hornacina o nicho de remate conopial, en cada lado de esta hornacina tiene una columna almohadillada adosada y el centro de la espadaña dos ventanas para las campanas y en medio de las ventanas tiene una columna toscana adosada y en la parte superior termina con un timpano compuesto y pináculos. Las calles laterales cuenta con dos hornacinas cada una y rematan con pináculos y roleos.

Cuerpos: consta de tres cuerpos, en el primero se encuentra la puerta de ingreso arco de medio punto, cuatro pilastras almohadilladas que terminan en cornisas y dos hornacinas con arcos de medio punto y con remate de timpano triangular, en el segundo cuerpo tiene seis pilastras almohadilladas una hornacina de arco conopial en el centro, dos hornacinas de arco de medio punto con timpano triangular, en el tercer cuerpo: ventanas para campanas de arco conopial, tres columnas toscanas adosadas que rematan con cornisa y pinaculo, también tiene un roleo en cada lado y timpano compuesto. A un lado de la fachada se encuentra la torre del campanario que está techado con una cúpula.

Aplicación de pilastras almohadilladas. Presenta tres calles divididas por columnas. La calle central es más ancha que las laterales y con más altura rematando con timpanos compuestos, pináculos y roleos.

Elementos ornamentales clásicos como capiteles, cornisas, pilastras adosadas. Cubierta con artesonado y teja de barro cocido. La torre del campanario a un lado.



Fotografía No.14 (Propia)



Fotografía No.17 (Propia)



Fotografía No.15 (Propia)



Fotografía No.18 (Propia)



Fotografía No.16 (Propia)



Fotografía No.19 (Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 Facultad de Arquitectura  
 Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
 Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
 Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
 Carne: 92-11896

DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
y Catalogación del Templo El Calvario  
 Dirección: Entre 0 avenida y 4° calle, zona 1  
 Departamento: Chimaltenango  
 Municipio: San Juan Comalapa  
 Región: V

PROPIEDAD

- Estatad   
 Municipal   
 Militar   
 Eclesiastica   
 Privada   
 Comunal

FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

DIMENSIONES

Alto: 12.40 mt.  
 Ancho: 12.50 mt.  
 Largo: 57.85 mt.  
 Grosor: 1.2 mt.  
 Diámetro: \_\_\_\_\_  
 Área: 717.00 m<sup>2</sup>  
 Frecuencia: \_\_\_\_\_  
 Profundidad: \_\_\_\_\_

GENERO

- Público   
 Educativo   
 Religioso   
 Comercial   
 Habitacional   
 Ceremonial   
 Individual   
 Colectivo

Uso Original: Religioso  
 Uso Actual: Religioso

PERIODO

- Pre-hispánico   
 Colonial   
 Republicano   
 Moderno   
 Contemporáneo   
 Otro   
 Especifique: Siglo XVIII  
 Estilo: Barroco Guatemalteco

DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
 Finca No. \_\_\_\_\_  
 Libro No. \_\_\_\_\_  
 Folio No. \_\_\_\_\_  
 Acuerdo \_\_\_\_\_

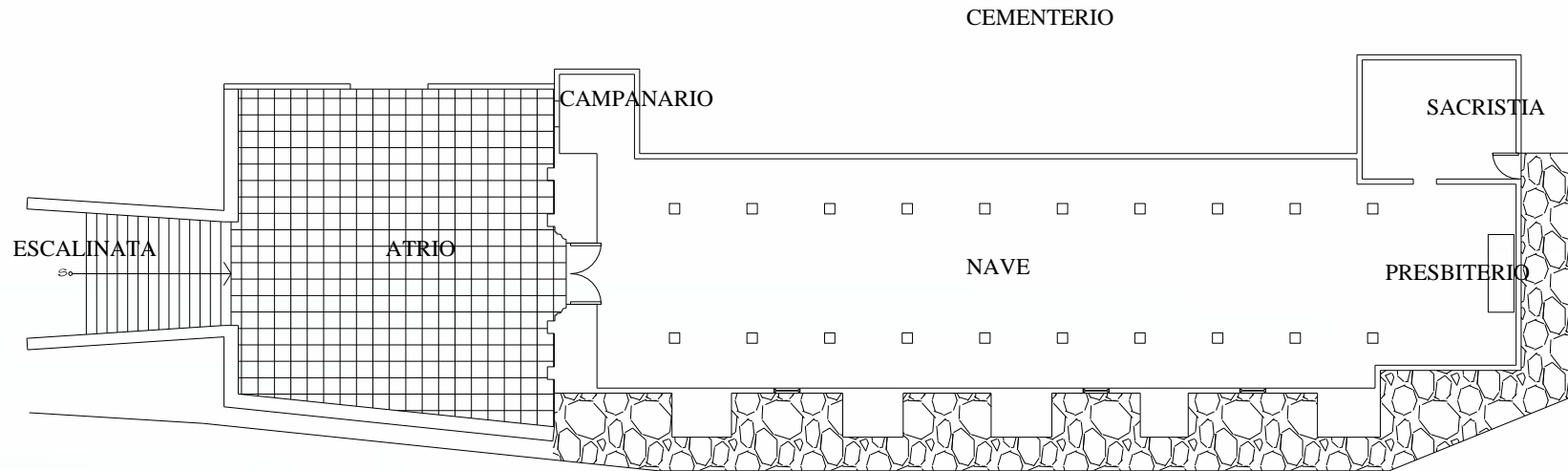
HOJA:

3 / 4

VALOR

- Arqueológico   
 Histórico   
 Artístico   
 Arquitectónico   
 Etnológico

Etnico: Kaqchikel  
 Lingüístico: Kaqchikel



PLANTA TEMPLO DE EL CALVARIO

ESCALA GRAFICA:



(FUENTE: Elaboración Propia)





UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 Facultad de Arquitectura  
 Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
 Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
 Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
 Carne: 92-11896

**DATOS GENERALES.**

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
y Catalogación del Templo El Calvario  
 Dirección: Entre 0 avenida y 4º calle, zona 1  
 Departamento: Chimaltenango  
 Municipio: San Juan Comalapa  
 Región: V

**PROPIEDAD**

- Estatal   
 Municipal   
 Militar   
 Eclesiástica   
 Privada   
 Comunal

**FICHA DE REGISTRO**

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

**DIMENSIONES**

Alto: 12.40 mt.  
 Ancho: 12.50 mt.  
 Largo: 57.85 mt.  
 Grosor: 1.2 mt.  
 Diámetro: \_\_\_\_\_  
 Área: 717.00 m<sup>2</sup>  
 Frecuencia: \_\_\_\_\_  
 Profundidad: \_\_\_\_\_

**GENERO**

- Público   
 Educativo   
 Religioso   
 Comercial   
 Habitacional   
 Ceremonial   
 Individual   
 Colectivo

Uso Original: Religioso  
 Uso Actual: Religioso

**PERIODO**

- Pre-hispánico   
 Colonial   
 Republicano   
 Moderno   
 Contemporáneo   
 Otro   
 Especifique: Siglo XVIII

Estilo: Barroco Guatemalteco

**DATOS LEGALES:**

Catastro No. \_\_\_\_\_  
 Finca No. \_\_\_\_\_  
 Libro No. \_\_\_\_\_  
 Folio No. \_\_\_\_\_  
 Acuerdo \_\_\_\_\_

**HOJA:**

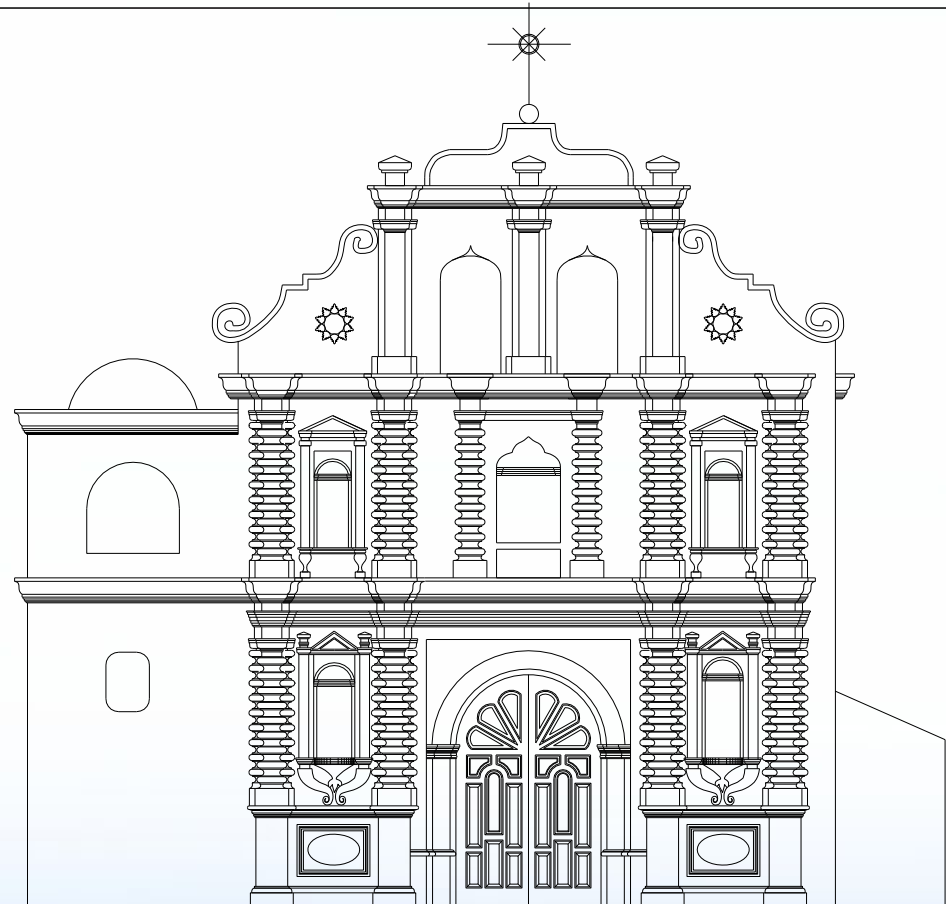
4 / 4

**VALOR**

- Arqueológico   
 Histórico   
 Artístico   
 Arquitectónico   
 Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel



**ESCALA GRAFICA**



(FUENTE: Elaboración propia)

**TEMPLO COLONIAL EL CALVARIO**



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales y Catalogación del Templo Nuestra Señora de Guadalupe  
Dirección: A 1 kilómetro al norte del parque central  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

PROPIEDAD

Estatal   
Municipal   
Militar   
Eclesiástica   
Privada   
Comunal

FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

DIMENSIONES

Alto: 9.80 mt.  
Ancho: 11.35 mt.  
Largo: .....  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: .....  
Area: .....  
Frecuencia: .....  
Profundidad: .....

GENERO

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

PERIODO

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

1 / 5

VALOR

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel

Descripción General:

a) Antecedentes Históricos:

La historia de esta antigua ermita es poco conocida, debido a lo escaso de datos y documentación que existe de este lugar, sin embargo algunas fuentes consultadas nos dicen: con el apareamiento del Cristo Negro de Esquipulas en el Departamento de Chiquimula, personas de origen mexicano realizaban peregrinaciones y se venían caminando desde México, pasando por Huehuetenango, Totonicapán, Quiché hasta llegar a Comalapa y acampaban sobre un cerro antes de llegar al pueblo en el cual descansaban, para después continuar con el peregrinaje a Esquipulas. La fecha en que los peregrinos (comerciantes) mexicanos acampaban en el cerro de Comalapa era el 12 de diciembre justo cuando en México se celebraba el día de la Virgen de Guadalupe y por ser el cerro donde acampaban tan parecido al cerro del Tepeyac en México en donde apareció La virgen de Guadalupe decidieron ellos también celebrar en el cerro de Comalapa la fiesta de la Virgen de Guadalupe. (1)

Como era costumbre que todos los años y en la misma fecha los peregrinos acampaban en el cerro de Comalapa, comerciantes locales subían al cerro a vender productos a las personas que venían en el peregrinaje, dando inicio a la celebración de tal día, por tales razones los comalapenses y mexicanos decidieron aportar dinero para la construcción de una iglesia en ese lugar. (2)

La fecha exacta de la construcción de la ermita no se sabe, pero a través de una solicitud hecha por Bartolomé Chunay y Sr.Provisor, Govor y Vicario Capitular José Ramires de Arellano para que se AUTORIZE EL ORATORIO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE EN EL PUEBLO DE COMALAPA. AÑO DE 1810, dice:

"Bartolomé Chunay yndio Principal del Pueblo de Comalapam, ante VS. en la mejor forma qe. haya lugar paresco y digo: que en las inmediaciones de este Pueblo, tengo fabricada una Hermita á mi costa de 21 varas de largo, 6 de ancho, 4 1/2 de altura sus paredes, y 7/8 de gruesas, sus correspondte. Coro, cubierto todo de teja, y con armadura de artesón. Tambien tiene su Sacristía, y casa para el Padre Cura; y estando aprovada por el M.Y.S. Presidente Vice Patrono Rl. Según consta del documto. qe. devidamte. presento á V.s.

A. V.s Suplico se sirva conceder las licencias necesarias, para bendecirla, y que se celebre en ella el Santo Sacrificio de la Misa, en qe. recibiré bien y merced." (3)

Bartolomé Chunay

1) Entrevista con el señor Cesar A. Ramirez  
2) Artículo de Oscar Eduardo Perén, Prensa Libre, 12 de julio de 1993, Pagina 12  
3) Francisco de Paula Pelaez. Boletín del archivo histórico arquidiocesano. volumen 1. Guatemala julio de 1988. Pag. 12.



Fotografía Aerea



ESCALA:



Fachada original del Templo de Nuestra Señora de Guadalupe  
(Fotografía: Museo de Arte Maya)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

**DATOS GENERALES.**

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales y Catalogación del Templo Nuestra Señora de Guadalupe  
Dirección: A 1 kilómetro al norte del parque central  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

**PROPIEDAD**

Estatal   
Municipal   
Militar   
Eclesiastica   
Privada   
Comunal

**FICHA DE REGISTRO**

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

**DIMENSIONES**

Alto: 9.80 mt.  
Ancho: 11.35 mt.  
Largo: .....  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: .....  
Area: .....  
Frecuencia: .....  
Profundidad: .....

**GENERO**

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

**PERIODO**

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

**DATOS LEGALES:**

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

**HOJA:**

2 / 5

**VALOR**

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel

En 1,976, a causa del terremoto del 4 de febrero, el templo se destruyó completamente, el comité y con la ayuda de Fratelli de Italia lograron construir un nuevo templo, con materiales modernos y más pequeño, hoy en día sólo quedan algunos vestigios visibles y los demás están enterrados a un lado de su construcción original.

**b. Materiales de Construcción:**

Muro de Fachada: ladrillo de barro cocido y piedra  
Contrafuertes: de ladrillo de barro cocido y piedra unidos con cal y arena amarilla  
Acabados: Alisados de cal y arena  
Pisos: baldosa de barro cocido y piso de cemento líquido  
Cubierta: artesonado de madera y teja de barro cocido a dos aguas.

**c. Sistema Constructivo:**

Mampostería

**Levantamiento fotográfico:**

- Fotografía No.20: muestra el lugar donde yacen los vestigios
- Fotografía No.21: muestra el capitel y parte de la cornisa
- Fotografía No.22: muestran parte de vano de la entrada principal
- Fotografía No.23: se muestra una hornacina y parte de la pilastra estilo toscano
- Fotografía No.24: muestra parte del pináculo
- Fotografía No.25: muestra parte del segundo cuerpo de la calle central y lateral, se observa la columna almohadillada y entre las columnas toscanas una hornacina de arco de medio punto.
- Fotografía No.26: muestra el muro perimetral que cerraba en sí el conjunto.
- Fotografía No.27: muestra la base de la cruz atrial.
- Fotografía No.28: muestra de lo que pudo ser la pila bautismal.
- Fotografía No.29: se observa la traza original del templo colonial.
- Fotografía No.30: se observa una pilastra toscana semienterrada.
- Fotografía No.31: se muestra uno de los cinco lienzos de María Santísima de Guadalupe, pintados por Juan José Rosales a finales del siglo XVIII.
- Fotografía No.32: se muestra un anda de 1,772.
- Fotografía No.33: se aprecian las campanas que fueron donadas en su tiempo por personas que contribuyeron con el templo, el más antiguo (1,808)



Fotografía No.20 (Propia)



Fotografía No.21 (Propia)



Fotografía No.22 (Propia)



Fotografía No.23 (Propia)



Fotografía No.24 (Propia)



Fotografía No.25 (Propia)





UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

**DATOS GENERALES.**

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
y Catalogación del Templo Nuestra Señora de Guadalupe  
Dirección: A 1 kilómetro al norte del parque central  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

**PROPIEDAD**

Estatal   
Municipal   
Militar   
Eclesiástica   
Privada   
Comunal

**FICHA DE REGISTRO**

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

**DIMENSIONES**

Alto: 9.80 mt.  
Ancho: 11.35 mt.  
Largo: .....  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: \_\_\_\_\_  
Area: .....  
Frecuencia: \_\_\_\_\_  
Profundidad: \_\_\_\_\_

**GENERO**

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

**PERIODO**

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

**DATOS LEGALES:**

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

**HOJA:**

3 / 5

**VALOR**

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico   
Etnico: Kaqchikel  
Lingüístico: Kaqchikel

**d. Estado Patrimonial:**

Declarado Patrimonio Cultural Nacional Si  No

**e. Características:**

• En Planta.  
En la descripción de Bartolomé Chunay a inicios del siglo XVIII sobre esta ermita nos da las dimensiones de una nave rectangular de 21 varas de largo por 6 varas de ancho y una altura de 4 ½ varas, el grosor de los muros eran de 7/8 varas, con su correspondiente coro, todo esto estaba cubierto de teja y cuya armadura era un artesonado de madera. Tiene habilitado vasos (*Obra de escultura, en forma de jarrón florero o pebetero, que, colocada sobre un zócalo, pedestal o peana, sirve para decorar edificios, jardines, etc.*) y ornamentos.

El templo está antecedido por un atrio de planta rectangular con tres gradas que lo circulan con sus respectivos chaflanes a 45 grados uno en cada lado los cuales sirven para nivelar el área después inician once gradas que nos lleva a una plataforma inferior.

• En Fachada:

Calles: consta de cinco calles divididas por pilastras toscanas, la central se presenta la puerta de ingreso, una hornacina o nicho de remate arco de medio punto, en cada lado de esta hornacina tiene una columna almohadillada adosada y en la parte superior la espadaña con tres ventanas para las campanas y en la parte superior termina con un timpano compuesto. Las calles laterales cuentan con dos hornacinas cada una y rematan con roleos. La primer calle en la parte superior cuenta con una hornacina de base rectangular y remate de arco de medio punto y al final se encuentra un pináculo. En la quinta calle se observa en la parte superior una ventana para la campana.

Cuerpos: consta de tres cuerpos, en el primero se encuentra la puerta de ingreso arco de medio punto, seis pilastras toscanas que terminan en cornisas y dos hornacinas con arcos de medio punto, en el segundo cuerpo tiene dos pilastras almohadilladas, cuatro pilastras toscanas, cuatro hornacinas de arco de medio punto, una ventana rectangular para campana, en el tercer cuerpo: tres ventanas para campanas de arco de medio punto, también tiene un roleo en cada lado y tímpano compuesto.

Aplicación de pilastras toscanas y almohadilladas. Presenta tres calles divididas por columnas. La calle central es más ancha que las laterales y con más altura rematando con timpanos compuestos, pináculo y roleos.

Elementos ornamentales clásicos como capiteles, cornisas, pilastras adosadas. Cubierta con artesonado y teja de barro cocido.



Fotografía No.26 (Propia)



Fotografía No.27 (Propia)



Fotografía No.28 (Propia)



Fotografía No.29 (Propia)



Fotografía No.30 (Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
Carne: 92-11896

DATOS GENERALES.

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales y Catalogación del Templo Nuestra Señora de Guadalupe  
Dirección: A 1 kilómetro al norte del parque central  
Departamento: Chimaltenango  
Municipio: San Juan Comalapa  
Región: V

PROPIEDAD

Estatal   
Municipal   
Militar   
Eclesiástica   
Privada   
Comunal

FICHA DE REGISTRO

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

DIMENSIONES

Alto: 9.80 mt.  
Ancho: 11.35 mt.  
Largo: .....  
Grosor: 1.2 mt.  
Diámetro: .....  
Area: .....  
Frecuencia: .....  
Profundidad: .....

GENERO

Público   
Educativo   
Religioso   
Comercial   
Habitacional   
Ceremonial   
Individual   
Colectivo   
Uso Original: Religioso  
Uso Actual: Religioso

PERIODO

Pre-hispánico   
Colonial   
Republicano   
Moderno   
Contemporáneo   
Otro   
Especifique: Siglo XVIII  
Estilo: Barroco Guatemalteco

DATOS LEGALES:

Catastro No. \_\_\_\_\_  
Finca No. \_\_\_\_\_  
Libro No. \_\_\_\_\_  
Folio No. \_\_\_\_\_  
Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:

4 / 5

VALOR

Arqueológico   
Histórico   
Artístico   
Arquitectónico   
Etnológico

Etnico: Kaqchikel

Lingüístico: Kaqchikel



Fotografía No.31 (Propia)

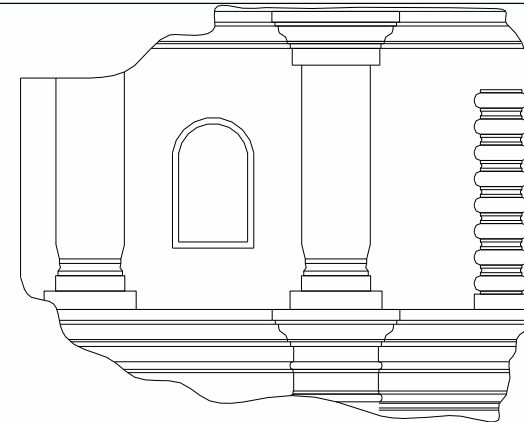


Fotografía No.32 (Propia)

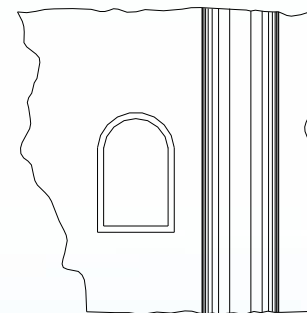


Fotografía No.33 (Propia)

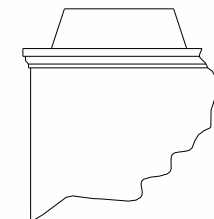
Vestigios



VESTIGIO No.2  
NICHOS Y COLUMNA, TOSCANA Y ALMOHADILLADA, ORNAMENTACION DEL SEGUNDO CUERPO



VESTIGIO No.1  
NICHOS Y COLUMNA DEL PRIMER CUERPO



VESTIGIO No.3  
ALMENA DEL SEGUNDO CUERPO







UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 Facultad de Arquitectura  
 Unidad de Tesis e Investigación

Coordinadora del Programa  
 Msc.en Arq. Esmirna Barrientos Sosa  
 Estudiante: Byron Gustavo Mux Sotz  
 Carne: 92-11896

**DATOS GENERALES.**

Objeto de Estudio: Registro de Bienes Culturales  
 y Catalogación del Templo Nuestra Señora de Guadalupe  
 Dirección: A 1 kilómetro al norte del parque central  
 Departamento: Chimaltenango  
 Municipio: San Juan Comalapa  
 Región: V

**PROPIEDAD**

- Estatal   
 Municipal   
 Militar   
 Eclesiástica   
 Privada   
 Comunal

**FICHA DE REGISTRO**

Programa de: Centros, Sitios y Monumentos Históricos

**DIMENSIONES**

Alto: 9.80 mt.  
 Ancho: 11.35 mt.  
 Largo: .....  
 Grosor: 1.2 mt.  
 Diámetro: .....  
 Área: .....  
 Frecuencia: .....  
 Profundidad: .....

**GENERO**

- Público   
 Educativo   
 Religioso   
 Comercial   
 Habitacional   
 Ceremonial   
 Individual   
 Colectivo   
 Uso Original: Religioso  
 Uso Actual: Religioso

**PERIODO**

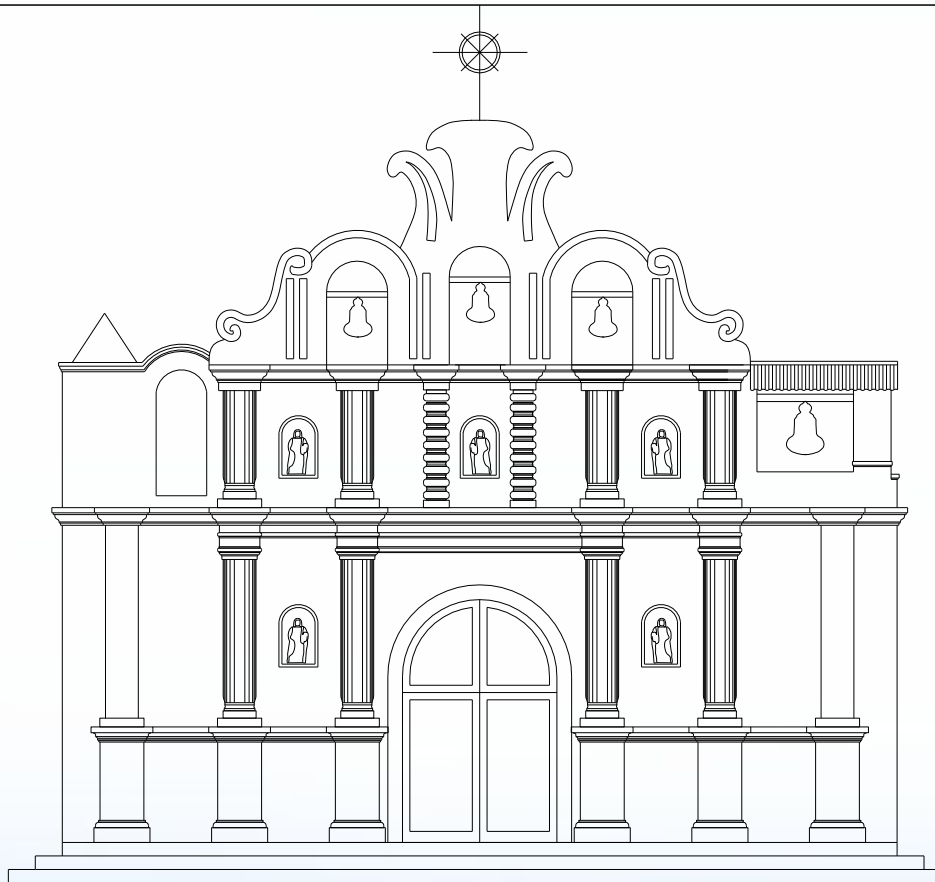
- Pre-hispánico   
 Colonial   
 Republicano   
 Moderno   
 Contemporáneo   
 Otro   
 Especifique: Siglo XVIII  
 Estilo: Barroco Guatemalteco

**VALOR**

- Arqueológico   
 Histórico   
 Artístico   
 Arquitectónico   
 Etnológico   
 Etnico: Kaqchikel  
 Lingüístico: Kaqchikel

DATOS LEGALES:  
 Catastro No. \_\_\_\_\_  
 Finca No. \_\_\_\_\_  
 Libro No. \_\_\_\_\_  
 Folio No. \_\_\_\_\_  
 Acuerdo \_\_\_\_\_

HOJA:  
 5 / 5



**ESCALA GRAFICA**



\* Virtual: elevación basada en fotografía y vestgios

(FUENTE: Elaboración propia)

TEMPLO COLONIAL DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE



## CONCLUSIONES

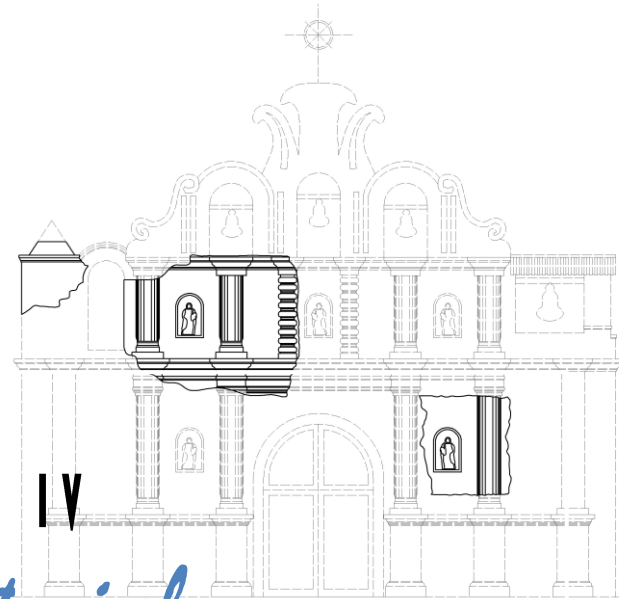
Los templos coloniales del género religioso de San Juan Comalapa, poseen gran valor histórico, artístico y cultural y los cuales fueron fundados por la orden religiosa de los Franciscanos durante los años de 1,600 a 1800, que representaron parte del proceso económico, social, político e ideológico del Reino de Guatemala. Siendo los monumentos, documentos históricos que debemos de conservar y que son parte del patrimonio cultural para conocer nuestro pasado, entender nuestro presente y plantear nuestro futuro.

El registrar a través de fichas en un catalogo los monumentos arquitectónico es muy importante porque de esta forma se estaría conservando parte de nuestra identidad.

Al realizar los análisis de los templos coloniales de Comalapa, no damos cuenta de que prevalecieron cuatro estilos arquitectónicos: el Renacentista por el uso de arco de medio punto; el Barroco por el predominio de la línea curva; El Neoclásico por la construcción de columnas lisas, impostas y cornisa; y el estilo Colonial, en donde las plantas son sencillas, de una sola nave, muros gruesos, techumbre de artesonado y cubierta de teja, con este análisis podemos concluir el ¿cómo fueron los templos?

Se construyeron templos católicos en los cuatro puntos cardinales unos ya desaparecieron y otros todavía existen hasta hoy: de los que ya desaparecieron están: al este; el templo de Nuestra Señora de Monserrat y al oeste; el templo de San Antonio, y de los templos que existen hasta ahora: al norte: el templo de Nuestra Señora de Guadalupe; al sur: el templo de El Calvario y en el centro el templo de San Juan, en los cuales la población católica de Comalapa realiza sus tradiciones, costumbres religiosas y otras actividades culturales, sociales, económicas y físicas, y que serán analizadas en el siguiente capítulo.

CAPITULO IV  
*Marca Territorial*





## 4.0 CONTEXTO TERRITORIAL

El contexto del proyecto debe ser estudiado y analizado, es por eso que hay que tomar en cuenta los aspectos físicos, sociales, económicos y culturales que se desarrollan alrededor del monumento, para poder identificar algunos problemas significativos locales y nacionales que de alguna forma influyan en nuestro proyecto.

### 4.1 CONTEXTO GENERAL

Guatemala tiene una extensión territorial de 108,889 km<sup>2</sup>. La división política del territorio de Guatemala consta de 22 Departamentos y todos estos hacen 332 municipios.

El Decreto 70.86 del Congreso de la República, del 17 de diciembre de 1,986, les agrupa en ocho regiones clasificadas por su homogeneidad en características de clima, producción, etnología, etc.

Guatemala está integrada por una sociedad dividida en grupos sociales y culturales, distintos: mayas, garífunas, xincas y ladinos, se establece que la población guatemalteca asciende a 12,000,000. Con un crecimiento poblacional del 2.9% y una densidad poblacional de 103 hab/km<sup>2</sup>. Según datos del censo del año 2002. (1)

### 4.2 CONTEXTO REGIONAL

Región: “La delimitación territorial de uno o más departamentos que reúnen similares condiciones geográficas, económicas y sociales, con el objeto de efectuar acciones de gobierno en las que subsidiariamente con la administración pública participen sectores organizados de la población. (2)

### 4.3 REGION CENTRAL

Está comprendida por los Departamentos de Chimaltenango, Sacatepéquez y Escuintla, su extensión territorial es de 7,089 km<sup>2</sup>, de los cuales 1,979 le corresponden al departamento de Chimaltenango (3), que representa el 27.92% del área total de la región y el 1.82% a nivel nacional.

La población total de la Región V es de 1,170,635, de los cuales 427,601, habitantes corresponden al Departamento de Chimaltenango, que representa el 36.52% del área total de la Región V y el 3.76% a nivel nacional. (4)

### 4.4 CONTEXTO DEPARTAMENTAL

El Departamento de Chimaltenango colinda geográficamente, al norte con San Martín Jilotepeque (Chimaltenango); al sur con San Andrés Itzapa y Parramos (Chimaltenango) y Pastores (Sacatepéquez); al este con El Tejar (Chimaltenango) y San Juan Sacatepéquez (Guatemala); y al oeste con Zaragoza, San Juan Comalapa y San Martín Jilotepeque (Chimaltenango).

Está conformado por 16 municipios los cuales son: Chimaltenango, San Juan Comalapa, San Cruz Balanyá, Patzicía, Zaragoza, San Andrés Itzapa, Parramos, El Tejar, San Martín Jilotepeque, San José Poaquil, Santa Apolonia, Tecpán Guatemala, Patzún, Pochuta, Acatenango, San Pedro Yepocapa., con un total de 427,601 habitantes, presenta una densidad de 82 hab/km<sup>2</sup>.

1) INE, XI Censo ,2002

2) SEGEPLAN 2000

3) Diccionario Municipal de Guatemala.2001. Pp. 35, 63,181

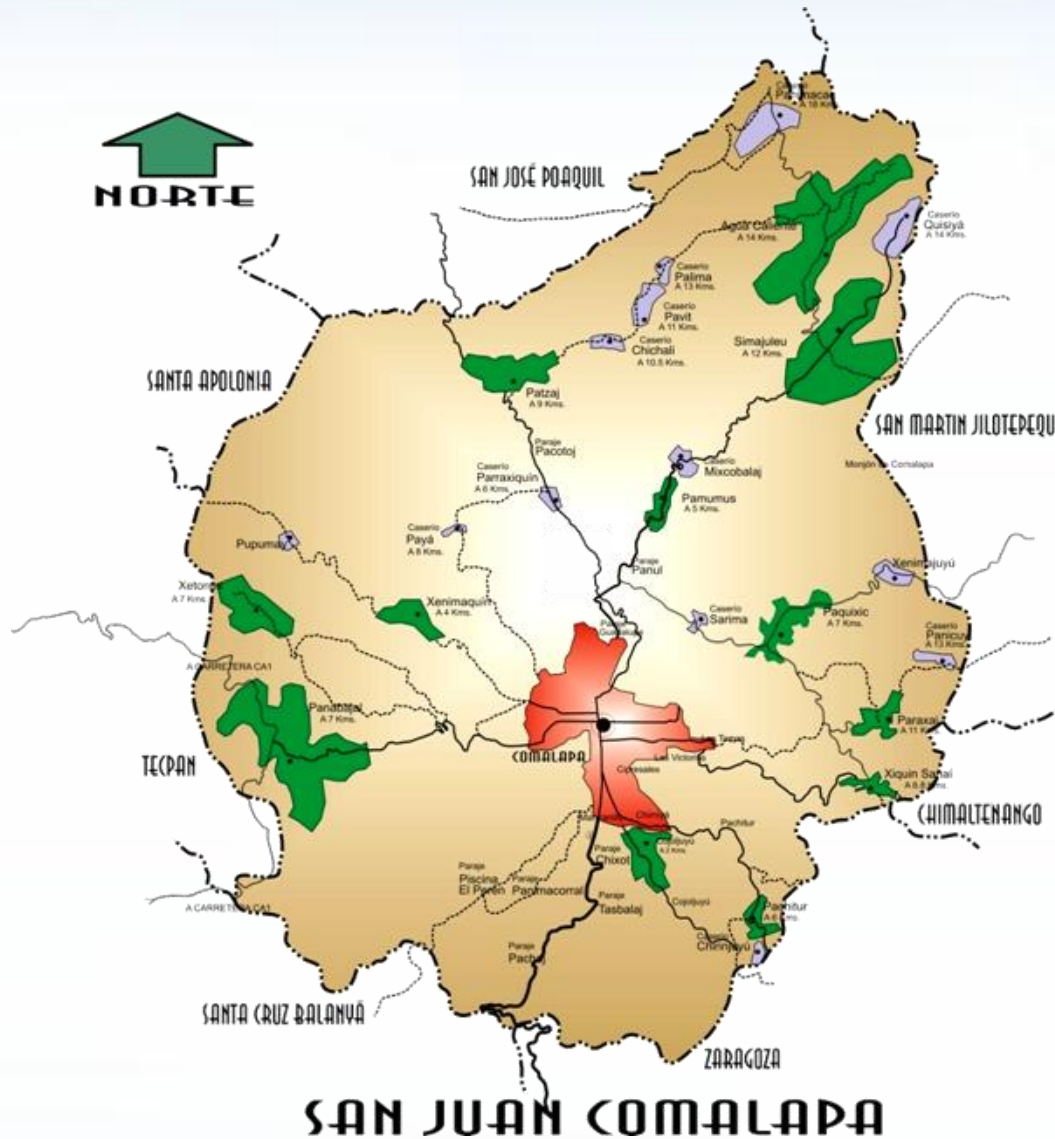
4) INE Op.cit.





## REGIONES DE GUATEMALA





#### 4.5 CONTEXTO PARTICULAR

##### a) Aspectos Geográficos y Climáticos

1) **Ubicación:** el municipio de San Juan Comalapa tiene una extensión territorial de 76 km<sup>2</sup>. aproximadamente, municipio del Departamento de Chimaltenango, municipalidad de 2º categoría, nombre geográfico oficial: Comalapa.

El monumento de elevación (BM) del IGN en el parque de la cabecera está a 2,115 mts. SNM, lat.14°44'24", long. 90°53'15". Su población es de 35,441 según el censo del 2,002, Cuenta con 12 aldeas, 10 caseríos y 18 barrios y colonias. Colinda al norte con San José Poaquil y San Martín Jilotepeque (Chim.); al este con San Martín Jilotepeque; al sur con Zaragoza, Santa Cruz Balanyá y Chimaltenango (Chim.); al oeste con Tecpán Guatemala, Santa Apolonia, San José Poaquil y Santa Cruz Balanyá (Chim.).

##### 2) Orografía

En este municipio se pueden apreciar varios cerros tales como: Boyiqueiej, Cojoljuyu, Chogüichuc, Chuanimaché, Panabajal, Puculaj, Sarimá y Xebuchuc.

##### 3) Hidrografía

Este municipio es bañado por los ríos: Pixcayá, Agua Caliente, Poaquil, Aychayá, Canacyá, Coloyá, Chimijá, Chojbalaj, Chuacorrall, Mumus, Panixinchel, Pamucá, Palima, Panul, Paraxaj, Patzaj, Payá, Pichiqueiej, Quisayá, Sarayá, Xenimajuyú, Xenimaquín. Además cuenta con los riachuelos: Cojol, Chubixac, El Arco y Panatzan, así como con las quebradas Chimiyá, Chixot, Las Minas y Sochal.

##### b) Condiciones Climáticas y Zonas de Vida

Su clima es templado y frío en los meses de noviembre, diciembre y enero, la temperatura media es de 17.5 grados, la máxima 23.25 grados y la mínima es de 10.75 grados.



Marcándose las dos estaciones en el año, siendo éstas invierno y verano. Su suelo es accidentado y rocoso muy accidentado con pocas superficies planas, tres cuartas partes de la superficie son terrenos quebrados y un cuarto del territorio se puede aprovechar para cultivos agrícolas.

#### c) Recursos Naturales

- 1) Suelos: su suelo es accidentado y rocoso, con grandes planicies aptas para toda clase de cultivos.
- 2) Flora y fauna: en sus bosques, se aprecian especies de maderas finas para la industria y la construcción, además de árboles exclusivos para la combustión. Se encuentran los siguientes bosques del astillero de San Juan Palima, de Patzaj, de Aguas Calientes, de Payá y de Chi Perén. La fauna silvestre persiste en pequeña escala, ejemplo de esto son las taltuzas, los tacuacines, el gato de monte, etc.
- 3) Cobertura forestal: sus áreas boscosas son aproximadamente el setenta por ciento de coníferas, quince por ciento ciprés, diez por ciento encino y cinco por ciento mixto. Los árboles son recursos que la población aprovecha para la fabricación de viviendas, elaboración de muebles, comercialización y consumo en el hogar.

#### d) Áreas Protegidas

Las áreas protegidas en el municipio están las siguientes:

- Bosques de Balneario Chi Peren
- Fuente Colonial.
- Acueducto Las Tomas.

#### e) Sitios Arqueológicos

- Comalapa

#### f) Vulnerabilidad ante desastres naturales

Aunque por la posición geográfica de San Juan Comalapa, su vulnerabilidad ante desastres naturales es ciertamente considerable, la magnitud de cada problema es relativa según el área específica y el fenómeno.

Terremotos: El municipio está propenso a terremotos por la falla del Motagua que está cerca de la población.

Huracanes: vientos fuertes en los meses de Agosto, Septiembre, Noviembre y enero, afectando fuertemente los diferentes cultivos.

Derrumbes: afecta principalmente la carretera principal y veredas que unen a las aldeas unas con otras, debido a su ubicación geográfica.

Sequías: las que se dan por los siguientes factores: tala inmoderada de árboles, incendios forestales, contaminación de aguas, disminución del caudal de pozos, crecimiento de la población, falta de educación para la reforestación, otros como plagas, madereros autorizados por el Instituto Nacional de Bosques (INAB), falta protección para los bosques municipales. (5)

### 4.6 CARACTERÍSTICAS SOCIO-CULTURALES

A continuación se presenta la descripción de las principales características de la población, con base al resultado censal del año 2,002 proporcionado por el Instituto Nacional de Estadística (INE)

a) **Población:** según el Instituto Nacional de Estadística (INE), el municipio de San Juan Comalapa en el censo de 2,002 registra una población total de treinta y cinco mil cuatrocientos cuarenta y uno (35,441), dieciocho mil ciento noventa y dos (18,192) son de sexo femenino y diecisiete mil doscientos cuarenta y nueve (17,249) de sexo masculino. A un ritmo de crecimiento de 3.5 por ciento anual.



Del 100% de habitantes el 97.22% representan a los indígenas y el 2.78% representan a los ladinos, 14,925 viven en el área urbana y 20,516 en el área rural. (6)

La tasa del crecimiento de la población del municipio es de 3.5 por ciento anual y tiene una densidad de 515 habitantes por kilómetro cuadrado para el año 2002. (7)

Censo poblacional, elaborado por el Instituto Nacional de Estadística –INE-, del Departamento de Chimaltenango, donde observamos que San Juan Comalapa es el quinto municipio más poblado, después de Chimaltenango (cabecera departamental), Tecpán, San Martín Jilotepeque y Patzún.

b) **Idioma:** la población indígena consignada es de origen kaqchikel, cuya Lengua hablan entre sí, además del español; el núcleo familiar tiene promedio de cinco miembros pero hay familias numerosas. El índice de analfabetismo es uno de los menores del departamento, en cambio la densidad de población tiene un alto índice. Son sus habitantes generalmente laboriosos, de sanas costumbres, dedicados en gran mayoría al cultivo de la tierra; algunos poseen gran habilidad y vocación para la industria del tejido y otros tienen innata afición e inspiración por las bellas artes y las letras.

c) **Religión:** la religión cristiana católica tiene más arraigo y tradición, contando con dos templos Mayores que son: el parroquial Sagrado Corazón de Jesús y el de San Juan Evangelista, también están los templos coloniales de San Juan, el Calvario y el de Nuestra Señora de Guadalupe, en tanto la iglesia evangélica posee el Templo Bethlehem, Elim. Y varias sectas en la población y otras en el área rural del municipio. La mayor actividad religiosa, se concentra en la cabecera Municipal.

#### 1) Principales actividades religiosas

- La celebración de la Semana Santa.
- El día de San Bernandino
- La Feria Patronal a San Juan Bautista.
- El día de los Santos
- El día de la Virgen de Guadalupe.
- La Navidad.

#### d) Tradiciones:

##### 1. Cuaresma y Semana Santa

La época de cuaresma inicia con el miércoles de Ceniza. Todos los feligreses acuden para recibir la cruz. El primer viernes" salen dos Vía Crucis de las 2 iglesias y recorren las principales calles realizando 14 estaciones: inicia a las 4 de la tarde y culmina a las 6 de la tarde en la Iglesia del Calvario. Los fieles católicos acompañan con devoción, las texeles, llevan sus candelas cubiertas de tela morada, el sonido de la chirimía va acorde a la fecha y a los cantos fúnebres. Existen diferentes actividades que son organizadas por varias hermandades, entre ellas tenemos la hermandad de la virgen de Dolores, Domingo de Pasión, Miércoles, Jueves, Viernes Santo, Señor Sepultado, el Señor de la Caída.

El Domingo de Ramos da inicio a la Semana Mayor o Semana Santa, durante la cual se conmemora el misterio pascual: la pasión, muerte y resurrección de Jesucristo. Después de la solemne Misa en la que se bendicen los ramos portados por los feligreses sale la procesión de Jesús montado en un burrito. Se le conoce como la procesión de las palmas o la "Burriquita," ésta es acompañada por los fieles devotos que recorren las calles principales y representa la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén aclamado y saludado por el pueblo con palmas. Aquel pueblo que lo aclama el domingo, lo abandona y es más lo condena con una deshonrosa muerte en la cruz el Viernes Santo.

6) INE, XI Censo ,2002

7) Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN), con base en las Proyecciones de Población del Instituto Nacional de Estadística (INE).





El Miércoles Santo sale la primera procesión de la Semana Santa. El Jueves Santo sale la procesión acompañada de soldados romanos con la imagen del Señor Nazareno y la Virgen de Dolores. Por la tarde durante la celebración de la Misa se realiza la ceremonia del "lavatorio de los pies" que realizó Jesús con sus apóstoles antes de la última cena: esta ceremonia la realiza el sacerdote con personas designadas.

El Viernes Santo es el día más importante de la celebración de la Cuaresma. De madrugada los romanos recorren las calles del pueblo simulando buscar a Cristo. A las 10:00 de la mañana, los hombres vestidos de soldados romanos inician la lectura de la sentencia de Cristo en la iglesia del Calvario, después miles de feligreses presencian la impresionante salida de la procesión de la venerable imagen de Jesús Nazareno acompañada de la virgen de Dolores, el cortejo procesional incluye las 2 largas filas de cargadores. El centurión y el escuadrón de soldados romanos, Dimas y Gesta, quienes presiden la procesión en la capilla del Nazareno, se realiza el encuentro entre Jesús y su madre la Virgen María una cuadra después, Jesús encuentra a la Verónica y a la Magdalena, quienes ungen sus pies con perfume. A las 12 horas inicia la crucifixión de Jesucristo, en la iglesia San Juan: para esta solemne ceremonia los fieles se visiten de luto, a las 13:00 horas se realiza la unción de la sagrada imagen del señor sepultado. Los fieles católicos adornan sus calles con moños de color morado y alfombras de miles de colores que expresan piedad, por la "muerte injusta de Cristo. A las 15:00 horas en que nuestro Señor Jesucristo murió se celebra solemnemente la liturgia de la pasión y muerte de nuestro Señor: en esa misma hora se realiza el descenso de la imagen del Señor Sepultado de la Cruz.

Durante el sábado de Gloria no se celebra la Misa y los altares lucen sin adornos. Por la noche la iglesia festeja el triunfo de Cristo sobre la muerte y se realiza una ceremonia que comprende la liturgia de la palabra, la liturgia bautismal y la liturgia eucarística. En el Domingo de Resurrección la ceremonia se desarrolla con 1 liturgia de la palabra, liturgia bautismal y la liturgia eucarística, con esto se pone fin al triduo pascua! con el que se conmemora la pasión, muerte y resurrección de Cristo.



Procesión del  
Miércoles Santo  
*Foto: Jorge Notz*



Procesión del Señor  
Sepultado  
*Foto: Jorge Notz*

## 2. El día de San Bernardino (la placita)

Nuestro pueblo es uno de los lugares donde aún existen muchas costumbres y tradiciones. Durante el año hay un día especial dedicado a los niños del pueblo, ese día es "el día de la placita" y se celebra el 20 de mayo en honor a San Bernardino en el lugar del cerro de San Antonio denominado "Chuwa Cantarilla", actividad que comienza mas o menos a las 9:00 de la mañana y culmina a las 3 de la tarde.

Se le conoce con el nombre de placita por que tiene las características de un mercado de pueblo. Durante la placita los cofrades de la iglesia San Juan se encargan de hacer un altar adornado de flores para San Bernardino. La fiesta es acompañada con la música de chirimífla, a veces de marimba de tocomate o con música de acordeón.

Este pequeño mercado viene visitado por niños de todas las edades. Los niños menores van acompañados por sus padres o personas adultas. A las 10 de la mañana los niños de las escuelas salen a divertirse y a comprar los antojitos y golosinas que se venden en la placita: frutas tropicales, algodones de azúcar, manías, roscas, dulces típicos, tostadas, rellenitos, papas fritas, chiles rellenos y sin faltar el tradicional tamalito de fríjol o "TOHON" acompañado con una salsa de tomate. Solo en este día tan especial se hace este tipo de platillo típico. (8)



### 3. La feria patronal de San Juan (24 de Junio)

La feria de Comalapa es celebrada en honor a San Juan Bautista, durante los siglos XV se cuenta entre los gratos recuerdos de aquellas épocas que las autoridades edilicias, llamadas Cofradías, los mayordomos y los presbíteros coordinaban con mucho afán los preparativos para la conmemoración a su santo Patrón. Se informaba a la población de las diversas actividades propias de la feria reina una importancia muy especial la fiesta taurina: la iglesia contaba con fincas como la Hacienda María y la hacienda Vieja que actualmente son dominios de San José Poaquil.

Su propósito era el mantenimiento de las cabezas de ganado pertenecientes al patrón San Juan Bautista. La fiesta taurina llamaba tanto la atención por que despertaba una gran emoción dentro de los pobladores de Comalapa y de los lugares vecinos. Otro de los atractivos era la toreada que comenzaba en el atardecer y que consistía en la actuación de los toreros que eran todos vecinos del pueblo, este espectáculo provocaba un entretenimiento que hacía reír a todos los espectadores. (9)

En la actualidad existe un comité llamado Pro- feria que es encargado de planificar y ejecutar conjuntamente con las organizaciones públicas y privadas las actividades propias de la feria. Se inicia con la presentación y elección de la belleza indígena la Ru Mital qa Tinamit (hija del pueblo), Ru Mital Chutin Taq Tinamit (hija de los pequeños pueblos), la Princesa del Arte y la señorita del deporte, entre las bellezas ladinas está la "flor del Durazno". Todas ellas participan en las actividades deportivas y culturales.

Dentro de las actividades que más resaltan durante los días de la feria son: competencias del Maratón y ciclismo, juegos de fútbol y básquetbol, corrida de cintas, concursos que organizan los grupos sociales como los chistes en Kaqchikel y los cochitos enebados. Otro de los entretenimientos es visitar las exposiciones de artesanías, dulces típicos de diferentes lugares, trajes indígenas, exposición de arte, etc.

Entre los entretenimientos se cuenta con juegos mecánicos, como la rueda, los caballitos, la balanza voladora, el barco, el remolino, los carritos locos, el pulpo. Además se observan ventas de curiosidades y artesanías de barro así como ventas de refacciones, en restaurantes por personas particulares y organizaciones religiosas.

Los días 23 y 24 de junio son los más visitados por las diferentes actividades que se organizan entre las cuales se destaca el tradicional baile social, la quema de Toritos, los conciertos musicales que son organizados por grupos sociales como "Jóvenes Dinámicos" y Las Cuatro Zonas".

La cofradía y la iglesia se encargan de las actividades religiosas como el cortejo procesional de "San Juan Bautista", que recorre las principales calles. Por la tarde se organiza un concurso para elevar grandes globos de papel de china. Además se organiza una alegre alborada y una serenata dedicada al patrón del pueblo realizada por la hermandad de San Juan. El día de la feria las personas acuden desde muy temprano a la iglesia para visitar al santo Patrón luego se quedan para participar a la misa, después acompañan la procesión. (10)

### 4. Día de los Santos

Es un día especial durante el cual todas las personas visitan a sus difuntos para compartir un momento y recordar tiempos pasados, son dos días en que la gente visita el cementerio, el 1 de Noviembre se celebra el día de los Santos y el 2 es el día de los difuntos.

El primer día acuden todas las personas católicas para ir a adornar las lápidas con pino, flores de diversas clases y colores, sin faltar la tradicional flor de muerto propia de esa época. Se llevan candelas, veladoras e incienso, se reza ante el panteón y al terminar de rezar se pasa a la Iglesia del Calvario para encender una vela y rezar por todos los muertos.

Esta actividad se realiza muy de madrugada, alrededor de las 2 o 3 de la mañana. A las 7 de la mañana todos los panteones están adornados y las personas regresan a sus casas. Por la tarde afuera del cementerio los grupos religiosos organizan ventas de frutas, dulces típicos, platillos típicos. Algunas familias preparan el tradicional fiambre y para el día de los difuntos comen el fríjol blanco con pescado, la mayoría de familias preparan atole de elote. Después de almorzar las personas regresan al cementerio para estar un momento al lado de sus seres queridos que han dejado la vida terrenal.

9) Comité de Turismo de Comalapa. Op.cit.

10) Ídem.



Ese día los niños y jóvenes empiezan a volar barriletes: en el cielo se observan una gran cantidad con diversos colores y tamaños. Al atardecer van bajando los barriletes para que se puedan volar el siguiente día. El de 2 de Noviembre nuevamente la gente visita el cementerio para celebrar el día de los difuntos, la gente asiste más por la tarde para apreciar los barriletes, algunas familias preparan cocidos de verduras a vapor como el güisquil, güicoy, elote, camote, para comerlo en familia, por ser el último día las personas regresan muy tarde a sus hogares. (11)

## 5. La Fiesta de la Virgen de Guadalupe

"La veneración de la Virgen de Guadalupe y la conmemoración de su manifestación en el cerro de Tepeyac, México, ha sido asumida con mucha devoción y respeto; por la mayoría de habitantes de los municipios de Guatemala. Una de las comunidades en donde esta fiesta tiene un profundo arraigo es Comalapa. Esto se debe tanto a las características de su celebración, como a la cantidad de personas que participan en ella" de esta forma la fiesta religiosa asume una importante función promotora de la participación social. En Comalapa se celebra la fiesta los días domingos y lunes inmediatamente después del 12 de diciembre, día establecido por la iglesia para la conmemoración. La fiesta es celebrada en el "Cerro de Guadalupe" que se localiza a un kilómetro del centro urbano en dirección noreste.

En el cerro se construyó una iglesia dedicada a la Virgen de Guadalupe. La hermandad de Guadalupe tiene a su cargo la venta de los cordones hechos de hilo de diferentes colores, tamaños y diseños que son bendecidos durante la celebración de la misa: las personas que visitan el cerro lo compran después de la misa como recuerdo.

Frente al atrio de la iglesia se colocan algunas personas vendiendo los tradicionales dulces, las comidas típicas y otras curiosidades. Una de las atracciones propia de esa época es el baile de los moros por el cual se utiliza como escenario la parte frontal de la iglesia.

En la celebración de la fiesta de la Virgen de Guadalupe no sólo participan las personas del pueblo sino también de las aldeas y de algunos otros municipios cercanos al pueblo. De los dos días establecidos, el día domingo es cuando las personas visitan aún más el cerro de Guadalupe, debido a que es el día durante el cual todas las personas comparten más tiempo con su familia porqué la mayoría de personas trabaja o vive en otro lugar por lo que ese día se queda más tiempo en el cerro y se dedica a disfrutar la fiesta ya que el día lunes parte a sus labores respectivas. Esta veneración se debe a los milagros que se han realizado en ese lugar por lo que los habitantes lo han considerado como lugar sagrado. El cerro es visitado todo el año para distintas actividades pero es más concurrido el día de la fiesta. Durante el transcurso del año muchas personas van a ese lugar para hacer un día de campo o para realizar un retiro religioso algunas veces lo visitan para hacer la última llamada para las personas que están asustados, se dice que en ese lugar se percibe y se observa mucha energía espiritual.

## 6) Las Cofradías

En la antigüedad los cofrades tenían una gran autoridad dentro del pueblo indígena y su mandato era respetado, cualquier decisión era consultada a los cofrades. Su función principal era la de guardar el orden y hacer respetar las leyes según nuestras creencias y normas establecidas dentro de nuestra sociedad. Pero con la imposición de los españoles reestructuraron su organización y con el tiempo perdieron autoridad, sus funciones fueron cada vez más limitadas para la toma de decisiones dentro de la población, su autoridad se estableció más dentro de iglesia católica.

Las cofradías cuentan con los siguientes integrantes masculinos, aunque su número cambia según la cofradía:

Un cofrade (*Coravia*). 4 subalternos inmediatos (*nimalaxelá*) y 10 mayordomos (*Mortomoi*).

Los integrantes femeninos son: Una capitana (*Texel*), que es la esposa del cofrade; 4 subalternas inmediatas o de primera clase (*Nimalaxel lá*) y 8 subalternas de segunda clase (*Eruq uiyal*). (12)

11) Comité de Turismo de Comalapa. Op.cit.

12) Ídem



La autoridad de los cofrades es representada por jerarquías empezando por el cofrade mayor, el segundo cofrade y los mayordomos, eran elegidos según capacidad, experiencia en el tipo de liderazgo dentro de la sociedad, muchas de las costumbres y tradiciones dentro de la cofradía se ha perdido debido a la influencia de otras culturas.

En la actualidad el número de integrantes de las cofradías, que en total son nueve, se ha reducido, la organización de los cofrades es presidida por el cofrade Mayor perteneciente a la Cofradía del Sacramento. Antiguamente para ser electo cofrade Mayor se tenía que haber pertenecido a todas las cofradías, en la actualidad no es necesario basta con ser miembro activo de cualquier cofradía. Los titulares de cada cargo son designados por un año de servicio. (13)

Las cofradías son representadas por varios santos entre ellos mencionamos a la cofradía del Sacramento, San Juan Bautista, San Nicolás, Virgen del Carmen, San Francisco, Virgen de Concepción, Santa Cruz, San Juan Evangelista, Virgen de Guadalupe, cada cofradía tiene una cantidad de mayordomos "los cuales cumplen funciones organizativas y de culto a sus Santos de cofradía" (14)

El cofrade mayor es quien dirige y toma decisiones importantes presidido por el segundo cofrade perteneciente a la cofradía de San Juan Bautista. Todas las cofradías tienen un representante. Cada uno tiene distintas funciones dependiendo de las celebraciones, también deben cumplir con obligaciones para el mantenimiento y limpieza de la iglesia. Se les pide colaborar con 9 cuotas de servicio: cada cofrade tendrá que tener un día de servicio al igual que los mayordomos.

La Cofradía del Santísimo Sacramento es la principal, y su cofrade mayor (*Coravia*) es el que preside las sesiones en las que se nombra a los nuevos miembros de las demás cofradías y también es el encargado de las llaves donde se guardan las joyas de la iglesia. Tiene a su cuidado celebrar la misa de Corpus y la de Noche Buena, esta última juntamente con el cofrade de la Virgen de Concepción. Supervigila la celebración de la Semana Santa con el cofrade de la Santa Cruz.

Los subalternos inmediatos (*Nimalaxelá*) se encargan de cobrar las cuotas trimestrales (10 centavos) a los mayordomos de la misma cofradía que son sus inmediatos inferiores. Cooperan con los mismos en ordenar y adornar la iglesia en ocasiones de festividad. Los Mayordomos (*Mortomoi*) tienen por obligación acompañar por turnos al cofrade cuando asiste a misa, cuidar la imagen de la cofradía que se encuentra en la casa del cofrade y cargar la imagen en las procesiones. La capitana (*Texel*) está encargada de quemar incienso ante la imagen de la cofradía, poner y cambiar flores en la casa del cofrade y barrer la iglesia tres veces por semana.

La cofradía de la Virgen del Carmen además de la propia festividad celebra también el día de Todos los Santos. Las mujeres van con una canasta de «flores de muerto» a la casa del cofrade, donde se reúnen y de allí llevan las flores al cementerio como ofrenda a los muertos.

La cofradía de San Juan Evangelista se diferencia de las otras cofradías por una pintoresca ceremonia que sus miembros celebran la noche anterior a la entrega de los cargos (La entrega de los cargos se efectúa la víspera de la festividad). Esta ceremonia consiste en que todos danzan portando grandes efigies de ángeles alrededor de cuatro mujeres (15)

13) Comité de Turismo de Comalapa. Op.cit. P. 25

14) Esquit, Choy Edgar y Ochoa García Carlos. El Respeto a la Palabra P. 112

15) Los datos socio-económicos apuntados hasta aquí sobre costumbres, vestuario y cofradías, fueron proporcionados por el Instituto Indigenista Nacional que agradecemos a la amabilidad de su Director y fino amigo. Dr. Jorge Luis Arriola,





La cofradía de San Juan, ataviados con sus elegantes capas españolas.

*Foto: propia*



Las Texel entrante y saliente con su corte de Nimalaxel la' y Eruq uiyal, el día de cambio de cargos.

*Foto: Joya Hairs*

La elección de los cofrades o mayordomos está a cargo del cofrade Mayor. A la persona que acepta el cargo se les asignan las funciones y las normas que deberá cumplir dentro de la organización y en la comunidad. En la celebración de la aceptación del cargo los representantes de las diferentes cofradías realizan una ceremonia llamada *Petición de Candelas*. Esta ceremonia tiene como objetivo primordial el de confirmar la responsabilidad que se adquiere y obtener protección durante el tiempo establecido. Esta actividad se realiza en la casa de la persona electa.

Algunas cofradías realizan el cambio de mayordomos o cofrades un día antes o el día de la celebración de su Santo. La participación del párroco es algo importante ya que es el encargado de juramentar al nuevo cofrade o mayordomo en sus funciones, es importante comprender que a nadie se le obliga a cumplir con sus tareas en la organización ya que el respeto a la palabra dichas por las personas que asumen el cargo es suficiente. Además se cuenta con personas ya maduras de 50 años promedio.

Los cofrades y mayordomos electos cumplen sus funciones de organización, planificación y ejecución conjuntamente con las personas salientes para recibir de ellas su experiencia en las actividades que realizan. Con el tiempo dentro de la organización van conociendo aun más las reglas y los valores que se tienen y se conservan de generación en generación para el buen funcionamiento del grupo. 11 cada cofrade o mayordomo que se integra encuentra en la agrupación y en sus compañeros, una escuela y los instructores que le orientan en las tareas que debe cumplir y las normas que deben respetar. (16)

#### e) Valores Artísticos

##### 1) Pintura

El movimiento de la pintura singulariza a nuestro pueblo como cuna en Guatemala y sin duda del mundo entero. Motivo de ser llamado "La Florencia de América".

En 1,920 nace el innovador del primitivismo que ha dado gloria a Comalapa y por ende a Guatemala. En 1,930 inicia el éxito pictórico en los mejores sitios de los Estados Unidos de América por lo innovador. En 1,950 la primera generación, artística con su gran talento y genuina creatividad en pintar desde las jícaras y en plumas de aves, hasta el delicado lienzo con matices de colores creados con la materia natural, único en el mundo por el empirismo y la temática que caracterizó.

16) Ídem.





Esta escuela innata fue el descubrimiento y nacimiento de una fuente inagotable de valores y capacidad artística que es el patrimonio cultural e intelectual de Comalapa, y con la influencia de la primera surge la Segunda Generación en 1,960 con gran éxito que no le limitó la distancia, ni la economía para dar a conocer la vivencia Comalapense en los Continentes: Europa, Asia, El Norte y Sur de América.

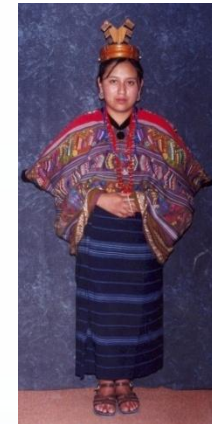
Luego en 1,980 aparece la tercera generación con el sexo femenino caracterizando con una técnica surrealista, su temática, con enfoque hacia la Cosmovisión Maya. Pero en la década 90 plorifera y cambia la pintura por el paisaje aunque con el auxilio de la fotografía, la litografía y otros. Así el arte casi pasa a la artesanía por su carácter popular mercantil y la poca disciplina en las leyes de la plástica.

En los últimos 7 años el auge económico, la industrialización y la desvalorización artística según críticos y el turismo nacional y extranjero. La pintura Comalapense se deja entrever muy poco en los lugares de altura, sino más en las calles, mercados, ferias y tiendas de artesanías. Esto es considerado como la Cuarta Generación. Gracias a Dios y al esfuerzo de un reducido número de artistas que persevera, conserva, protege, rescata y busca el derecho de propiedad y dignidad para revalorizar lo que nos han legado nuestros antecesores luchadores de la cultura. Así mismo estos antecesores luchadores de la cultura. Así mismo éstos cultivan, sacrifican y con sus pocos recursos realizan actividades socioculturales dentro y fuera del país, exponiendo el Arte tangible e intangible, participando, trabajando por el bien común y obteniendo premios y méritos en actividades y certámenes de alta calidad, en varias ramas de las bellas artes. Todo esta lucha es con el afán de alcanzar dimensiones cualitativas y cuantitativas de precio y originalidad para tener parámetros de respeto al arte que caracteriza y prestigia a Comalapa en la música y pintura de ayer, hoy y siempre. (17)

Comalapa posee un gran ascendiente artístico que se inicia con el insigne virtuoso de la música, Maestro Rafael Álvarez Ovalle, como ya se dijo, autor de la música del himno la nacional de Guatemala, siguiéndole otros notables músicos en posteriores épocas; cuenta así mismo con altos valores de la Plástica, especialmente en Pintura con artistas de la talla de: ANDRES CURRUCHICHE, célebre pintor originario de San Juan Comalapa, fue el primero y el más original de los pintores primitivistas de Comalapa y de Guatemala, vende su primer cuadro en el año de 1,930 , hacia 1,960 ya era consagrado por la fama nacional e internacional, en el año 1,956 en el Museo de M.H. youn Memorial de San Francisco, Estados Unidos, hubo una exhibición de 44 pinturas de Andrés Curruchiche, quien había batido record de visitantes al haber logrado la concurrencia de 122,369 personas en siete semanas nuevos valores como: Vicente Curuchich, Iván Grabiél, Feliciano Bal, Salvador Simón y otros pintores comalapenses que gozan ya de prestigio Nacional e Internacional.



*Las Mayordomas. Pintura de Andrés Curruchiche (18)*



*Traje femenino de Comalapa (19)*

17) Gabriel Samoa, Julián. Art. Revista "Qatzij, Nuestra Voz". Año 1, No.1. Diciembre 2002.

18) Unidad Técnica Municipal, Municipalidad de San Juan Comalapa. 2002-2004.

19) Revista "Qatzij, Nuestra Voz". Año 2, No.2, junio de 2003. P.22



## 2) El traje femenino y masculino en Comalapa

El güipil es una prenda de mucho colorido que cubre el torso, su nombre en kaqchikel es RUP AN POT que literalmente quiere decir " su adentro, huipil". Está constituido por dos lienzos de tela tejida que se unen al centro y a los lados por medio de costuras hechas a mano o a maquina. Las aberturas generalmente se ribetean con un terciopelo negro. El güipil presenta variaciones en diferentes aspectos tales como forma de cuello, presencia de dobleces, tipo de tela en que se hace, distribución de diseños, clases diseños y tipos de hilo y técnicas usados en elaboración, la forma del cuello puede ser vertical, cuadrada y a "V". De acuerdo a la presencia o ausencias de ciertos elementos un güipil se puede clasificar localmente como "mero" (puro) Comalapa" o "Sanmartineco". El güipil "Comalapa" es el que tradicionalmente ha identificado a la comunidad, el Sanmartineco es un estilo que se empezó a adoptar hace más de 60 años.

Al principio de la coexistencia de estos dos estilos, el "Comalapa" se caracterizaba por el color blanco, café o cuadriculado en blanco de su base, por una franja roja llamada "CREY A" a la altura del hombro y por una serie de líneas horizontales multicolores llamada Rujikibal que se traduce como " su separador". El Sanmartineco, en cambio se distinguía por el color azul (índigo) de su base y por la ausencia de creya, del Rujikibál y del diseño antiguo de animales: sus diseños característicos eran florales.

En kaqchikel el güipil "Comalapa" recibe el nombre de KI' EQ PO'T ( huipil rojo) y el Sanmartineco, el de PO'T AJ SAN MARTÍN (güipil precedente de San Martín ) mientras que el primero alude al color de la creya, el del segundo hace referencia a la similitud con el tipo de güipil de San Martín que tiene como color de base el azul. El uso del güipil de Comalapa o el de San Martín depende de una tradición de familia transmitida de madre a hija. Las figuras que se brocan en los güipiles y en otros textiles son clasificados en dos grandes categorías, "Antiguas" (OJER RUXE) y modernas (KÁ KÁ RUXE). Entre las figuras zoomorfas hay palomas, chompipe, pato, águila, gusano, araña, ardilla, conejo, perro, tigre, caballo, mono. El "RUPAN PLATO", cuya traducción literal es "su interior plato", es un plato hondo de cerámica mayólica que tiene en el fondo algún diseño peculiar, por ejemplo, un tigre; todas las cofradías tienen uno o más de estos platos, los cuales se usan para bendecir pan en la iglesia. Otra figura típica es el KOT que significa águila de dos cabezas, que es la misma que aparece en la fachada de la iglesia colonial.

El sobregüipil en Kaqchikel se llama RII POT ("su atrás güipil), se utiliza sobre el otro güipil y cubre la faja y parte del corte. El corte, UQ, es una pieza tejida, tubular o rectangular, que sirve como falda. En Comalapa el corte tradicional de algodón color índigo con líneas blancas en la urdimbre se llama MORGA, 10 fabrican en El Tejar para venderlo en Comalapa. Actualmente ha sido remplazado casi completamente por los cortes jaspeados realizados en Totonicapán y Salcajá.

El traje masculino ya sólo 10 usan hombres ancianos. Los componentes del traje masculino son camisa y pantalón blancos de estilo occidental, el ponchito (xerka) de lana blanca y café en cuadritos y la faja elementos derivados del antiguo traje precolombino y el saco (koton) negro de estilo occidental. (20)

### f) Atractivos turísticos

- \*Turiscentro pacampo
- \*Piscina las Delicias.
- \*Museo de Arte Maya
- \*Galerías de Pinturas Primitivistas y Contemporáneos
- \*Piscina chi-peren
- \*Cerro de La Virgen de Guadalupe
- \*Casa de La Cultura
- \*Templo Colonial San Juan

### g) Casa de la cultura

Funciona ésta entidad, auspiciada y dirigida por distinguidos intelectuales, que han venido realizando una meritisima y dinámica labor de promoción cultural, tendiendo a conservar el valioso patrimonio cultural de COMALAPA y a orientar y estimular las inquietudes juveniles en torno a la cultura. Posee una Biblioteca bien dotada, edita el periódico RI-QACHOLONEL (nuestro mensajero) y patrocina un grupo artístico. Esta entidad actualmente se denomina como Centro Cultural y Deportivo Rafael Álvarez Ovalle.



#### h) Museo de arte maya

Esta entidad funciona auspiciada por diferentes personas dedicadas al arte, que promueven los aspectos culturales del municipio. En este museo se pueden apreciar obras de arte relacionados con la pintura, escultura y arquitectura.

#### i) Asturcom

Asociación de Turismo de San Juan Comalapa, ASTURCOM, creado en año 2006, busca propiciar la participación activa y protagónica del pueblo a través de acciones innovadoras, partiendo de la cultura para que incida en la calidad de vida; reconocer la existencia de otras culturas respetándolas y desarrollándolas mediante la convivencia armónica; asegurar una educación integral, eficiente y adecuada a la realidad, así como un desarrollo sostenible y sustentable.

### 4.7 CARACTERISTICAS ECONOMICAS

#### a) Economía

El municipio cuenta con una variedad de ingresos económicos, provenientes de los negocios existentes. Cuenta con un mercado, en los que se distribuyen, entre otros: carnes, verduras, frutas, productos de vestuario, etc.

Además cuenta con una gran cantidad de galerías de arte, en el cual los pintores primitivistas exponen sus pinturas, plasmando sus pinceles en variadas escenas, también cuenta con muchas personas que se dedican al arte de tejer a mano o con telar logrando elaborar variados güipiles (traje típico de Comalapa), que engalana a la mujer comalapense. Parte del comercio se logra a través de la fabricación de diferentes artesanías. Para el sostenimiento del municipio se cuenta con los ingresos que produce el servicio de agua potable, drenajes e impuestos correspondientes.

#### b) Actividad de producción

El factor más importante es la agricultura, cuyos productos principales son el maíz, frijol, papa, hortalizas, brócoli, tomate, arveja china, fresa y mora. En el área rural se posee un promedio de 10 cuerdas de tierra por familia a diferencia del casco urbano que solo se posee entre 4 a 5 cuerdas de terreno. En el área urbana es cultivable un 75 por ciento del terreno y en el área rural sólo es cultivable un cincuenta por ciento debido a lo accidentado del terreno.

#### c) Industria

Desde tiempos que la historia registra, las mujeres de este municipio acostumbran a tejer sus güipiles, los que son de una belleza incomparable; asimismo tejen los llamados “zutes”, que son, unos hermosos paños que usan en la cabeza para sus ceremonias religiosas. Hay varias fábricas de tejidos y los productos son comercializados en la ciudad de Antigua, Guatemala, Chimaltenango, Quetzaltenango y en la República de El Salvador.

##### 1) Artesanías comalapenses

Mientras el movimiento de la pintura caracteriza a este pueblo como principal atracción de los turistas nacionales e internacionales; varias familias actualmente se han beneficiado económicamente y otras han ido buscando atrás artes y lo técnico para generar desarrollo integral y comunitario. Integral debido a que nuestros padres nos heredaron el trabajo de fabricar ranchitos (adornos navideños) elaborado con paja de trigo y materiales naturales que se encuentran al alcance, luego se fueron mejorando y buscando otras formas o figuras utilizando el bejuco, como lo son: faroles, campanas navideñas, estrellas, canastos, carretas, ángeles, pelotas, trineos, etc.

El bejuco se utiliza de preferencia verde y no seco, se busca el grosor y tamaño para realizar tiras que servirán para un trenzado más fino y que su manipulación sea más fácil, para lograr estas formas se utiliza también el palo blanco o palo de laurel para formar el



esqueleto de la figura, uniéndose con alambrillos y clavos, dándole un toque final con barniz. (21)

## 2) Artesanías en Chirivisco

Otro arte que se viene desarrollando para las épocas navideñas, es la fabricación y elaboración de los Venados, utilizando para el molde o esqueleto, palo blanco y para las formas se utiliza el chirivisco (ramas para darle textura fina). Y para lograr la forma, se amarran y se clavan y por último se barnizan, se fabrican en diferentes posiciones y tamaños los hay desde 0.27 metros de largo por 0.13 metros de altura y hasta 2.00 metros de largo por 1.00 metro de alto. Estas figuras son vendidas por docena en los campos del Roosevelt en el mes de diciembre a los comerciantes que se ubican en diferentes lugares del país.

## 3) Artesanías en Doblador

El doblador o tusa son las hojas que cubren la mazorca de maíz, con este material se elaboran también artesanías navideñas, como lo son los Chivos de Doblador. (22)



Elaboración de artesanías con doblador  
*Foto: Revista Katzij "Nuestra Voz)*



Elaboración de venados con chiriviscos.  
*Foto: Revista Katzij "Nuestra Voz)*

## d) Comercio

Se da a varios niveles. Todo lo que cosechan los pequeños y medianos agricultores, se vende en el mercado local, que tiene su propio edificio, siendo los días de plaza los martes, viernes y domingo, los comerciantes además de los del pueblo, aldeas y caseríos, llegan de Zaragoza, Santa Apolonia, San Martín Jilotepeque, etc. En el mercado se encuentran toda clase de comestibles, trastos de barro, tejidos, cal etc. también existen tres pensiones y un hotel, así también cuenta con varios restaurantes y cafeterías. Existe un número alto de comerciantes ambulantes de Comalapa que van de feria en feria con ventas típicas del municipio.

En cuanto a los transportes, esta población cuenta con seis líneas de servicio de autobuses de servicio diario hacia la cabecera departamental de Chimaltenango y a la ciudad capital. Estos datos son de acuerdo a los registros de los negocios en la Tesorería Municipal que actualmente cuentan con tarjetas de registro y que vienen pagando sus respectivos arbitrios y tasas que el reglamento establece.

## e) Educación

Comalapa cuenta con instituciones públicas y privadas de nivel primaria, básicos, diversificado. Tiene extensión de la Universidad Galileo, ofreciendo las carreras de nivel técnico y licenciatura.

21) Entrevista con los artesanos Miguel Coy y Maria Angélica Mux

22) ídem.





#### f) Salud

El municipio de Comalapa cuenta con un Centro de Salud tipo B y diversas clínicas médicas privadas (medicina general, odontología, etc.). Existe el cementerio Municipal el cual se está quedando sin superficie necesaria para la población.

### 4.8 INFRAESTRUCTURA ECONOMICA Y SOCIAL

#### a) Vías de comunicación

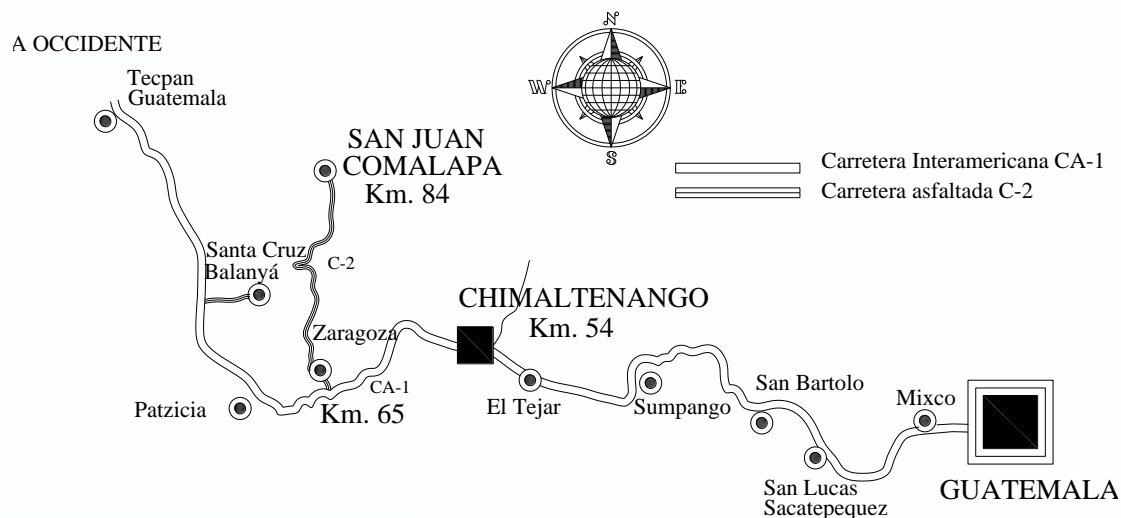
Por la ruta nacional 1, asfaltada, de la cabecera departamental de Chimaltenango rumbo oeste-sureste hay unos 9 km. a la cabecera de Zaragoza, donde en el km. 57.21 entronca con la ruta departamental Chimaltenango 2, que rumbo norte y en una extensión de 15 km. conduce a la cabecera de Comalapa. Por rodera rumbo noroeste son unos 15 km. a la cabecera de San José Poaquil, donde entronca con la ruta departamental Chimaltenango 3 que unos 10 km. al norte pasa por el centro de la cabecera de Santa Apolonia y que unos 3 km. al sur termina a la entrada de Tecpán Guatemala, donde entronca con la nacional 1 o CA-1 (Internacional) en su kilómetro 84.

#### b) Servicios

Dentro de los servicios privados con que cuenta el municipio están: cooperativas: de ahorro y crédito integral, San Juan y Ticonel Pacpapa. Cuenta con un Banco Rural y un Banco de los Trabajadores. Además cuenta con servicios públicos de: agua potable, drenajes, energía eléctrica, telégrafos, teléfonos, correos, puesto de salud, mercado municipal, centros de enseñanza, áreas recreativas, transportes, cementerio general, hoteles y restaurantes

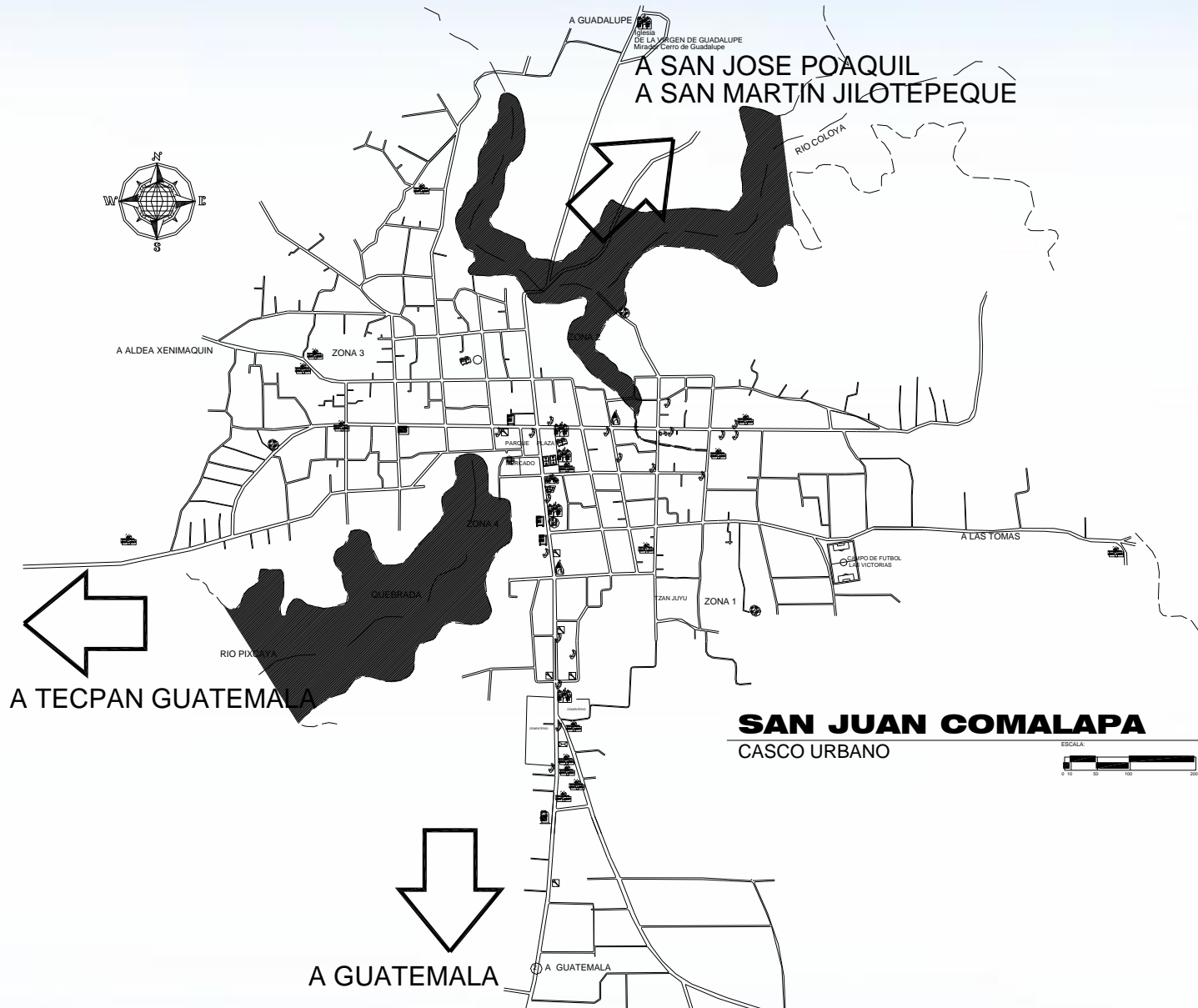
#### c) Radiodifusoras y televisión

Actualmente en el municipio se transmiten los canales de televisión nacional y una empresa de televisión por cable, y también hay instaladas cuatro radiodifusoras. (28)



LOCALIZACION DE COMALAPA

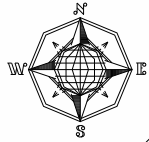




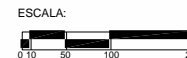
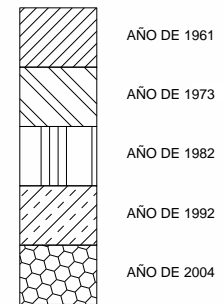
En este mapa se aprecia una vista general del área urbana de Comalapa. Aparece indicado el ingreso principal y las salidas o entradas hacia los municipios vecinos: al noreste está la salida que conduce a los municipios de San José Poaquil y San Martín Jilotepeque, al oeste está la salida que conduce al municipio de Tecpán Guatemala y por el sur está la entrada principal a Comalapa.



## EVOLUCION URBANA DE COMALAPA



### REFERENCIA



— LIMITE DE EVOLUCION

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 EVOLUCION URBANA

HOJA:

70



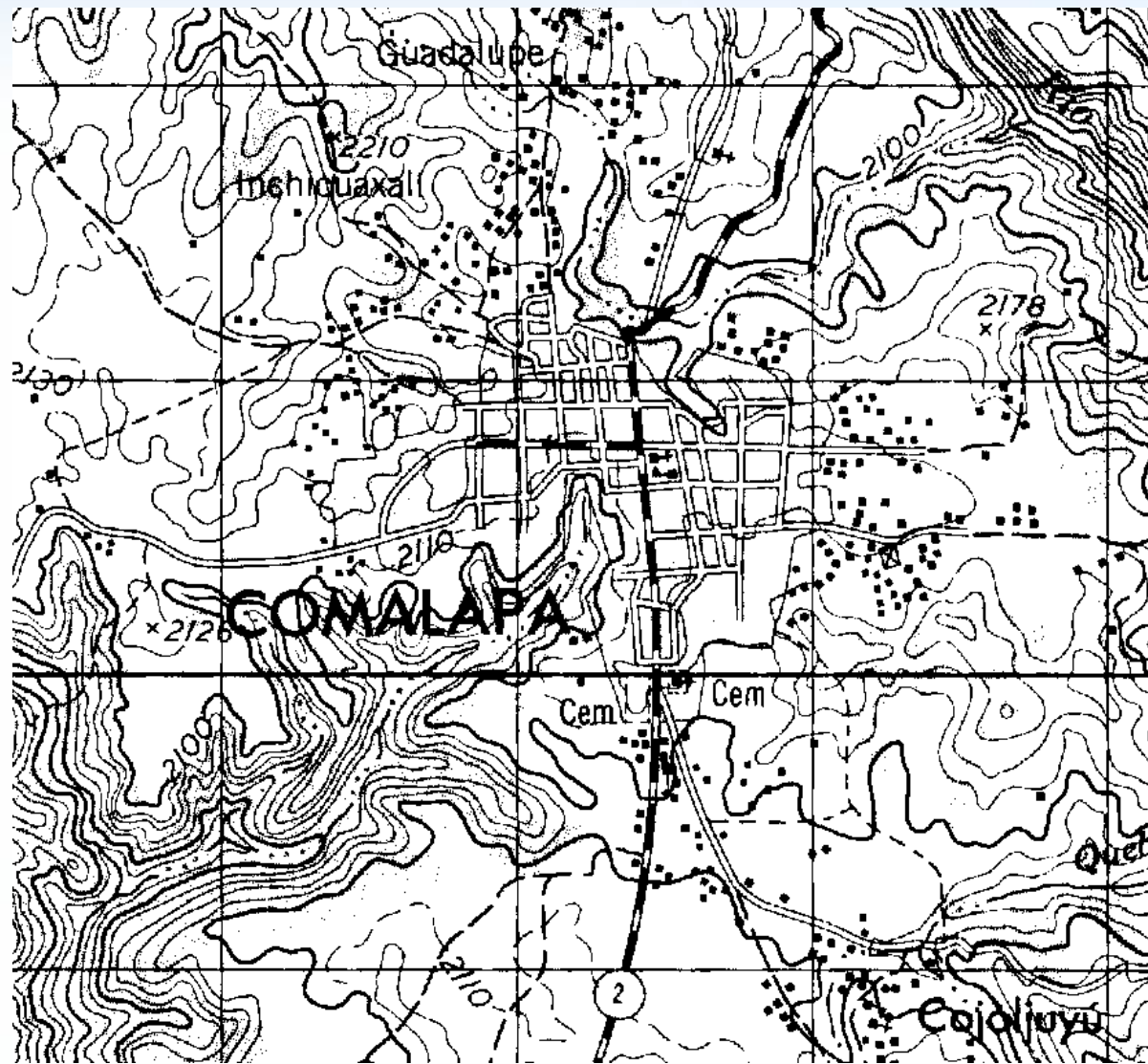
ESCALA: **Indicada**

FECHA: julio 2007

FUENTE: **Elaboración Propia**

\*FUENTE: Dick E. Valdez González y Victor P. Lucena Rodriguez  
 Instituto de Educación Básica Con Orientación Agrícola, en Comalapa, Chimaltenango  
 Tesis de grado Facultades de Arquitectura USAC

\*Elaboración propia



## MAPA TOPOGRAFICO DE COMALAPA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

MAPA TOPOGRAFICO

HOJA:

71

ESCALA: Indicada

FECHA: julio 2007

FUENTE: Elaboración Propia





# FOTOGRAFIA AEREA DE COMALAPA

ESCALA 1:45,000



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

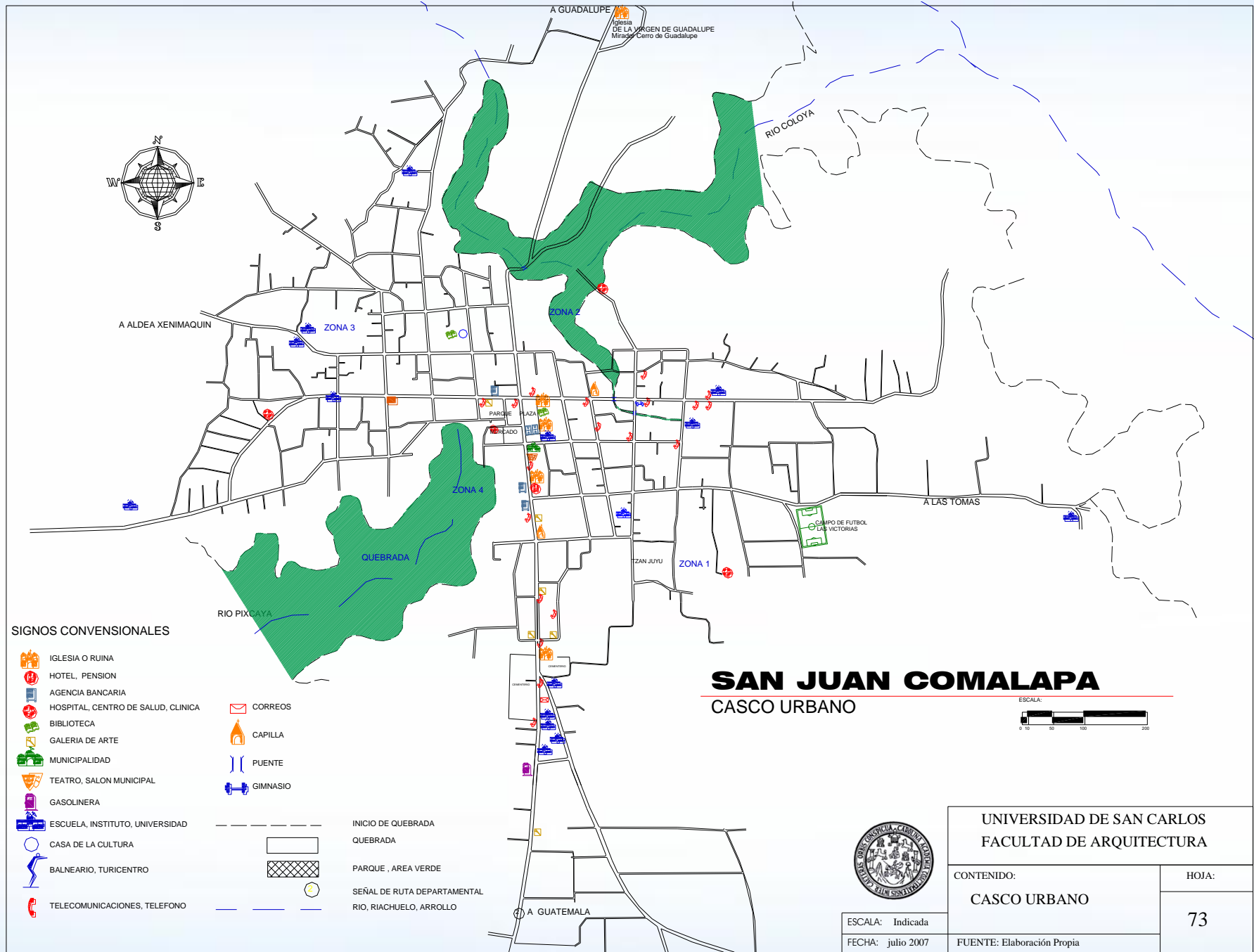
CONTENIDO:  
 FOTOGRAFIA AEREA

FUENTE: Instituto Geográfico Nacional

HOJA:

72





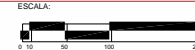
**SIGNOS CONVENSIONALES**

- IGLESIA O RUINA
- HOTEL, PENSION
- AGENCIA BANCARIA
- HOSPITAL, CENTRO DE SALUD, CLINICA
- BIBLIOTECA
- GALERIA DE ARTE
- MUNICIPALIDAD
- TEATRO, SALON MUNICIPAL
- GASOLINERA
- ESCUELA, INSTITUTO, UNIVERSIDAD
- CASA DE LA CULTURA
- BALNEARIO, TURICENTRO
- TELECOMUNICACIONES, TELEFONO

- CORREOS
- CAPILLA
- PUENTE
- GIMNASIO

- INICIO DE QUEBRADA
- QUEBRADA
- PARQUE, AREA VERDE
- SEÑAL DE RUTA DEPARTAMENTAL
- RIO, RIACHUELO, ARROLLO

**SAN JUAN COMALAPA**  
 CASCO URBANO



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 CASCO URBANO

HOJA:

73

ESCALA: Indicada

FECHA: julio 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## CONCLUSIONES

El municipio de Comalapa se localiza en la parte central, cuyas coordenadas son Latitud 14°44'24", longitud 90°53'15" y está a 2115 metros sobre el nivel del mar. Tiene una extensión de 76 km<sup>2</sup>, que equivalen al 3.84 del territorio departamental.

Su clima es templado y frío en los últimos meses del año, la temperatura media es de 17.5 grados. Cuenta con riqueza forestal de pinos, ciprés y encino, el municipio se encuentra cerca del río Pixcayá.

Comalapa se encuentra sobre un terreno de topografía variada la parte central se encuentra sobre una planicie. Está localizada a 84 kms., de la ciudad de Guatemala.

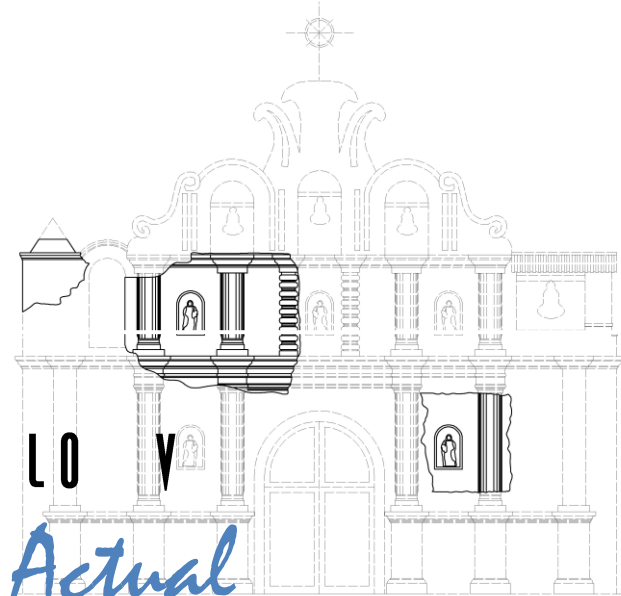
La población de Comalapa en su mayoría es de origen Maya Kaqchikel. En su desenvolvimiento cultural crea un gran número de costumbres, tradiciones especialmente de origen religioso.

Los templos coloniales del género religioso que existen en Comalapa, son de vital importancia para la población cristiana católica porque en ellos acuden para fomentar su fe y obtener una educación religiosa.

Que las tradiciones y las costumbres religiosas se siguen manteniendo hasta el día de hoy, por la importancia que estos significan para sus creencias.

El templo colonial que se encuentran en la parte norte de Comalapa el de Nuestra Señora de Guadalupe, construido a finales de 1,700 e inicios de 1,800, hasta la fecha se encuentran en un grado de deterioro bastante avanzado que pone en peligro sus valores histórico, cultural y arquitectónico, los cuales serán analizados en el siguiente capítulo.

CAPITULO V  
*Estado Actual*





## 5.0 ESTADO ACTUAL

En este capítulo se hace una evaluación y análisis del estado de conservación en el que se encuentra el monumento en estudio, partiendo del entorno inmediato hasta llegar al templo. Ese análisis lo comprende el levantamiento fotográfico y topográfico que muestre el estado actual, la elaboración de planos donde se indica los materiales y sistemas constructivos utilizados, la descripción de daños y deterioros, el diagnóstico que resume cada uno de los puntos anteriores y finalmente las conclusiones.

### 5.1 Entorno Inmediato

Al entorno inmediato a un monumento, se le define como al conjunto de edificaciones que lo rodean y enmarcan, integrados entre sí espacios por espacios abiertos (calles, avenidas, plazas, parques, elementos naturales, etc.), formando con él un conjunto característico. (1). En Comalapa el entorno inmediato al sitio en el cual se encuentra la traza original del templo católico, objeto principal de este estudio, está conformado de la siguiente manera:

- Lado Norte: contiguo a la traza original del templo una calle de terracería, bosque y servicios sanitarios incompletos. **(Ver foto No.1 y 2)**
- Lado Sur: se localiza los restos originales de la plaza o atrio, los graderíos, los restos de la base de una cruz y muro de contención, desde el atrio se puede apreciar el municipio de Comalapa. **(Ver foto No.3 y 4)**
- Lado Oriente: se encuentra el vestigio de lo que puede ser la fuente bautismal (2), una calle de terracería, bosque y cultivos de maíz **(Ver foto No.5 Y 6)**
- Lado Poniente: se encuentra los vestigios dispersos del templo original el cual es nuestro objeto de estudio, calle de terracería y bosques de pino y ciprés. **(Ver foto No.7-12)**

#### 5.1.1 Uso actual del suelo

A continuación se analizará en detalle el uso del suelo de nuestro objeto en estudio.

##### a) Accesos

- **Vehicular:** al final de la 0 avenida continúa el camino de terracería que nos conduce al cerro en el que se encuentra nuestro conjunto el cual le rodea, las calles tienen aproximadamente 7 metros de ancho y para los días de feria los automóviles se estacionan en plena calle, provocando con esto un congestionamiento vial. **(Ver foto No.13 y 14)**
- **Peatonal:** por el abandono en el que se encuentra ya no tiene un ingreso principal por estar ubicado nuestro objeto de estudio sobre un pequeño cerro en donde los taludes son de pendientes del 60 a 80 % y éstos se han erosionado en gran medida por los factores climáticos, el ingreso seguro es sobre la calle que da al norte del templo. En el lado sur del templo queda el vestigio de una escalinata del ingreso principal. **(Ver foto No.15, 16, 1)**

1) To Quiñónez, Marco Antonio y Ceballos, Mario Francisco. Complejo Arquitectónico de la Recolectión de la Antigua Guatemala. Una Propuesta de Restauración y Reciclaje. Tesis de Maestría. Guatemala, 1990.

2) Entrevista con el Prof. Carlos Roberto Catú

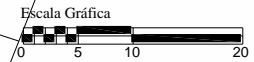
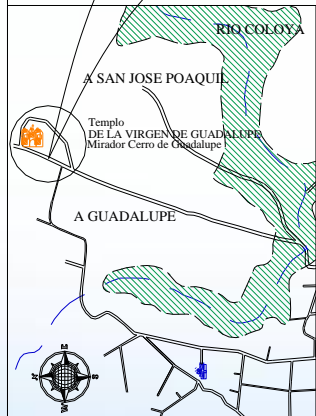




## PLANTA DE CONJUNTO

### NOMENCLATURA

- 1.- GRADERIOS QUE VAN AL ATRIO
- 2.- BASE DE CRUZ
- 3.- PILA BAUTISMAL
- 4.- ATRIO
- 5.- VESTIGIOS ORIGINALES DEL TEMPLO COLONIAL
- 6.- GRADERIOS QUE BAJAN A CALLE
- 7.- MURO DE CONTENCIÓN
- 8.- TEMPLO IMPROVISADO, CONSTRUCCION RECIENTE
- 9.- AREA VERDE
- 10.- BOSQUE
- 11.- SIEMBRAS DE MAIZ
- 12.- VIVIENDA A 200 METROS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 PLANTA DE CONJUNTO

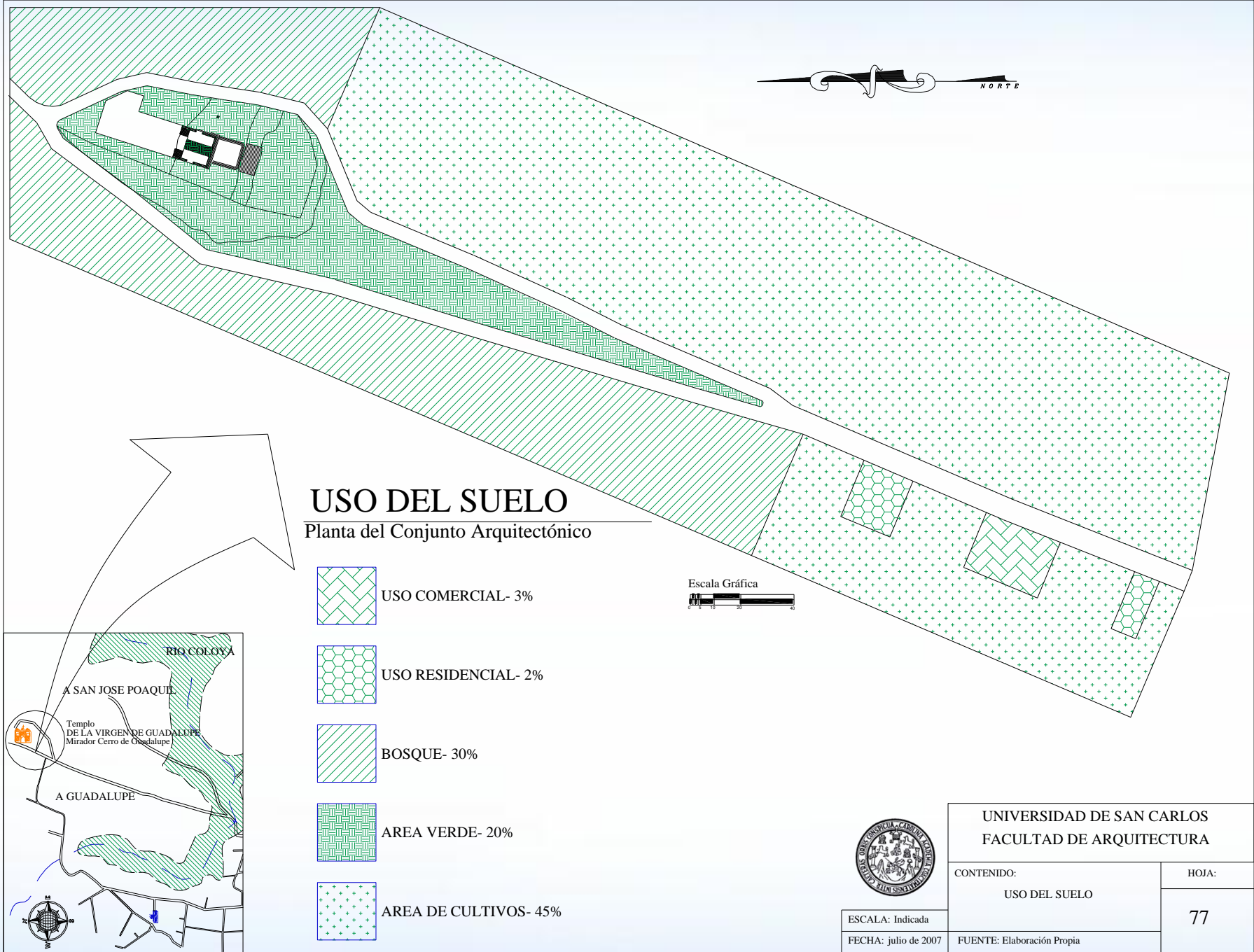
HOJA:

76

ESCALA: Indicada






FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## USO DEL SUELO

Planta del Conjunto Arquitectónico

-  USO COMERCIAL- 3%
-  USO RESIDENCIAL- 2%
-  BOSQUE- 30%
-  AREA VERDE- 20%
-  AREA DE CULTIVOS- 45%

Escala Gráfica  




UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 USO DEL SUELO

HOJA:

77

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



**FOTOGRAFIA No.1**

En la fotografía No.1 se aprecia la construcción del muro de la nueva iglesia recubierto con un ensabietado de cemento (*Fotografía: Propia*)



**FOTOGRAFIA No.2**

Como se puede apreciar en las fotografías el diseño y la construcción existente en la parte posterior al templo, contrasta con el diseño original del edificio en estudio. El uso de materiales para la construcción inapropiados, hacen que el valor histórico del templo original sea afectado directamente. y en la fotografía No.2 se aprecia la construcción de un módulo de servicios sanitarios incompletos de block pomez visto, sin cubierta. (*Fotografía: Propia*)



**FOTOGRAFIA No.3**

En la fotografía No.3 se muestra la traza original del atrio ubicandose en la 2° plataforma que da inicio a las gradas. (*Fotografía: Propia*)

**FOTOGRAFIA No.4**  
 En la fotografía No.4 se aprecia la plaza y la base de la cruz. (*Fotografía: Propia*)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ENTORNO INMEDIATO  
 Lado Norte y Sur

HOJA:

78

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





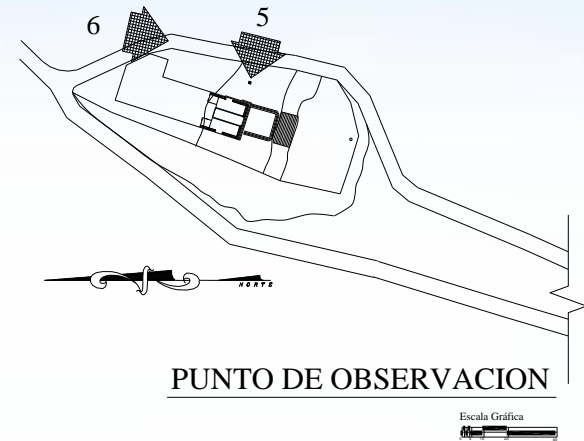
FOTOGRAFIA No.5

En la fotografía No.5 se muestra la forma de lo que pudo haber ido una fuente bautismal (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.6

En la fotografía No.6 se muestra el camino de terracería, bosque de encino, pino y ciprés y una pequeña construcción de adobe el cual es utilizado como cocina por las personas que realizan días de campo. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.7

En la fotografía No.7 se aprecia el área en donde se ubican los vestigios originales del templo que dejaron en ese lugar desde 1979, con los años la maleza y arbustos han crecido sobre ellos cubriéndolos casi por completo. (Fotografía: Propia)

FOTOGRAFIA No.8

La fotografía No.8 se muestra dos vestigios que corresponden, el que está en primer plano es parte de la entrada de la fachada al templo y el vestigio que se encuentra en segundo plano corresponde a la parte del segundo cuerpo de la fachada. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ENTORNO INMEDIATO  
 Lado Este y Oeste

HOJA:

79

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





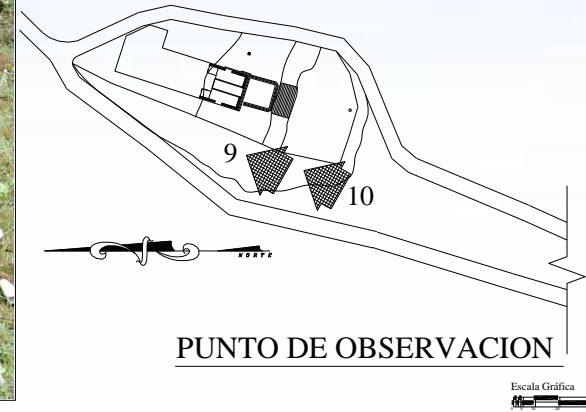
FOTOGRAFIA No.9

En la fotografía No.9 se aprecia parte de una columna del estilo toscano. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.10

En la fotografía No.10 se muestra parte de lo que fuera uno de los nichos. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.11

En la fotografía No.11 se aprecia el camino de terracería y los grandes taludes que lo rodean, estos sufren de constantes derrumbes debido a la lluvia, el sol y el aire. Más al fondo se observa el paisaje natural en el que se encuentra localizado este cerro. (Fotografía: Propia)

FOTOGRAFIA No.12  
fotografía No.12, estamos ubicados en la plataforma más alta en cual podemos apreciar la traza original del muro lateral del antiguo templo y también está el muro del templo improvisado. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
ENTORNO INMEDIATO  
Lado Oeste

HOJA:

80

ESCALA: Indicada



#### b) Comercios

- **Artesanal:** en ese sector no se encuentra negocios que entren en esta categoría.
- **Agropecuario:** por las cercanías al templo se encuentra un centro de acopio (**ver foto No.17**)
- **Intercambio menor:** sólo para los días de la feria de la Virgen de Guadalupe se ubican ventas temporales de consumo sobre la plaza y calle. (**Ver foto No.18 y 19**)

#### c) Viviendas

Actualmente se está comenzado a poblar este sector, se empiezan a construir viviendas a 200 metros de nuestro objeto de estudio. (**Ver foto No.20 y 21**)

#### d) Recreación

El cerro en donde está ubicado el templo ha sido considerado como un sitio sagrado maya Kaqchikel antes de la conquista y que hoy en día se sigue utilizando como tal, en la parte sur del templo es usado como un área de descanso y recreación pasiva. (**Ver foto No.22, 23**)

### 5.1.2 Análisis del Entorno Ambiental

#### a) Contaminantes Acústicos

Por ahora, en este lugar no se padece de ningún contaminante acústico, es un lugar de paz y tranquilidad en contacto con la naturaleza. A excepción de los días de feria porque en la parte sur del templo se ubican grupos de música con poderosos sonidos.

#### b) Contaminantes Visuales

Hay dos contaminantes, uno de ellas es la basura que se acumula en los alrededores del templo provocada por la gente que realiza sus actividades recreativas y porque no existen basureros ni personas que le den mantenimiento. El otro contaminante visual es el de los taludes de tierra que constantemente se erosionan y desprenden por los efectos de la lluvia y el sol.

#### c) Precipitación Pluvial

Está marcada en dos estaciones: lluviosa: comprendida entre los meses de mayo a octubre, y la estación seca entre los meses de noviembre a abril. El promedio de precipitación promedio anual es de 1160 mm. (3)

#### d) Soleamiento

La incidencia solar es normal tanto en el día como en la tarde. Eso provoca días bastante templados, para los meses de diciembre y enero la temperatura baja considerablemente

#### e) Vegetación

Toda el área del cerro de Guadalupe está rodeada de pino curtido, ciprés común, encinos y cultivos de maíz. (4)

#### f) Vientos

Los vientos predominantes durante el día soplan en dirección noreste, a una velocidad promedio de 16 Km./Hrs.

3) INSIVUME, 2005

4) Elaboración propia basada en la visita de campo.





**FOTOGRAFIA No.13**

En la fotografía No.13 se aprecia el camino de terracería y los grandes taludes que lo rodean, estos sufren de constantes derrumbes debido a la lluvia, el sol y el aire. Más al fondo se observa el paisaje natural en el que se encuentra localizado este cerro. (Fotografía: Propia)



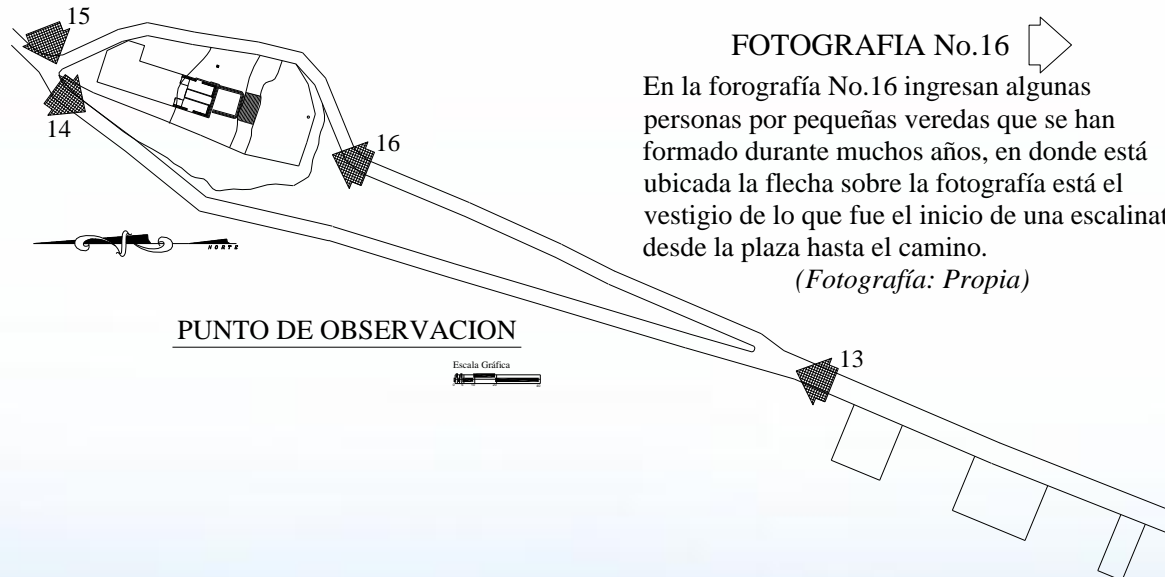
**FOTOGRAFIA No.14**

En la fotografía No.14, se observa a los vehículos estacionados a la orilla del camino, esto se debe a que no existe parqueo y para los días de feria se convierte en un caos vial. (Fotografía: Propia)



**FOTOGRAFIA No.15**

En la fotografía No.15, se aprecia la parte norte del sitio donde está ubicado el templo, el nivel de esta calle es el mismo que el del templo y por este lado es por donde la mayoría de personas ingresan. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 USO ACTUAL DEL SUELO  
 Accesos

HOJA:

82

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



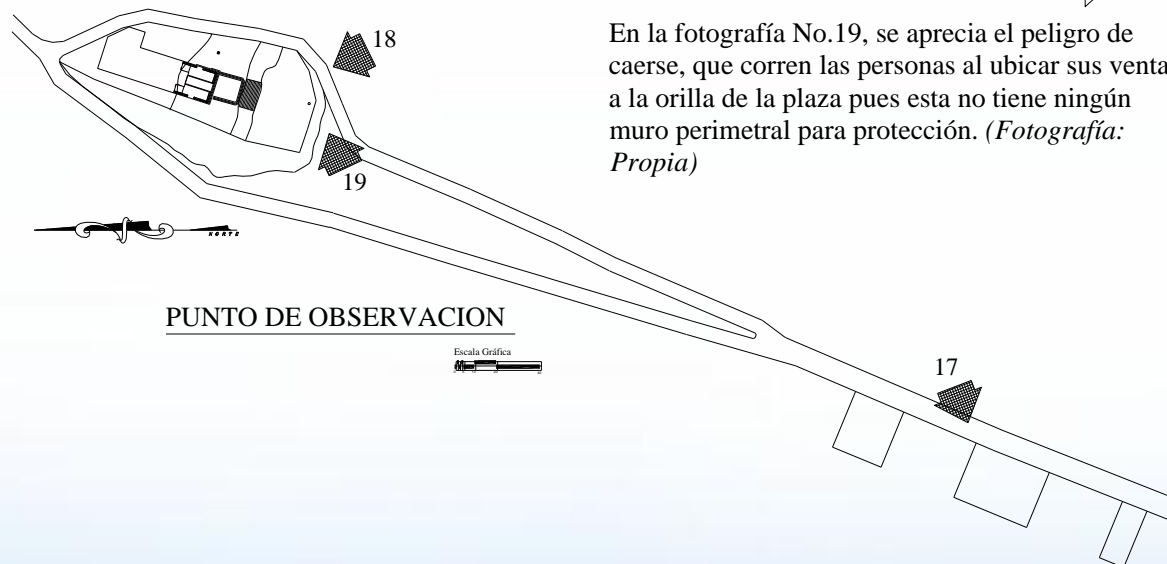
FOTOGRAFIA No.17

En la fotografía No.17, se muestra un centro de acopio, el cual comercializa frutas, verduras y hortalizas. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.18

En la fotografía No.18, se aprecia a los vendedores informales temporales que se ubican sobre la plaza del templo para los días de feria, celebrando el día de la Virgen de Guadalupe. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.19



En la fotografía No.19, se aprecia el peligro de caerse, que corren las personas al ubicar sus ventas a la orilla de la plaza pues esta no tiene ningún muro perimetral para protección. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
USO ACTUAL DEL SUELO  
Comercios

HOJA:

83

ESCALA: Indicada  
FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia





**FOTOGRAFIA No.20**

En esta fotografía se aprecia una de las viviendas que está sobre la calle principal que conduce al templo de Nuestra Señora de Guadalupe. Esta vivienda es una de las primeras en construirse en este sector. *(Fotografía: Propia)*



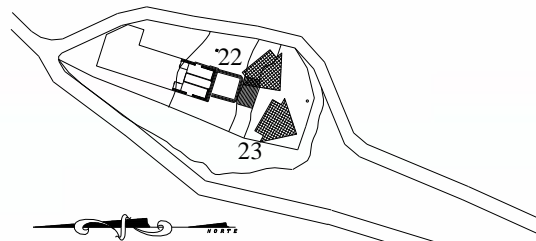
**FOTOGRAFIA No.21**

La calle principal que conduce hacia el templo empieza a poblarse. En la fotografía se muestra una de las construcciones más recientes. *(Fotografía: Propia)*



**FOTOGRAFIA No.22**

Se muestra parte de la plaza, el cual es usado como un área de descanso, meditación o estudio, el cual tiene una vista hacia el pueblo. *(Fotografía: Propia)*



**PUNTO DE OBSERVACION**

Escala Gráfica

**FOTOGRAFIA No.23**



La plaza también este lugar es usado para la realización de ritos y oraciones católicas y mayas, por considerarse un lugar sagrado. *(Fotografía: Propia)*



ESCALA: Indicada  
 FECHA: enero 2006

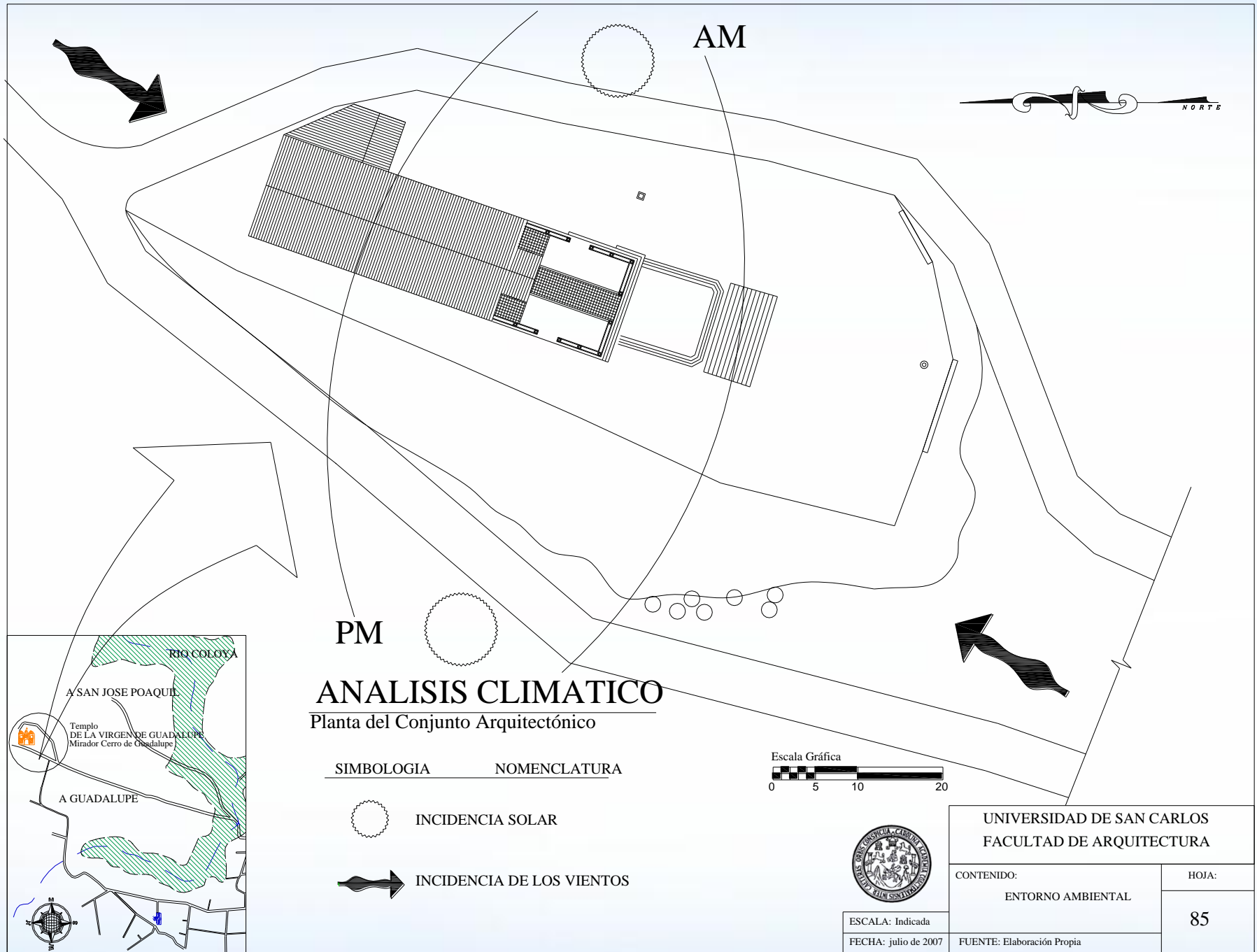
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 USO ACTUAL DEL SUELO  
 Vivienda y Recreación

FUENTE: Elaboración Propia

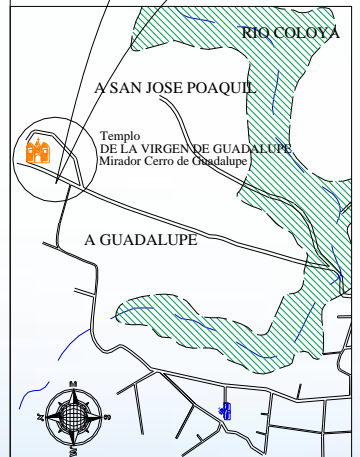
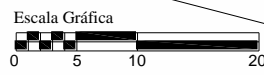
HOJA:

84



**ANÁLISIS CLIMÁTICO**  
 Planta del Conjunto Arquitectónico

- | SIMBOLOGIA | NOMENCLATURA              |
|------------|---------------------------|
|            | INCIDENCIA SOLAR          |
|            | INCIDENCIA DE LOS VIENTOS |



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS FACULTAD DE ARQUITECTURA	
CONTENIDO: ENTORNO AMBIENTAL	HOJA: 85
ESCALA: Indicada FECHA: julio de 2007	FUENTE: Elaboración Propia



## 5.2 Descripción del Estado Físico Actual (Materiales Y Texturas)

De acuerdo al análisis descrito anteriormente se establecen actividades bien definidas, como lo son: religiosa, recreativa y vivienda. Partiendo de estas actividades describiremos el estado físico actual del conjunto en estudio.

### a) Religioso

Lo constituye el actual templo que fue construido en 1979 sobre la traza original que quedó del antiguo templo y por el lugar en donde está ubicado, en él se celebra la fiesta de la Virgen de Guadalupe y porque todos los días es usado para llevar a cabo ceremonias y oraciones católicas y mayas. **(ver foto No.24)**

### b) Vivienda -Comercio

Sobre la calle principal que conduce al cerro de Guadalupe a 200 metros antes de llegar al templo que está empezando a poblarse se encuentran ubicadas dos viviendas y un centro de acopio de fresa, arveja china y otras hortalizas. No existe diferencia en el tipo de construcción, como se podrá observar en las fotografías correspondientes, las edificaciones no conservan un estilo arquitectónico definido, mas bien contrastan entre sí y con el templo y su entorno **(ver foto No.17, 20, 21)**

Los materiales utilizados son similares. En cuanto a cerramiento vertical se refiere, es común el uso de block + repello + cernido + pintura, sin embargo hay una vivienda de adobe. En cubiertas, existen dos tipos de material predominante: la lámina zinc y la teja con estructura de madera y metal.

Es importante señalar que se manifiesta en el ingreso vehicular, una de las viviendas está inconclusa y abandonada y hay una construcción humilde. Tanto la falta de mantenimiento y la deficiente y mala calidad en la construcción, deteriora la imagen paisajística y crea una distracción de tipo visual al conjunto arquitectónico. **(ver foto No.25, 28)**

### c) Recreación

Este tipo de actividad se da más en un sitio ubicado frente a los graderíos del lado sur del templo. Aunque no existe ningún elemento que defina su uso. Se encuentran en el lugar varios árboles que crean sombra y un ambiente tranquilo, razón por la que es utilizado para estudiar, meditar, platicar, jugar, etc. **(ver foto No.22, 23)**

### d) Calles y Circulaciones

Para su estudio, se dividirá en los siguientes aspectos:

**1.- Accesos:** como se ha mencionado anteriormente, existen dos tipos de accesos, El vehicular y el peatonal.

- **Acceso vehicular:** éste se encuentra ubicado entre la zona 2 y 3 sobre la 0 avenida, al llegar al 2º calle zona 3, termina el adoquinado y comienza el camino de tierra, el largo del acceso desde la 2º calle zona 3 hasta el templo es de 600 metros, la calle tiene un ancho de 7 metros y en algunas áreas presenta erosión en los laterales, porque no cuenta con cunetas y el agua de las lluvias deja marcada su trayectoria. Es importante mencionar que de la 2º calle zona 3 a unos 200 metros se encuentra un puente y debajo del puente pasa el río Coloyá y aquí se ha vuelto un tiradero de basura que provoca mucha contaminación ambiental y visual, sin que las autoridades municipales propongan algún proyecto para mejorar esta área.



- **Acceso Peatonal:** desde que ocurrió el terremoto del 4 de febrero de 1976 el ingreso peatonal al templo quedó destruido desde esa fecha hasta hoy no se ha definido bien un acceso porque las personas suben al templo por pequeñas veredas hechas con el pasar de los años, el acceso más indicado es el del lado norte que coincide con el paso vehicular pues la calle tiene el mismo nivel en donde está ubicado el templo improvisado. Antes del terremoto el acceso peatonal iniciaba en la parte sur del cerro sobre la calle, e iniciaba el asenso a la primer plataforma que es en donde está la plaza. De la plaza parten 12 escalones en dirección norte para llegar a la siguiente plataforma, en donde inician 3 gradas para llegar al atrio del templo original. **(ver foto No.29)**

**e) Plaza:** se encuentra en la parte sur del templo, donde se inicia las gradas para llegar al atrio. Es un espacio muy importante, debido a los diferentes actos y ritos religiosos, propios de la fe católica que sobre allí se desarrollan, esta plaza se encuentra muy deteriorada y muestra evidencia de que estuvo revestida de baldosa de barro cocido. **(ver foto No.22)**

**f) Cruz Atrial:** se encuentra localizada a 31.00 metros frente a la fachada del templo original sobre la plaza, ubicada sobre una base de mampostería de forma circular de 0.90 metros de diámetro y sección en forma de cono, actualmente sólo queda la base. **(ver foto No.30)**

**g) Muros de Contención:** En la descripción que se da en el año de 1810 por el párroco José Ramires, que el cerro estaba cercado de muros que impedían el paso de animales a la plaza, hoy sólo tenemos vestigios de los muros los cuales están fabricados de mampostería **(ver foto No.31 y 32)**

**h) Fuente Bautismal (5):** se ubica está en la parte oriente a un lado del templo cuyas dimensiones son de 1.20 de ancho por 1.20 de largo y 0.90 de altura. **(ver foto No.5 y 33)**

**i) Vestigios del Templo Original:** éstos se encuentran dispersos en la parte oeste del cerro semienterrados **(ver foto No.34-36)**

### 5.2.1 Levantamiento Arquitectónico: Descripción Gráfica del Estado Actual

El instrumento básico e indispensable que en los proyectos de restauración debe aplicarse al objeto de estudio es el levantamiento arquitectónico. Esta técnica consiste en recoger, reunir o acoplar (6) todos los datos de un bien inmueble. Se pretende con esta técnica documentar gráficamente cada uno de los elementos constitutivos de este monumento, debido a que actualmente no existe ningún registro gráfico confiable que pueda servir de base para proponer con certeza una estrategia de intervención en el mismo (7)

Existe una clasificación para los tipos de levantamiento en bienes inmuebles que se aplican dentro de la conservación, siendo la siguiente:

5) Carlos Humberto Catú. Presidente de la Hermandad del cerro de Guadalupe. Entrevista.

6) González Garrido, Ricardo M.A Levantamientos Arquitectónicos en Inmuebles Históricos. P.30

7) Guzmán Escobar, Luis Ricardo. Propuesta de Restauración del templo el Calvario de Cobán y Revitalización de su Entorno Inmediato, Abril del 2005. P. 41





- a) Levantamiento Topográfico
- b) Levantamiento Fotográfico
- c) Levantamiento de Materiales
- d) Levantamiento de Daños y Alteraciones

**a) Levantamiento Topográfico**

Se hacen para localizar objetos y determinar el relieve o rugosidad y cualidades tridimensionales de la superficie terrestre. Una información detallada se obtiene relacionando las elevaciones, como también las localizaciones de factores naturales o hechos por el hombre (edificios, carreteras, arroyos, etc) (8)

Para nuestro proyecto se procedió a realizar el levantamiento topográfico de la superficie del área de nuestro objeto de estudio y para ello se utilizó un teodolito y para los espacios pequeños y vestigios se optó por utilizar el levantamiento arquitectónico directo, empleando los medios tradicionales simples como el uso de cinta métrica y se utilizó el levantamiento fotográfico como técnica auxiliar del mismo.

Para el levantamiento de topográfico de los vestigios, se encontró el inconveniente de que están semienterrados y algunos volteados, el cual era imposible moverlos y medirlos por el gran tamaño y el peso que tienen.

**b) Levantamiento Fotográfico**

Con el propósito de facilitar la comprensión de los diferentes elementos que comprenden el conjunto arquitectónico en estudio, cada fotografía irá acompañada de un plano de localización en donde se indicará el punto de observación, es decir, la orientación de la fotografía. La secuencia llevará el mismo orden que lleva este capítulo, comenzando desde los puntos cardinales: norte sur, este y oeste, seguidamente el orden que se menciona en el inciso “5.1”, subtítulo **Entorno Inmediato** y concluirá en el orden del inciso “5.2”, que trata sobre la Descripción del **Estado Físico Actual**.



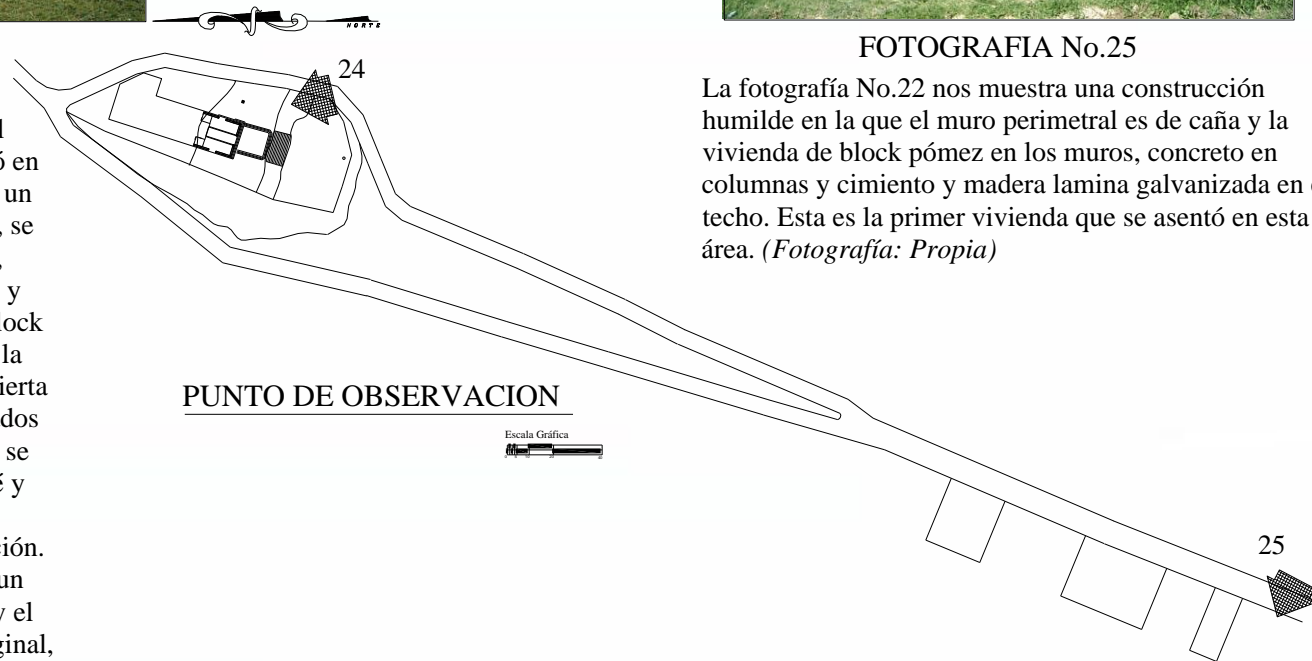
**FOTOGRAFIA No.24**

En la fotografía No.24 se muestra el templo provisional que se construyó en 1979, este se realizó más pequeño a un lado de la traza del templo original, se construyó con materiales modernos, concreto reforzado en sus columnas y cimientos, en los muros se utilizó block pómez y terraceto, la estructura de la cubierta son vigas de acero y la cubierta de lámina galvanizada, en los acabados repello + cernido, esta construcción se realizó de esta manera por el comité y Frateli, al no contar con fondos suficientes para su debida restauración. El aspecto formal y material hacen un verdadero contraste con la historia y el estilo arquitectónico del templo original, el cual yace a un costado. (Fotografía: Propia)



**FOTOGRAFIA No.25**

La fotografía No.22 nos muestra una construcción humilde en la que el muro perimetral es de caña y la vivienda de block pómez en los muros, concreto en columnas y cemento y madera lamina galvanizada en el techo. Esta es la primer vivienda que se asentó en esta área. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 Descripción del Estado Físico Actual  
**MATERIALES Y TEXTURAS**

HOJA:

89

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



FOTOGRAFIA No.26

En la fotografía No.26 se muestra los materiales con los que ha sido construido esta vivienda, por su aspecto formal es humilde, en donde el sistema constructivo es adobe, el techo es madera y lámina galvanizada, por el aspecto que muestra presenta un grado de deterioro las paredes se están erosionando y la lámina oxidando.

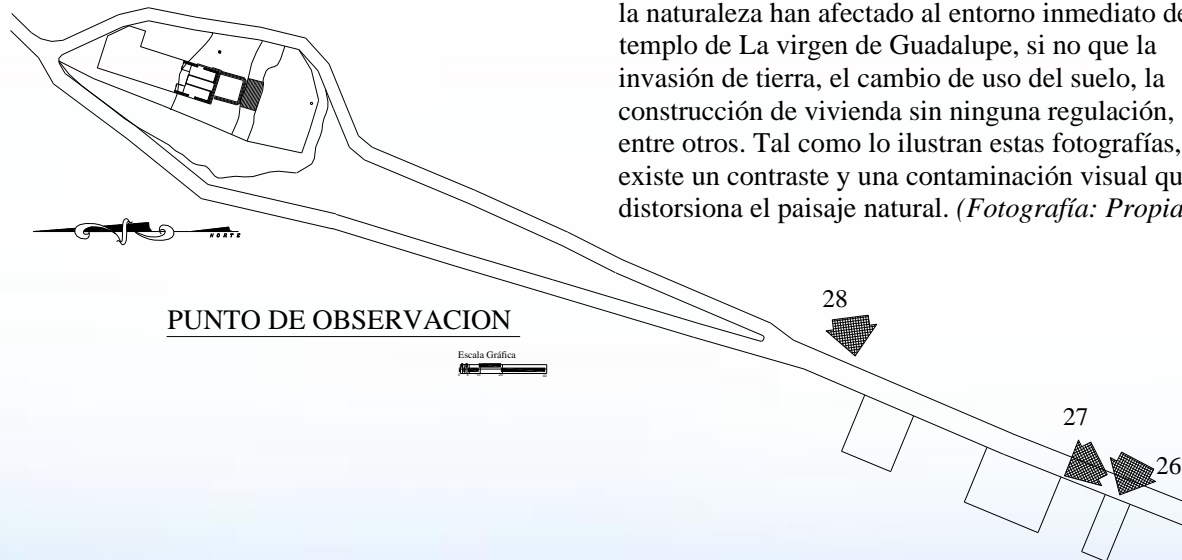
FOTOGRAFIA No.27

En la fotografía No.27 se muestra la construcción de un Centro de Acopio el cual está construido de block en muros, concreto reforzado en columnas y cimientos, la estructura de la cubierta es de metal y lámina troquelada y galvanizada. Los muros tienen un acabado de repello + cernido + pintura, la puerta es de metal. En su aspecto formal es una construcción reciente y no presenta mucho deterioro.



FOTOGRAFIA No.28

En la fotografía No.28 tenemos la construcción más reciente y está a medias, el aspecto formal hace contraste con las demás construcciones. No solamente los factores ambientales y propios de la naturaleza han afectado al entorno inmediato del templo de La virgen de Guadalupe, si no que la invasión de tierra, el cambio de uso del suelo, la construcción de vivienda sin ninguna regulación, entre otros. Tal como lo ilustran estas fotografías, existe un contraste y una contaminación visual que distorsiona el paisaje natural. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 Descripción del Estado Físico Actual  
**MATERIALES Y TEXTURAS**

HOJA:

90

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





FOTOGRAFIA No.29

En la fotografía No.29 se muestra que en la orilla de la plaza en la parte central inicia en descenso la escalinata, esta es la muestra más palpable del ingreso peatonal principal al templo. (Fotografía: Propia)



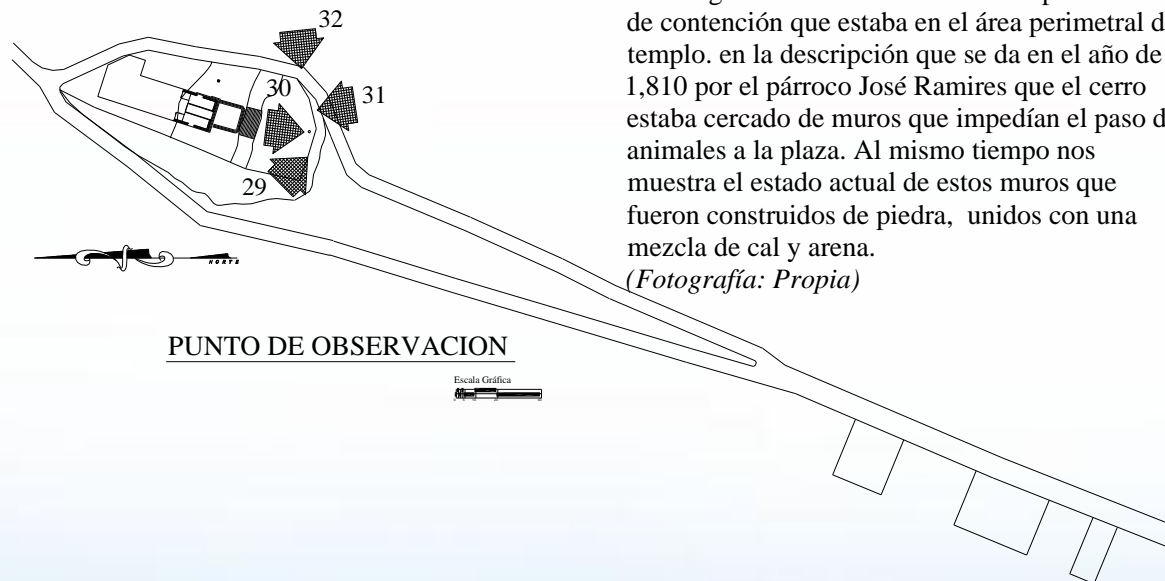
FOTOGRAFIA No.30

La fotografía No.30 nos muestra la base de la cruz de forma circular construido de ladrillo tayuyo, una mezcla de arena blanca y cal. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.31

Fotografía No.31 nos muestra el estado actual de estos muros que fueron construidos de piedra, unidos con una mezcla de cal y arena. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.32

La fotografía No.32 nos muestra el tipo de muro de contención que estaba en el área perimetral del templo. en la descripción que se da en el año de 1,810 por el párroco José Ramires que el cerro estaba cercado de muros que impedían el paso de animales a la plaza. Al mismo tiempo nos muestra el estado actual de estos muros que fueron construidos de piedra, unidos con una mezcla de cal y arena. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

ESCALA: Indicada	CONTENIDO: Descripción del Estado Físico Actual <b>MATERIALES Y TEXTURAS</b>	HOJA:  <b>91</b>
FECHA: julio de 2007	FUENTE: Elaboración Propia	





FOTOGRAFIA No.33

La fotografía No.33 nos muestra los restos de lo que pudo ser la pila bautismal, según fuente oral. (Fotografía: Propia)



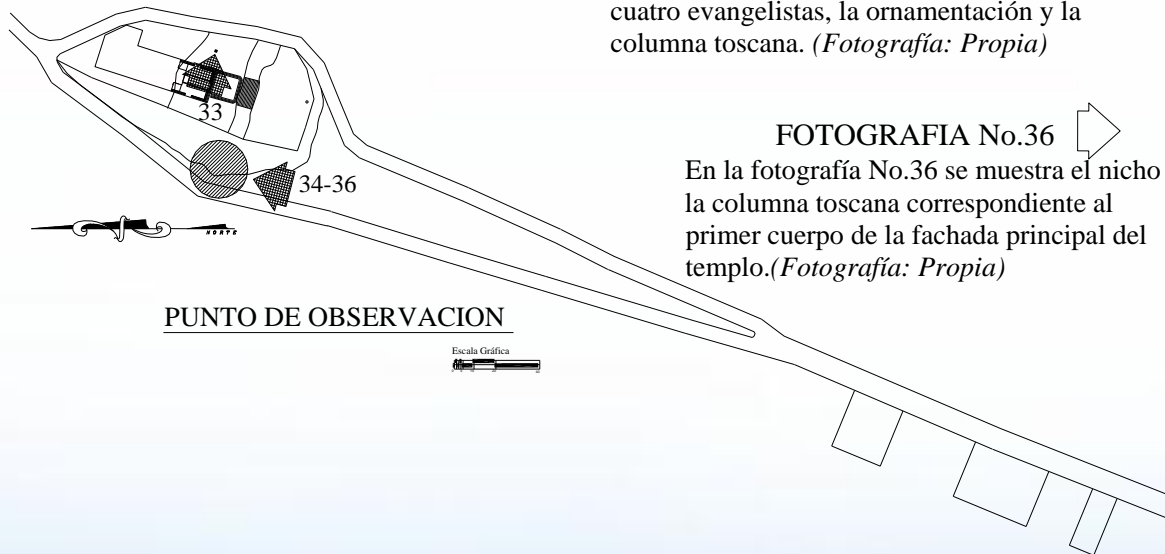
FOTOGRAFIA No.34

Esta fotografía muestra los vestigios del templo colonial de la Virgen de Guadalupe, el cual se construyó a inicios del siglo XIX. Estos pertenecen al segundo cuerpo de la fachada principal, fueron construidos a base de ladrillo tayuyo y piedra y unidos con una mezcla de cal y arena, y tienen un espesor de 1.00 metro. Se puede apreciar el nicho en el cual estaba uno de los cuatro evangelistas, la ornamentación y la columna toscana. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.35

En la fotografía No.35 nos muestra parte de una Almena que se ubicaba en la parte superior del segundo cuerpo de la fachada principal. (Fotografía: Propia)



FOTOGRAFIA No.36

En la fotografía No.36 se muestra el nicho y la columna toscana correspondiente al primer cuerpo de la fachada principal del templo. (Fotografía: Propia)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

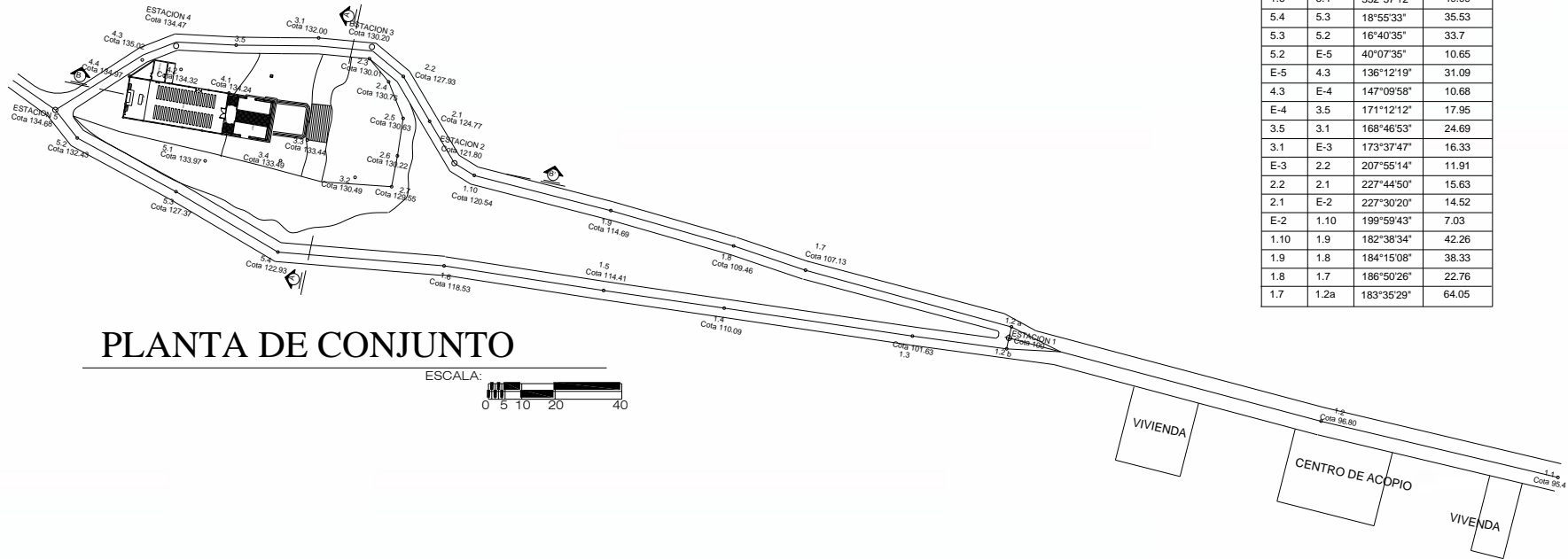
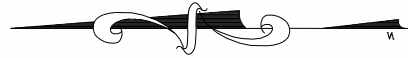
CONTENIDO:  
Descripción del Estado Físico Actual  
MATERIALES Y TEXTURAS

HOJA:

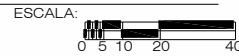
92

ESCALA: Indicada  
FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## PLANTA DE CONJUNTO



NOMENCLATURA			
de	a	Azimut	distancia
1.1	1.2	01°32'09"	73.00
1.2	E-1	03°07'49"	96.9
E-1	1.2a	91°39'57"	3.38
E-1	1.2b	270°00'00"	3.30
1.2b	1.3	355°59'07"	28.54
1.3	1.4	356°38'20"	57.09
1.4	1.5	356°30'37"	36.51
1.5	1.6	356°59'50"	48.44
1.6	5.4	352°57'12"	49.99
5.4	5.3	18°55'33"	35.53
5.3	5.2	16°40'35"	33.7
5.2	E-5	40°07'35"	10.65
E-5	4.3	136°12'19"	31.09
4.3	E-4	147°09'58"	10.68
E-4	3.5	171°12'12"	17.95
3.5	3.1	168°46'53"	24.69
3.1	E-3	173°37'47"	16.33
E-3	2.2	207°55'14"	11.91
2.2	2.1	227°44'50"	15.63
2.1	E-2	227°30'20"	14.52
E-2	1.10	199°59'43"	7.03
1.10	1.9	182°38'34"	42.26
1.9	1.8	184°15'08"	38.33
1.8	1.7	186°50'26"	22.76
1.7	1.2a	183°35'29"	64.05



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 LEVANTAMIENTO TOPOGRAFICO  
 PLANTA DE CONJUNTO

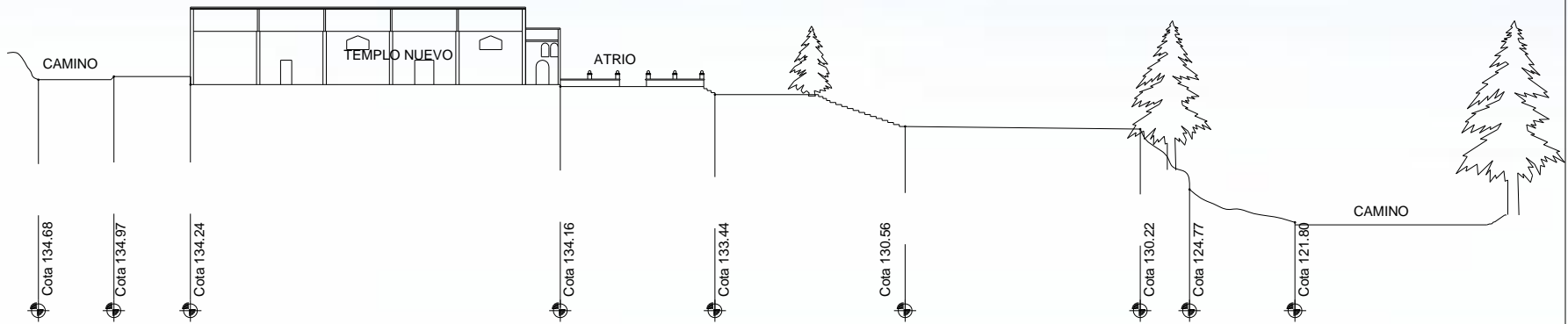
HOJA:

93

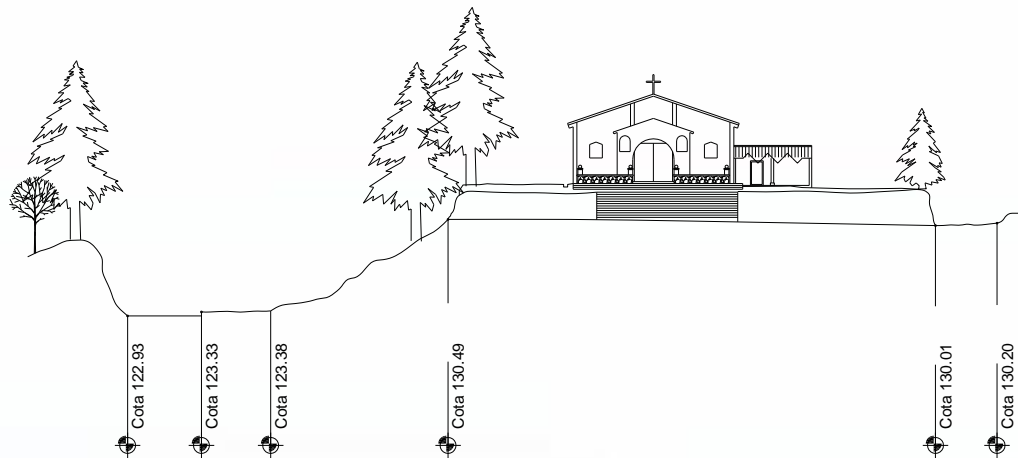
ESCALA: Indicada

FECHA: julio 2007

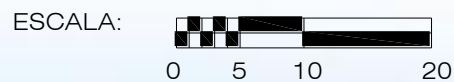
FUENTE: Elaboración Propia



## SECCION B-B



## SECCION A-A



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 LEVANTAMIENTO TOPOGRAFICO  
 SECCIONES

HOJA:

94

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



c) **Levantamiento de Materiales y Sistemas Constructivos**

Para analizar el entorno inmediato es necesario conocer los materiales que lo conforman y así dar una mejor respuesta de intervención al estudio del estado de conservación. A continuación se resumen los materiales y sistemas constructivos empleados en las edificaciones del entorno inmediato. Posteriormente se hace en planos una descripción y análisis de éstos.

1. **Cimientos**

Se pudo observar y mediante entrevistas con los propietarios de las edificaciones, se estableció qué sistema constructivo fue usado, entre éstos se puede mencionar básicamente dos: cimiento corrido ciclópeo y cimiento a base de concreto reforzado.

2. **Muros**

Este grupo lo conforman los muros, columnas y mochetas. Existen básicamente dos sistemas constructivos utilizados en la construcción en el entorno inmediato; el muro perimetral de la primera vivienda es de caña de maíz, el otro a base de adobe y otro es de block, que es el sistema predominante. Las columnas y mochetas son de concreto reforzado.

3. **Estructura del Techo y Cubierta**

Los sistemas constructivos y materiales más utilizados en las cubiertas es la lámina galvanizada con estructura de madera y metal. En una de las viviendas se utilizó losa de concreto reforzado.

4. **Pisos**

En el interior de las edificaciones se utilizó torta de concreto y de granito, y en los patios y algunas áreas exteriores y aceras son de tierra.

5. **Acabados**

Hay diferentes acabados, en los muros de adobe están calados, en los muros de block el cernido vertical y otros el block visto. Los muros que tienen cernido tienen una capa de pintura.



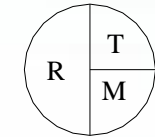


Entorno Inmediato: NOMENCLATURA PARA LOCALIZACION DE MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS EN MONUMENTOS

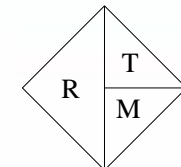
RENGLON		TIPO	
A	CIMIENTO	a. Corrido	b.- Aislado
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	a. Muros b. Paredes c. Pilastras d. Mochetas y / o costillas	e. Columnas f. Gradas g. Contrafuertes
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	a. Vigas b. Solera corrida c. Dintel	d. Losas e. Nervios
D	ELEMENTOS MIXTOS	a. Arco b. Tijeras o armaduras c. Breizas, tendales, costaneras d. Entrepiso	e. Arbotantes f. Bóvedas g. Cúpulas
E	SUPERESTRUCTURA	a. Cubierta b. Tabique c. Puertas d. Ventanas e. Pisos f. Machihembra g. Elementos decorativos	h. Baranda i. Zócalo j. Cernido k. Cernido Vertical l. Repello m. Tapiado n. Marcos
F	INSTALACIONES	a. Hidráulicas b. Sanitarias	c. Eléctricas d. Especiales
G	COMPLEMENTOS	a. Jardinería b. Carpintería c. Herrería	d. Vidriería e. Señalización
H	ESISTEMA DE ORNAMENTACIÓN	a. Empotrados b. Adosados	c. Exentos
I	MUEBLES FIJOS	a. Empotrados	b. Aislados

MATERIAL	
1.	Piedra
2.	Piedra + ladrillo.
3.	Mampostería.
4.	Ladrillo.
5.	Concreto martilenado.
6.	Madera.
7.	Hierro.
8.	Acero.
9.	Block pomez.
10.	Nervadura.
11.	Cemento.
12.	Yeso.
13.	Lambrequín.
14.	Lámina de zinc
15.	Teja de barro
16.	Lámina de fibrocemento
17.	Losa de concreto
18.	Adoquín
19.	Tapiz
20.	Azulejo Vidriado
21.	Pintura de cal
22.	Pintura de aceite
23.	Pintura dde P.V.C
24.	P.V.C
25.	Poliducto
26.	Ducton
27.	Otros
28.	Hierro galvanizado (HG)
29.	Arcilla
30.	Cal y arena amarilla
31.	Adobe
32.	Tierra

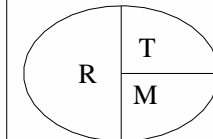
R= Renglón  
T= Tipo  
M= Material



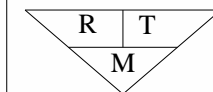
PISO



MURO



CERRAMIENTO



CUBIERTA

FUENTE: Ceballos Mario, To Marco. Complejo de la Recolectión de Antigua Guatemala. Tesis de Maestría. Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. 1,991.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
NOMENCLATURA DE LOCALIZACION  
DE MATERIALES Y SISTEMAS  
CONSTRUCTIVOS

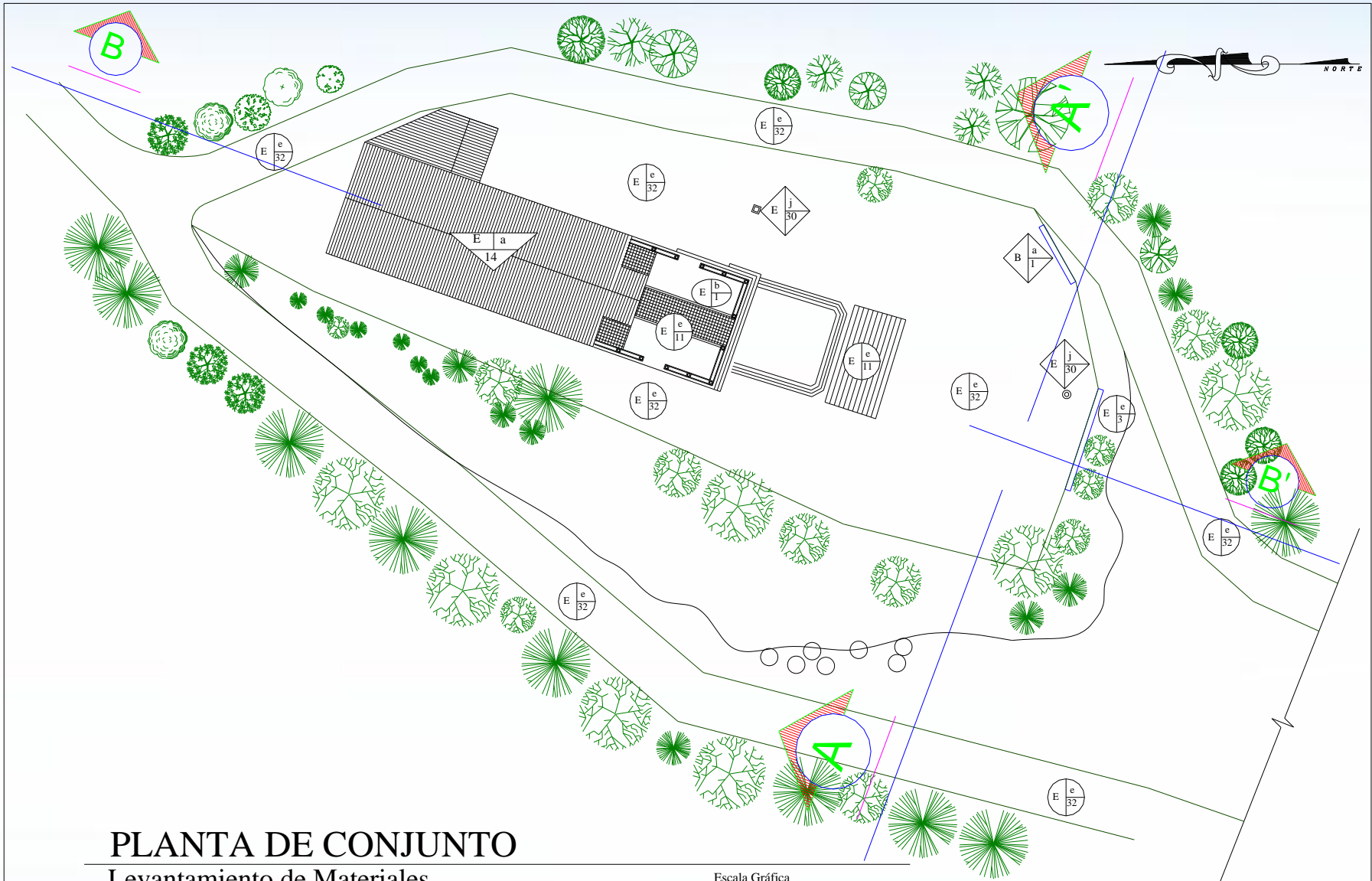
HOJA:

96

ESCALA: Indicada

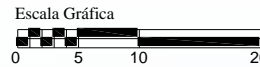
FECHA: julio de2007

FUENTE: Elaboración Propia



# PLANTA DE CONJUNTO

Levantamiento de Materiales

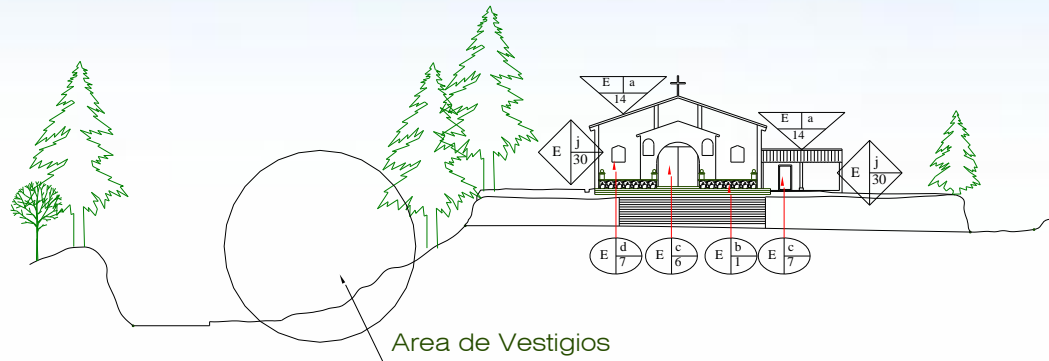


UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

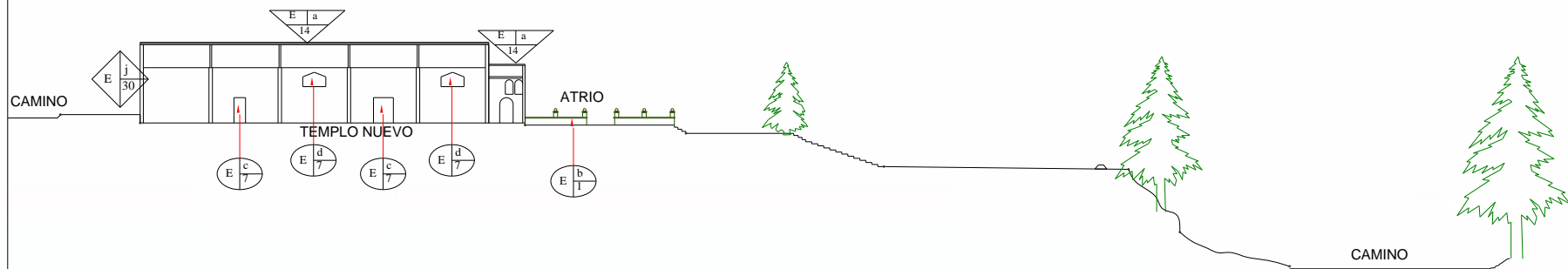
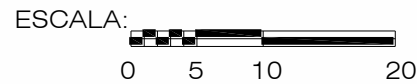
ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

CONTENIDO:  
 PLANTA DE CONJUNTO  
 LEVANTAMIENTO DE MATERIALES  
 FUENTE: Elaboración Propia

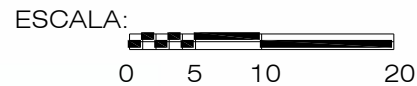
HOJA:  
 97



## SECCION A-A'



## SECCION B-B'



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 SECCIONES  
 LEVANTAMIENTO DE MATERIALES

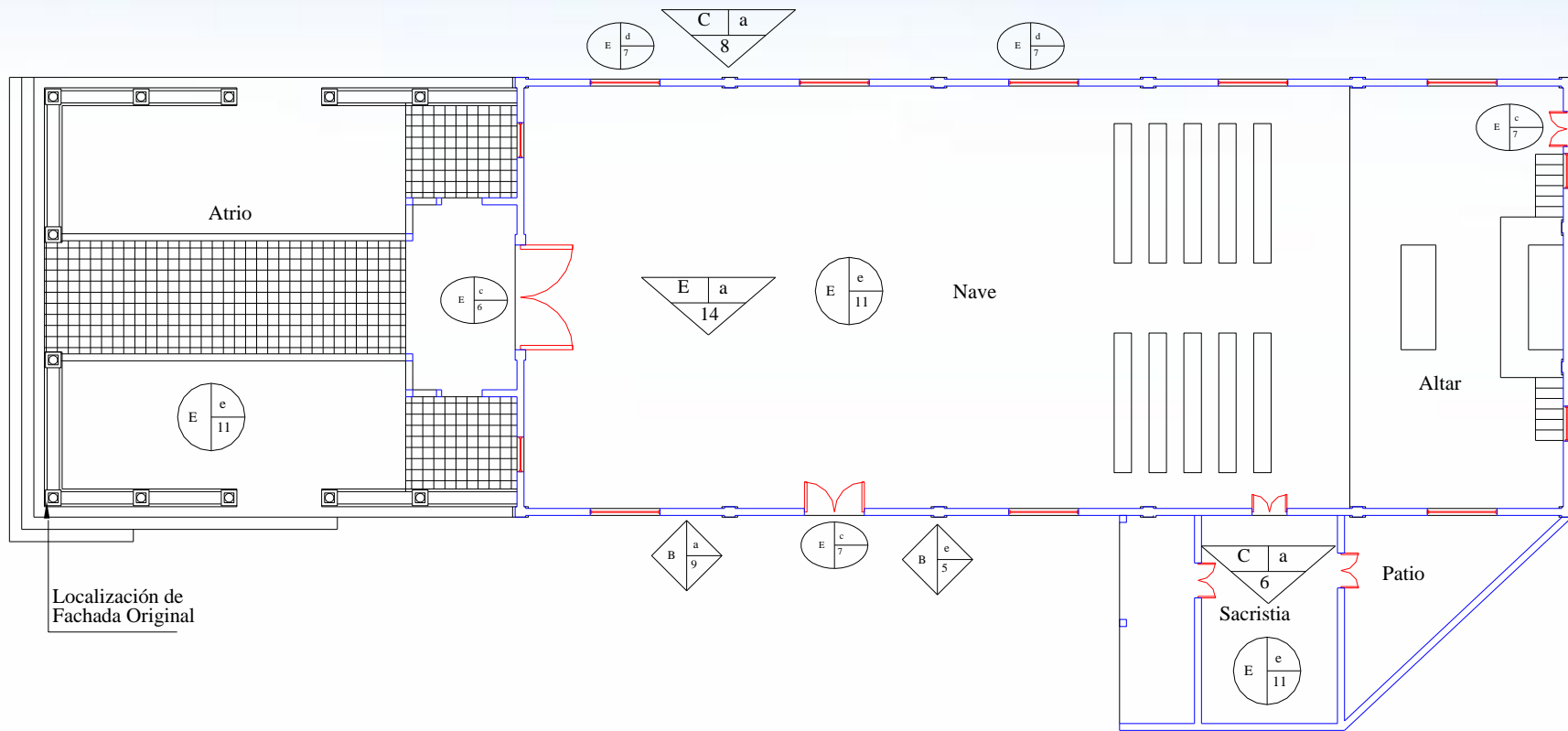
HOJA:

98

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## TEMPLO EXISTENTE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Escala: 1:200



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 PLANTA DEL TEMPLO ACTUAL  
 LEVANTAMIENTO DE MATERIALES

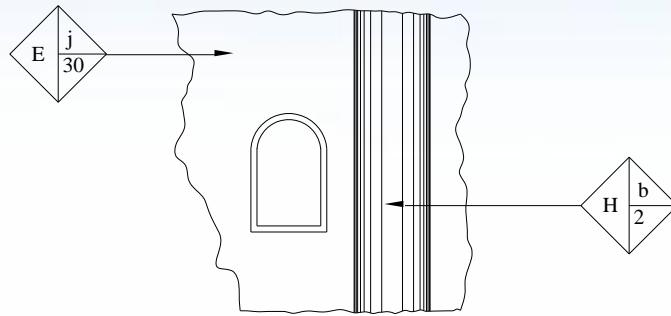
HOJA:

99

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

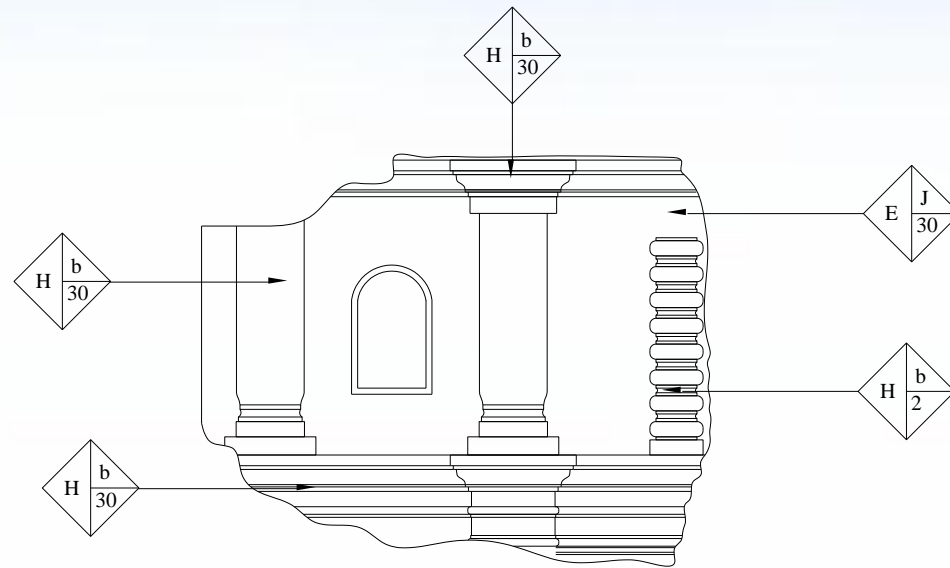
FUENTE: Elaboración Propia





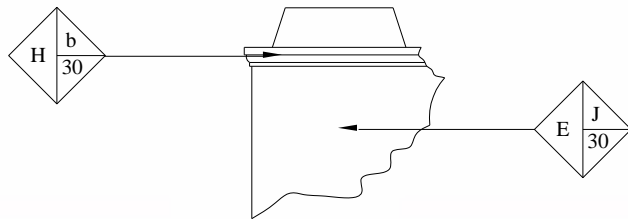
### VESTIGIO No.1

NICHO Y COLUMNA DEL PRIMER CUERPO



### VESTIGIO No.2

NICHO Y COLUMNA, TOSCANA, ORNAMENTACION DEL SEGUNDO CUERPO



### VESTIGIO No.3

ALMENA DEL SEGUNDO CUERPO

ESCALA GRAFICA:



NOTA: AQUI ESTÁN REPRESENTADOS SOLO LOS VESTIGIOS QUE SE PUDIERON MEDIR  
 LOS DEMAS ESTAN SEMIENTERRADOS Y VOLTEADOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 VESTIGIOS  
 LEVANTAMIENTO DE MATERIALES

HOJA:

100

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



#### d) Levantamiento de daños y alteraciones

Para la descripción de los daños y alteraciones del objeto en estudio, se usará como base el sistema de identificación “Alfanumérico”. La característica de este sistema consiste en que emplea un análisis que parte de lo particular a lo general, donde se determinan las posibles causas tanto internas como externas y los efectos ocasionados que han afectado cada uno de los elementos que conforma el templo de la Virgen de Guadalupe y su entorno inmediato. Así también, se identifican las transformaciones que se han dado con el paso del tiempo y que difieren del conjunto arquitectónico original alterando la imagen urbana del conjunto. Este sistema se compone de los factores siguientes:

Factores que inciden sobre el monumento:

- Físicos
- Químicos
- Espaciales
- Conceptuales

1. **Físicos:** se observa en el deterioro de materiales de construcción. Entre ellas humedades, desplomes, grietas y fisuras, alapeos, hinchamientos, desprendimientos y pérdida de aplanados, putrefacción, exfoliación, pulverización, oxidación, presencia de sales y agentes biológicos.  
Físico: el material del monumento no se altera en su naturaleza.
2. **Químico:** el material del monumento sufre alteración en su naturaleza.
3. **Espaciales:** implica cambio en los espacios (5)
  - Son los más comunes de encontrar refiriéndose cambio de función a los ambientes y en la mayoría de casos afecta el espacio por los agregados o mutilaciones sufridas, contemplándose los siguientes:
  - Transformación distributiva: es el cambio de función haciendo uso de tabiques, muros, abriendo y cerrando vanos.
  - Transformación hipológica: cambios en el estilo.
  - Transformación en el uso del suelo: construir dentro del área otro tipo de elementos ajenos al templo.
  - Transformación de un ambiente cerrado a abierto o a la inversa: cerrar espacios que anteriormente fueron abiertos o dividirlos.
  - Ampliaciones
  - Tapiados: cerrar espacios definitivamente. (6)
4. **Conceptuales:** indica un cambio en el concepto original, es decir, cambia el uso del espacio, estilo, texturas, etc.

5) Dr. Ceballos, Mario “Conservación de Monumentos”, USAC. Facultad de Arquitectura. P.68

6) Santiso, Miriam, Lineamientos Generales para la Restauración del Templo de Santa Cruz Verapaz y su Entorno Inmediato. P.55



Estos son los factores principales de la causa del deterioro en un objeto arquitectónico. Para facilitar el estudio, dividiremos las causas en tres tipos, éstos son:

### 1. Causas Intrínsecas

Estructura propia del edificio: aquí se pueden señalar dos aspectos:

- Fallas de los materiales como mala proporción de morteros en juntas, mala elección de materiales, mala calidad de los mismos.
- Fallas del sistema constructivo tal como la mala colocación de la piedra, mala fabricación de junta, exceso de carga vertical en elementos verticales u horizontales.
- Localización topográfica del edificio: los elementos que afectan son: ríos, lagos, inestabilidad de materiales vecinos, además viento, lluvia, soleamiento, etc.
- Naturaleza del terreno: el tipo del terreno donde está ubicado puede ser una de las causas que provoque deterioro, tales como: los hundimientos en desnivel. Estos pueden causar desplome de muros.

### 2. Causas Extrínsecas

- Acción prolongada
- Físicos: calor, lluvia (como factor de erosión), polvo, arena, asentamiento del edificio.
- Químicos: son acciones de las sales y óxidos que entran en contacto con el agua, afectan repellos de muros, puertas de madera, ventanas, estructura.
- Biológico: son acciones causadas por plantas parásitas que se introducen en las juntas de muros y uniones de mampostería.
- Acción Temporal: se refiere a sismos, terremotos.
- Acción del Hombre: son todas las acciones en beneficio o en destrucción del mismo. Entre ellos tenemos: uso inadecuado, falta de mantenimiento, vandalismo, etc.

### 3. Causas climáticas del deterioro

Entre los agentes climáticos más importantes en la restauración de los bienes inmuebles están la temperatura, la precipitación pluvial, el soleamiento y el viento.

- Lluvia: la acción de la lluvia en los monumentos es una de las causas del deterioro que corresponden a los agentes físico-químicos y causan filtración y humedades.
- Las principales causas de humedad son: filtración, filtración de agua de lluvia, agua directa.
- Soleamiento: éste tiene relación directa con los cambios de temperatura cuando más violentos son provocan deterioros mecánicos acarreado la degradación de materiales.
- Vientos: el viento junto con la lluvia, aumenta su acción de deterioro por filtración de agua, dependiendo la velocidad y sentido en el que golpea sobre los materiales. Es destructivo especialmente cuando el aire está contaminado con partículas gruesas. (7)

7) Dr. Ceballos, Mario "Conservación de Monumentos", USAC. Facultad de Arquitectura. Pp.78-79



NOMENCLATURA PARA INDICAR ALTERACIONES Y DETERIOROS

ALTERACIONES	DETERIOROS	CAUSAS	REGLON	NOMENCLATURA
1. Alteraciones posteriores	1. Humedad	A. Lluvia	a. Cimiento	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">           R= Reglón            A= Alteración            C= Causa         </div>
2. Demoliciones	2. Presencia de sales	B. Soleamiento	b. Muros	
3. Vanos tapiados	3. Oxido	C. Vientos	c. Pisos	
4. Cambio de material	4. Presencia de microflora	D. Temperatura	d. Columnas	
5. Superposición de piso	5. Presencia de vegetales	E. Sismo	e. Contrafuertes	
6. Elementos agregados	6. Desprendimiento de material	F. Uso	f. Techos	
7. Eliminación	7. Disgregación de materiales	G. Impacto	g. Cielos	
8. Rótulos	8. Erosión	H. Vandalismo	h. Ventanas	
9. Color	9. Desplomes	I. Falta de mantenimietno	i. Puertas	
10. Acabados	10. Rupturas	J. Humanos	j. Repellos y cernidos	
	11. Decoloración	K. Asentamiento	k. Muebles fijos	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">           R= Reglón            D= Deterioro            C= Causa         </div>
	12. Grietas y fisuras		l. Entrepiso	
	13. Deterioro de madera		m. Cubierta	
	14. Presencia de animales		n. Gradass	
	15. Basura		o. Marquesina y/o cenefa	
			p. Hornancias	
			q. Barandas	

Fuente: Drs. Ceballos, Mario y To Quiñonez, Marco. El Complejo de la Recolectión de la Antigua Guatemala  
 Una propuesta de restauración y reciclaje. 1,990.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

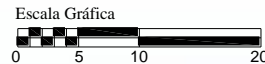
CONTENIDO:  
 CUADRO  
 LEVANTAMIENTO DE ALTERACIONES  
 Y DETERIOROS  
 FUENTE: Elaboración Propia

HOJA:  
 103





**PLANTA DE CONJUNTO**  
 Levantamiento de Alteraciones y Deterioros



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 PLANTA  
 LEVANTAMIENTO DE ALTERACIONES  
 Y DETERIOROS

HOJA:

104

ESCALA: Indicada

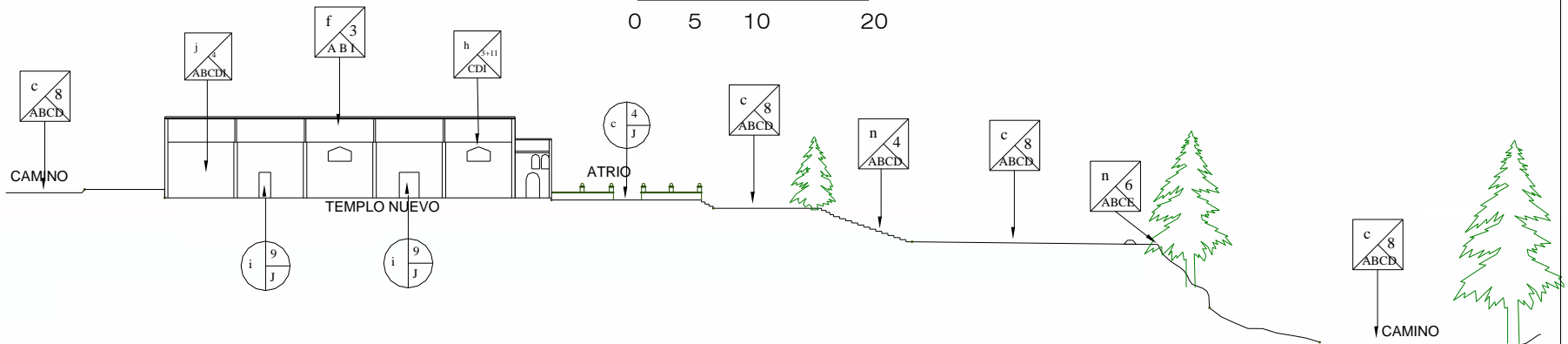
FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## SECCION A-A'

ESCALA:



## SECCION B-B'

ESCALA:

## SECCIONES

Levantamiento de Alteraciones y Deterioros



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

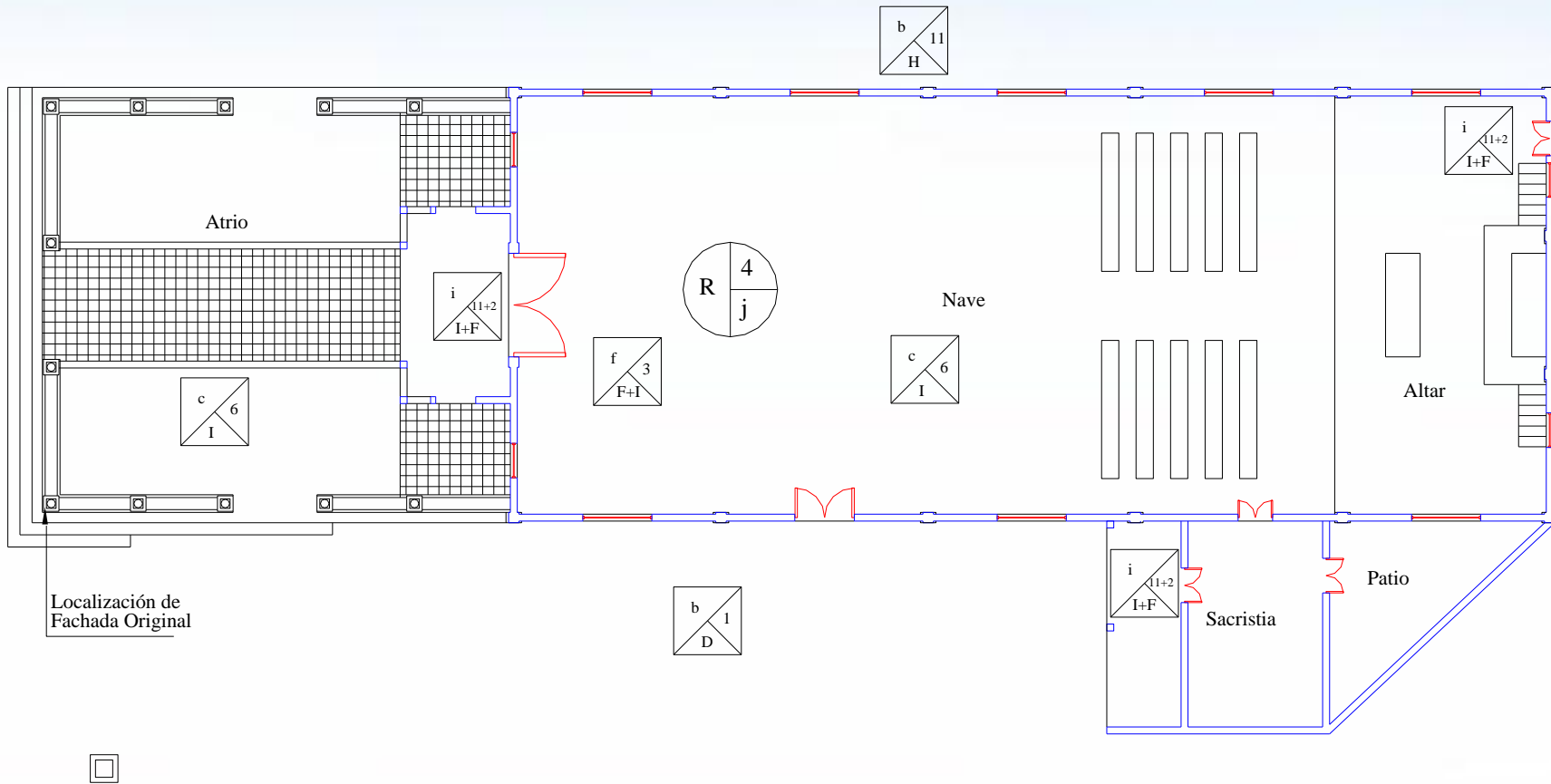
CONTENIDO:  
 SECCIONES  
 LEVANTAMIENTO DE ALTERACIONES  
 Y DETERIOROS

HOJA:

105

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## TEMPLO EXISTENTE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Levantamiento de Alteraciones y Deterioros

Escala: 1:200



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

PLANTA DEL TEMPLO ACTUAL  
 LEVANTAMIENTO DE ALTERACIONES  
 Y DETERIOROS

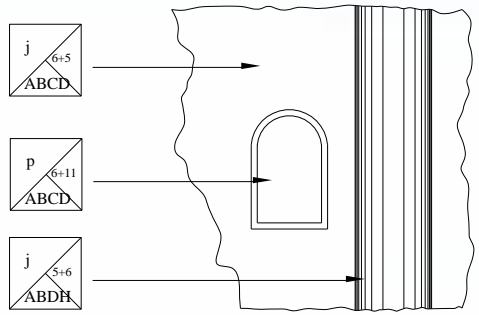
HOJA:

106

ESCALA: Indicada

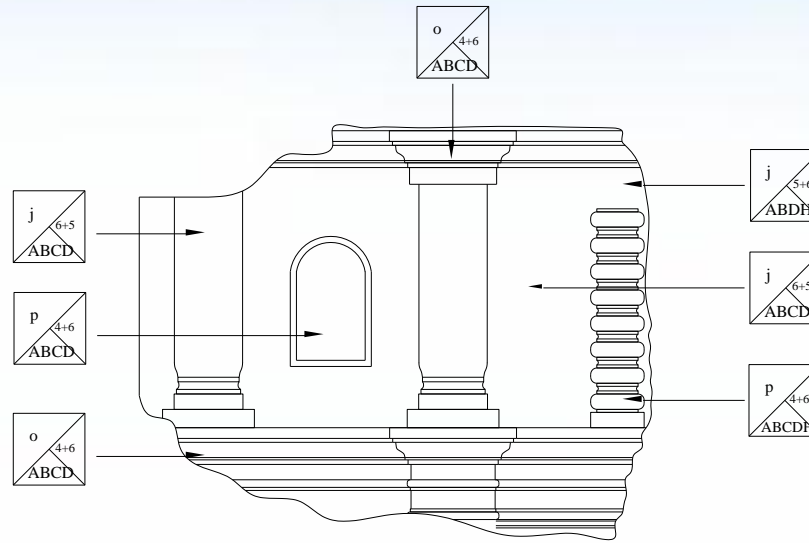
FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



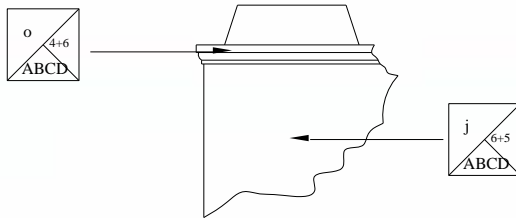
VESTIGIO No.1

NICHO Y COLUMNA DEL PRIMER CUERPO



VESTIGIO No.2

NICHO Y COLUMNA, TOSCANA, ORNAMENTACION DEL SEGUNDO CUERPO



VESTIGIO No.3

ALMENA DEL SEGUNDO CUERPO

# VESTIGIOS

Levantamiento de Alteraciones y Deterioros



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 VESTIGIOS  
 LEVANTAMIENTO DE ALTERACIONES  
 Y DETERIOROS

HOJA:

107

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





**SIMBOLOGÍA DE ALTERACIONES Y DETERIOROS A NIVEL DE FOTOGRAFÍAS**

FACTORES	A. Físicas	<p style="text-align: center;"><b>NOMENCLATURA</b></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">F A C T O R E S</td> <td style="text-align: center;">Causa Intrínseca</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Causa Extrínseca</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Efectos</td> </tr> </table>	F A C T O R E S	Causa Intrínseca	Causa Extrínseca	Efectos
	F A C T O R E S			Causa Intrínseca		
				Causa Extrínseca		
			Efectos			
B. Químicas						
C. Espaciales						
D. Conceptuales						
CAUSAS INTRINSECAS	I. Naturaleza del terreno					
	II. Ubicación					
	III. Sistemas constructivos					
	IV. Estructura y metal					
CAUSAS EXTRINSECAS	1. Plantas					
	2. Microflora					
	3. Insectos					
	4. Soleamientos					
	6. Temperatura					
	7. Vientos					
	8. Sismos					
	9. Falta de mantenimiento					
	10. Desconocimiento					
	11. Modificación					
	12. Uso					
	13. Vandalismo					
	EFECTOS	a. Grietas				
b. Fisuras						
c. Humedad						
d. Erosión						
e. Vegetación						
f. Eflorescencia						
g. Exflorescencia						
h. Disgregación						
i. Desprendimientos						
j. Decoloración						
k. Cambio en madera						

Fuente: Castro Lucely, Sarabia Edwin, Restauración del conjunto urbano Calle de los Pasos y Templos: Escuela de Cristo y El Calvario. Pag.13,14



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 SIMBOLOGIA DE  
 ALTERACIONES Y DETERIOROS  
 A NIVEL DE FOTOGRAFÍAS

HOJA:

108



ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



ANÁLISIS DE DETERIOROS

REGLON	FOTOGRAFÍA	SIMBOLOGÍA	DESCRIPCION						
CIMIENTOS	-----	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>-----</td> </tr> <tr> <td>-----</td> <td>-----</td> </tr> <tr> <td></td> <td>-----</td> </tr> </table>		-----	-----	-----		-----	No se pudo constatar la profundidad del cimiento y el sistema constructivo se considera que se utilizó un sistema constructivo de mampostería, asumiendo un ancho de 1.50
	-----								
-----	-----								
	-----								
ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA-MUROS		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I,II</td> </tr> <tr> <td>2,5,6,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,h,i,j</td> </tr> </table>	A, B	I,II	2,5,6,9,13	c,h,i,j	Se observa en los vestigios de muros mucha humedad por estar semienterradas, disgregación de materiales y microflora. Los vestigios de muros expuestos presentan disgregación de materiales, decoloración y vandalismo		
A, B	I,II								
	2,5,6,9,13								
	c,h,i,j								
ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA-COLUMNAS		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I,II</td> </tr> <tr> <td>2,6,7,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,h,j</td> </tr> </table>	A, B	I,II	2,6,7,9,13	c,h,j	Se observa en los vestigios de columnas presentan daños por humedad, por disgregación y desprendimiento de materiales debido a la temperatura, solemiento y vandalismo.		
A, B	I,II								
	2,6,7,9,13								
	c,h,j								



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 SIMBOLOGIA DE  
 ALTERACIONES Y DETERIOROS  
 A NIVEL DE FOTOGRAFIAS

HOJA:




109

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



ANÁLISIS DE DETERIOROS							
REGLON	FOTOGRAFÍA	SIMBOLOGÍA	DESCRIPCION				
ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA-ESCALERAS		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A</td> <td>II</td> </tr> <tr> <td>1,5,7,9,12</td> </tr> <tr> <td>b,d,e,h,i,j</td> </tr> </table>	A	II	1,5,7,9,12	b,d,e,h,i,j	Las gradas que conducen al atrio presentan erosión, digregación de materiales, desprendimiento de materiales y decoloración por falta de mantenimiento.
A	II						
	1,5,7,9,12						
	b,d,e,h,i,j						
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS HORNACINAS		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I,II</td> </tr> <tr> <td>2,5,6,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,h,i,j</td> </tr> </table>	A, B	I,II	2,5,6,9,13	c,h,i,j	Se observa en los vestigios de muros mucha humedad por estar semienterradas, digregación de materiales y microflora. Los vestigios de muros expuestos presentan digregación de materiales, decoloración y vandalismo.
A, B	I,II						
	2,5,6,9,13						
	c,h,i,j						
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS NICHOS		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I,II</td> </tr> <tr> <td>1,2,4,6,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,d,e,h,i</td> </tr> </table>	A, B	I,II	1,2,4,6,9,13	c,d,e,h,i	Se observa en los vestigios de uno de los nichos presentan daños por humedad, por digregación y desprendimiento de materiales debido a la temperatura, soleamiento y vandalismo.
A, B	I,II						
	1,2,4,6,9,13						
	c,d,e,h,i						



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 SIMBOLOGIA DE  
 ALTERACIONES Y DETERIOROS  
 A NIVEL DE FOTOGRAFIAS

HOJA:




110

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



ANALISIS DE DETERIOROS							
REGLON	FOTOGRAFÍA	SIMBOLOGÍA	DESCRIPCION				
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS MARQUESINA Y/O CENEFA		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I, II</td> </tr> <tr> <td>2,4,5,7,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,d,e,h,i,j</td> </tr> </table>	A, B	I, II	2,4,5,7,9,13	c,d,e,h,i,j	Este vestigio en el que se aprecia la cornisa presentan erosión, digregación de materiales, desprendimiento de materiales y decoloración por falta de mantenimiento y por estar bajo la intemperie
A, B	I, II						
	2,4,5,7,9,13						
	c,d,e,h,i,j						
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS ALMENA		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I, II</td> </tr> <tr> <td>2,5,6,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,h,i,j</td> </tr> </table>	A, B	I, II	2,5,6,9,13	c,h,i,j	Se observa en los vestigios de esta almena mucha humedad por estar semienterradas, disgregación de materiales y microflora. La parte que está expuestos presenta disgregación de materiales, decoloración y vandalismo
A, B	I, II						
	2,5,6,9,13						
	c,h,i,j						
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS VANO DE PUERTA		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I,II</td> </tr> <tr> <td>1,2,4,6,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,d,e,h,i</td> </tr> </table>	A, B	I,II	1,2,4,6,9,13	c,d,e,h,i	Se observa en los vestigios de la parte del vano de la puerta principal, presentan daños por humedad, por disgregación, microflora y desprendimiento de materiales debido a la temperatura, soleamiento y vandalismo.
A, B	I,II						
	1,2,4,6,9,13						
	c,d,e,h,i						



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 SIMBOLOGIA DE  
 ALTERACIONES Y DETERIOROS  
 A NIVEL DE FOTOGRAFIAS

HOJA:

111




ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





ANALISIS DE DETERIOROS							
REGLON	FOTOGRAFÍA	SIMBOLOGÍA	DESCRIPCION				
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS CRUZ ATRIAL		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I, II</td> </tr> <tr> <td>2,4,5,6,7,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,d,e,h,i,j</td> </tr> </table>	A, B	I, II	2,4,5,6,7,9,13	c,d,e,h,i,j	Este vestigio que presenta la base de lo que fue la cruz muestra erosión, digregación de materiales, desprendimiento de materiales y decoloración por falta de mantenimiento y por estar bajo la intemperie.
A, B	I, II						
	2,4,5,6,7,9,13						
	c,d,e,h,i,j						
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS PILA BAUTISMAL		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I, II</td> </tr> <tr> <td>2,5,6,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,h,i,j</td> </tr> </table>	A, B	I, II	2,5,6,9,13	c,h,i,j	Se observa en los vestigios de esta pila desprendimiento de materiales, digregación de materiales, microflora, decoloración y vandalismo. Por estar expuesto a la intemperie y también por estar en el completo abandono
A, B	I, II						
	2,5,6,9,13						
	c,h,i,j						
ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS MURO PERIMETRAL		<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A, B</td> <td>I,II</td> </tr> <tr> <td>1,2,4,5,6,9,13</td> </tr> <tr> <td>c,d,e,h,i</td> </tr> </table>	A, B	I,II	1,2,4,5,6,9,13	c,d,e,h,i	Se observa en los vestigios de este muro péimetral presentan daños por humedad, por digregación, microflora y desprendimiento de materiales debido a la temperatura, lluvia, vientos, soleamiento y vandalismo.
A, B	I,II						
	1,2,4,5,6,9,13						
	c,d,e,h,i						



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 SIMBOLOGIA DE  
 ALTERACIONES Y DETERIOROS  
 A NIVEL DE FOTOGRAFIAS

HOJA:

112

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



### Diagnóstico del Entorno Inmediato

Como se vio en el análisis anterior, las diferentes construcciones que rodean el objeto de estudio muestran alteraciones de tipo físico, espacial y conceptual. Conforme el paso del tiempo, la implementación de nuevos sistemas constructivos y el apareamiento de diferentes materiales de construcción, la arquitectura del entorno inmediato sufre cambios importantes que en buena parte se ve reflejada en el paisaje urbano inmediato al templo de La Virgen de Guadalupe.

Las edificaciones realizadas sobre el ingreso vehicular, presentan cambios en los materiales de construcción y en los sistemas constructivos. Por ejemplo la utilización de block + repello + cernido + pintura en el levantado de muros y la utilización de lámina galvanizada y losa de concreto reforzado para techar las edificaciones, contrastan con los materiales y sistemas de construcción utilizados en la edificación del templo colonial de La Virgen de Guadalupe. Otro de los factores importantes son los elementos extrínsecos tales como la lluvia, el viento, el soleamiento, etc.

Comalapa se caracteriza por poseer un clima templado y frío y esto se ve reflejado en los constantes derrumbes que sufre el suelo, la humedad, eflorescencia de cada uno de los elementos arquitectónicos que conforman el objeto de estudio y su entorno inmediato.

### Diagnóstico de los vestigios del monumento

Los vestigios del templo colonial de La Virgen de Guadalupe presentan diversas alteraciones y deterioros los cuales se determinaron de acuerdo a todos los levantamientos que se realizaron.

**Factor Geológico:** podemos mencionar el terremoto del 4 de febrero de 1,976, el cual destruyó por completo el templo, dejando visibles la traza original y algunos vestigios, que con el pasar del tiempo quedaron abandonados.

**Factor Climático:** entre estos está la humedad producida por la lluvia, los vientos, el soleamiento los cuales le han provocado mucho daño a los vestigios que están bajo la intemperie.

**Factor Humano:** por la falta de conocimiento adecuado en la construcción de nuevos edificios realizados con nuevos materiales que contrastan con los sistemas constructivos empleados en el templo colonial, haciendo a un lado los vestigios del templo colonial, por el vandalismo ya que las personas pasan dañando los vestigios y también por la falta de mantenimiento en el lugar, como se puede observar el crecimiento de plantas sobre y alrededor de los vestigios y por la acumulación de basura, el cual crea una contaminación visual.

**Agentes Biológicos:** la humedad a la que están expuestos los vestigios semienterrados, ha permitido el crecimiento de organismos vivos como los hongos y que provoca el desprendimiento de los acabados.

**Agentes Químicos:** se observa también la eflorescencia de sales, producto de la transformación mineral por la acción del agua y el desarrollo de los microbios y por el cual está deteriorando en un alto grado los acabados.



## CONCLUSIONES

- Como se ha podido observar en este capítulo, es alto el deterioro que han alcanzado los vestigios del templo de Nuestra Señora de Guadalupe así como su entorno inmediato.
- Algunas de las actividades que se generan alrededor del templo, provocan y aceleran el deterioro de los diferentes materiales de los cuales han sido construidos los vestigios del templo.
- Con base a los análisis realizados en este capítulo, se pudo determinar que la falta de mantenimiento ha propiciado el deterioro de los vestigios del templo y de su conjunto.
- Los factores climáticos también han desempeñado un papel importante en el nivel de deterioro alcanzado por los vestigios del templo.
- Existen alteraciones de tipo conceptual refiriéndonos a la construcción del nuevo templo sobre la traza original, esto es notoria en los sistemas constructivos y en los materiales utilizados.
- Los deterioros más importantes son aquellos provocados por causas extrínsecas especialmente las de tipo climático y falta de mantenimiento.
- Las alteraciones más importantes son de tipo biológicas, químicas y conceptuales. Para lo cual es necesario una inmediata intervención con el fin de conservar el templo y su entorno inmediato.
- Con el análisis que se realizó en este capítulo de los materiales con los que ha sido construido el templo, de las alteraciones y deterioros podemos concluir el ¿Cómo está?

CAPITULO VI  
*Propuesta de Conservación*







## 6.0 PROPUESTA

En este capítulo pretende introducirnos plenamente y sin rodeos en las Ruinas; esas Ruinas que encerrando tantos secretos, están dispuestas a revelarlos con una generosidad sin límites a quienes con una mirada atenta y respetuosa sean capaces de arrebatárselos. Ruinas que simbolizan para los más pesimistas el fin de algo; o por el contrario, para quienes las miran con esperanza y respeto, el inicio o la continuación del descubrimiento de un pasado, y la permanencia de ese pasado en el futuro. Ruinas que han sido objeto de innumerables descripciones gráficas y literarias, y de tantas normas y recomendaciones para su protección y defensa, aunque no siempre se hayan tenido en cuenta. Ruinas nacidas a raíz de la acción destructora de fenómenos naturales, terremotos, huracanes, volcanes, etc., o de la acción destructora del hombre, fruto de la ambición o la desesperación de éste. (1)

Cada uno de los capítulos que han precedido a éste, han aportado una serie de datos e información básica para la aplicación de la Reintegración de la fachada y que lo conforma el Marco Histórico, Territorial, Legal y el Estado Actual en el que se encuentra nuestro objeto de estudio. También se plantean algunas técnicas para realizar la reestructuración de la fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe

Se exponen a continuación algunos criterios básicos que deben respetarse, con el fin de avanzar en la conservación del Patrimonio Cultural desde el máximo respeto hacia el mismo. Dichos criterios estarán sujetos a una revisión periódica de acuerdo con la evolución de las investigaciones en materia de conservación, prevención, y salvaguarda del Patrimonio Cultural. También se propone una metodología para aplicar uno de los tipos de intervención como lo es la reintegración en la fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe.

### 6.1 CRITERIOS DE CONSERVACIÓN

**a) Estrategias de Prevención del Deterioro:** “Debe ser la línea fundamental de la conservación de los Bienes Culturales. Los esfuerzos e iniciativas de intervención deben concentrarse prioritariamente en la planificación, investigación, aplicación y divulgación de intervenciones de conservación preventiva, actuando principalmente sobre los diversos factores que, interactuando con los Bienes Culturales, conforman su medio.” (2)

**b) Conservación Curativa y Restauración:** “En función de la problemática de conservación del Patrimonio Histórico, paralelamente a las actuaciones de conservación preventiva, serán necesarias intervenciones más drásticas, aplicadas en los casos más graves de deterioro que impliquen un riesgo de pérdida irremediable del bien cultural.”

**c) Investigación Interdisciplinaria:** “Previamente a cualquier intervención se formará un equipo de trabajo y estará integrado por científicos, historiadores del arte, arqueólogos, arquitectos, etnólogos y restauradores de diferentes especialidades. A partir de las conclusiones obtenidas se establecerán los criterios y la metodología de trabajo a seguir.”

**d) El Principio de Mínima Intervención:** “Es de importancia trascendental. Toda manipulación del monumento implica riesgo, por tanto, hay que ceñirse a lo estrictamente necesario, asumiendo la degradación natural del paso del tiempo. Deben rechazarse los tratamientos demasados intervencionistas que puedan agredir a la integridad del objeto. Hay que evitar la eliminación sistemática de adiciones históricas. Una eliminación injustificada o indocumentada causaría una pérdida de información irreversible. En el caso de que se decida eliminar una adición de este tipo, deberá justificarse exponiendo sólidos argumentos. Antes de intervenir, se debe realizar una completa descripción y documentación de los elementos que se van a eliminar, incluyendo toda la información posible sobre los mismos. Localizados con discreción, deben dejarse testigos significativos de lo eliminado.”

**e) La consolidación:** “Se realizará con productos y métodos que no alteren las propiedades físico químicas de los materiales.”

**f) La Limpieza:** “Si se hace a través de medios mecánicos o químicos, nunca debe alterar los materiales que componen el monumento, ni su estructura, ni el aspecto primitivo de la misma. Tiene que ser homogénea, no deben admitirse limpiezas caprichosas que conduzcan a acabados engañosos o a la creación, de falsos históricos.” (3)

1) Esther Capilla Tamborero. Anastylosis de los Restos Arquitectónicos del Monasterio de la Valdigna (Valencia España). Tesis de Master en Conservación del Patrimonio Arquitectónico

2) Decálogo de la restauración española.

3) Ídem.



- g) Reintegraciones:** “Se determinará previamente el criterio a seguir y la metodología de trabajo, siendo prioritario el máximo respeto al original. Siempre que sea posible, se recurrirá a cualquier documento, gráfico o escrito, que aporte datos fidedignos del aspecto original del monumento.”
- h) Informe:** “Finalizada la intervención se reunirá toda la documentación generada. Se detallarán los criterios y metodología de trabajo adoptados, así como los productos empleados, localizándose las zonas donde éstos se han empleado e indicándose proporciones aplicadas y nombre científico de los mismos.”
- i) Control y Seguimiento de los monumentos Restaurados:** “La conservación del Bien Cultural no acaba con la intervención. Es fundamental programar planes de mantenimiento que aseguren su óptima conservación. Para evitar en lo posible los factores de riesgo será necesario dotar a quienes tienen la responsabilidad de velar por la obra, de las nociones fundamentales de conservación preventiva y comprometerlos en su control y mantenimiento.” (4)

## 6.2 LOS PRINCIPIOS TEORICOS

En cuanto a los principios teóricos de la restauración debe decirse que son aquellos que norman las intervenciones que se realizarán en un monumento histórico. Básicamente son: el respeto a la historicidad del inmueble, la no falsificación, la conservación *in situ* y la reversibilidad.

**a) El respeto a la Historicidad:** del inmueble se refiere a que se deben respetar las distintas etapas históricas constructivas del edificio, sus espacios originales así como las ampliaciones, remodelaciones de importancia, mismas que no impliquen una afectación que vaya en detrimento del bien inmueble. (Para la eliminación de alguna etapa histórica se requiere de una investigación que fundamente los motivos y la decisión de ello deberá realizarse por un consenso de especialistas e instituciones de diferentes disciplinas).

**b) El principio de No Falsificación:** se aplica cuando en una intervención se requiera integrar (completar algún elemento arquitectónico o reproducir ciertas formas perdidas). El teórico de la restauración Paul Philippot menciona al respecto que cada monumento es un documento histórico único y no puede ser repetido sin falsificarlo. Si por alguna razón la conservación del edificio requiere la sustitución o integración de una parte, forma o elemento arquitectónico determinado, así como el uso de materiales tradicionales similares a los que constituyen al inmueble, esta intervención debe ser reconocible, (5) pero a la vez lograr una integración visual con el edificio, es decir, no debe resaltar o llamar la atención. Esto se ha logrado de diferentes maneras, como por ejemplo: fechando los nuevos elementos, usando materiales diferentes pero compatibles con los originales o utilizando los mismos materiales pero dándoles un acabado o tratamiento distinto al original.

**c) El principio de Conservación In Situ:** se refiere al hecho de no desvincular al edificio ni a sus elementos de su lugar de origen. La Carta de Venecia en su artículo 8º expresa: “*Los elementos de escultura, pintura o decoración que forman parte integrante de un monumento, no podrán ser separados del mismo*”. (6) Cuando por alguna causa, como por ejemplo, en el caso de un movimiento telúrico, algún elemento se ha desprendido de su lugar original, éste debe ser reintegrado en su sitio.

**d) Por último, el principio de Reversibilidad:** se refiere a la selección de “... *aquellas técnicas, instrumentos y materiales que permitan la fácil anulación de sus efectos, para recuperar el estado del monumento previo a la intervención, si con una nueva aportación de datos, enfoques o criterios, ésta se juzga inútil, inadecuada o nociva al monumento.*” (7)

4) Decálogo de la Restauración Española

5) Paul Philippot. “Restauración: Filosofía, Criterios y Pautas” en Documentos de Trabajo, 1er SERLACOR, Seminario Regional Latinoamericano de Conservación y Restauración. México. Centro Regional Latinoamericano de Estudios para la Conservación y Restauración de los Bienes Culturales, Convento de Churubusco. 1973. P. 3-4.

6) Carta Internacional de Venecia. 1964. P.4

7) Carlos Chanfón Olmos. Problemas teóricos... p. 3. “Carta Internacional para la Conservación y Restauración de los Monumentos y Sitios (Carta de Venecia) 1964” en Documentos. México. Publicaciones Churubusco. 1978. Luz de Lourdes Velázquez Thierry, s/p



## 6.3 REINTEGRACION DE LA FACHADA

El trabajo se desarrolla a partir del estudio de algunos restos y fragmentos arquitectónicos existentes en el sitio donde está ubicado el templo, inicialmente con los de la fachada. A raíz del estado de destrucción en el que se encontraba se plantea la recomposición virtual a partir de los elementos estudiados.

A continuación se propone una metodología para realizar la recomposición con los vestigios que se pudieron medir, dibujar y fotografiar de la fachada del templo Colonial de Nuestra Señora de Guadalupe que están dispersos y semienterrados a un lado de su ubicación original:

### 6.3.1 Metodología

La metodología seguida se abordó a través de un examen arquitectónico del monumento y de sus restos, y de una serie de estudios analíticos.

a) El examen arquitectónico consistió en:

1. Recopilación de documentación planimétrica, gráfica, histórica y de fotografías antiguas, para conocer el conjunto antes de su destrucción (ver capítulo II, Marco Histórico).
2. Elaboración del levantamiento arqueológico. (El cual se describirá en el inciso 6.1.2)
3. Elaboración de levantamientos fotográficos del estado actual. (Ver capítulo IV, Estado Actual)
4. Elaboración de levantamientos arquitectónicos del estado actual. (Ver capítulo IV, Estado Actual)

b) Los estudios analíticos consistieron en:

1. Traslación a una base de datos de los vestigios (ver capítulo II, Marco Histórico, Registro y Catalogación)
2. Análisis de toda la documentación recopilada.
3. Análisis comparativo de diversos aspectos técnicos relacionados con el sistema constructivo tipológico y funcional. (Templo Colonial San Juan y Templo Colonial El Calvario)
4. Análisis comparativos estilísticos realizados con otros edificios contemporáneos (Templo colonial San Juan y Templo colonial El Calvario)
5. Análisis y elaboración de la documentación gráfica de las tomas de datos realizadas in situ en formato dwg, en 2 y 3 dimensiones.

### 6.3.2 Levantamiento Arqueológico

a) Topografía

Previo a comenzar con la investigación arqueológica es indispensable contar con un sistema topográfico de un sólo punto de origen. Esto permitirá controlar todos y cada uno de los elementos estructurales e incluso artefactos localizados durante la liberación del monumento. A la vez, este sistema será el vínculo de coordinación entre arqueología y restauración. Con dicho sistema se podrá crear un banco de datos que abarcará todos los rasgos culturales por medio de tres coordenadas, y que facilitará las acciones posteriores de manejo, interpretación y reintegración.

Para facilitar la tarea es conveniente establecer una retícula formada por cuadros de 2 m × 2 m, nombrados de acuerdo con su posición topográfica. Esto significa que cada elemento localizado contará con su distancia desde el punto de origen, tanto en latitud como en longitud, y nivel sobre el mar. Lo anterior no solamente es útil para el registro de datos arqueológicos, sino que además, facilitará la tarea de hacer los levantamientos arquitectónicos con absoluta precisión. (8)

8) Larios Villalta, Carlos Rudy. Informe Presentado a FAMSI. Criterios de Restauración en el Área Maya.



## b) Documentación

Una vez establecida la retícula, se llevará un registro cuidadoso de los datos, describiendo el estado actual del monumento con palabras, numerosas fotografías y dibujos claros y fieles. Todo lo anterior debe estar atado al sistema topográfico. En cuanto a elementos que hayan caído o estén en proceso de caer y que se consideren reintegrables, será necesario además ubicarlos en un dibujo de planta que nos ilustre sobre su distribución dentro del escombros, pues de éste dependerá en gran parte la posibilidad de reintegrar los muros y otros elementos. También es recomendable que se registren los daños o procesos de deterioro en dibujos precisos de planta y en elevaciones de las fachadas, tanto exteriores como interiores, de toda la entidad.

Sin embargo, es preferible usar un marcador indeleble y marcar la parte de atrás de cada vestigio, pues cuando hacemos la reintegración pueden producirse equivocaciones involuntarias tanto por parte del albañil como por la nuestra, y si la marca es firme y el aglutinante reversible, tendremos la posibilidad de corregir sin perder las marcas originales. (9)

## c) Muros caídos

Cuando en el escombros identificamos hiladas de sillares y/o piedras de escultura mosaica, es indudable que estamos ante un muro caído. Es necesario que las conservemos tal y como cayeron. Es decir que cada piedra debe permanecer en el lugar preciso donde cayó y más tarde se las marcará, cuidando de no hacerlo sobre su cara principal. Lo recomendable es hacerlo en la parte de atrás, de manera que cuando sean reintegradas la marca no se borre pero quede oculta al ojo del observador. Además, los bloques esculpidos deberán catalogarse en forma inmediata, y será conveniente coordinar el trabajo desde el mismo momento del hallazgo con el especialista en iconografía, y contar, al menos, con el auxilio de un albañil y dos ayudantes.

## d) Cómo marcar los vestigios

Las líneas o hiladas de piedra horizontales serán marcadas con letras, en tanto que los sillares pueden marcarse con números. Tómese en cuenta que este dibujo es un ejemplo del orden de numeración y que en la práctica no marcaremos la cara de los sillares con pintura porque se ve muy mal. En todo caso, y si se considera indispensable marcar la cara de los vestigios importantes, trataremos de hacerlo con yeso o con algún marcador que pueda borrarse con facilidad.

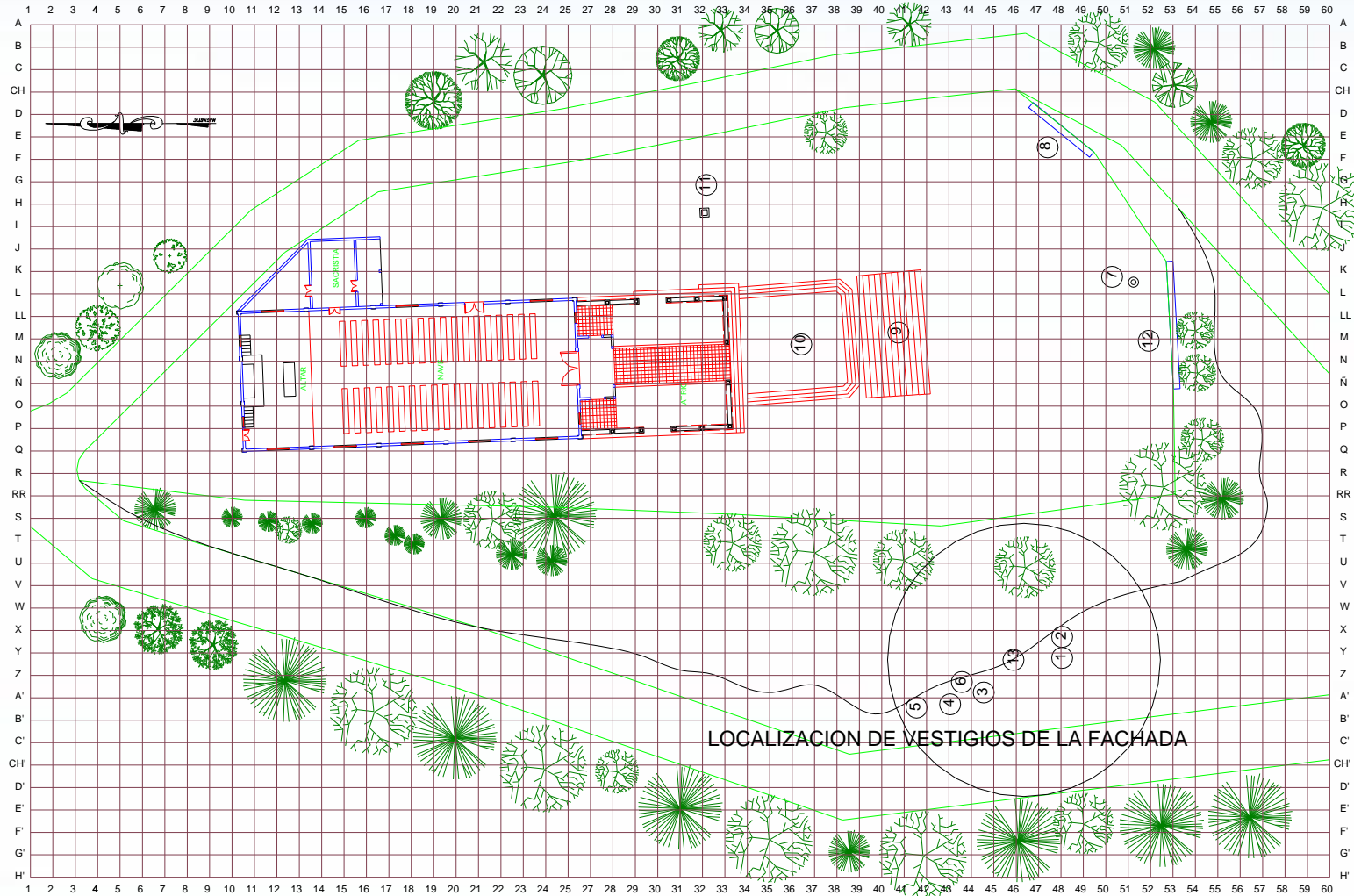
Sin embargo, es preferible usar un marcador indeleble y marcar la parte de atrás de cada vestigio, pues cuando hacemos la reintegración pueden producirse equivocaciones involuntarias tanto por parte del albañil como por la nuestra, y si la marca es firme y el aglutinante reversible, tendremos la posibilidad de corregir sin perder las marcas originales. (10)

---

9) Larios Villalta, Carlos Rudy. Op.cit.

10) Ídem





LOCALIZACION Y ENUMERACION MODULADA DE VESTIGIOS

ESCALA GRAFICA:



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 LOCALIZACION MODULADA DE VESTIGIOS  
 EN PLANTA

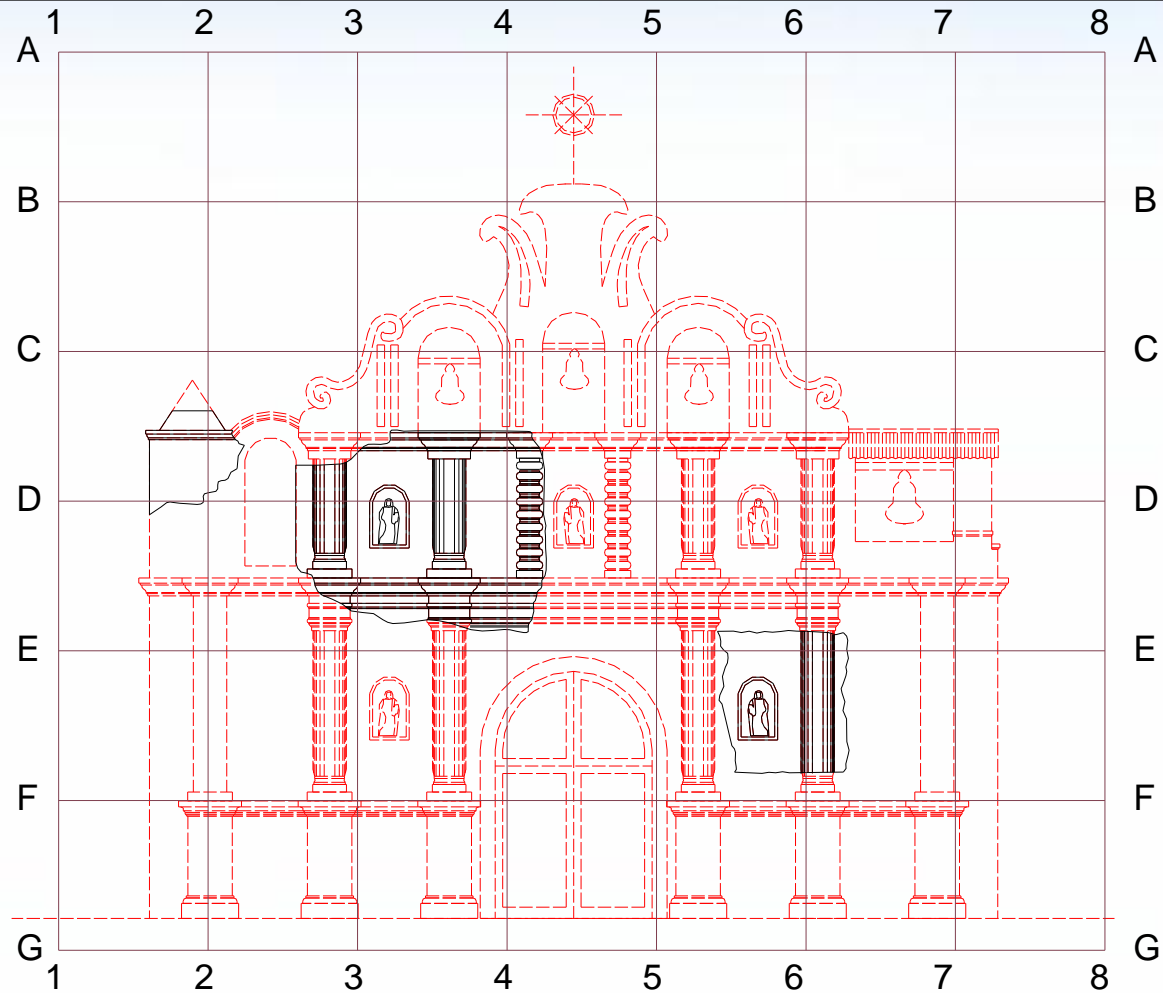
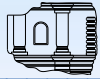
HOJA:

119

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



LOS CUADRANTES ESTAN A CADA 2.00 METROS



## LOCALIZACION MODULADA DE VESTIGIOS EN FACHADA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 LOCALIZACION MODULADA DE VESTIGIOS  
 EN FACHADA

HOJA:

120

ESCALA: Indicada  
 FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



#### 6.4 Descripción de los Sistemas Constructivos y de los Materiales

En los sistemas constructivos predominantes en la época colonial se utilizaban la piedra, ladrillo de barro cocido, teja de barro cocido, adobe, cal, caña, paja y madera.

“En Guatemala, inicialmente, más bien parece haber existido un tipo de arquitectura en construcciones hechas de adobes, cañas, techo pajizo y, rara vez, de ladrillo, piedra y teja, así lo comprueban los testimonios del viaje del padre fray Alonso Ponce, en 1586, así como el de los padres fray Francisco de Viana, fray Gallego y fray Guillermo Cadena...” (15)

En su segunda visita a Comalapa el padre Alonso Ponce el miércoles 30 de julio de 1586 y fray Antonio de Ciudad-Real nos dice en la página 84 de su crónica. “Es Comalapa buen pueblo y grande fundado en llano, con casas y calles muy cortadas... El convento no estaba acabado, tenía hecho un buen cuarto alto y bajo de tapicería, con rafas de cal y ladrillo, cubierto de teja, fbase haciendo la iglesia de lo mismo...” (16)

“Las casa de los indios, escribía Remesal; son de poca casta y embarazo, cuatro horcones hincados en tierra, el tejado de paja, las paredes de caña cubiertas con lodo; puertas y ventanas no les ocupan, ni menos escaleras para los altos, que todos están en tierra. Con esto en cuatro horas se hacía una casa y en dos días todo un pueblo.” (17)

Durante la mayor parte del siglo XVI, es probable que el adobe siguiera siendo el material estructural predominante, cuando era solamente cuestión de abrigo. Sin embargo los españoles eran inherentemente constructores sumamente buenos, sobre todo cuando se trataban de edificios monumentales. Para 1550, los colonizadores habían adoptado para los muros de los edificios eclesiásticos una forma de construcción que se ha perpetuado durante los siguientes cuatro siglos. Se construyeron de mampostería los muros con solo una tentativa tosca de ajustar las piedras en argamasa. El espesor de las paredes varía según la altura. A intervalos se usaban hileras de ladrillos grandes para nivelar y luego continuaba la construcción de piedra. En la parte superior de los muros, sobre todo cuando había una transición o bóvedas de medio cañón o cúpulas hechas de ladrillo, se usaban solamente ladrillos. Este tipo de construcción exigían que se cubriera las paredes por dentro y por fuera con estuco o yeso. (18)

Se encontraba disponible madera, y hasta mediados del siglo XVII, las iglesias y las piezas más grandes de los monasterios fueron techadas con teja por encima de una armazón de madera. Después de 1650, arcos de piedra para sostener bóvedas bajas se usaban más que la madera para cubrir áreas grandes y pequeñas de templos y de edificios públicos. La verdadera cúpula, sostenida sobre un círculo por encima de pechinas, solo se usaba sobre el crucero de unas cuantas iglesias. (19)

Después del terremoto de 1917, se introdujo un sistema constructivo en el levantado de muros que la gente de Comalapa le llamaba en idioma kaqchikel “Cha’yon Shan (Tierra amasada o Tapial), al mismo tiempo la gente usaba más la teja de barro cocido para los techos de sus viviendas, porque antes las casas se fabricaban de adobe, bajareque, caña o paja. (20)

15) Pardo Zamora Castellanos. Lujan Muñoz. Guía de Antigua Guatemala. 2ª Edición, 1968. Pp.38-39.

16) Publicaciones del IDAEH.MINEDUC. Volumen XIII No.2, julio de 1961. P.30.

17) García Peláez, Francisco. Memorias para la Historia del Antiguo Reino de Guatemala, tomo 1, Tipografía Nacional 1969. Pp. 163-164

18) Verle Lincoln, Annis. The Architecture of Antigua Guatemala. 1543-1773, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1968.P.22

19) Ídem. P. 23

20) Entrevista con el señor Eulogio Catú



## 6.5 Descripción de Sistemas Constructivos de la Región

Entre la tipología constructiva más popular durante la época de la colonia, en Comalapa podemos mencionar:

**a) El Bajareque:** son también tabiques de cerramiento consiste en colocar una hilera de horcones de pequeño diámetro o tañil que se hincan en el suelo separados entre sí aproximadamente de 1.00 metro. Funcionando como soportes intermedios a la vivienda. Estos entramados se amarraban a los horcones y columnas con tiras de cuero o correas hechas con corteza de árbol, tejido el muro se recubre con una mezcla de lodo o barro, hojas o brizna de pino seco o paja, formando una argamasa parecida al adobe. En ocasiones se mezclaba panela y otros materiales. (21)

**b) El Adobe:** consiste en la elaboración de piezas rectangulares de arcilla con un molde, éstos son módulos a manera de ladrillos de 0.38 x 0.38 x 0.08, hechas de mezcla de arcilla y estabilizantes como lodo o brizna de pino, son trabajadas manualmente con agua y secadas al sol por un periodo largo de tiempo (28 días)

Al levantar los muros debe tenerse cuidado de que los adobes queden traslapados con medio adobe, las uniones entre adobes (cisa) horizontales y verticales se hacen con el mismo barro del adobe y el espesor no debe exceder de 2 centímetros.

El adobe es un sistema constructivo procedente del mediterráneo de influencia árabe introducido por los españoles durante la conquista.

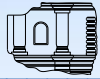
**c) Tapial:** la tierra apisonada es un sistema constructivo propio de los fenicios, de allí pasó al cercano oriente, luego al norte de África y por los árabes a España y así hasta América.

En Santiago se popularizó con el nombre de Tapias o Tapial. Consiste en la fabricación de muros por partes, colocando tablas de ambos lados llenándolas con tierra por capas de 10 centímetros, que luego se mojan y apisonan, logrando espesores de muros de 0.60 metros, y más de 3.00 metros de altura. (22)


21) Pérez C. Maritza J. y Ramírez, Flor de Lourdes, Análisis arquitectónico y comparativo de los templos coloniales de Baja Verapaz y Propuesta de Restauración del templo de Santa Cruz, El Chol. Tesis, Facultad de Arquitectura, USAC. 2,005. Pag. 26

22) Ídem.





**ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MATERIALES EMPLEADOS**  
**TEMPLO: COLONIAL SAN JUAN BAUTISTA**

CIMENTOS	ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA			
	MUROS	MOCHETAS	CONTRAFUERTES	ESCALERAS
<p>NO HA SIDO POSIBLE REALIZAR CALAS PARA DETERMINAR LA PROFUNDIDAD. SE CONSIDERA QUE EL CIMIENTO ES DE MAMPOSTERIA POR LOS RESTOS DE UNA TRAZA ANTIGUA VISIBLE DEL MURO LATERAL NORTE</p>	<p>MAMPOSTERIA (LADRILLO, CAL Y PIEDRA)</p>	<p>ESTAN TRABAJADAS EN UN ANGULO DE 90° Y CON DOBLE ARCO DE MEDIO PUNTO EN EL INGRESO PRINCIPAL. Y ARCO DE MEDIO PUNTO EN LOS OTROS INGRESOS</p>	<p>ESTAN CONSTRUIDOS DE MAMPOSTERIA Y TIRNEN 7 UNIDADES DE CADA LADO</p>	<p>FUERON ELABORADAS DE PIEDRA</p>
				
				

ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MATERIALES EMPLEADOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

SISTEMAS CONSTRUCTIVOS  
 MATERIALES EMPLEADOS

HOJA:

123

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



TEMPLO: COLONIAL SAN JUAN BAUTISTA

ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA	ELEMENTOS DE CUBIERTA	
	TIJERAS	CUBIERTAS
<p>DINTELES:            LA MAYORIA DE LAS VENTANAS SON CERRAMIENTOS DE LADRILLO, AL IGUAL QUE LAS PUERTAS</p>  	<p>ARTESONADO DE MADERA QUE SE ENCUENTRA APOYADA EN LOS MUROS, POR MEDIO DE SOLERAS CORRIDAS EMPOTRADAS EN LOS MUROS Y APOYADAS TAMBIEN SOBRE COLUMNAS EN EL ESPACIO DE LA NAVE PRINCIPAL</p>  	<p>LA CUBIERTA DE LA NAVE PRINCIPAL ES DE TEJA DE BARRO COCIDO A DOS AGUAS.            LA CUBIERTA DE LA CAPILLA SACRISTIA Y CAMPANARIO ES A CUATRO AGUAS.</p>  

ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MATERIALES EMPLEADOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

SISTEMAS CONSTRUCTIVOS  
 MATERIALES EMPLEADOS

HOJA:

124

ESCALA: Indicada








FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





TEMPLO: COLONIAL SAN JUAN BAUTISTA

ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS				
ENTREPISOS	PUERTAS	VENTANAS	PISOS	ELEMENTOS DECORATIVOS
<p>UBICADOS ENCIMA DEL SOTOCORRO ESTA FORMADO DE DUELAS DE MADERA DE 1"x12"x8' Y ES EN DONDE SE ENCUENTRA EL CORO ALTO.</p> 	<p>TODAS LA PUERTAS INTERIORES Y EXTERIORES SON DE MADERA</p> 	<p>LAS VENTANAS PRESENTAN ENREJADO DE HIERRO LISO No.5</p> 	<p>EL TEMPLO ANTES DEL TERREMOTO DE 1976 PRESENTA PISO DE CEMENTO LIQUIDO, AUNQUE EN ALGUNAS PARTES DEL EXTERIOR MUESTRA PISO DE BARRO COCIDO.</p> 	<p>SE UTILIZO EL LADRILLO PARA HACER LAS MOLDURAS</p> 
ACABADOS		INSTALACIONES	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	
REPELLOS	CERNIDOS			
<p>SON A BASE DE CAL Y ARENA</p> 	<p>SE EMPLEO UNA APLICACION DE LECHADA DE CAL Y ARENA BLANCA</p> 	<p>LAS INSTALACIONES ENCONTRADAS SON DE ENERGIA ELECTRICA PARA ILUMINACION Y FUERZA</p> 	<p>ACTUALMENTE ESTA SIENDO RESTAURADO EL AVANCE PROMEDIO ES DEL 60%. LA PARTE QUE HA SIDO RESTAURADO SE LE HA DADO CIERTO MANTENIMIENTO PARA EVITAR SU DETERIORO, ACTUALMENTE SE ENCUENTRA PINTADO.</p> 	

ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MATERIALES EMPLEADOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

SISTEMAS CONSTRUCTIVOS  
 MATERIALES EMPLEADOS

HOJA:

125

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## TEMPLO: COLONIAL EL CALVARIO

CIMENTOS	ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA			
	MUROS	MOCHETAS	CONTRAFUERTE	ESCALERAS
<p>NO HA SIDO POSIBLE REALIZAR CALAS PARA DETERMINAR LA PROFUNDIDAD. SE CONSIDERA QUE EL CIMIENTO ES DE MAMPOSTERIA</p> 	<p>MAMPOSTERIA, SOLAMENTE LA FACHADA BLOCK</p> 	<p>LA FACHADA PRINCIPAL ESTAN TRABAJADAS CON UN ANGULO DE 90° Y CON UN ARCO DE MEDIO PUNTO EN EL INGRESO PRINCIPAL, LA NAVE PRINCIPAL SE RESTAURO EMPIRICAMENTE.</p> <p>SON DE CONCRETO YA QUE SU INTERIOR YA NO ES ANTIGUO</p> 	<p>ORIGINALMENTE ESTAN CONSTRUIDOS DE ADOBE UNIDOS CON CAL Y ARENA</p> 	<p>ESCALINATAS QUE NOS LLEVAN AL ATRIO DEL TEMPLO</p> 

## ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MATERIALES EMPLEADOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS  
 Y MATERIALES EMPLEADOS

HOJA:

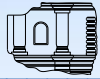
126

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





## TEMPLO: EL CALVARIO

ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA	ELEMENTOS DE CUBIERTA	
	TIJERAS	CUBIERTAS
<p>DINTELES:                      EN LA FACHADA PRINCIPAL LA MAYORIA DE LAS VENTANAS SON CERRAMIENTOS DE LADRILLO, AL IGUAL QUE LAS PUERTAS.</p> <p>LAS DEMAS SON DE CONCRETO REFORZADO</p>	<p>ARTESONADO DE MADERA QUE SE ENCUENTRA APOYADA EN LOS MUROS, POR MEDIO DE SOLERAS CORRIDAS EMPOTRADAS EN LOS MUROS Y APOYADAS TAMBIEN SOBRE COLUMNAS EN EL ESPACIO DE LA NAVE PRINCIPAL</p> 	<p>LA CUBIERTA DE LA NAVE PRINCIPAL ES DE TEJA DE BARRO COCIDO A DOS AGUAS.</p> <p>Y LA CUBIERTA DEL CAMPANARIO ES ATRAVES DE UNA CUPULA</p>  

## ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MATERIALES EMPLEADOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS  
 Y MATERIALES EMPLEADOS

HOJA:

127

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## TEMPLO: EL CALVARIO

### ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS

ENTREPISOS	PUERTAS	VENTANAS	PISOS	ELEMENTOS DECORATIVOS
NO PRESENTA	TODAS LA PUERTAS INTERIORES Y EXTERIORES SON DE MADERA 	LAS VENTANAS PRESENTAN BALCONES MODERNOS	EL TEMPLO ANTES DEL TERREMOTO DE 1976 PRESENTA PISO DE CEMENTO LIQUIDO, EN LA ACTUALIDAD PISO DE BARRO COCIDO.	SE UTILIZO EL LADRILLO PARA HACER LAS MOLDURAS 
ACABADOS		INSTALACIONES	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	
REPELLOS	CERNIDOS			
SON A BASE DE CAL Y ARENA	SE EMPLEO UNA APLICACION DE LECHADA DE CAL Y ARENA BLANCA 	LAS INSTALACIONES ENCONTRADAS SON DE ENERGIA ELECTRICA PARA ILUMINACION Y FUERZA	EN LA ACTUALIDAD EL TEMPLO FUE RESTAURADO EMPIRICAMENTE COMO SE PUEDE NOTAR LAS PAREDES EXTERIORES NO TIENEN ACABADOS 	

### ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MATERIALES EMPLEADOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALISIS DE SISTEMAS CONSTRUCTIVOS  
 Y MATERIALES EMPLEADOS

HOJA:

128

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



6.6 ANALOGIA DE SECTORES ARQUITECTONICOS EN PLANTA.

LOS MONUMENTOS EN LAS CIRCUNSTANCIAS DE SU ANALISIS COMPARATIVO:

Investigación y analisis arquitectónico. Para la realización del análisis comparativo se presenta un esquema básico de distribución típica en las construcciones de esta naturaleza. Comprendiendo los espacios arquitectónicos, elemto decorativo, es importante notar que los espacios son típicos, variado únicamente el estilo.

ANALISIS DE SECTORES ARQUITECTONICOS, TEMPLO COLONIAL SAN JUAN BAUTISTA			
SECTOR	DESCRIPCION	FOTOGRAFIAS	
ATRIO	SE ENCUENTRA AL FRENTE DEL TEMPLO DE FORMA EXAGONAL TENIENDO UN AREA DE 252 M2. DEL SUELO SALEN 5 CONTRAHUELLAS QUE SUBEN AL ATRIO.		
SOTOCORRO	SE ENCUENTRA EN LA PARTE DEL INGRESO A LA NAVE PRINCIPAL CON UN AREA DE 77 M2.EL CUAL COMUNICA A UNA DE LAS CAPILLAS Y AL BAPTISTERIO.		
BAPTISTERIO	SE ENCUENTRA AL LADO DEL SOTOCORRO CON UN AREA DE 28 M2. ESTE COMIUNICA AL PATIO INTERIOR DEL TEMPLO.		
NAVE PRINCIPAL	TIENE UN AREA DE 636 M2. CUENTA CON DOS FILAS DE BANCAS Y DOS FILAS DE COLUMNAS EN SU CENTRO. EN SUS LATERALES SE ENCUENTRAN LOS ALTARES DEDICADOS A LOS DIFERENTES SANTOS EN LOS MISMOS SE ENCUENTRAN RETABLOS TALLADOS EN MADERA.		
PRESBITERIO	SE ENCUENTRA DIVIDIDO DE LA NAVE PRINCIPAL POR UN ARCO TRIUNFAL TIENE UN AREA DE 96 M2.		
CAPILLA	SE ENCUENTRAN DOS AL INICIO DEL PRESBITERIO CON UN AREA DE 20 M2.C/U Y EL OTRO SE ENCUENTRA AL LADO DEL SOTOCORRO CON LA MISMA AREA.		
SACRISTIA	SE ENCUENTRA EN LA PARTE EXTERIOR DEL TEMPLO ACCESANDO HACIA EL PRESBITERIO POR UN PASILLO QUE DA A LA CAPILLA. TIENE UN AREA DE 64 M2.		
CORO ALTO	SE LOCALIZA EN LA PARTE SUPERIOR DEL SOTOCORRO LLAGANDO AL MISMO POR UNA ESCALINATA UBICADO EN LA PARTE DERECHA DEL TEMPLO Y SE INGRESA DESDE EL PATIO INTERIOR DEL TEMPLO.		
CAMPANARIO	SE ENCUENTRA DEL LADO IZQUIERDO DEL CORO ALTO		
ESPADAÑA	SE ENCUENTRA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA FACHADA FRONTAL DEL TEMPLO.		
			Se observa la nave central del templo asi como el presbiterio el cual esta separado por un Arco Triunfal
			Se observa una de las dos filas de columnas que tiene en en centro de la nave central

## ANÁLISIS DE SECTORES ARQUITECTONICOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

SECTORES ARQUITECTONICOS  
 TEMPLO SAN JUAN

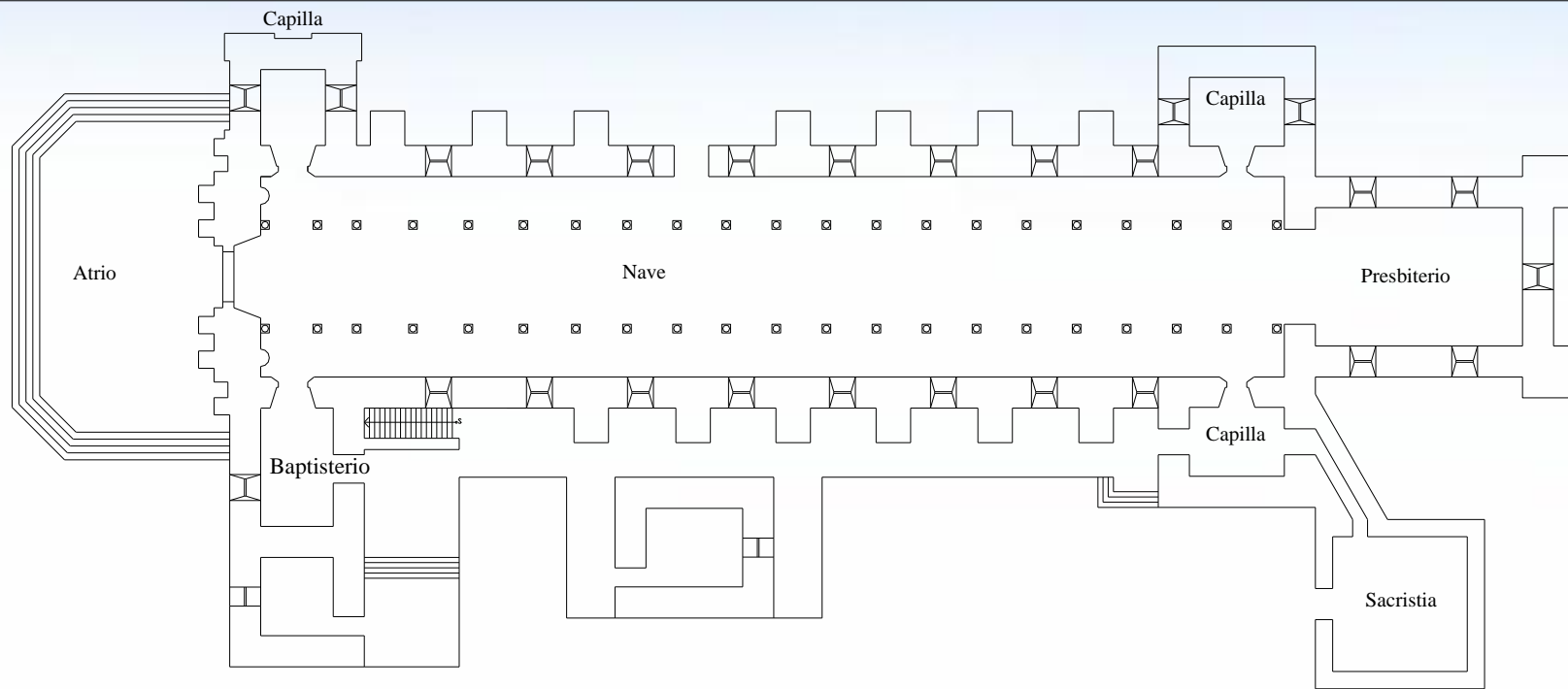
HOJA:

129

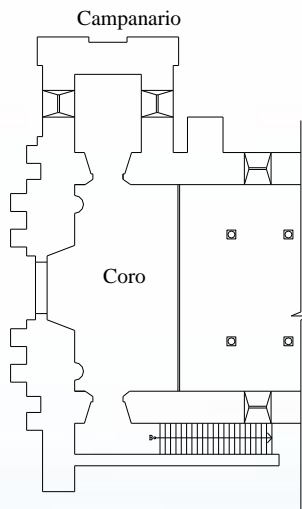
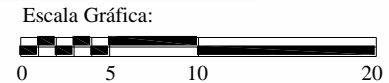
ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

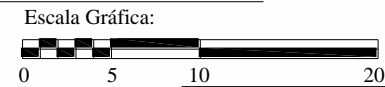
FUENTE: Elaboración Propia



**PLANTA TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA DE COMALAPA**



**PLANTA CORO, CAMPANARIO**



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 SECTORES ARQUITECTONICOS  
 TEMPLO SAN JUAN

HOJA:  
 130

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





## ANALISIS DE SECTORES ARQUITECTONICOS DEL TEMPLO COLONIAL EL CALVARIO

SECTOR	DESCRIPCION	FOTOGRAFIAS
ATRIO	SE ENCUENTRA AL FRENTE DEL TEMPLO DE FORMA RECTANGULAR TENIENDO UN AREA DE 151.83 M2. SE LLEGA A L ATRIO ATRAVES DE UNA ESCALINATA.	 <p>SE OBSERVA EL CAMPANARIO EL CUAL ES TECHADO POR UNA CUPULA</p>  <p>ESPADAÑA</p>
SOTOCORO	NO CUENTA CON ESTE ESPACIO ARQUITECTONICO	
BAPTISTERIO	NO CUENTA CON ESTE ESPACIO ARQUITECTONICO	
NAVE PRINCIPAL	TIENE UN AREA DE 276 M2. CUENTA CON DOS FILAS DE BANCAS Y DOS FILAS DE COLUMNAS EN SU CENTRO.	
PRESBITERIO	TIENE UN AREA DE 41 M2.Y TIENE UNA SALIDA QUE DA AL EXTERIOR DEL TEMPLO	
CAPILLA	NO SE ENCUENTRA ESTE ESPACIO ARQUITECTONICO	
SACRISTIA	SE ENCUENTRA DEL LADO IZQUIERDO DEL PRESBITERIO, TIENE UN AREA DE 28 M2.	
CORO ALTO	NO CUENTA CON ESTE ESPACIO ARQUITECTONICO	
CAMPANARIO	SE ENCUENTRA DEL LADO IZQUIERDO INGRESANDO AL TEMPLO, SU AREA ES DE 10 M2.	
ESPADAÑA	SE ENCUENTRA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA FACHADA FRONTAL DEL TEMPLO, CONTANDO CON 2 VENTANAS DE ARCOS DE MEDIO PUNTO ,PERO YA NO ESTAN COLOCADAS LAS CAMPANAS	



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS DE SECTORES  
 TEMPLO EL CALVARIO

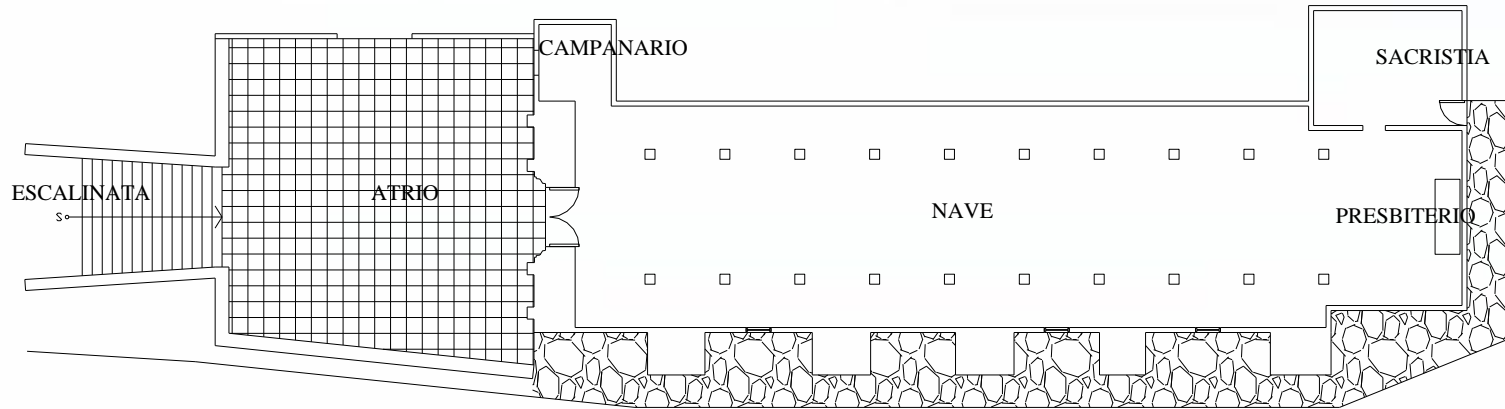
HOJA:

131

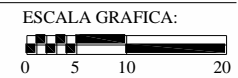
ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## PLANTA TEMPLO DE EL CALVARIO



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALISIS DE SECTORES  
 TEMPLO EL CALVARIO

HOJA:

132

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

6.5 Para la realización del análisis comparativo estilístico, se presenta un esquema básico de la distribución de cada una de las fachadas identificando sus cuerpos y el contenido de ellos.

### PRIMER CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>PUERTAS</b>			
DESCRIPCIÓN	Su marco exterior está formada por un arco de medio punto, alrededor del arco está cubierto de elementos decorativos vegetales. Al inicio del arco se encuentran las impostas.	Contenida en un marco exterior cuadrado, la puerta está formada por un arco de medio punto. Al inicio del arco se encuentran las impostas.	Su marco exterior está formado por un arco de medio punto. No tiene ningún elemento decorativo.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Puertas)

HOJA:

133

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### PRIMER CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>PILASTRAS</b>			
DESCRIPCIÓN	Pilastras con variantes del orden toscano, con ornamentación de hojas de acanto, presenta dos anillos en el fuste; uno superior y otro inferior.	Pilastras con variantes del orden dorico compuestas, adosadas y almohadilladas.	Pilastras del orden toscano compuestas, adosadas.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Pilastras)

HOJA:

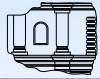
134

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

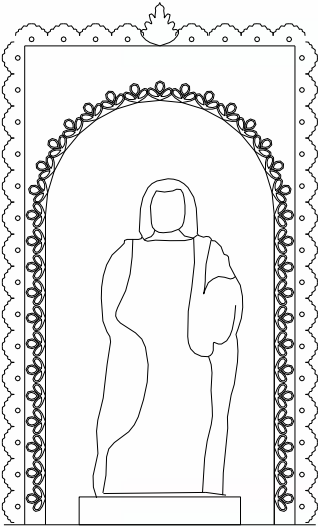
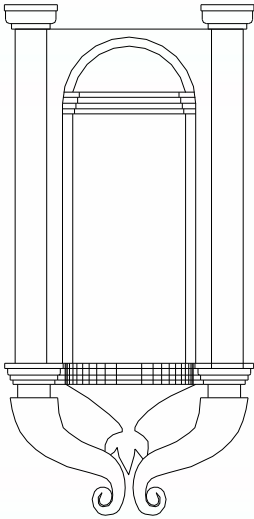
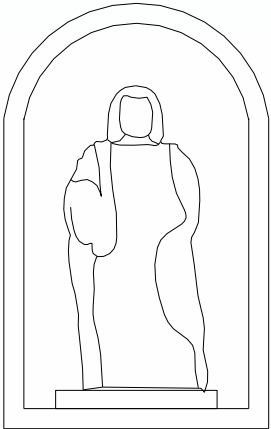
FUENTE: Elaboración Propia





## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### PRIMER CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>HORNACINAS</b>			
DESCRIPCIÓN	Con imagen, base rectangular, la abertura remata con arco de medio punto y están contenidas dentro de un rectángulo en las orillas está recubierta con ornamentos vegetales.	Sin imagen, base triangular y con cornisa la abertura remata con arco de medio punto y están contenidas dentro de un rectángulo, donde inicia el arco tiene impostas, a sus lados se pueden observar columnas de orden toscano.	Con imagen, formada por un arco de medio punto



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Hornacinas)

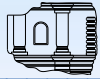
HOJA:

135

ESCALA: Indicada

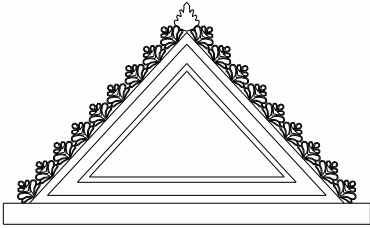
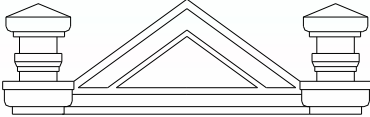
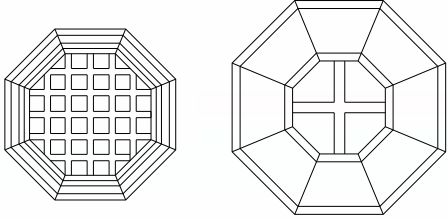
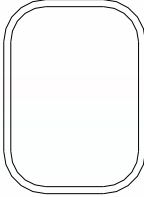
FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### PRIMER CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>TIMPANOS</b>			NO PRESENTA
DESCRIPCIÓN	Se ve en la parte superior de las hornacinas con cornisas en su base y lados, al rededor está adornada con elementos vegetales.	Con cornisas en su base y lados de forma triangular y presentan un pináculo en cada lado.	No presenta
<b>VENTANAS</b>			NO PRESENTA
DESCRIPCIÓN	Abocinadas. Abertura octogonal	Con abertura rectangular con rebajes en las esquinas	No presenta



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Tímpanos y Ventanas)

HOJA:

136

ESCALA: Indicada

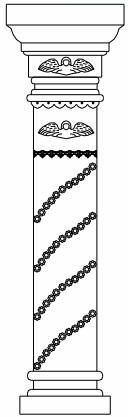
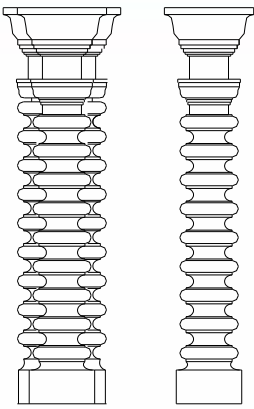
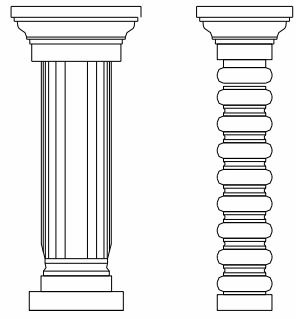
FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### SEGUNDO CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>PILASTRAS</b>			
DESCRIPCIÓN	Pilastras con variantes del orden toscano, con ornamentación de hojas de acanto en forma de volutas, presenta dos anillos en el fuste; uno superior y otro inferior. Remata con cornisa.	Pilastras con variantes dorico compuestas, adosadas y almohadilladas.	a) Pilastras del orden toscano compuestas, adosadas b) Pilastras con variantes compuestas, adosadas y almohadilladas. Rematan con cornisa.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Pilastras)

HOJA:

137

ESCALA: Indicada

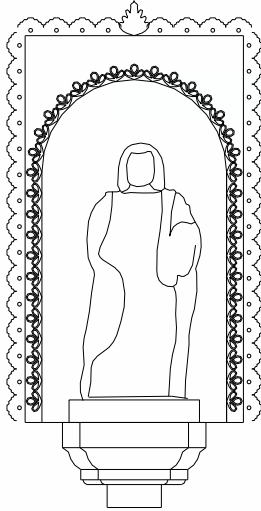
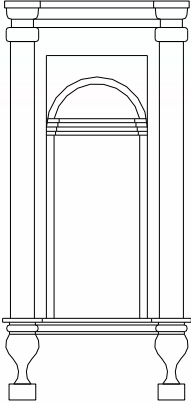
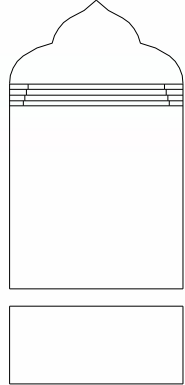
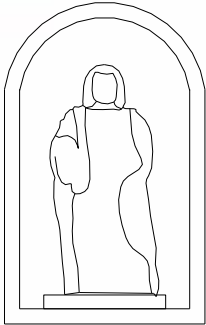
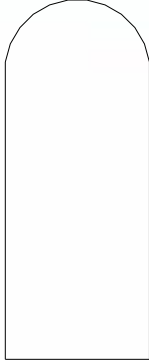
FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### SEGUNDO CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>HORNACINAS</b>		  <p>a)                      b)</p>	  <p>a)                      b)</p>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	Con imagen, base triangular, la abertura remata con arco de medio punto y están contenidas dentro de un rectangulo en las orillas está recubierta con ornamentos vegetales.	<p>a) Sin imagen, base rectangular y con cornisa en la parte superior e inferior, la abertura remata con arco de medio punto y están contenidas dentro de un rectangulo, donde inicia el arco tiene impostas, a sus lados se pueden observar columnas de orden toscano.</p> <p>b) Sin imagen abertura con remate en arco flamígero o conopial, de base rectangular.</p>	<p>a) Con imagen, formada por un arco de medio punto de base rectangular.</p> <p>b) Sin imagen formada po un arco de medio punto.</p>



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Hornacinas)

HOJA:

138

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

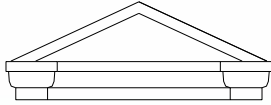
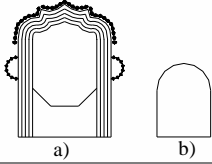
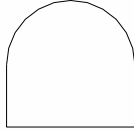

FUENTE: Elaboración Propia





## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### SEGUNDO CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
TIMPANOS	NO PRESENTA		NO PRESENTA
DESCRIPCIÓN	No presenta	Con cornisas en su base y lados de forma triangular.	No presenta
VENTANAS			
DESCRIPCIÓN	a) Contenidas en un arco conopial compuesto, abocinadas, en su alrededores se encuentra decorada con elementos vegetales para el coro. b) Con remate de arco de medio punto para las campanas.	Con remate de arco de medio punto para las campanas.,	De forma rectangular para la campana
ROLEOS		NO PRESENTA	NO PRESENTA
DESCRIPCIÓN	Tiene roleos, solamente uno, une el campanario con el segundo cuerpo. Al rededor esta decorado con elemtnos vegetales.	No presenta	No presenta



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Timpanos, Ventanas y Roleos)

HOJA:

139

ESCALA: Indicada

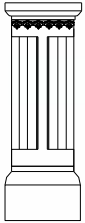
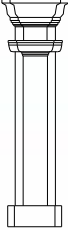
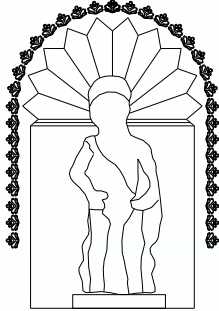
FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### TERCER CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>PILASTRAS</b>			NO PRESENTA
DESCRIPCIÓN	Pilastras con variantes del orden toscano compuestas, Remata con cornisa y están adosadas.	Pilastras con variantes de la orden toscano compuestas, adosadas.	No presenta
<b>HORNACINAS</b>		NO PRESENTA	NO PRESENTA
DESCRIPCIÓN	Con imagen, base rectangular, la abertura remata con forma de concha en las orillas está recubierta con ornamentos vegetales.	No presenta	No presenta



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Pilastras y Hornacinas)

HOJA:

140

ESCALA: Indicada

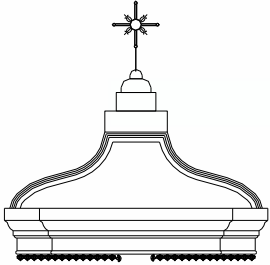
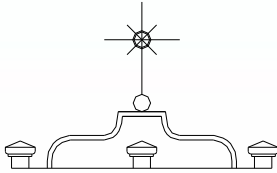
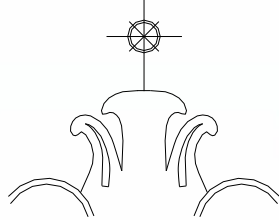
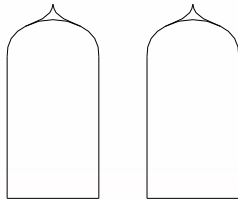
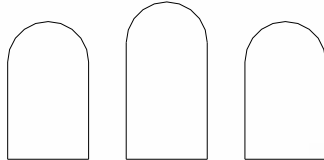
FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### TERCER CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>TIMPANOS</b>			
DESCRIPCIÓN	Timpano compuesto con cornisas con perillón en el centro.	Timpano compuesto con cornisa, perillón en el centro y tres pináculos.	Timpano compuesto con cornisa.
<b>VENTANAS</b>	NO PRESENTA		
DESCRIPCIÓN	No presenta.	Ventanas con remate en arcos de medio punto sin campanas. Contenidas en un arco conopial.	Ventanas con remate en arcos de medio punto, para las campanas.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Tímpanos y Ventanas)

HOJA:

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

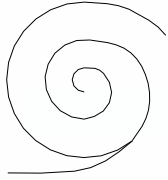
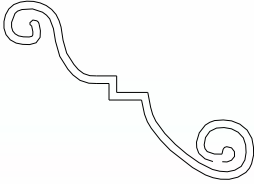
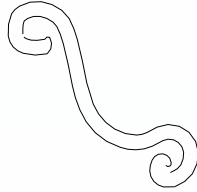
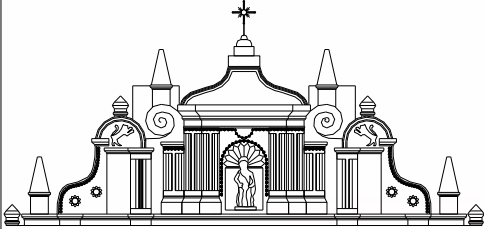
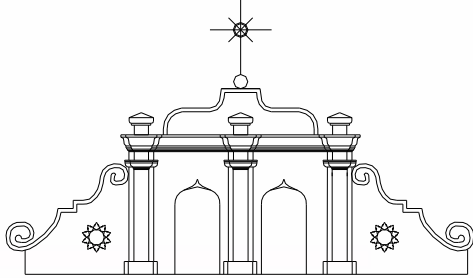
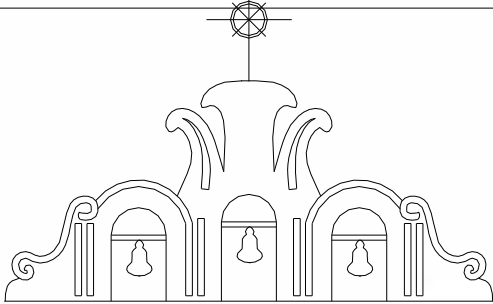
FUENTE: Elaboración Propia

141



## ANALOGIA ARQUITECTONICA EN FACHADAS

### TERCER CUERPO

TEMPLO	SAN JUAN BAUTISTA	EL CALVARIO	VIRGEN DE GUADALUPE
<b>ROLEOS</b>			
DESCRIPCIÓN	Roleo, se encuentran en la parte inferior del timpano.	Roleos, se presentan en los laterales del tercer cuerpo definiendo el contorno del campanario.	Roleos, se presentan en los laterales del tercer cuerpo definiendo el contorno del campanario.
<b>ESPADAÑAS</b>			
DESCRIPCIÓN	En el centro se encuentra la hornacina correspondiente a San Juan Bautista, rodeado de columnas adosadas y roleos. En los extremos en cada uno se encuentra un pináculo y en la parte superior. Al centro del timpano remata con la cruz.	Contiene dos campanas, y entre las campana tiene tres columnas los cuales finalizan con pináculos, están siendo abrazados por los roles y en el centro remata con el timpano en donde lleva la cruz.	Contiene tres campanas, los cuales están siendo abrazados por los roles y en el centro remata con el timpano en donde lleva la cruz.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALOGIA ARQUITECTONICA  
 EN FACHADAS (Roleos)

HOJA:

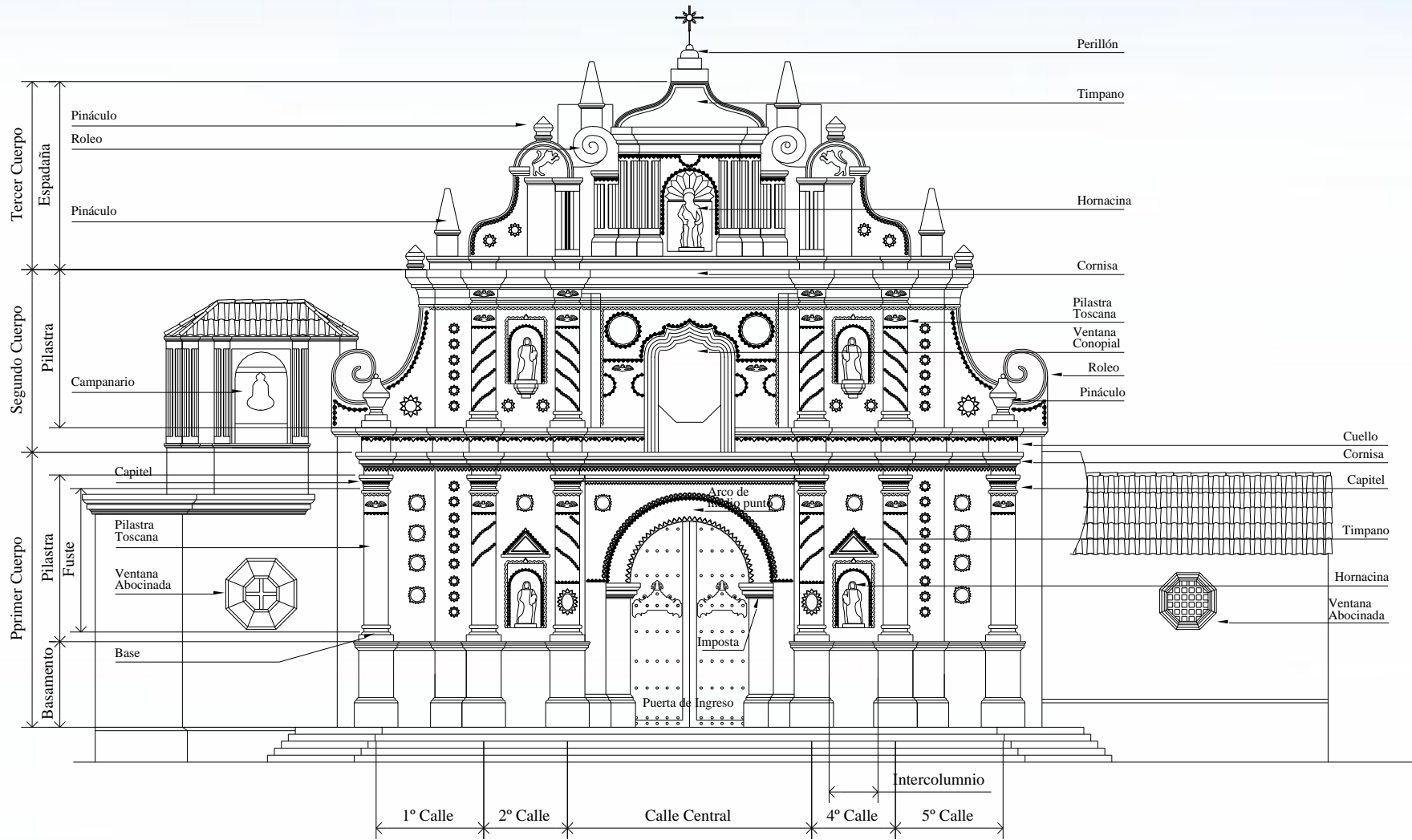
142

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia





TEMPLO COLONIAL SAN JUAN BAUTISTA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

ESCALA: Indicada  
 FECHA: enero 2006

CONTENIDO:	HOJA:
FACHADA PRINCIPAL Distribución de Calles y Cuerpos	143
FUENTE: Elaboración Propia	



TEMPLO COLONIAL EL CALVARIO



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

FACHADA PRINCIPAL  
 Distribución de Calles y Cuerpos

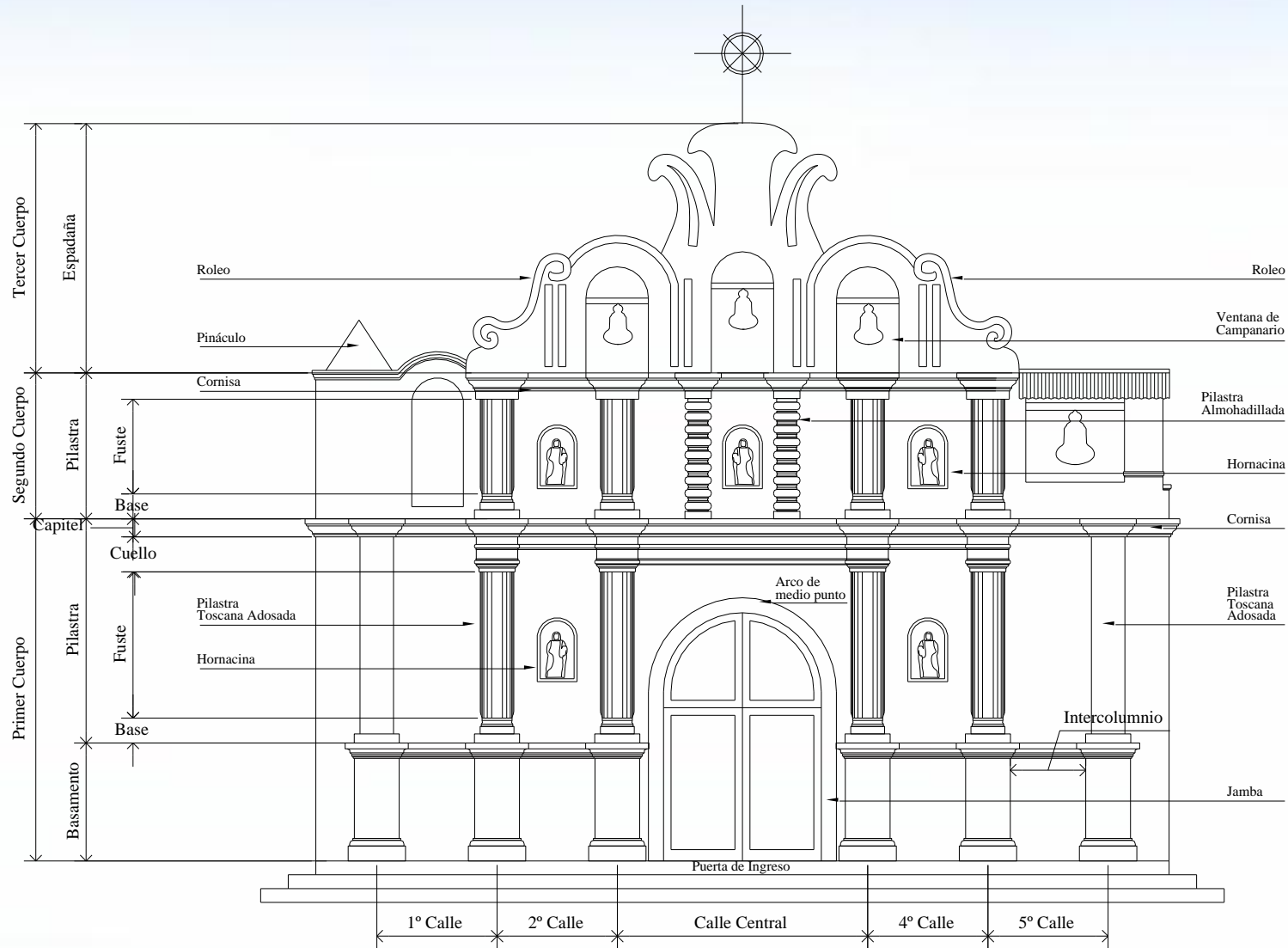
HOJA:

144

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



TEMPLO COLONIAL  
 NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

ESCALA GRAFICA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 FACHADA PRINCIPAL  
 Distribución de Calles y Cuerpos

HOJA:

145

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia

\* VIRTUAL: Basado en vestigios y fotografía



## 6.6 SIMBOLISMO EN LA ARQUITECTURA CRISTIANA

El funcionalismo, teoría que considera que el fin último de la arquitectura es su utilidad. La función utilitaria de la arquitectura se cumple desde el momento en que un edificio es habitable o se ajusta a la misión para la que ha sido creado. Su mayor o menor calidad depende, según esta concepción, de la adecuación de los materiales, de las formas, a las necesidades de sus habitantes o usuarios. Pero además de la utilitaria existen otros tipos de función. Nos referimos concretamente a una función cuyas características no se derivan de la perfecta adecuación material y formal, sino que va ligada a las significaciones simbólicas. Podemos hablar de una arquitectura cuya función radica en ser símbolo. Como en todos los períodos históricos, hoy en día la mayor parte de las construcciones existentes centran sus esfuerzos en la consecución de la función utilitaria. No obstante, junto a estas edificaciones se han venido dando otro tipo de arquitecturas para las que la función preponderante es la simbólica. En algunos casos la función simbólica de la construcción tiene tal trascendencia que el edificio carece de cualquier otro sentido fuera de ella; diríamos que más que arquitectura es monumento. Tradicionalmente, la arquitectura símbolo ha estado al servicio del poder político y eclesiástico, mientras que hoy son cada vez más numerosas las referencias al poder económico. La que algunos estudiosos denominan «arquitectura de la autoridad» no se manifiesta por igual en todos los períodos históricos, sino que en algunos de ellos alcanza un mayor desarrollo. El significado de la arquitectura, su mensaje, se manifiesta a través del espacio, de los volúmenes y de las formas abstractas propias del lenguaje arquitectónico. Así, los imponentes volúmenes característicos de los imperios de Próximo Oriente no eran sino la manifestación palpable del poder absoluto de sus gobernantes. En la arquitectura cristiana, los símbolos pueden encontrarse también en las plantas utilizadas para sus construcciones: así, las plantas medievales en forma de cruz son una alusión explícita a la Pasión de Cristo, mientras que las plantas circulares, propias del Renacimiento, son una referencia a la perfección e infinitud el Universo. (23)

### 6.1.1 LA LITURGIA Y SU REFLEJO ARQUITECTÓNICO

Parece evidente que aunque en la terminología arqueológica no suele distinguir entre los aspectos arquitectónicos y litúrgicos a la hora de definir los diferentes tipos de espacios y las funciones de los mismos, se debería tener en cuenta este aspecto para ser rigurosos con las especificidades propias del lenguaje del espacio aplicado al culto Cristiano primitivo. Desde el punto de vista litúrgico, las dos funciones que definen un espacio de culto Cristiano son la eucaristía y el bautismo, siendo también de gran relevancia el culto a los mártires en zonas como Hispania. También dentro del plano litúrgico, la entrada lateral a las iglesias simboliza la herida en el costado de Cristo del que manaron el agua y la sangre, símbolos de los sacramentos: bautismo y la eucaristía.

Desde la perspectiva litúrgica, el culto eucarístico de tipo colectivo, pero introvertido en tanto que desarrollado en un espacio cerrado y bien delimitado, contrasta con el bautismo, ritual personal en el que la familia presenta al nuevo miembro dentro de la colectividad y, para ello, lo hace de forma más introvertida. Ambas actividades pueden darse al unísono y siempre en espacios cerrados. Ambos ritos son complementarios dado que suponen la introducción de la persona en un colectivo que le permite interactuar con los demás en la ceremonia eucarística de la que participará el resto de su vida.

Desde el punto de vista arquitectónico, el espacio basilical de tradición romana se estructura en el *sanctuarium* destinado al altar, el *presbiterium* reservado al clero, y la nave o espacio ocupado por los laicos. La separación entre la zona destinada al clero y a los feligreses se establece mediante cancelas o pequeños muros. También es evidente que la materialización de los diferentes espacios, se observa la clara jerarquización de las personas o grupos que acceden a las diferentes partes del templo. Las compartimentaciones de los espacios anexos al altar, el baptisterio y el presbiterio marcan sin duda las diferencias y la relevancia de los mismos, además de estructurar el espacio ocupado por los creyentes, la nave anteriormente mencionada (24).

23) Moliné Escalina, Miguel. Las Claves de la Arquitectura. Entre la Función y el Símbolo: Significado

24) Targa García, Juan, Arquitectura y Urbanismo Paleo-Cristiano en el Área Maya: Distribución y Uso de los Nuevos Espacios Religiosos.





## 6.6.2 ESPACIOS RELIGIOSOS

El hombre busca trascenderse a sí mismo mediante el ámbito de lo sagrado, en torno al poder, al misterio o a lo religioso. Para ello consagra objetos, tiempos, personas, acciones y espacios: consagra espacios para distinguirlos del resto del mundo. *Templum* es un término de origen latino que se relaciona directamente con el vocablo griego *témenos*, que significa recinto sagrado o sitio reservado a una deidad. El vocablo Iglesia procede del término *ekklesía*, que significa reunión o asamblea; dicho término determina una acción comunitaria, de participación grupal. En cambio, el término *templo* se refiere al espacio arquitectónico en sí, y congrega las categorías de lo sagrado que lo convierten en objeto místico. Se dice que el templo es la casa de Dios y el hombre acude a esta morada para establecer con él un diálogo; el templo es, pues, el signo del diálogo con el Altísimo. “Esta necesidad de organizar un espacio, es como querer repetir la obra de los dioses, y se hace necesaria una atmosfera impregnada de lo sagrado, ya que significa lo real, potencia y fuente de vida” (25) El templo cristiano es la expresión de la religiosidad del pueblo que lo construye. Se dice que el primer templo fue el de la tradición judeo-cristiana, el del contacto con Dios por medio de Moisés y el símbolo de ese diálogo son las 12 piedras que éste colocó ante el monte. “Los primeros templos ubicados en Jerusalén mantuvieron las características del tabernáculo; fue David quien concibió la idea de crear uno de piedra, como los paganos. Jesús instituyó la eucaristía al celebrar la cena de Pascua; éste es el acontecimiento central de la vida cristiana, se inicia la historia de la liturgia e indirectamente la historia del arte cristiano. La liturgia es la vivencia existencial del misterio de Cristo. Y el espacio donde se realiza la liturgia es arquitectónico, de ahí que se relacione con la obra de arte, ya que los espacios y elementos utilizados pueden ser diseñados; los resultados a través de la historia han sido impresionantes. El templo ha sido espejo del tiempo histórico en que fue construido. Representa la síntesis de las realidades económicas, políticas, sociales y culturales. A través de la historia ha adquirido desde la forma de basílica cristiana, que retoma del edificio romano destinado a actividades comerciales y judiciales, al bizantino que desarrolla una planta circular u octagonal, con una cúpula central no sólo ubicada ahí por razones constructivas, sino también de sentido cosmogónico.” (26)

En el románico (siglo XI) tuvo lugar la unificación de la liturgia y la arquitectura; en esta última se dio la fusión de los elementos bizantinos y latinos; en la liturgia se destacó el espíritu individualista, y en el arte el aspecto humano de Cristo, su Pasión y su muerte, más que su resurrección.

En el gótico, donde se mezclaban lo espiritual y lo temporal, lo sagrado y lo profano, la catedral era la casa de Dios, casa de los hombres y reflejo de la prosperidad económica; a diferencia de la basílica bizantina que era la expresión de la gloria de la Iglesia y el poder.

En el siglo XVI, el hombre, desligado de la vida orgánica y mística de la Edad Media, experimenta la tremenda sacudida del humanismo y, en la búsqueda de sí mismo, crea en la arquitectura renacentista un estilo apto para las más fastuosas ceremonias. Se aplica el estilo grecolatino al culto cristiano, el carácter monumental se reduce al uso de elementos decorativos.

En el barroco el Concilio de Trento ocasiona las acciones extralitúrgicas de los fieles. Este estilo logra expresar un triunfo de la Iglesia católica ante el protestantismo. Después de esta etapa resurgen las expresiones del pasado como el románico, el neogótico y el neoclásico, entre otros como la expresión formal del templo y con la llegada de los españoles a Mesoamérica surgió una nueva tipología de templos.

El afán de conquistar la ideología teológica incorporó espacios nuevos a estos edificios, tales como los atrios, las cruces en el atrio, las capillas pozas y abiertas, y las pilas bautismales, entre otros, los cuales dieron sentido a la historia que iniciaba una fase en su interrumpida evolución. Los religiosos tenían ante sí un reto enorme que debían superar o al menos igualar, para demostrar la trascendencia de la doctrina que predicaban y de la sociedad que representaban. De esta manera fue como las constantes búsquedas arquitectónicas provocarían una de las más grandiosas expresiones de este género. La intención con la que fueron concebidos estos edificios fue la de causar en los indígenas admiración y respeto hacia este nuevo género de edificio. (27)

25) Bocaletti Florián, Brenda María. El Retablo Barroco, su Importancia en la Arquitectura guatemalteca. Tesis de licenciatura Facultad de Arquitectura Universidad Rafael Landívar. 1988

26) Organización Editorial Mexicana, abril 2007

27) Ibidem



Para ello, los templos fueron diseñados sobre montículos naturales o artificiales, para referir una imagen de fortaleza. Una vez concluido el periodo de la Conquista y afianzada la evangelización, que cubría a casi la totalidad de los nativos, surgió una nueva propuesta tipológica del templo. El templo mantiene su concepto de identificación en el contexto urbano por su escala sobresaliente y su estructura pétreo que encajona el espacio interno. En el interior mantiene un eje longitudinal que, partiendo de la puerta, culmina en el presbiterio. La cúpula aparece como elemento que enfatiza el enlace del eje de la nave y el eje que da origen al crucero ubicado como preámbulo del altar. Las cúpulas caracterizan el interior de la mayoría de los nuevos templos, fungiendo no solamente como la nueva categoría formal del templo novohispano, sino también como un código de símbolos en el interior, ya que llegaron a aducir la entrada de luz por estos espacios como manifestación divina. Durante los tres siglos de la Colonia se edificaron muchos templos con diversidad formal y respuesta particular al rito católico el de las formas austeras. (28)

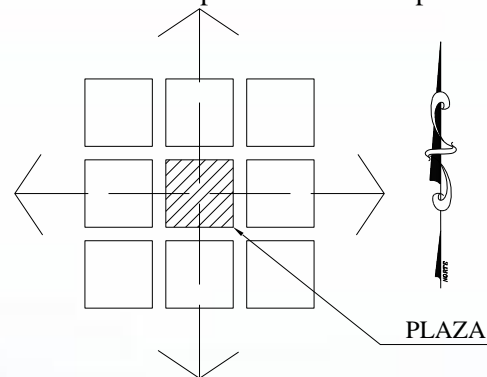
Los templos coloniales de Comalapa, con sus características tan peculiares, es una serie de simbolismos históricos que van desarrollándose y pasándose de generación en generación. Los valores habrán cambiado, la sociedad, la ciudad; pero el respeto y asombro hacia los templos del siglo XVIII continúa vigente, tan presente como si entendiéramos la voluntad creadora que se expresó hace unos siglos. Descubrir la atemporalidad y eternidad de estos edificios es descubrir las raíces y el presente. Para establecer y edificar los nuevos templos católicos y los nuevos asentamientos muchas veces se realizaron sobre antiguos templos o centros sagrados ya que para las sociedades tradicionales ese espacio determinado significa el lugar propicio para logra la comunicación entre el cielo y la tierra, el punto donde los tres niveles cósmicos (tierra, cielo y regiones infernales) se ponen en comunicación. Esta comunicación con el cielo, también se expresa con imágenes relativas al centro del mundo, uno de estos simbolismos es la “montaña” como lugar santo, ya sea mística o real. Busca señalar el punto más alto del mundo, el lugar donde se toca el cielo.

Las imágenes cosmológicas y de creencias religiosas son importantes:

“a) Las ciudades santas y santuarios se encuentran en el centro del mundo.

b) Los templos son réplicas de la montaña cósmica y constituyen por consiguiente el vínculo por excelencia entre la tierra y el cielo.

c) Los cimientos de los templos se hunden profundamente en las regiones inferiores.” (29) Después de haberse establecido el centro del mundo o lugar sagrado, en el cual se favorece la comunicación con los dioses, se desarrolla la organización del espacio que se habitará. Se parte del centro y se extiende en dirección de los cuatro puntos cardinales, trasladando de esta forma “la división del universo en cuatro horizontes.” Así el asentamiento surgirá a través de una encrucijada en la cual en la mayoría de los casos se deja como espacio vacío (la plaza). Es a partir de este espacio que se proyectan los cuatro horizontes orientados con respecto a los cuatro puntos cardinales. (30)



28) Organización Editorial Mexicana, abril 2007

29) Eliade, Mircea, Lo Sagrado y lo Profano. Pag.40

30) Bocaletti Florián, Brenda María. El Retablo Barroco, su Importancia en la Arquitectura guatemalteca. Tesis de licenciatura Facultad de Arquitectura Universidad Rafael Landívar. 1988.



a) **LA PLAZA:** Este espacio abierto, es un espacio público que puede ser utilizado en muchas formas, formas que se adaptarán a las cambiantes necesidades de la población. Al mismo tiempo posee un área delimitada por monumentos o edificios simbólicos para hacer hincapié que es un área consagrada y reverenciada. En el período barroco “plaza” se refiere a “una superficie abierta y accesible dentro de la ciudad, que toma su propio carácter representativo que asume de la arquitectura que la rodea y la define espacialmente” (31)

La plaza durante el periodo colonial en América fue producto de una planificación urbanística establecida en las Leyes de Indias, que consistía en una parrilla o tablero de ajedrez, alrededor de un centro, espacio que denomina el núcleo central del plano urbano y juega a su vez un papel ambivalente en el que es la continuación del espacio religioso y también es el espacio en que se realizaban las actividades sociales, civiles y comerciales de la población y sirve de enlace con los espacios dedicados a funciones del Estado. A su alrededor se emplazaba el templo, el ayuntamiento, la cárcel y si era en capitales: el palacio de gobierno, la audiencia y las oficinas del fisco.

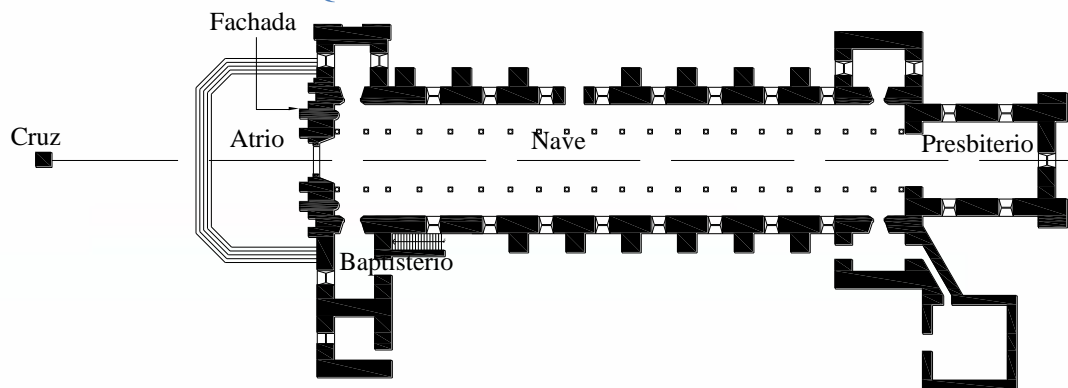
En las plazas se realizaban todas las actividades que no se podían realizar en los interiores de iglesias, palacios o casas de habitación. Por esta razón muchas actividades de la población eran de carácter religioso por no poder realizarse en el interior del templo católico.

En la mayoría de los casos, a partir de la plaza se puede determinar un eje longitudinal bien definido consistiendo en cuatro unidades espaciales integradas:

- Un área abierta en forma de atrio (en algunos casos amurallada) y con una plataforma elevada.
- La nave o cuerpo del templo
- El presbiterio o capilla mayor enmarcada por el altar

Cada uno de estos espacios tiene un significado religioso que busca guiar a los cristianos hasta un punto cumbre o de mayor relevancia.

#### ELEMENTOS QUE CONFORMA UN TEMPLO COLONIAL CRISTIANO



b) **EL ATRIO:** Es la gran superficie frente al templo y el elemento intermedio entre las actividades civiles y las religiosas. En el se realizan las actividades religiosas al exterior del templo y tiene una función parecida al “atrium” de la basílica cristiana original (patio cercado de pórticos que se encontraba delante de los templos). Para la tradición secular es más importante que el templo en sí por tener una estrecha relación con los cultos al exterior. Muchas veces se encontraba enmarcado por capillas posas o murallas que eran aprovechadas para los diferentes rituales también alberga la cruz atrial y la fuente, sobre todo en las poblaciones donde el atrio es al mismo tiempo la plaza y en algunos casos, la capilla abierta lugar en el que se catequizaba a los indígenas ya que estos no podían ingresar al templo hasta ser bautizados. (32)

31) Andrade, Eduardo, Evolución de la Plaza Mayor en Guatemala

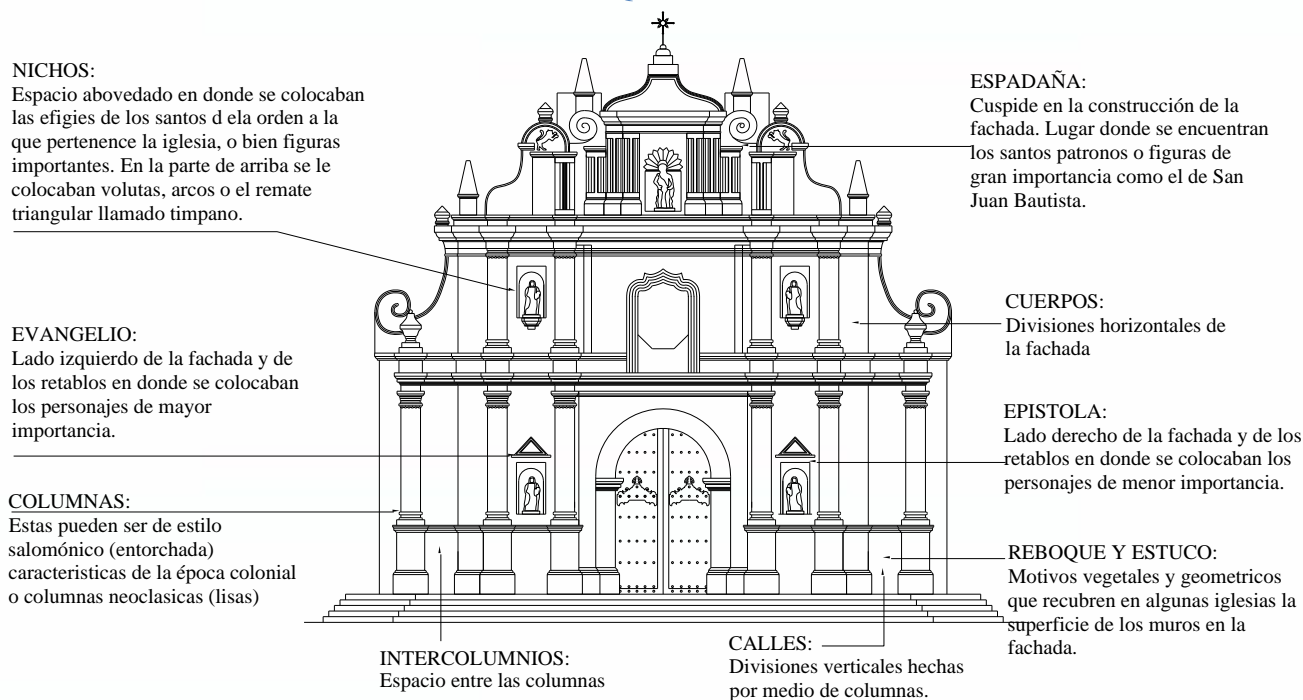
32) Bocaletti Florián, Brenda María. El Retablo Barroco, su Importancia en la Arquitectura guatemalteca. Tesis de licenciatura Facultad de Arquitectura Universidad Rafael Landívar. 1988



f) **FACHADA:** Es el punto de transición y marca un contraste especial y volumétrico. Es el elemento que funciona como tope visual del área en que se realizan las actividades al aire libre y en el que se inician las actividades de recogimiento religioso realizadas en la nave frente al altar. Por motivos de diseño y de estructura la fachada se concibe como un muro independiente que a veces llegó a alcanzar un grosor de muro de 3 metros y más de ancho que el cuerpo de la nave. La monumental fachada domina el espacio abierto y era un tope escenográfico, sobre todo cuando se adaptó la Fachada Retablo que hacia las veces de altar exterior.

Al mismo tiempo tiene el símbolo de puerta o sea de umbral que separa lo profano de lo sagrado y la frontera que distingue, opone y que comunica a su vez. En los edificios de iglesias, la fachada adquiere gran importancia por ser la frontera entre un mundo material y un mundo espiritual, entre lo profano y lo sagrado. Divide los espacios en el que se encuentra al aire libre y el encerrado y que cada uno de ellos mantiene sus propias manifestaciones culturales bien definidas para cada espacio correspondiente. Es el elemento que aporta gran belleza al conjunto, pues además de la técnica constructiva, en su realización se sintetizan las características del estilo de acuerdo con las implicaciones geográficas e históricas propias. (33)

### ELEMENTOS QUE CONFORMA UNA FACHADA



MODELO: Templo San Juan Bautista, Comalapa  
Periodo Colonial, Siglo XVIII, Guatemala





e) **NAVE:** El espacio interno del templo es la Nave y tiene un desarrollo longitudinal en el que se marcan tres ambientes independientes que son: el coro, la nave y el presbiterio o capilla mayor. Al entrar al templo, el cambio espacial drástico ocurre en el área denominada Coro, ya que frecuentemente es un ambiente más bajo que el resto de la nave por encontrarse su altura dividida en dos: sotocoro (coro bajo) y coro alto. La nave se desarrolla como un ambiente rectangular de una a tres naves de acuerdo con la importancia del templo o a su necesidad de espacio. Frecuentemente tiene colocados contra sus muros una serie de altares secundarios. Su altura es proporcional a sus dimensiones y frecuentemente tiene una cubierta de artesonado. (34) La nave es el espacio interior donde es posible lograr la comunicación de los dioses, A ese lugar donde los dioses descienden a la tierra y donde el hombre sube al cielo.

d) **PRESBITERIO:** El término presbiterio se asocia a los espacios que envuelven al trono episcopal si se toma una definición enciclopédica, aunque en la literatura eclesiástica el término no es referido. Se trata habitualmente del espacio destinado al sacerdote durante la celebración de las ceremonias religiosas. "El presbiterio o capilla mayor presenta una nueva sensación lograda a través de diferentes tratamientos como puede ser el nivel del piso más elevado; el ancho en planta más reducido o bien coronado en forma poligonal, dividido del resto de la nave por el arco toral no importando si cambia o no sus dimensiones; la cubierta más alta que el resto de la nave y muchas veces coronada por una cúpula y enmarcado el altar mayor o retablo." (35)

b) **ALTAR:** El altar es el eje del edificio, hecho que se manifiesta incluso desde el exterior de la construcción, observándose una mayor altura de de esta zona y también al entrar al templo, marcándose una gradación visual. Sin embargo, en las escrituras no se encuentra referencia alguna sobre las normas de ubicación o características que debía tener, se reiterarse la importancia de orar hacia el oriente, constituyendo este último rasgo uno de los elementos que determinan la orientación de las construcciones y la redistribución del espacio urbano dentro de las poblaciones. La importancia de la orientación incidía también en el oficiante, que hasta el Concilio Vaticano II daba la espalda a los asistentes durante la ceremonia, hecho sin duda significativo por cuanto dificultaba el diálogo explícito entre las partes que participan de los ritos. (36)

c) **BAPTISTERIO:** El baptisterio es la materialización de uno de los aspectos básicos de la liturgia. Como eje de la introducción de los fieles en el colectivo, en algunos casos se constata la presencia de altares, elementos que puede relacionarse con ceremonias o peregrinaciones breves para la introducción de los neófitos en la nueva religión. Habitualmente se sitúa cerca o junto al altar y el presbiterio, siendo por lo tanto uno de los espacios básicos de las construcciones religiosas. (37)

### 6.6.3 ESTUDIO DE PROPORCIONES

"La composición de la construcción de los templos depende de la simetría, cuyas reglas deben por tentó ser observadas cuidadosamente por los arquitectos... La proporción es una correspondencia de medidas entre una determinada parte de los miembros de cada obra y su conjunto..." (38)

Una de las características de la arquitectura religiosa en estudio, son las características simbólicas relacionadas con la armonía, Vitrubio en su obra Los diez Libros de Arquitectura, declara: "En efecto no puede hablarse de una obra bien realizada, si no existe esta relación de proporción... Las partes de que componen los edificios sagrados han de tener exacta correspondencia de dimensiones entre cada una de sus partes y su total..." Al comparar la proporción que existe entre el cuerpo humano, afirma: "S i la naturaleza dispuso el cuerpo del hombre de tal manera que se corresponden las proporciones de cada miembro con el todo, con razón quisieron los antiguos que existieran también en las obras perfectas esa misma correspondencia de medidas con la obra entera" (39)

34) Bocaletti Florián, Brenda María. El Retablo Barroco, su Importancia en la Arquitectura guatemalteca. Tesis de licenciatura Facultad de Arquitectura Universidad Rafael Landívar. 1988

35) Ibidem

36) Targa García, Juan, Arquitectura y Urbanismo Paleo-Cristiano en el Área Maya: Distribución y Uso de los Nuevos Espacios Religiosos.

37) Ibidem

38) Marco Lucio, Vitrubio. Los Diez Libros de Arquitectura. Capitulo primero, pag.67

39) Ibidem



El diseño de las edificaciones religiosas durante la conquista de las tierras americanas estuvo impregnado de detalles que demuestran el cuidado en su concepción y construcción.

Algunos lineamientos en el diseño de los templos católicos era: la integración de la proporción áurea, o sea la modulación de los espacios y volúmenes, fracciones o múltiplos de una medida básica o módulo, a esto se suma la integración de elementos como:

- El Círculo: símbolo del principio y el fin, lo infinito. Magníficamente es la perfección divina.
- La Cruz: elemento primordial en la traza por su enorme relación simbólica con el sacrificio de Jesús y la indicación de los 4 puntos cardinales que guiaban la orientación del templo.
- La Estrella de 5 Puntas: o base del pentágono como una de las figuras áureas más perfectas, su traza puede ser la guía de ubicación para lugares importantes con puertas, ventanas y relieves.
- Cuadro de Base: significa la perfección divina la estabilidad del cuadro y el cubo.
- Orientación Ritual: la oración se hace al este donde sale el sol (altar mayor o sacrificio)
- Atrio: origen de caminos de los iniciados.
- Fachada: es la puerta del altar mayor o sea el altar principal dentro de la nave.
- Nave: concepción rectangular o de cajón, representa el cuerpo de Dios y la embarcación al cielo, con ventanas altas y pequeñas para no ver otra cosa que no sea el cielo.



## ANALISIS DE TRAZOS ARMONICOS HIPOTETICOS TEMPLO SAN JUAN

### SIMBOLOGIA DEL TRAZO

A. Trazo de ejes centrales

A-1. Trazo de ejes secundarios:

Se trazan tomando como base el centro de los muros laterales y los contrafuertes.

B. Trazo de círculos:

El trazo de los círculos se hace en dirección norte-sur y este-oeste.

Se trazan tres círculos, el exterior coincide con el muro de la fachada principal, el círculo intermedio coincide con el marco de la puerta principal y el interior coincide con las aristas interiores del muro frontal y el límite del muro posterior.

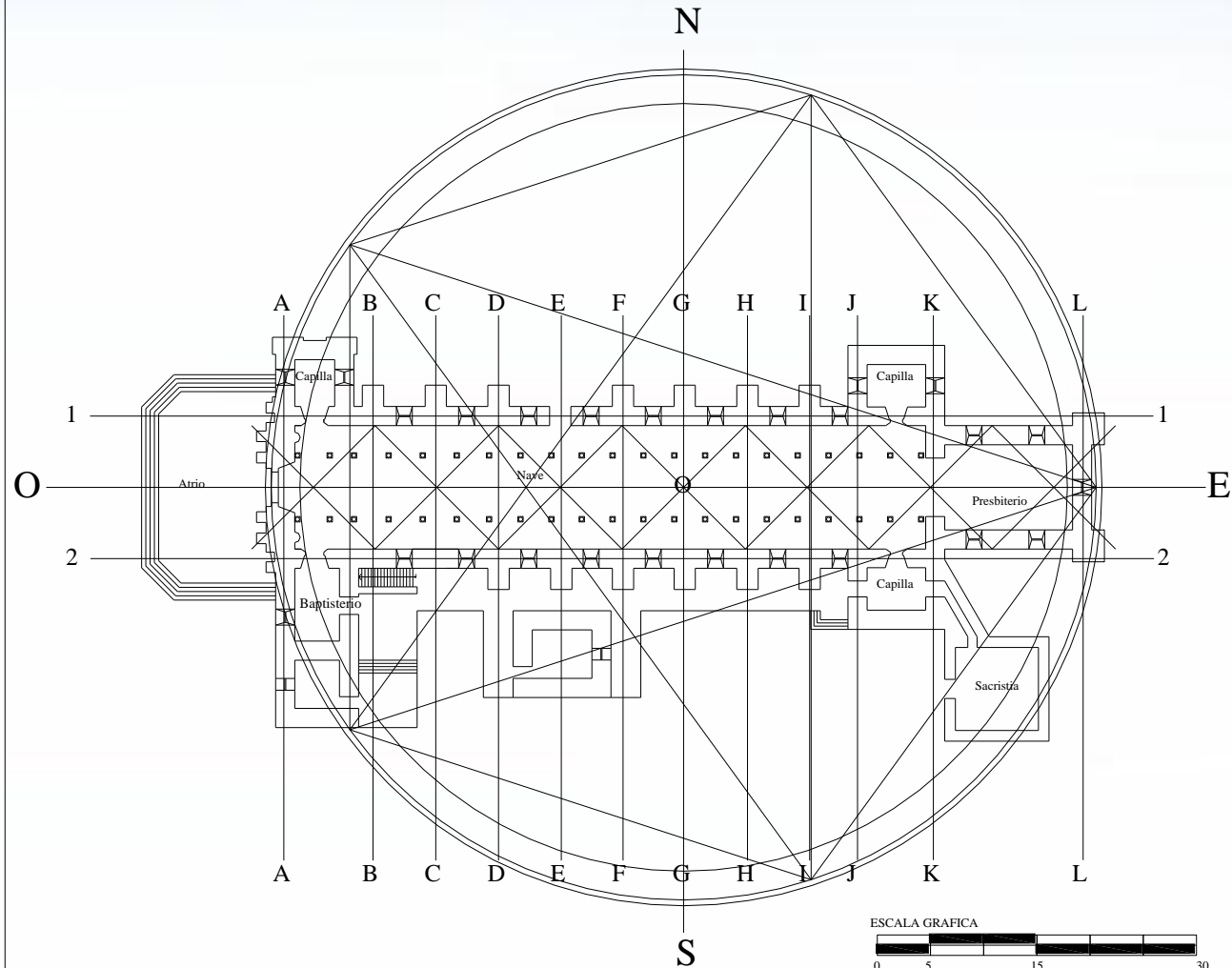
C. Trazo del pentágono estrella:

Para mantener la proporción de los elementos limitan el presbiterio y la sacristía.

El trazo de la estrella toma como punto de partida el presbiterio, al lado este, coincidiendo con la ubicación de la ventana del muro lateral derecho y la otra con uno de los altares del presbiterio.

D. Trazo de cuadrados:

Al girar 45° partiendo de las aristas internas del templo y del eje G, coincidiendo con la ubicación de los contrafuertes de ese mismo eje.



ESCALA GRAFICA  
 0 5 15 30

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS DE TRAZOS ARMONICOS

HOJA:

153

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## ANÁLISIS DE TRAZOS ARMONICOS HIPOTETICOS TEMPLO SAN JUAN

### SIMBOLOGIA DEL TRAZO

A. Trazo de círculo

B. Trazo de ejes (A-A) (B-B)

C. Trazo de cuadrado base:

Se define desde el nivel de piso hasta el final, desde el primer cuerpo en la cornisa superior que une seis pilastras del primer cuerpo y cuatro del segundo.

D. Los segmentos c-c' y f-f'

Secciones áureas verticales del cuadrado de base.

E. Los segmentos a'-d':

Secciones áureas horizontales del cuadrado de base.

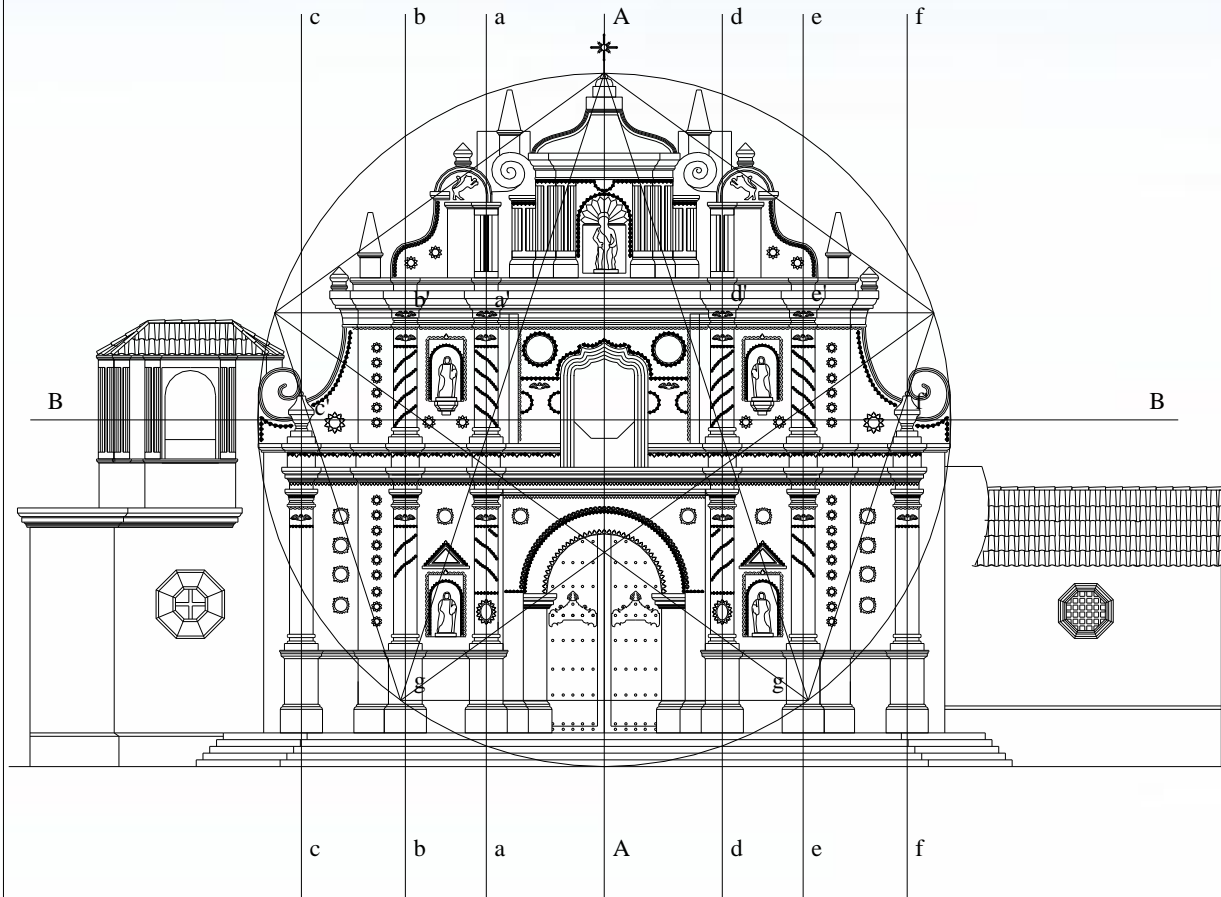
F. Las uniones a-b- y d-e- enmarcan los corredores verticales laterales donde se localizan las hornacinas en el primer y segundo cuerpo.

G. En círculo se inscribe el pentagono estrella, donde la unión a' y b' determinan la altura de la espadaña, hasta la linterna.

La estrella enmarca la puerta de ingreso y la ventana abocinada.

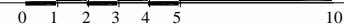
La estrella casi define el marco en el que está inscrita la puerta de ingreso.

H. La línea g-g se encuentra perpendicular al basamento de las pilastras del primer cuerpo.



Templo Colonial San Juan Bautista, Comalapa

ESCALA GRAFICA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANÁLISIS DE TRAZOS ARMONICOS

HOJA:

154

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





## ANALISIS DE TRAZOS ARMONICOS HIPOTETICOS TEMPLO EL CALVARIO

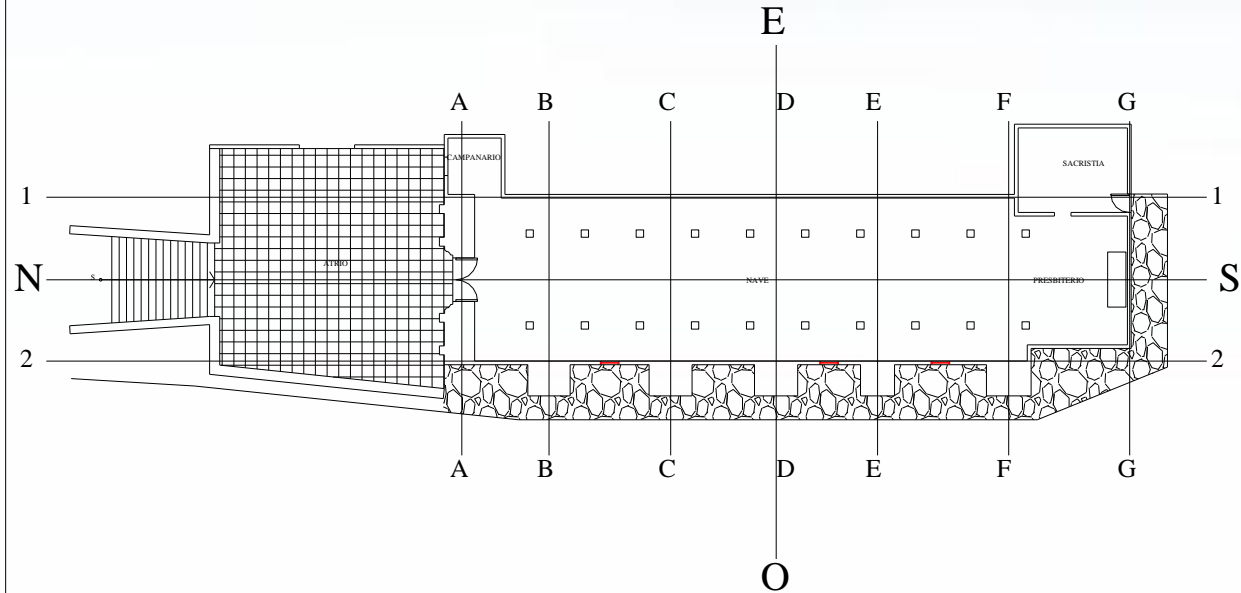
### SIMBOLOGIA DEL TRAZO

A. Trazo de ejes centrales

A-1. Trazo de ejes secundarios:

Se trazan tomando como base el centro de los muros laterales y los contrafuertes.

Por ser este templo de construcción reciente el muro lateral derecho y posterior no guardan al igual que la otra modulación con contrafuertes, sino que es un módulo rectangular con levantado de block de 0.20 x 0.40.



PLANTA TEMPLO DE EL CALVARIO

ESCALA GRAFICA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS DE TRAZOS ARMONICOS

HOJA:

155

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

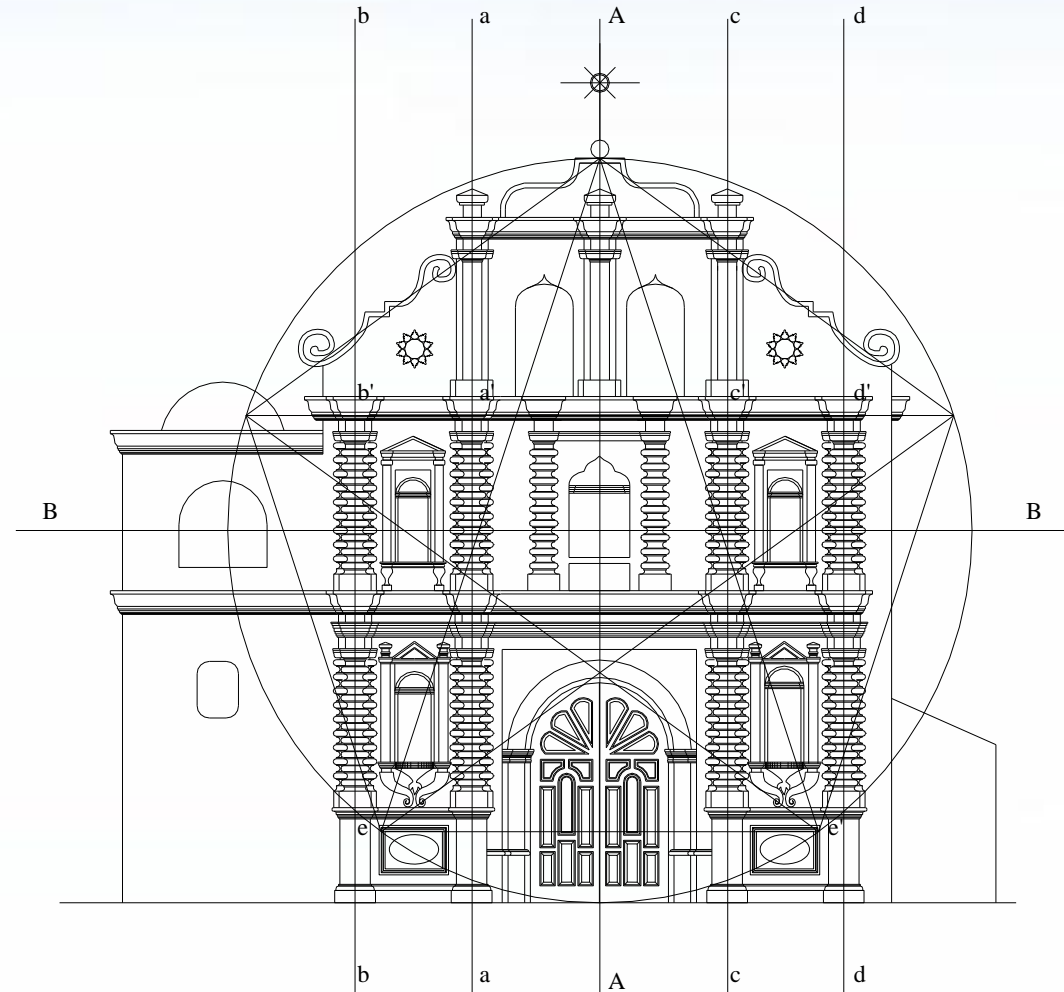
FUENTE: Elaboración Propia



## ANÁLISIS DE TRAZOS ARMONICOS HIPOTETICOS TEMPLO EL CALVARIO

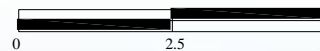
### SIMBOLOGIA DEL TRAZO

- A. Trazo de círculo
- B. Trazo de ejes (A-A) (B-B)
- C. Trazo de cuadrado base:  
 Se define desde el nivel de piso hasta el final, desde el primer cuerpo en la cornisa superior que une cuatro pilastras del primer cuerpo y cuatro del segundo.
- D. Los segmentos b-b' y d-d'  
 Secciones áureas verticales del cuadrado de base.
- E. Los segmentos a'-c':  
 Secciones áureas horizontales del cuadrado de base.
- F. Las uniones a-b- y d-e- enmarcan los corredores verticales laterales donde se localizan las hornacinas en el primer y segundo cuerpo.
- G. En círculo se inscribe el pentagono estrella, donde la unión a' y b' determinan la altura de la espadaña, hasta la linterna.
- La estrella enmarca la puerta de ingreso y la hornacina principal.
- La estrella casi define el marco en el que está inscrita la puerta de ingreso.
- H. La línea g-g se encuentra perpendicular al basamento de las pilastras del primer cuerpo.



### PLANTA TEMPLO DE EL CALVARIO

ESCALA GRAFICA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 ANÁLISIS DE TRAZOS ARMONICOS

HOJA:

156

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## ANALISIS DE TRAZOS ARMONICOS HIPOTETICOS TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

### SIMBOLOGIA DEL TRAZO

A. Trazo de círculo

B. Trazo de ejes (A-A) (B-B)

C. Trazo de cuadrado base:

Se define desde el nivel de piso hasta el final, desde el primer cuerpo en la cornisa superior que une seis pilastras del primer cuerpo y cuatro del segundo.

D. Los segmentos c-c' y f-f'

Secciones áureas verticales del cuadrado de base.

E. Los segmentos a'-d':

Secciones áureas horizontales del cuadrado de base.

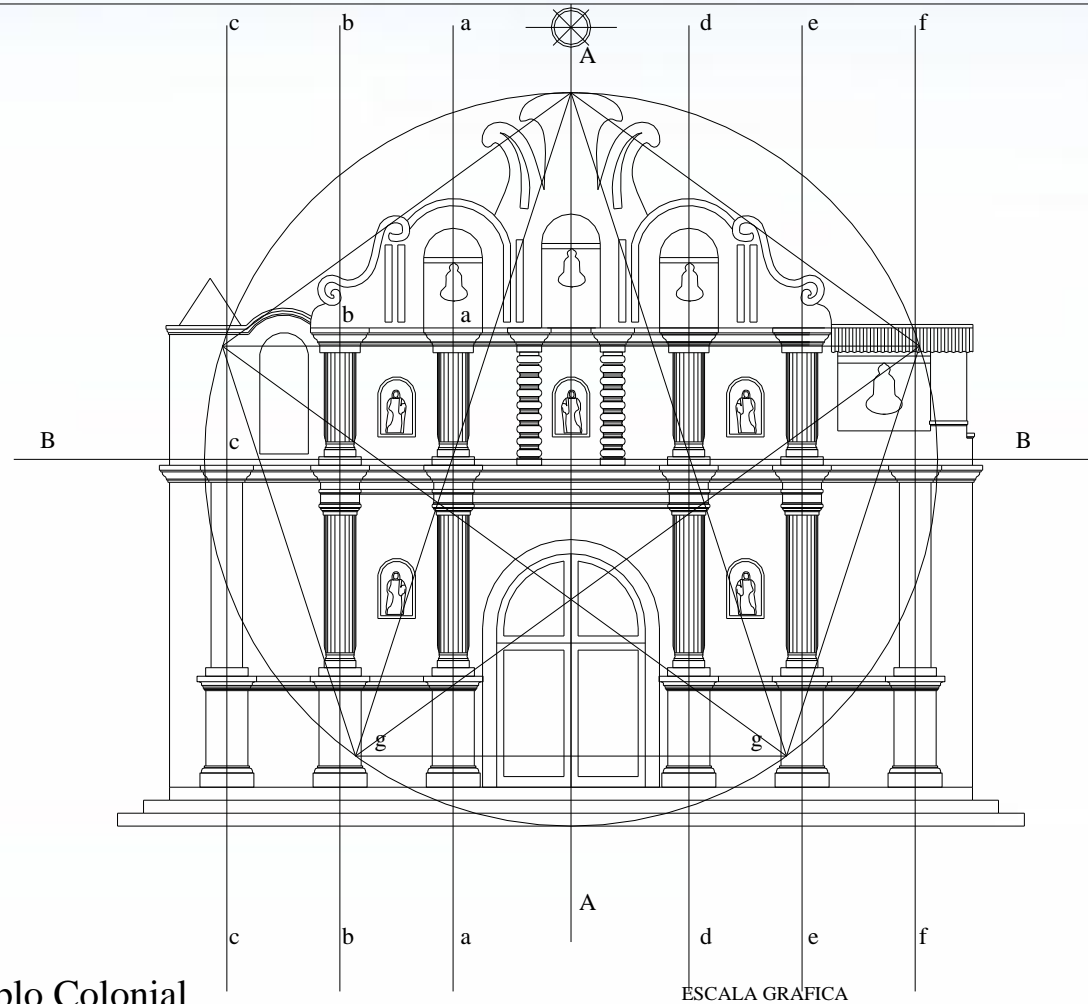
F. Las uniones a-b- y d-e- enmarcan los corredores verticales laterales donde se localizan las hornacinas en el primer y segundo cuerpo.

G. En círculo se inscribe el pentágono estrella, donde la unión a' y b' determinan la altura de la espadaña, hasta la linterna.

La estrella enmarca la puerta de ingreso y la hornacina central

La estrella casi define el marco en el que está inscrita la puerta de ingreso.

H. La línea g-g se encuentra perpendicular al basamento de las pilastras del primer cuerpo.



Templo Colonial

Nuestra Señora de Guadalupe\*

ESCALA GRAFICA



\* VIRTUAL: Basado en vestigios y fotografía



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS DE TRAZOS ARMONICOS

HOJA:

157

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



### 6.6.5 ICONOGRAFIA

La ciencia de la descripción, historia, y la interpretación de las representaciones tradicionales de Dios, los santos y otros objetos sagrados en el arte. Desde su inicio la iglesia ha empleado el arte como un fuerte medio de instrucción y edificación. En los primeros siglos las paredes de las catacumbas estaban decoradas con pinturas y mosaicos, a través de su historia las iglesias han permitido que sus paredes, techos, ventanas, al igual que sus altares, muebles, libros y utensilios litúrgicos sean adornados con escenas del nuevo y antiguo testamento, de la vida y leyendas de los santos y hasta con antiguas historias mitológicas, modificadas por supuesto y armonizadas con la enseñanza cristiana.

El objetivo de la iconografía es de dar la historia de estas distintas representaciones, para hacer notar su predominio o su ausencia en un tiempo y lugar determinado, para comparar aquellos de diferentes tierras y periodos, para explicar lo personal o lo histórico y para interpretar lo simbólico. Estudiado en estos términos ellos tienen un interés histórico y dogmático muy importante, testificando la unidad de la tradición eclesiástica y la fe de las edades en que fueron producidos. (40)

En la historia del arte, estudio del contenido en las artes visuales. El significado de una obra de arte se expresa, a menudo, por objetos o figuras que el artista incorpora. El propósito de la iconografía es identificar, clasificar y explicar dichos objetos así como el significado de ciertas obras de arte. Resulta particularmente importante para el estudio de obras religiosas y alegóricas, donde muchos de los objetos representados: cruces, calaveras, libros, velas, por ejemplo: tienen un significado especial que a menudo es oscuro o simbólico. El significado iconográfico que se le confiere a determinadas obras es, con frecuencia, tan antiguo como el arte mismo. Los símbolos iconográficos más tempranos que se pueden identificar claramente datan del año 3000 a.C., cuando las civilizaciones neolíticas del Próximo Oriente usaban figuras animales o humanas para representar a sus dioses. En la iconografía egipcia la diosa-madre Hator asociada con la vaca, solía aparecer como una mujer con cabeza de vaca tanto en relieves como en pinturas. El dios Sol, llamado Ra fue identificado por medio de una cabeza de halcón y el creador Ptah aparece como un toro. El arte paleocristiano, durante la persecución romana, fue muy prudente en sus representaciones y objetos inocuos, como el pez y la paloma. Se utilizaron para simbolizar a Cristo y al Espíritu Santo. Sin embargo, más tarde el arte cristiano desarrolló una rica iconografía. En particular, muchos de los santos fueron asociados a objetos específicos, como por ejemplo San Pedro a dos llaves, o Santa Catalina a la rueda rota. (41)

Para comprender la iconografía guatemalteca, es necesario tener un marco de referencia de la Sagradas Escrituras, Historia Eclesiástica, Vida de los Santos, La Tradición Religiosa. Esto es válido tanto para la arquitectura en lo referente a las fachadas retablo de los templos como la pintura y a la escultura aislada y también vinculadas ya sea ambas o solo una de ellas incorporadas a un tema especial en un retablo. Así mismo, para conocer el santoral mas generalizado en Guatemala se debe de tomar en cuenta la influencia de las Ordenes Religiosas, del clero ordinario, de personajes y de modas, sobre todo conforme a canonizaciones, o milagros divulgados, de casos locales como extranjeros. (42)

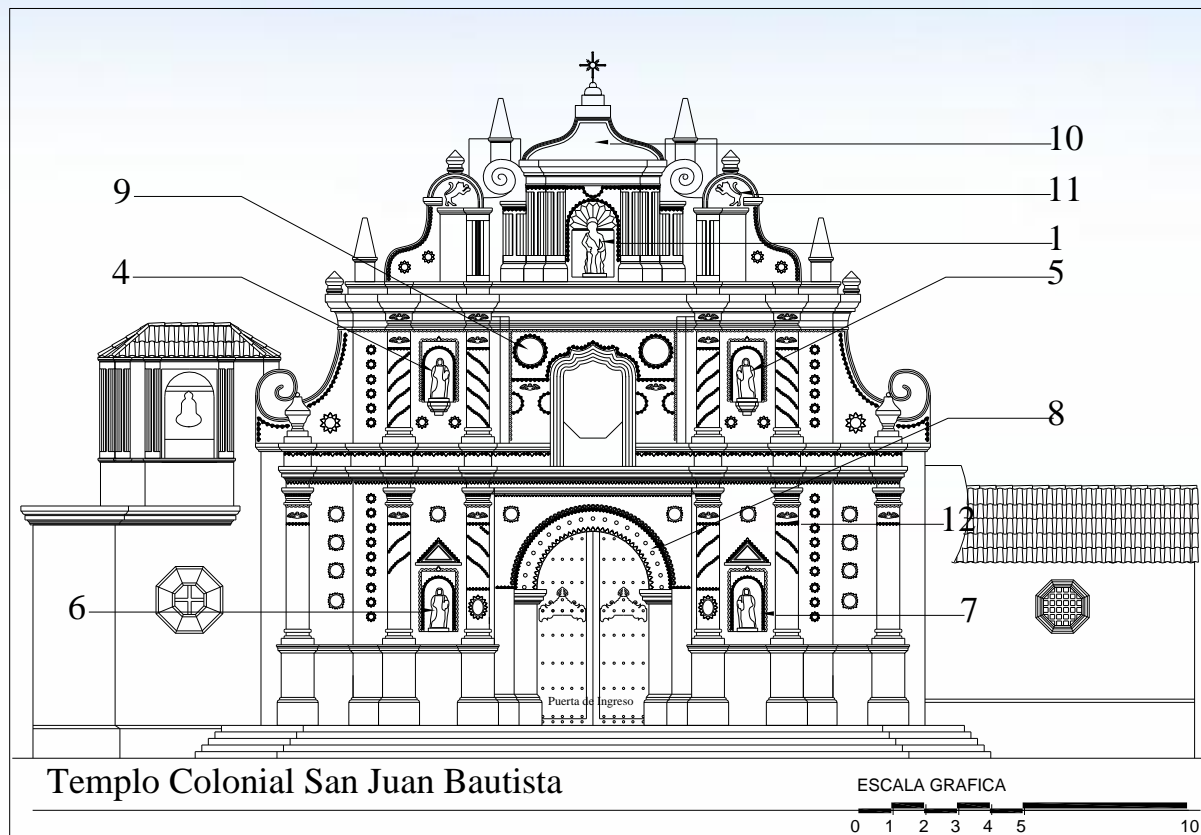
A continuación se hace una descripción de la iconografía de los templos religiosos católicos de Comalapa:

40) Enciclopedia Católica

41) Microsoft © Encarta © 2007. © 1993-2006 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

42) Pérez Colindres, Maritza. Análisis Comparativo y Arquitectónico de los Templos Coloniales de Baja Verapaz y Propuesta de Restauración del Templo de Santa Cruz, El Chol. Tesis de licenciatura Facultad de Arquitectura USAC. 2005








Templo Colonial San Juan Bautista

ESCALA GRAFICA

0 1 2 3 4 5 10

FUNDACION	DESCRIPCION	CARACTERISTICAS														
Fundada por los franciscanos en el siglo XVI y según Luján Muñoz, la fachada fue construida posiblemente en el siglo XVIII.	<b>CALLES:</b> consta de cinco calles divididas por pilastras salomónicas, la central se presenta la puerta de ingreso, una ventana abocinada una hornacina o nicho y el centro de la espadaña. Las calles laterales cuenta con dos hornacinas cada una y las calles en los extremos rematan con pináculos y roleos.	Aplicación de pilastras toscanas con anillos y salomónicas. Presenta cinco calles divididas por columnas. La calle central es más ancha que las laterales y con más altura rematando con timpanos compuestos, pináculos y roleos. Elementos ornamentales clásicos como capiteles, cornisas, pilastras adosadas. Cubierta con artesonado y teja de barro cocido. La torre del campanario a un lado.														
<b>NOMENCLATURA</b>	<b>CUERPOS:</b> consta de tres cuerpos, en el primero se encuentra la puerta de ingreso con doble arco adintelado, seis pilastras salomónicas y dos hornacinas con arcos de medio punto y con remate de timpano, en el segundo cuerpo tiene cuatro pilastras salomónicas una ventana de arco conopial abocinada del coro alto, dos hornacinas de arco de medio punto un roleo y un pinaculo en sus extremos y el tercer cuerpo se encuentra una hornacina remate de roleos y pináculos. A un lado de la fachada se encuentra la torre del campanario.	<b>ESTILO</b>														
Primer plano: Columnas Segundo plano: contorno de fachada Tercer plano: hornacinas, puerta de ingreso, ventana abocinada Cuarto plano: baptisberio, campanario, que están anexadas a la fachada.		Es arquitectura Regional Guatemalteca Se encuentra clasificada en el estilo Barroco														
<b>DIMENSIONES</b>	43) Comité de Turismo de Comalapa. Historia y Cultura para Construir Nuestro Futuro Proyecto de Cultura de Paz-UNESCO	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1365 1304 1501 1417" rowspan="2">  </td> <td data-bbox="1512 1295 1921 1369" style="text-align: center;">UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS FACULTAD DE ARQUITECTURA</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1512 1377 1795 1490"> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1522 1385 1795 1401">CONTENIDO:</td> <td data-bbox="1806 1385 1911 1401">HOJA:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1522 1409 1795 1466" style="text-align: center;">FACHADA DEL TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA Análisis Estilístico</td> <td data-bbox="1806 1409 1911 1466" style="text-align: center; vertical-align: middle;">159</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1522 1474 1795 1490">FUENTE: Elaboración Propia</td> <td></td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="161 1433 378 1495">Ancho: 24.00 metros</td> <td data-bbox="388 1433 606 1495">Alto: 14.65 metros</td> <td data-bbox="1365 1433 1501 1495"> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1375 1442 1491 1466">ESCALA: Indicada</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1375 1474 1491 1495">FECHA: enero 2006</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS FACULTAD DE ARQUITECTURA	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1522 1385 1795 1401">CONTENIDO:</td> <td data-bbox="1806 1385 1911 1401">HOJA:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1522 1409 1795 1466" style="text-align: center;">FACHADA DEL TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA Análisis Estilístico</td> <td data-bbox="1806 1409 1911 1466" style="text-align: center; vertical-align: middle;">159</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1522 1474 1795 1490">FUENTE: Elaboración Propia</td> <td></td> </tr> </table>	CONTENIDO:	HOJA:	FACHADA DEL TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA Análisis Estilístico	159	FUENTE: Elaboración Propia		Ancho: 24.00 metros	Alto: 14.65 metros	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1375 1442 1491 1466">ESCALA: Indicada</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1375 1474 1491 1495">FECHA: enero 2006</td> </tr> </table>	ESCALA: Indicada	FECHA: enero 2006
		UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS FACULTAD DE ARQUITECTURA														
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1522 1385 1795 1401">CONTENIDO:</td> <td data-bbox="1806 1385 1911 1401">HOJA:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1522 1409 1795 1466" style="text-align: center;">FACHADA DEL TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA Análisis Estilístico</td> <td data-bbox="1806 1409 1911 1466" style="text-align: center; vertical-align: middle;">159</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1522 1474 1795 1490">FUENTE: Elaboración Propia</td> <td></td> </tr> </table>	CONTENIDO:	HOJA:	FACHADA DEL TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA Análisis Estilístico	159	FUENTE: Elaboración Propia										
CONTENIDO:	HOJA:															
FACHADA DEL TEMPLO SAN JUAN BAUTISTA Análisis Estilístico	159															
FUENTE: Elaboración Propia																
Ancho: 24.00 metros	Alto: 14.65 metros	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1375 1442 1491 1466">ESCALA: Indicada</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1375 1474 1491 1495">FECHA: enero 2006</td> </tr> </table>	ESCALA: Indicada	FECHA: enero 2006												
ESCALA: Indicada																
FECHA: enero 2006																

**ICONOGRAFIA**

Hornacina No.1; se observa a San Juan Bautista: santo patrono del lugar. Es representado en iconografía con la figura de una concha, como se observa en la forma del nicho donde se encuentra la imagen, este utensilio se utilizaba antiguamente para beber o bautizar. Viste de peregrino y sostiene la cruz en su mano izquierda, como simbolo de seguimiento de Cristo.

No.2; Libro abierto: atributo de los pecadores de la palabra de Dios.

No.3; Libro cerrado: atributo de los evangelizadores de la palabra de Dios, estas dos simbologías pueden observarse en las cuatro efigies colocadas en la fachada.

Hornacina No.4; se observa a San Mateo

Hornacina No.5; se observa a San Lucas

Hornacina No.6; se observa a San Marcos

Hornacina No.7; se observa a San Juan

No.8; Querubines: son representados por caritas de niños, llamados tambien seres alados; se encuentran bordeando la parte superior de la puerta de ingreso.

No.9; Agnus Dei: figura del cordero de Dios, Cristo, sobre el libro de los siete sellos del Apocalipsis.

No.10; Aguila bicéfala: aguila de dos cabezas una mirando a la izquierda y otra a la derecha. Símbolo utilizado en Europa por la casa imperial de Asburgo. Para los mayas tiene un significado diferente: representa el pasado como enseñanza para un mejor futuro, es el KOT, que se representa en los güipiles y se encuentra en el timpano de la espadaña.

No.11; El jaguar: símbolo de poder, colocado durante la colonia por los indigenas debido a que representa un día sagrado en el calendario maya, en lugar de león que tenía que representar la Casa Real española de León.

No.12; Uvas: se encuentra colgada a sus ramas y con hijas envolviendo la pilastras salomónicas, simboliza alegría y la sangre de Cristo. (43)



### ICONOGRAFIA

Hornacina No.1; se observa a San Mateo  
 Hornacina No.2; se observa a San Lucas  
 Hornacina No.3; se observa a San Marcos  
 Hornacina No.4; se observa a San Juan  
 Hornacina No.5; se observa a Cristo que yace en los brazos de su madre La virgen María.

### CARACTERISTICAS

Aplicación de pilastras almohadilladas. Presenta tres calles divididas por columnas. La calle central es más ancha que las laterales y con más altura rematando con timpanos compuestos, pináculos y roleos.  
 Elementos ornamentales clásicos como capiteles, cornisas, pilastras adosadas. Cubierta con artesanado y teja de barro cocido. La torre del campanario a un lado.

### ESTILO

Es arquitectura Regional Guatemalteca  
 Se encuentra clasificada en el estilo Barroco

FUNDACION	DESCRIPCION
Fundada por los franciscanos no se sabe con exactitud la fecha.	<b>CALLES:</b> consta de tres calles divididas por pilastras almohadilladas, la central se presenta la puerta de ingreso, una hornacina o nicho de remate conopial, en cada lado de esta hornacina tiene una columna almohadillada adosada y el centro de la espadaña dos ventanas para las campanas y en medio de las ventanas tiene una columna toscana adosada y en la parte superior termina con un timpano compuesto y pináculos. Las calles laterales cuenta con dos hornacinas cada una y rematan con pináculos y roleos.
<b>NOMENCLATURA</b>	<b>CUERPOS:</b> consta de tres cuerpos, en el primero se encuentra la puerta de ingreso arco de medio punto, cuatro pilastras almohadilladas que terminan en cornisas y dos hornacinas con arcos de medio punto y con remate de timpano triangular, en el segundo cuerpo tiene seis pilastras almohadilladas una hornacina de arco conopial en el centro, dos hornacinas de arco de medio punto con timpano triangular, en el tercer cuerpo: ventanas para campanas de arco conopial, tres columnas toscanas adosadas que rematan con cornisa y pinaculo, también tiene un roleo en cada lado y timpano compuesto. A un lado de la fachada se encuentra la torre del campanario que está techado con una cúpula.
<b>DIMENSIONES</b>	
Ancho: 12.55 metros	Alto: 12.45 metros



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 FACHADA DEL TEMPLO  
 EL CALVARIO  
 Análisis Estilístico

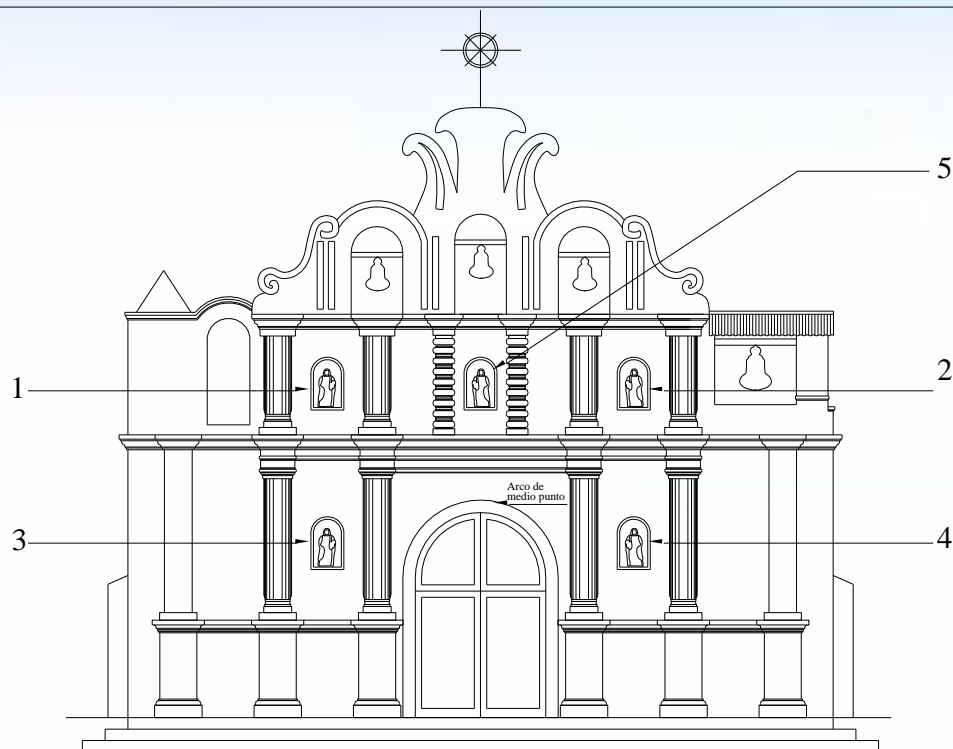
HOJA:

160

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia



Templo Colonial Nuestra Señora de Guadalupe\* ESCALA GRAFICA

\* VIRTUAL: Elevación basada en vestigios y fotografía



FUNDACION	DESCRIPCION
Oratorio Construido por Bartolomé Chunay a finales del siglo XVIII e inicios del siglo XIX y autorizado como ermita el 19 de junio de 1,810.	<p><b>CALLES:</b> consta de cinco calles divididas por pilastras toscanas, la central se presenta la puerta de ingreso, una hornacina o nicho de remate arco de medio punto, en cada lado de esta hornacina tiene una columna almohadillada adosada y en la parte superior la espadaña esta tiene tres ventanas para las campanas y en la parte superior termina con un timpano compuesto. Las calles laterales cuenta con dos hornacinas cada una y rematan con roleos. La primer calle en la parte superior cuenta con una hornacina de base rectangular y remate de arco de medio punto y al final se encuentra un pináculo. En la quinta calle se observa en la parte superior una ventana para la campana.</p> <p><b>CUERPOS:</b> consta de tres cuerpos, en el primero se encuentra la puerta de ingreso arco de medio punto, seis pilastras toscanas que terminan en cornisas y dos hornacinas con arcos de medio punto, en el segundo cuerpo tiene dos pilastras almohadilladas, cuatro pilastras toscanas, cuatro hornacinas de arco de medio punto, una ventana rectangular para campana, en el tercer cuerpo: tres ventanas para campanas de arco de medio punto, también tiene un roleo en cada lado y tímpano compuesto.</p>
<b>NOMENCLATURA</b>	
<p>Primer plano: Columnas                  Segundo plano: contorno de fachada                  Tercer plano: hornacinas, puerta de ingreso                  Cuarto plano: proyección de contrafuertes</p>	
<b>DIMENSIONES</b>	
Ancho: 11.35 metros	Alto: 10.00 metros

ICONOGRAFIA

Hornacina No.1; se observa a San Mateo  
 Hornacina No.2; se observa a San Lucas  
 Hornacina No.3; se observa a San Marcos  
 Hornacina No.4; se observa a San Juan  
 Hornacina No.5; se observa a Nuestra Señora de Guadalupe

CARACTERISTICAS

Aplicación de pilastras toscanas y almohadilladas. Presenta tres calles divididas por columnas. La calle central es más ancha que las laterales y con más altura rematando con timpanos compuestos, pináculos y roleos. Elementos ornamentales clásicos como capiteles, cornisas, pilastras adosadas. Cubierta con artesonado y teja de barro cocido.

ESTILO

Es arquitectura Regional Guatemalteca  
 Se encuentra clasificada en el estilo Barroco



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 FACHADA DEL TEMPLO  
 NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE  
 Análisis Estilístico

HOJA:

161

ESCALA: Indicada

FECHA: enero 2006

FUENTE: Elaboración Propia





## 6.7 LOS VESTIGIOS

Los vestigios que procedí a ordenar, dibujar, medir e inventariar del templo de Nuestra Señora de Guadalupe, fueron los siguientes:



La base de la columna  
identificado como D-2



Los rebajes de la base de la  
columna identificado como D-2



Vista del vestigio CD-2-4,  
se muestran las columnas y  
la hornacina



Vista del vestigio C-1, se  
muestra parte de uno de los  
pináculos



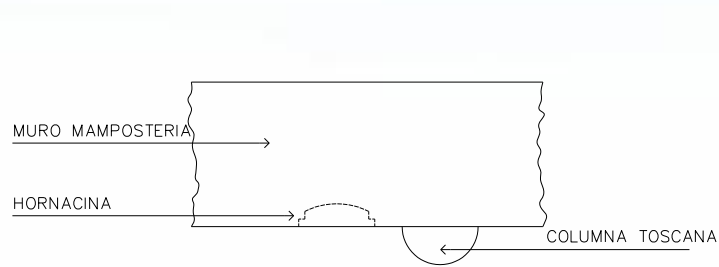
Vista del vestigio DE-5,6,  
se muestran parte de la  
columna y la hornacina



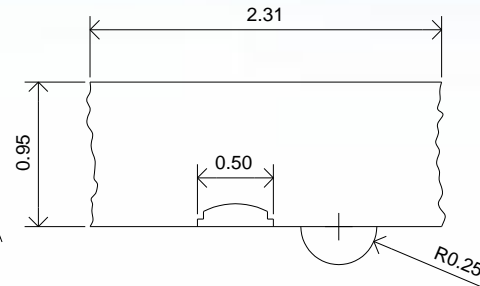
Vista del vestigio D-3, se  
muestran parte del capitel  
de la columna 1º. cuerpo







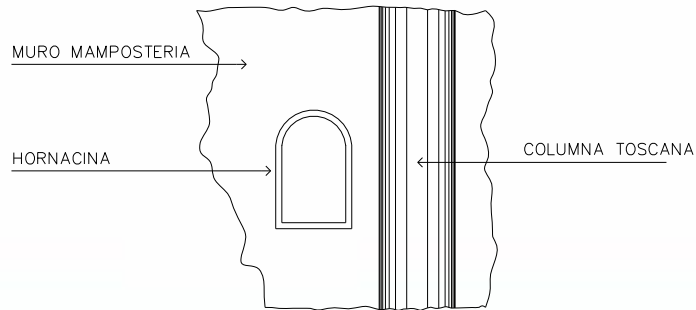
PLANTA DE VESTIGIO



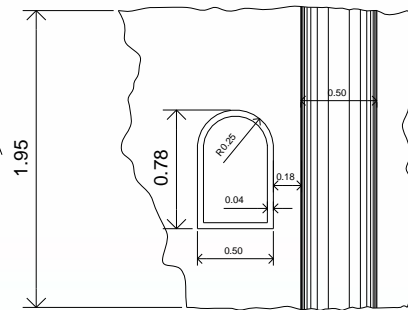
PLANTA ACOTADA DE VESTIGIO



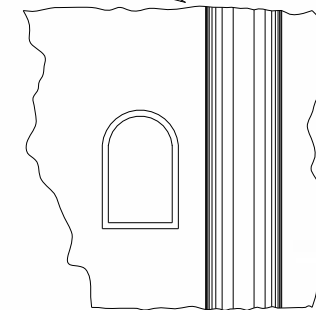
Detalle de Columna Toscana y Hornacina



ELEVACION DE VESTIGIO



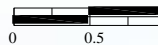
ELEVACION DE VESTIGIO



ELEVACION DE VESTIGIO

## ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS

ESCALA GRAFICA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS  
 EF-6

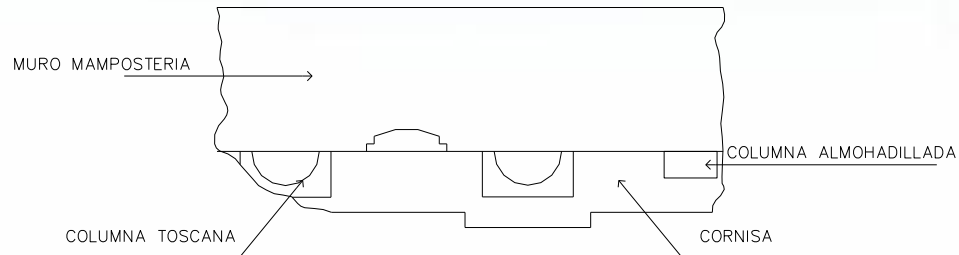
HOJA:

163

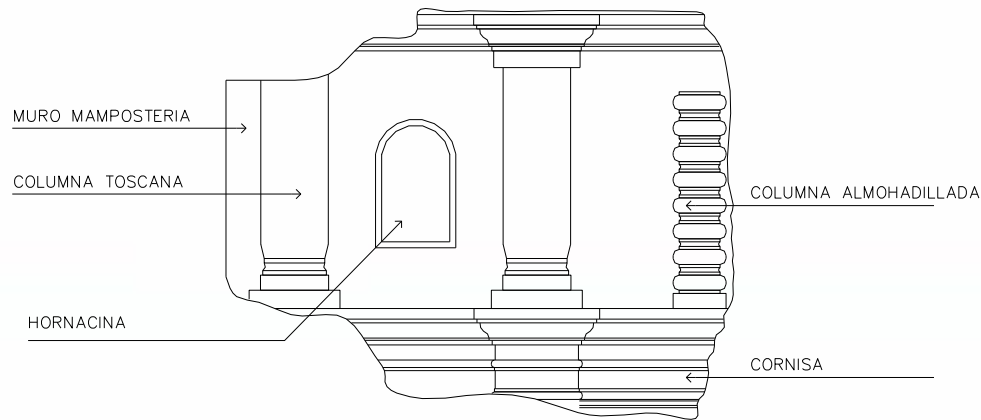
ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

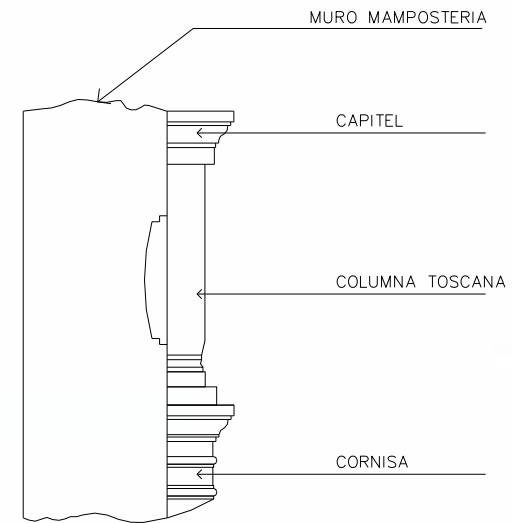
FUENTE: Elaboración Propia



PLANTA DE VESTIGIO



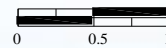
ELEVACION FRONTAL



ELEVACION LATERAL

## ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS

ESCALA GRAFICA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS

CDE-3-4

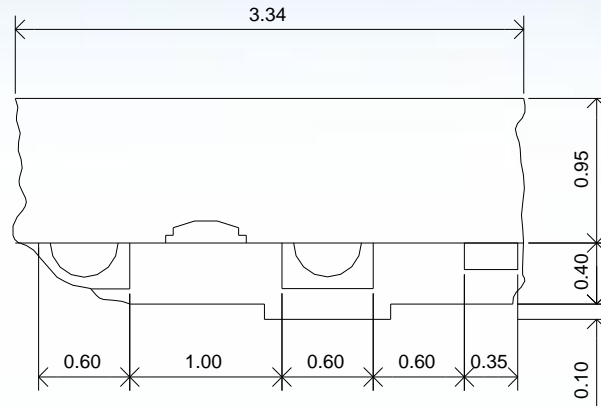
HOJA:

164

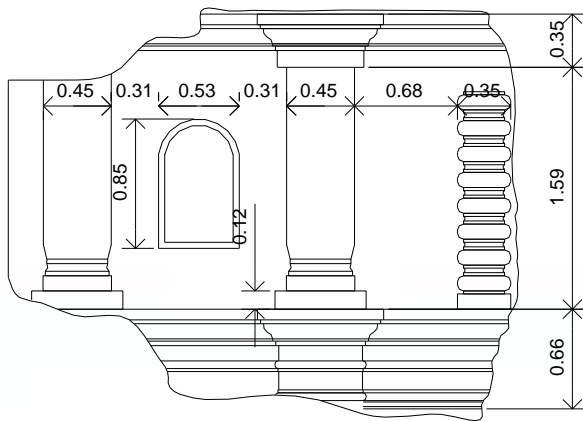
ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

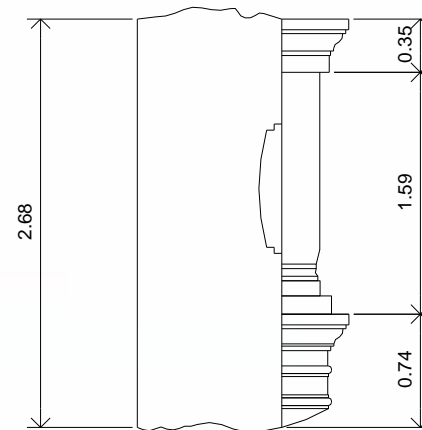
FUENTE: Elaboración Propia



PLANTA DE VESTIGIO

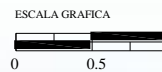


ELEVACION FRONTAL



ELEVACION LATERAL

## ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS  
 CDE-3-4

HOJA:

165

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



Vista general del Vestigio



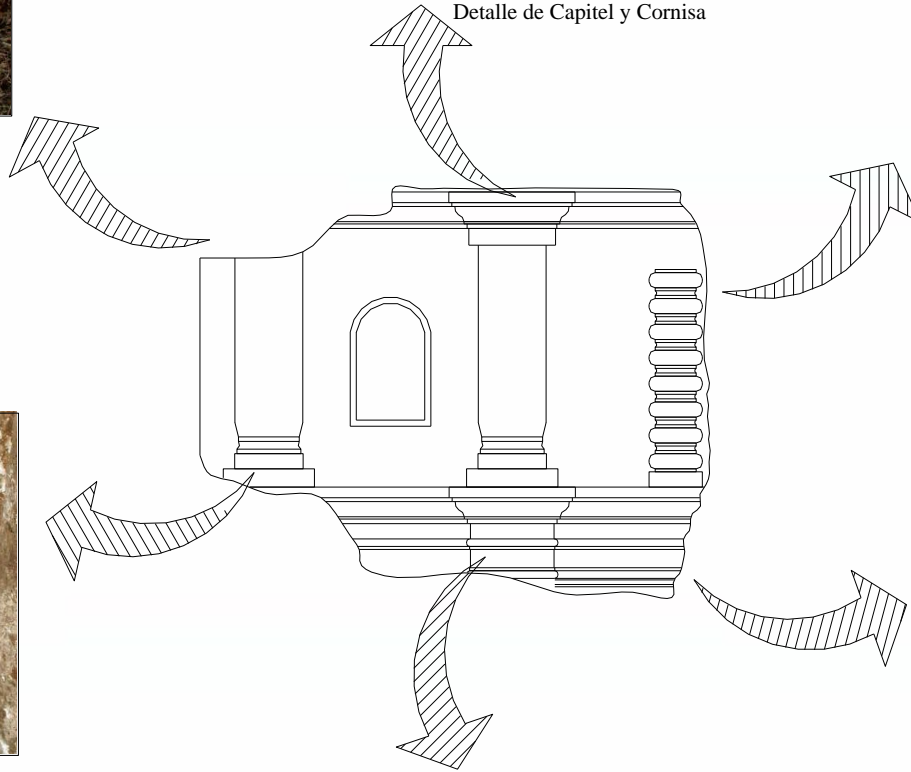
Detalle de Capitel y Cornisa



Detalle de Columna Almohadillada



Detalle de Columna Toscana  
y Hornacina



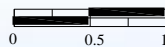
Detalle de Base de Columna y Cornisa



Detalle de Cornisa

## ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS

ESCALA GRAFICA



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS

HOJA:

ESCALA: Indicada

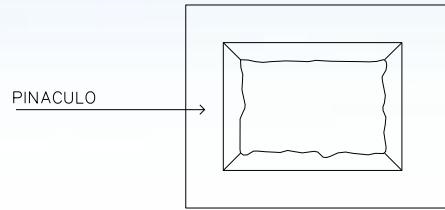
CDE-3-4

166

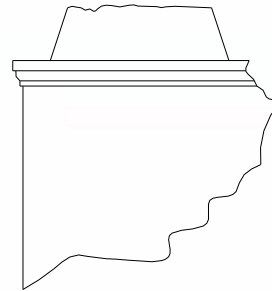
FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia

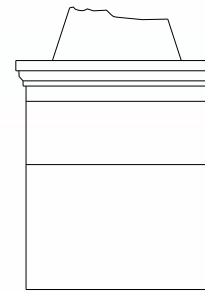




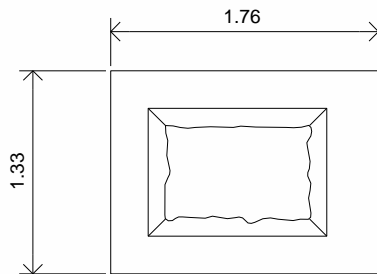
PLANTA DE VESTIGIO



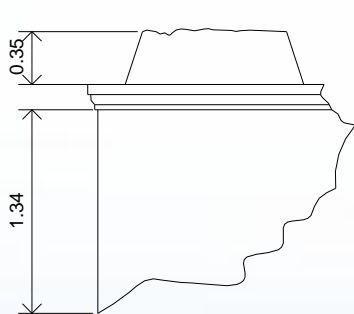
ELEVACION FRONTAL



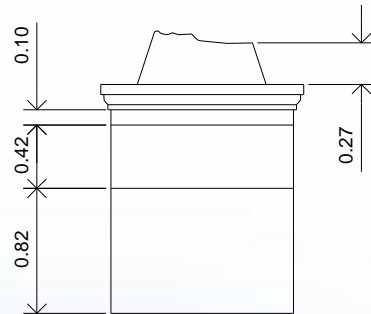
ELEVACION LATERAL



PLANTA DE VESTIGIO



ELEVACION FRONTAL



ELEVACION LATERAL

## ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:

ANALISIS GRAFICO DE VESTIGIOS  
 CD-2

HOJA:

167

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia



## 6.8 REPRESENTACION GRAFICA Y ESTUDIOS ANALÍTICOS

Tras el estudio de los diferentes vestigios, establecí una serie de relaciones entre éstos y los espacios a los que pertenecieron, para proceder a “Reintegrar” la fachada.

Análisis y elaboración de la documentación gráfica de los levantamientos y tomas de datos realizados in situ en ficheros de dibujo en formato dwg. Debido a la complejidad geométrica de los elementos a resolver, se dibujaron en 3 dimensiones para una mejor comprensión espacial y volumétrica de los mismos.

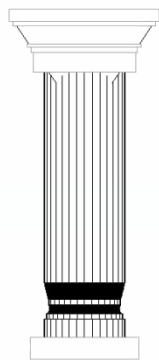


Figura No.1

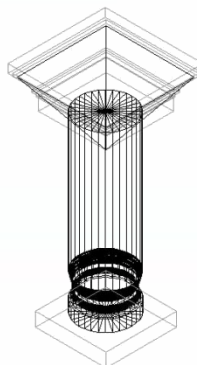


Figura No.2



Figura No.3

Dibujo en tres dimensiones de una de las columnas correspondientes al 2º cuerpo, en la figura No.1, está la columna de estilo toscano en elevación frontal, en la figura No.2, en isométrico y en la figura No.3, renderizado.

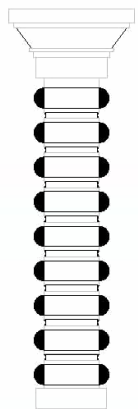


Figura No.4

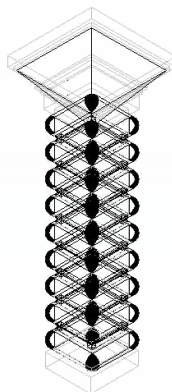


Figura No.5

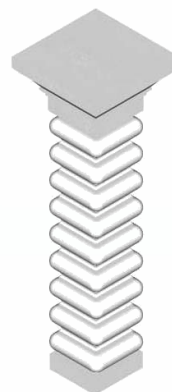


Figura No.6

Dibujo en tres dimensiones de una de las columnas correspondientes al 2º cuerpo, en la figura No.4, está la columna de estilo compuesto almohadillado en elevación frontal, en la figura No.5, en isométrico y en la figura No.6, renderizado.



Figura No.7

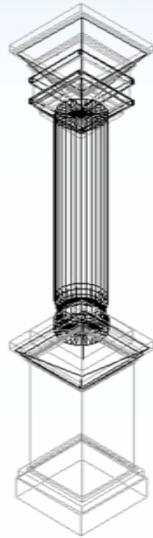


Figura No.8



Figura No.9



Figura No.10



Figura No.11

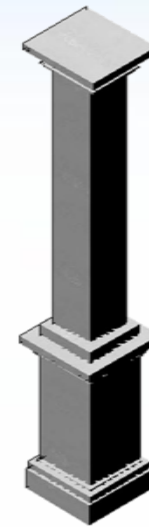


Figura No.12

Dibujo en tres dimensiones de una de las columnas correspondientes al 1º cuerpo, en la figura No.7 y 11, está la columna de estilo toscano en elevación frontal, en la figura No.8 y 10, en isométrico y en la figura No.9 y 12, renderizado.

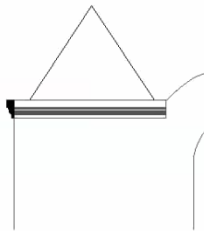


Figura No.13

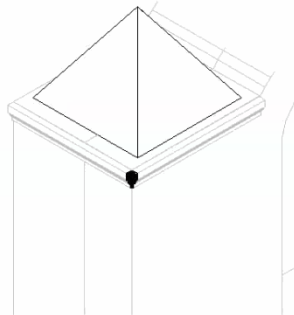
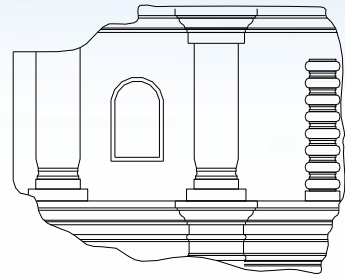
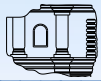
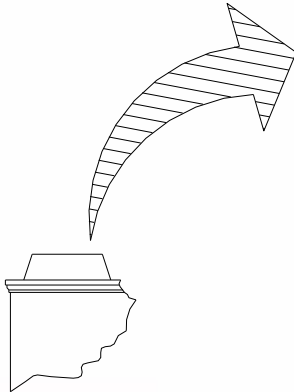


Figura No.14

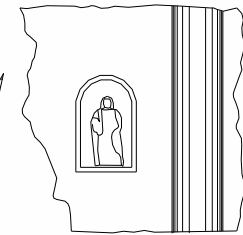
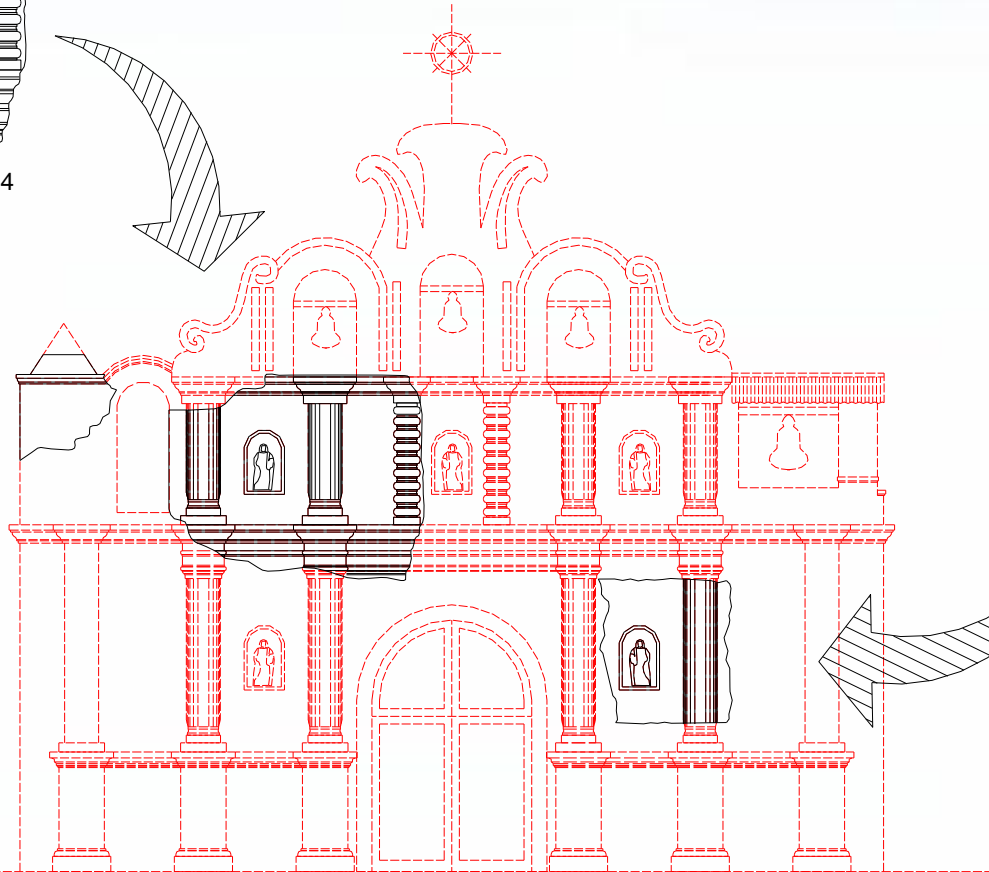
Dibujo en tres dimensiones de uno de los pináculos correspondiente al 2º cuerpo, en la figura No.13, está en elevación frontal, en la figura No.14, en isométrico



VESTIGIO CDE-3-4



VESTIGIO CD-2



VESTIGIO EF-6

REINTEGRACION VIRTUAL  
 TEMPLO NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTENIDO:  
 REINTEGRACION VIRTUAL  
 EN FACHADA

HOJA:

170

ESCALA: Indicada

FECHA: julio de 2007

FUENTE: Elaboración Propia





## 6.9 REESTRUCTURACION DE LA FACHADA:

A continuación se expondrán dos teorías para poder reestructurar los vestigios de la fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe:

**a) Primera Teoría:** corresponde a la teoría de Reestructuración de Monumentos con Hormigón Armado, planteado por los arquitectos José Luis y Bernardo Calderón, dicha teoría estaba fuertemente influida por cuatro factores

- La preocupación por rescatar el patrimonio del fuerte deterioro producido por los sismos, los asentamientos diferenciales, los hundimientos y la baja calidad de los materiales.
- La idea de que la presencia de grietas demostraba un peligro de inestabilidad al sistema estructural de las fábricas, que no soportarían mayores esfuerzos.
- La influencia de los nuevos conocimientos sobre la estabilidad de las construcciones a través del cálculo matemático basado en el hormigón armado y en el acero, y en la necesidad de reforzarlos a través de estos materiales.
- Antes que demoler las construcciones históricas era mejor transformarlas. (44)

El nuevo método de reestructuración consistía en “aplicar a los edificios históricos un nuevo sistema de refuerzos estructurales, introduciendo y/o confinando con hormigón armado: cimientos, muros, bóvedas y cúpulas, modificando en algunos casos su forma de trabajo. El objetivo de esta actuación era que: “los elementos fueran capaces de combatir esfuerzos de tracción, compresión y cortante tanto en plano vertical como en el horizontal” (45)

La finalidad de estos nuevos refuerzos era de proporcionar las características de rigidez al conjunto, para evitar los continuos daños por sismo y asentamientos diferenciales en los edificios de fábrica.

El proceso de reestructuración establecido consistía:

1. En los Cimientos realizaban una caja rígida a través de dos plataformas (losas de hormigón y una viga invertida) para que combatiera cualquier asentamiento diferencial. La cimentación debía ser lo suficientemente fuerte para soportar los esfuerzos de los apoyos verticales en sus anclajes con la misma.
2. En los muros armaban una retícula con vigas y columnas de hormigón armado, que les proporcionaran rigidez y mayor capacidad de resistencia, para resistir tracciones, compresiones y cortantes en cualquier sentido. Todo el refuerzo de los muros debía confinar el material original, empacándolo y homogenizando su trabajo.
3. En las cubiertas la forma de confinar bóvedas fue mediante zunchos, vigas y cadenas, así como la colocación de redes malla en el intradós y en extradós, para combatir los distintos esfuerzos tanto en el plano horizontal como vertical. El concepto era confinar los elementos estructurales a través del hormigón armado para que fuera un conjunto homogéneo.
4. En las torres les colocan una especie de “encamisado” formado por vigas en el sentido horizontal y por columnas en el sentido vertical ambos de hormigón armado en general lo realizaban por dentro de la construcción.

Con esta teoría se reestructuraron varios monumentos en Europa, México y en Guatemala está siendo utilizado en la restauración de monumentos a través del IDAEH, un claro ejemplo es la restauración del templo Colonial San Juan Bautista en Comalapa, Chimaltenango.

44) Calderón Bernardo y José Luis. Reestructuración de Monumentos. UNAM, México, 1975

45) Ídem.



**b) Segunda Teoría:** consiste en revalorizar el uso de las Técnicas y Materiales Tradicionales que ante la necesidad de afrontar intervenciones que incluyan una cantidad importante de inmuebles patrimoniales, debe recurrir a tecnologías de fácil ejecución, con materiales que no tengan problema en conseguirse, sin necesidad de una mano de obra especializada y que, por lo tanto, tenga costos más accesibles.

El objetivo del presente trabajo es presentar las nuevas tecnologías que se están utilizando en la rehabilitación-restauración-reestructuración de edificios históricos en países europeos como Italia y España. Al reforzar una obra existente, se presenta una serie de problemas que el restaurador debe afrontar, y que no sucede con las nuevas construcciones. Para Fernando Lizzi, hay una diferencia esencial entre la construcción de una obra nueva y la consolidación estructural de una obra ya existente: *“Para las obras nuevas, las funciones del autor del proyecto y del ejecutor de la obra están normalmente bien separadas; al contrario, en un trabajo importante de restauración estructural, existe una estrecha interdependencia entre el proyecto y la ejecución, lo que frecuentemente conlleva a tener una identidad entre proyectista y ejecutor”* (46)

Por lo que recomienda que los trabajos de este tipo sean confiados a compañías especializadas, que estén en posibilidad de elaborar el proyecto, y posteriormente continuar con la construcción, ya que en los trabajos de restauración estructural la importancia de la tecnología es básica, y el progreso en este campo se consigue mediante la afinación de los procedimientos constructivos, que sólo un trabajo operativo continuo e inteligente puede lograr.

En Guatemala nos enfrentamos a la problemática de que los estructuralistas se especializan principalmente en concreto o en acero, pero muy raramente en sistemas estructurales que trabajen a compresión, lo que dificulta la comprensión de las funciones estructurales de las construcciones históricas que normalmente trabajan de esta manera, y que representa una importante diferencia respecto a los inmuebles que trabajan a flexo-compresión. Un edificio antiguo que está asentado sobre un terreno desde hace muchos años (a menudo siglos), es desde el punto de vista estructural, una realidad que puede y debe ser leída e interpretada sobre una base de datos presentes que la estructura misma pone a disposición del observador cuidadoso. La forma más correcta para afrontar el estudio preliminar de la consolidación de un inmueble antiguo es, sin duda, un examen cuidadoso de sus condiciones actuales. Ahora que tratándose de los procedimientos que se deberán seguir para llegar a su correcta consolidación, las ideas que sugieren los diferentes estructuralistas son muy divergentes y tienen mucho que ver con la formación que éstos tengan. Es decir, que mientras que para las estructuras de concreto los procedimientos están claros, definidos y unánimemente aprobados, en el caso de los inmuebles históricos difieren mucho los criterios de intervención.

Otra tendencia frecuente es la de recurrir a estructuras complementarias (metálicas o de concreto armado), que en vano buscan disfrazarse al interior del edificio. Este sistema no está totalmente aceptado en el perfil histórico artístico, además de los desequilibrios y el aumento importante en el peso de la cimentación que se provoca. Lo más apropiado será evitar el recurso de estructuras de este tipo, aunque sabemos que nuestros restauradores gustan de estas soluciones, tal vez por la misma vocación hacia las estructuras de acero y concreto de nuestros estructuralistas. Lizzi recomienda “reforzar” lo mismo al terreno que la mampostería existente, modificando lo menos posible (y sólo en casos excepcionales) el equilibrio preexistente, el cual posiblemente cuenta con un coeficiente de seguridad muy exiguo, pero nunca inferior a la unidad; este debe ser el punto de partida de la consolidación. El fin de este criterio es, sobre todo, recuperar los márgenes de seguridad perdidos, y si es posible incrementarlos. Agrega que la restauración de la superestructura deberá dirigirse, principalmente, al reforzamiento de las mamposterías, sin que esto produzca perturbaciones peligrosas en un cuadro estructural general del inmueble. A primera vista, podría parecer extraño que el reforzamiento de la superestructura preceda al de la infraestructura, y sin embargo es habitual que esto suceda. A través de un mejoramiento general de las mamposterías y, sobre todo, de las estructuras curvas (arcos y bóvedas), es posible ubicar mejor las causas que originan las fallas, cuya búsqueda normalmente representa muchas dificultades, además de que con el tiempo los efectos se superponen a dichas causas, que se nos muestra mediante un panorama de fisuras, que a primera vista, no es fácil de descifrar. (47)

46) Lizzi, Fernando. *Restauro statico dei monumenti*, Italia, SAGEP. 1981. P.13

47) Ibidem



### 6.9.1 TRATAMIENTO DE HUNDIMIENTOS EN LOS MUROS DE MAMPOSTERÍA

El refuerzo en los muros de mampostería va encaminado, generalmente, a reparar fallas causadas por la degradación del material, y a garantizar una buena liga con los otros muros transversales, o con la losa, para lo cual las inyecciones y resanes suelen ser suficientes para restablecer la resistencia original del muro, excepto en los casos de abufamiento, o de la tendencia a separarse por capas verticales debido a la falta de amarre entre las piedras que lo conforman. En este último caso, la solución tradicional ha sido la de reponer las piedras de amarre, operación que recibe el nombre de “descosido cosido” (48). Dentro de las inyecciones a base de una mezcla de cemento (operación que ya goza de una larga tradición dentro de la restauración de monumentos), podemos considerar como “tecnologías novedosas”, primeramente, a aquella que propone hacer perforaciones diagonales al muro con falla (especialmente en las grietas), e insertar barras de acero en dichas perforaciones, atravesando literalmente el muro, para posteriormente proceder con la correspondiente inyección de estas perforaciones; esta tecnología recibe el nombre de “costuras armadas” (49) o “retícula cementada” (50). También existe (y se verá más adelante) una técnica que consiste en aumentar el espesor de los muros de mampostería, por medio de malla electro soldada y, finalmente, el uso de cables y bandas con materiales plásticos que aparentemente proporcionan ventajas mucho mayores que las metálicas.

### 6.9.2 INYECCIONES EN LOS MUROS DE MAMPOSTERÍA

Esta técnica que se pudiera considerar como tradicional, por el tiempo que tiene su uso dentro de la restauración, y por la manera artesanal en que se lleva a cabo en nuestro país, ha evolucionado, y las variantes en las que hoy se presenta, en otros países, continúan colocándola como la técnica favorita en la consolidación de muros de mampostería. Cuando la superficie de la mampostería es lo suficientemente hueca como para permitir la entrada de una lechada de cemento, se emplean estas inyecciones. La cavidad elegida para la entrada de la mezcla debe ser agrandada con rasquetas y escoplos. En cambio se deben cerrar todas las aberturas superficiales restantes para evitar pérdidas de mezcla (51). Se utiliza una “licuadora” para inyectar la mezcla, cuya complejidad varía de acuerdo con el avance tecnológico del país en el cual se ejecutan estos trabajos (fig. 3). La colada se realiza en tres tiempos con intervalos de 24 horas, y la precede una introducción de agua que tiene la finalidad de preparar un camino fluido para la penetración del cemento, además evitar una absorción excesiva de líquidos de las paredes de la grieta, que debiliten la resistencia de la mezcla (fig. 4).

En los casos en que es aplicable esta técnica, el concreto proporciona resultados muy satisfactorios. Se requiere de periodos de varios días, ya que la saturación con agua de la mampostería y la posterior inyección de la mezcla a baja presión, hacen la operación lenta y con un control permanente indispensable. Cuando la superficie de mampostería es compacta, se pueden realizar agujeros de inyección con sondas de rotación, que son útiles también para penetrar terrenos y rocas. Estas sondas ofrecen además la ventaja de extraer muestras cilíndricas o “testigos” de los materiales atravesados, y proporcionan de este modo útiles indicaciones para las posibles soluciones que se deban adoptar. (52) Cuando es necesaria una inyección basada en resinas epóxicas de baja densidad, se incrementan los periodos y, por tanto, los costos de operación.

48) Lizzi, Fernando. *Restauro statico dei monumenti*, Italia, SAGEP. 1981. P.15

49) Meli, Roberto. *Ingeniería Estructural de los Edificios Históricos*, México, Fundación ICA. 1998. P.158

50) Lizzi, Fernando. *Op.cit.* P.18

51) Baglioni y G. Guarnerio. *La rehabilitación de edificios urbanos. Tecnologías para la recuperación*, Barcelona, Gustavo Gili. 1988. P. 88

52) Ídem. P. 81

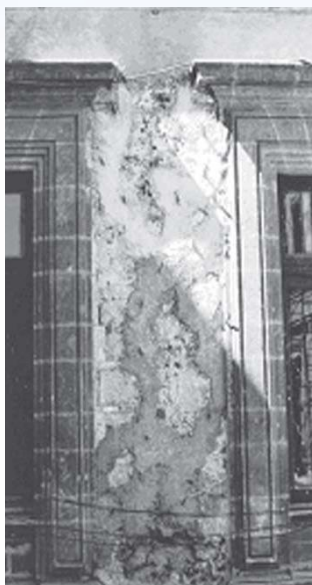


Figura 3  
Inyección de grietas durante las obras de la restauración del Palacio Nacional en México.  
Fotografía

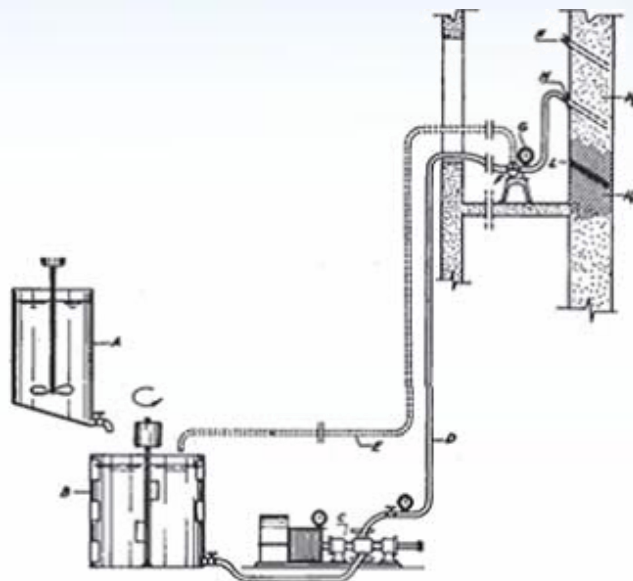


Figura 4  
Tecnología italiana para inyectar grietas.  
Imagen reproducida de Lizzi (1981).

- A Mezclador de alta velocidad
- B Agitador
- C Bomba de inyección
- D Tubería de envío
- E Tubo de regreso
- F Válvula de tres vías
- G Manómetro
- H1 Muro ya inyectado
- H2 Muro por inyectar
- L Perforación ya inyectada
- M Perforación por inyectar

### 6.9.3 ADECUACIÓN ANTISÍSMICA

Las obras de consolidación de las mamposterías y de todas las estructuras en elevación, en general, deben preceder la ejecución de eventuales obras de recimentación, y las plantas superiores a las plantas inferiores. Las técnicas de refuerzo son numerosas y van dirigidas a impedir los desequilibrios por aplastamiento o dilataciones transversales con inyecciones de cemento o tirantes antiexpansivos, para proceder posteriormente con alguna de las siguientes técnicas:

- Anclaje con tirantes de acero.
- Enlace con dalas de concreto armado.
- Inserción de armaduras o retícula cementada.
- Contraparedes de concreto armado con mallas electrosoldadas.

Sobre el método de los tirantes de acero, éstos pueden ser de varillas postensadas de acero normal o con acero de alto límite elástico, y deben de colocarse lo más cerca posible de los entrepisos y aplicarse en ambas caras del muro, tanto en sentido horizontal como vertical, a lo largo de todos los muros mediante ranuras practicadas a lo largo de las mamposterías, con agujeros hechos con instrumentos de rotación y agua a presión (53).





Entre las novedades se encuentran cables trenzados hechos de fibra de vidrio, carbono y arámide (fig. 7), con el atractivo de que no son sensibles a la corrosión, y que se pueden aplicar en el exterior con posibilidades de ser fácilmente removidos, para lo cual se les puede dar el color que se desee; son muy ligeros y alcanzan resistencias a la tensión del orden de 15 000 a 20 000 kg/cm<sup>2</sup>. Como características negativas tienen su baja resistencia al fuego, y su costo que puede ser del orden de cuatro veces el de un cable de acero de características semejantes (54)

#### 6.9.4 LA RETÍCULA CEMENTADA

Como una evolución de las tradicionales inyecciones, se presenta esta técnica, que busca por medio de inyecciones inducidas en agujeros hechos ex profeso para este fin, con brocas y maquinaria de perforación, en los cuales se insertan varillas de acero o de policarbonato, antes de proceder a la respectiva inyección. Se logra así, en el cuerpo de la mampostería, una adecuada estructura resistente tridimensional, a través de los agujeros de inyección debidamente armados, que se comporta como una especie de esqueleto de gran resistencia, y que colabora con la mampostería de forma similar a como el acero colabora con el concreto armado; se obtiene así una especie de mampostería armada (fig 8).

El sistema está basado (como en el concreto armado) en la adherencia que cada barra desarrolla en relación con la mampostería en la cual ha sido fraguada. No se atribuye coacción alguna a las barras. La continuidad estructural del sistema se asegura con una juiciosa colocación de dichas barras. (55). Uno de los problemas que se presentan con esta técnica, es la posible corrosión de las barras de acero. Existen evidencias en inmuebles consolidados hace treinta años, que ningún signo de corrosión se ha presentado, presumiblemente por la protección que ha representado el cemento en el cuál las varillas están sumergidas, además de la protección que otorga la mampostería que las rodea. De cualquier manera, como mayor seguridad se usa un revestimiento a base de una argamasa de arena y resina, que además de la protección a la corrosión, proporciona una mejor adherencia, aunque nada prohíbe usar varillas de acero inoxidable, o al menos revestidas de una capa inoxidable. Como alternativa interesante, se presentan las varillas de material plástico duro o policarbonato que actualmente se prueban como tirantes de anclaje. (56)



Figura 5

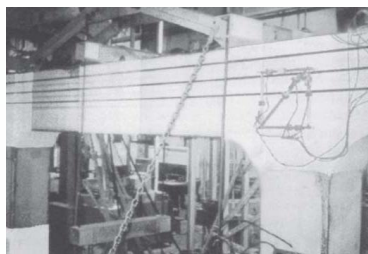


Figura 6

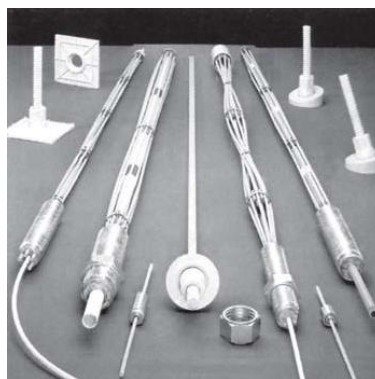


Figura 7

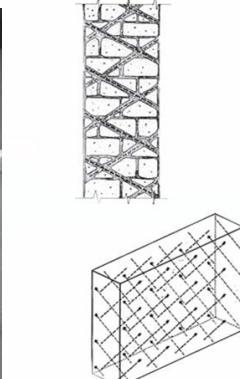


Figura 8

Figura 5  
Sonda de perforación hidráulica utilizada para las inyecciones de cemento en los muros.  
Imagen reproducida de Lizzi (1981).

Figura 6  
Bandas de laminados de fibras plásticas.  
Fotografía reproducida de Meli (1988).

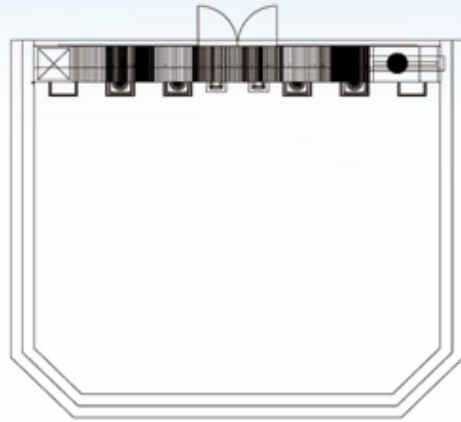
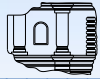
Figura 7  
Cables trenzados hechos con fibra de vidrio, carbono y arámide

Figura 8  
Colocación de barras. Imágenes reproducidas de Lizzi (1981).

54) Meli, Roberto. *Ingeniería Estructural de los Edificios Históricos*, México, Fundación ICA. 1998. P. 171

55) Lizzi, Fernando. Op.cit. P.27

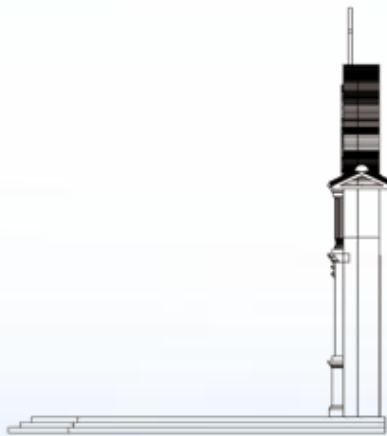
56) Ídem.



PLANTA DE FACHADA



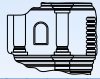
ELEVACION FRONTAL



ELEVACION LATERAL



FACHADA VIRTUAL  
TEMPLO NUESTRA SEÑORA  
DE GUADALUPE



*FOTOGRAFIAS DE ¿COMO FUE? EL TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE*



*FOTOGRAFIAS DE ¿COMO ESTA? EL TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE*



*FOTOGRAFIA DE ¿COMO PODRIA SER? EL TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE*





### FACHADA DEL TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

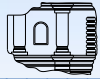






## CONCLUSIONES

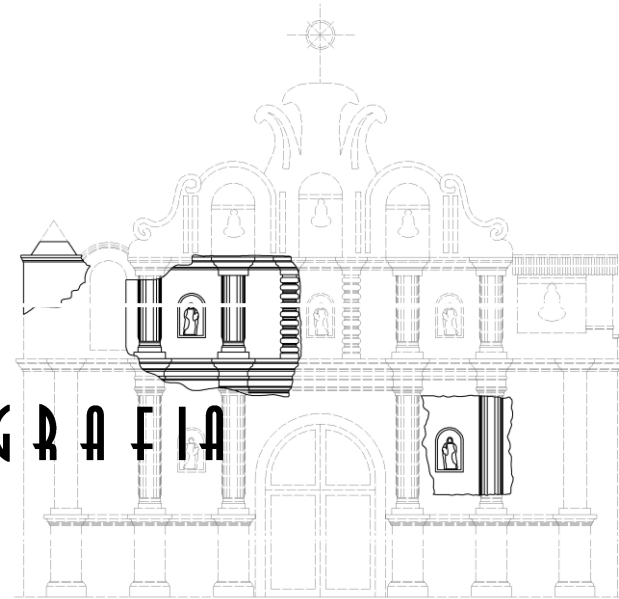
- El templo de Nuestra Señora de Guadalupe no pudo ser restaurada en su momento por el poco conocimiento de las personas, relacionados con el tema de conservación del patrimonio cultural y de los escasos fondos económicos asignados a la restauración después del terremoto de 1976.
- Es de mucha importancia la analogía comparativa realizada a nivel de plantas y fachadas contemplando la iconografía, el estilo arquitectónico y las proporciones armónicas de los templos, cada uno de ellos tiene elementos artísticos similares definiendo el arte Guatemalteco.
- La técnica de la reintegración virtual es una alternativa viable, para mantener vivos los vestigios para que puedan transmitir el pasado al futuro sin intervenir en ellas sin destruirlas.
- La propuesta de conservación está encaminada al rescate y la preservación de los bienes culturales
- La reintegración es una forma de conservación de monumentos lo cual es aplicable a nuestro objeto de estudio porque están las evidencias una parte semienterradas y otra parte están a la vista de las personas sin ninguna protección.
- Después de realizar la presente investigación, se ha llegado a concluir que mediante el proceso planteado se puede devolver el valor histórico de este conjunto arquitectónico el ¿cómo podría ser?



## RECOMENDACIONES

- Solicitar al Instituto de Antropología e Historia, se realicen los trabajos de Arqueología, para poder realizar los respectivos levantamientos arquitectónicos a los vestigios.
- Realizar trabajos de reintegración de la fachada con los vestigios existentes.
- La reintegración de la fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe debe de ser desarrollada por un profesional de la arquitectura experto en restauración de monumentos.
- Con los vestigios existentes, proponer la restauración de la fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe.
- Se debe involucrar a los profesionales en la restauración de monumentos, arquitectos, historiadores, arqueólogos para que funciones como un equipo interdisciplinario que coadyuven con el correcto desarrollo de la presente propuesta.
- Se recomienda al IDAEH y a la municipalidad tomar en cuenta las sugerencias expuestas para promover en un corto plazo un proyecto de restauración para detener el avance del deterioro de los vestigios que están próximos a desaparecer
- A la municipalidad se recomienda la elaboración de un plan de regulamiento del suelo, en especial de los que están cerca de monumentos declarados patrimonio cultural.
- Se recomienda al INGUAT y a la Municipalidad promover programas de recorrido turístico en el cual incluyan a Comalapa como destino turístico.
- Para la reestructuración de la fachada del templo de Nuestra Señora de Guadalupe el estudio y solución de los daños estructurales deberá ser realizada necesariamente por un especialista en estructuras históricas, quien además deberá asesorar la ejecución de dicha intervención en la obra.

# BIBLIOGRAFIA





## BIBLIOGRAFÍA

### TESIS

1. Azevedo Salomao, Eugenia.  
*Estación de Ferrocarril San Lázaro, Investigación, análisis y proyecto*  
Tesis de Maestría INAH, 1981
2. Ceballos Espigares y To Quiñónez,  
*El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala, una propuesta de restauración y reciclaje*  
Tesis de maestría, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala, 1990.
3. Flores, Mario  
*Complejo Museístico en Sayaxché, Petén. Guatemala,*  
Tesis de grado Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala, 1990.
4. García Tejashun, Carlos Roberto  
*Restauración y Rehabilitación del Templo de la Aldea San Cristóbal el Bajo y su Entorno Inmediato, La Antigua Guatemala*  
Tesis de grado Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. 1993
5. Guzmán Escobar, Luis Ricardo.  
*Propuesta de Restauración del templo el Calvario de Cobán y Revitalización de su entorno Inmediato.*  
Tesis de grado, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala. Abril del 2005.
6. Pérez C. Maritza J. y Ramírez, Flor de Lourdes  
*Análisis arquitectónico y comparativo de los templos coloniales de Baja Verapaz y Propuesta de Restauración del templo de Santa Cruz, El Chol.*  
Tesis de grado Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala, 2,005
7. Sandoval y Sandoval, Victor  
*Restauración del templo de Santa Catarina Barahona*  
Tesis de Maestría, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala, 1990.
8. Santiso, Miriam,  
*Lineamientos Generales para la Restauración del Templo de Santa Cruz Verapaz y su Entorno Inmediato.*  
Tesis de grado Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala. 1992.
9. Torres, Rafael Miguel  
*Propuesta de Restauración Templo de San Miguel Tukurú, Alta Verapaz y Revitalización de su entorno inmediato.*

- Tesis de grado Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala, abril 1999.
10. Valenzuela Morales, Dunia  
*Revalorización de Teatro municipal de San Juan Ostuncalco,*  
Tesis de grado Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala, 1995
11. Valdez G. Dick Eliezer. y Victor Palmiro Lucena R.  
*Instituto de Orientación Básica con Orientación Agrícola en Comalapa, Chimaltenango.*  
Tesis de grado Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos, Guatemala, 1994

### LIBROS

12. Amos, Rapoport  
*Colección arquitectura critica.*  
Editorial Gustavo Gil, sociedad anónima, Rosellon 87 a 89 Barcelona.
13. Ceballos, Mario  
*Conservación de Monumentos*  
USAC. Facultad de Arquitectura.
14. Chanfón Olmos, Carlos  
*Fundamentos teóricos de la restauración. UNAM.1985*
15. Comité de Turismo de Comalapa  
*COMALAPA: Historia y Cultura para Construir Nuestro Futuro. PROYECTO CULTURA DE PAZ- UNESCO.*  
Septiembre, 2002
16. Cruz, Valdovinos  
*José M. Maestro del Arte.*  
Colección Salvat. Barcelona España, 1,980.
17. *Diccionario Geográfico Nacional*
18. Esquit Choy Edgar y Ochoa García Carlos  
*El Respeto a la Palabra*
19. Esther Capilla Tamborero  
*Anastylosis de los restos arquitectónicos del monasterio de la Vallidigna (Valencia España).*  
Tesis de Master en Conservación del Patrimonio Arquitectónico
20. García Pelaez, Francisco de Paula  
*Boletín del Archivo Histórico Arquidiocesano. Volumen 1, Número 1. Guatemala julio de 1988.*  
Academia de Geografía e Historia
21. Gonzáles Garrido, Ricardo M.A  
*Levantamientos arquitectónicos en inmuebles históricos.*
22. Instituto de Estudios y Capacitación Cívica  
*Diccionario Municipal de Guatemala, octubre 2001.*





23. López Morales, Francisco  
*Arquitectura vernácula en México.*  
Editorial Trillas. Primera edición 1987
  24. McCormac, Jack C.  
*Topografía.*  
Editorial Dossat, S.A, Plaza Santa Ana 9, Madrid 12, España, 1981
  25. MINEDUC  
*Historias y Memorias de la Comunidad Étnica Kaqchikel Volumen II.*
  26. Oztzyo C., Simón  
*Memorial de Sololá. Edición Facsimilar del Manuscrito Original.*  
Comisión Interuniversitaria Guatemalteca del Descubrimiento de América, 1999.
  27. Pardo Zamora, Castellanos y Lujan Muñoz.  
*Guía de Antigua Guatemala. 2º Edición, 1968.*
  28. Publicaciones del IDAEH.  
*Antropología e Historia de Guatemala. Ministerio de Educación Pública. Volumen XIII, No.2, julio de 1961.*  
Academia de Geografía e Historia
  29. Vázquez, Francisco  
*Crónica de la Provincia del Santísimo nombre de Jesús de Guatemala. Tomo I*
  30. Verle Lincoln, Annis  
*The Architecture of Antigua Guatemala. 1543-1773,*  
Universidad de San Carlos de Guatemala, 1968.
- DOCUMENTOS**
31. Archivo General de Centroamérica, 1963  
*División Política de Guatemala.*
  32. Baglioni y G. Guarnerio.  
*La rehabilitación de edificios urbanos. Tecnologías para la recuperación.*  
Barcelona, Gustavo Gili. 1988.
  33. Brandi, Cesare  
*Teoría de la restauración, Alianza Editorial, S.A., Madrid, 1988*
  34. Buhler, Dirck  
*Colombia normas mínimas para la conservación de los bienes culturales.*
  35. Calderón Bernardo y José Luis.  
*Reestructuración de Monumentos. UNAM, México, 1975*
  36. *Carta Internacional de Atenas de 1931*
  37. *Carta Internacional Sobre La Conservación y La Restauración de Monumentos y de Conjuntos Históricos-Artísticos. Venecia 1964.*
  38. Chanfón Olmos, Carlos.  
*Lexicología arquitectónica; México, UNAM, 1987.*
  39. CNPAG  
*Restauración de monumentos el caso del templo y convento de las capuchinas, Antigua Guatemala, capítulo 54*
  40. *Código Civil, Tipografía Nacional 1977-1978*
  41. Conclusión VI de las Conclusiones Generales  
*Carta de Atenas sobre la conservación de los monumentos de arte e historia, redactada en octubre de 1931.*
  42. Constitución de la UNESCO.  
*Convención para la protección del patrimonio mundial cultural y natural.*
  43. Constitución Política de La República de Guatemala.  
*Asamblea Nacional Constituyente, 31 de mayo de 1985. Depto. De Recopilación de leyes. Ministerio de Gobernación. 1986.*
  44. Criterios de Conservación  
*Bienes Muebles e Inmuebles del Patrimonio Cultural de la Nación IDAHE*
  45. De Barrios Asturias, Linda  
*Adaptación del texto original de "conozcamos Guatemala" (prensa-Libre 1995 y de "manos de mujer, mano de Hombre")*
  46. *Decálogo de la restauración española.*
  47. Diaz Berrio, Salvador y Orive Olga.  
*Terminología General en materia de conservación del patrimonio cultural prehispánico.*  
México, 1976
  48. Fernández Ruiz, José Antonio y Miguel González Garrido.  
*LA representación gráfica del patrimonio desaparecido, El Patio del Crucero de Alcázar de Sevilla.*  
Escuela de Estudios Árabes, CSIC-ETS. Arquitectura de Granada.
  49. *Glosario. Patrimonio Urbano*
  50. *INFOM. Código municipal. Artículo 13, 1998.*
  51. INSIVUME  
*Aspectos Climatológicos de Comalapa*
  52. Instituto Indigenista Nacional  
*Datos socioeconómicos costumbres, vestuario y cofradías.*
  53. Instituto Nacional de Estadística INE  
*Departamento de Chimaltenango, Comalapa.*  
Censo XI, 2002, Guatemala, 2003
  54. Larios Villalta, Carlos Rudy.



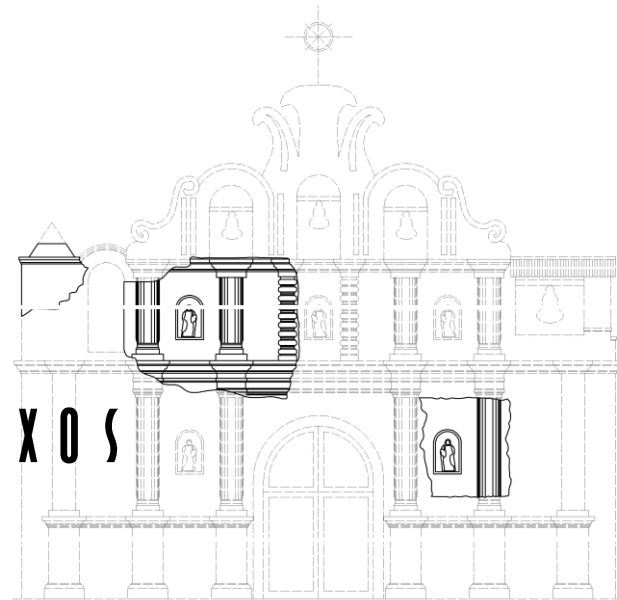
*Informe Presentado a FAMSI. Criterios de Restauración en el Área Maya.*

55. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. *Decreto Número 26-97 y sus reformas. Ministerio de Cultura y Deportes. Art.3*
56. Lizzi, Fernando. *Restauro statico dei monumenti*, Italia, SAGEP. 1981.
57. Martínez Justicia, M. *Carta del Restauro 1987. Ed. Colegio de Arquitectos en Málaga.*
58. Meli, Roberto. *Ingeniería Estructural de los Edificios Históricos*, México, Fundación ICA. 1998.
59. Microsoft® Encarta® 2006. © 1993-2005 Microsoft Corporation. *Reservados todos los derechos.*
60. Ministerio de Cultura y Deportes. *1º Seminario Criterios de Restauración. Ponencia No. 3. Guatemala.*
61. Paz, María y María Teresa Escamilla. *Apuntes sobre el curso de capacitación VNU-UNESCO. Patrimonio Cultural y Natural en Manos de los jóvenes guatemaltecos.* Facultad de arquitectura USAC.
62. Perén, Oscar Eduardo. *San Juan Comalapa es Pueblo de Pintores.* Artículo Prensa Libre. 12 de julio de 1993
63. Primer seminario criterio de restauración, teoría de la restauración, Guatemala 1989. *Artículo número 1 carta de Venecia 1964.*
64. Reglamento de Turismo. *Asociación de Turismo de San Juan Comalapa.*
65. Régulo, Franco Jordán y Antonio Murga Cruz. *Medidas adoptadas en la conservación de un monumento. Mochica: el caso de la huaca cao viejo del complejo el Brujo, costa norte del Peru.*
66. Revista “Qatzij, Nuestra Voz” *El Arte de la Pintura en San Juan Comalapa.* Artículo de Julián Gabriel Samoa. Año 1, No.1. Diciembre 2002
67. UNESCO. *Conferencia mundial sobre políticas culturales, México 1982.*
68. UTM, Municipalidad de Comalapa. *Monografía de San Juan Comalapa.*
69. Ustároz, Alberto. *La lección de las Ruinas, ed. Fundación Caja de Arquitectos, Colección Arquíthesis, núm 1, Barcelona, 1997.*
70. Vocabularios terminológicos ESLEE. *Gestión del Patrimonio Cultural y del Turismo Cultural.*

## ENTREVISTAS

71. Catú, Carlos Roberto. *Aspectos del templo de Nuestra Señora de Guadalupe.*
72. Catú, Eulogio. *Materiales de construcción antes del terremoto 1976.*
73. Coy, Miguel y Mux, María Angélica. *Artesanías comalapenses.*
74. Ramírez, Cesar A. *Historia del Cerro de Guadalupe.*

**A N E X O S**





# Municipalidad de San Juan Comalapa

Departamento de Chimaltenango, Guatemala, C.A.  
Teléfono: 849-8101. Fax: 849-8650.



MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES  
DIRECCIÓN GENERAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
REGISTRO DE BIENES CULTURALES



Exconvento de Sto. Domingo 12 Av. 11-11, Zona 1 Guatemala, C. A. Teléfonos: 2325571, 2325948, 2531570, 2205899.

## CERTIFICACIÓN No.166-2004/HP

El Infrascrito Auxiliar de la Sección Hispánica y Republicana, del Registro de Bienes Culturales, de la Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, del Ministerio de Cultura y Deportes, CERTIFICA: Haber tenido a la vista la "Nómina de Monumentos Históricos de la República de Guatemala", en cuya página No. 9 se encuentran inscritos los monumentos declarados del departamento de Chimaltenango, en el municipio de Comalapa, donde figura: Iglesia Parroquial, Iglesia del Calvario, Iglesia de Guadalupe, Fuente de la Plaza; así como en otros monumentos: Plaza del poblado, Chinimapila 1ª calle 3ª avenida zona 4, Chipec, 1ª avenida y 3ª calle calle de la municipalidad, Acueducto Las Tomas incluyendo cajas de la ciudad, Época 1722, Acuerdo Gubernativo 13-91, pilas y lavaderos públicos del lagarto 0 avenida callejón zona 4, lavaderos de la entrada, Chivoc en las escuelas públicas. Dichos inmuebles están protegidos por el Decreto Legislativo 26-97 "Ley Para La Protección del Patrimonio Cultural de la Nación" y sus Reformas contenidas en el Decreto Legislativo 81-98 y por la Constitución Política de la República de Guatemala, en los artículos 59 y 60. ----- Y para los usos que al interesado convenga, se extiende la presente CERTIFICACIÓN, en una hoja de papel membretado de la Institución, en la Nueva Guatemala de la Asunción, a los veintinueve días del mes de abril, del Dos Mil Cuatro.-----

Oficio No. 023/2005  
Ref. Jtxc/Mamg.

San Juan Comalapa, 7 de febrero de 2005.

Señor  
Byron Gustavo Mux Sotz  
Facultad de Arquitectura  
Unidad de Tesis y Graduación  
Universidad de San Carlos de  
Guatemala.

De manera atenta me dirijo a usted para informarle que el Honorable Concejo Municipal, en reunión ordinaria celebrada la fecha veintidós de diciembre de dos mil cuatro, Acta No.74-2004 Punto segundo, inciso "C", Acordó otorgarle la presente carta de AVAL y apoyo para el PROYECTO PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y REHABILITACIÓN DEL TEMPLO DE LA VIRGEN DE GUADALUPE Y LA REVITALIZACIÓN DE SU ENTORNO INMEDIATO DEL MUNICIPIO DE SAN JUAN COMALAPA, CHIMALTENANGO, la misma es por considerarse proyecto prioritario para este municipio y de relevancia por ser templo histórico considerado patrimonio cultural de nuestro país.

En espera de que sea de utilidad el presente documento me suscribo de usted muy atentamente.

Sr. José Tereso Xocop Cux  
Alcalde Municipal



Rodolfo A. Leiva S.  
Auxiliar de la Sección  
Hispánica y Republicana



Vo.Bo



Luis Fernando Paniagua Armas  
JEFE DE  
REGISTRO DE  
BIENES CULTURALES

cc. archivo





## IMPRIMASE

Arq. Carlos Valladares Cerezo

DECANO

Msc. En Arq. Esmirna Barrientos Sosa

ASESOR

~~Prof. Byron Gustavo Mix Sotz~~

~~SUSTENTANTE~~